華僑日報

中華民國僑務委員會登記證台報字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹三〇四五號

每份零售港幣二毫

今日出紙七張

發行及承印 華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機 三八〇六六 中區分處 四五五〇八四

共黨國際下月在蘇京會議

全盤清算中共

草成九點控訴書公佈中共罪行

指責中共實行民族主義違反共產黨路綫

（合衆國際社英國倫敦十五日電）本日據消息靈通人士稱：莫斯科領導下之共黨集團，現已擬成一項逐點針對中共之控訴書，準備在下月莫斯科共黨大會中，實行攤牌。是項指控之最大要點，乃中共「在政策、戰畧及戰術極多問題上」，脫離世界共黨運動路綫。控訴書各要點，已在本期「馬克思主義世界評論」發表。此國際共黨思想刊物，曾被視爲係「說明共黨運動戰畧與戰術之範本」。是項指控對赫魯曉夫共黨政策立場，已不留妥協之餘地，且暗示中蘇共衝突苟望解決，則中共必需全部讓步。

此蘇聯控制下刊物所發表控訴書要點，係指責中共領袖犯下列各項錯誤：一、否定和平共存政策之急需。二、違反兄弟黨間行爲標準。三、所循途徑「適足以使國際共黨運動陷於分裂。」四、「干涉兄弟黨內部生活。」五、支持曾被驅出黨外之分裂份子。六、翻印、流通與廣播反對兄弟黨之宣傳資料。七、對核子禁試條約，與共黨國家一般立場脫節。八、將思想歧見擴大至「國家關係」上，且削弱對各共黨國家之經濟及文化關係。九、企圖建立「自給之國家經濟」。該控訴書復指責中共遵循民族與種族主義政策，且自命較其他國家共黨優越。據「馬克思主義世界評論」稱：全世界共黨對此種加諸中歧見，正「深受困惱」。該刊物且指責中共領袖採取「目的在分裂國際民主機構」之政策，與共黨各前線組織，處處爲難。該刊物稱：現經重申和平共存原則，乃「唯一正確與合理」之路綫。中共理論家「願然經不憂慮一旦核子大戰爆發，數以億計之人類將遭毀滅」。曾經一度擱置，現又再於該刊物發表之一古老口號，亦爲一項重要之特徵。該口號爲：蘇聯共黨「過去與未來，均被普遍承認係世界共黨運動之先鋒」。僉信此口號重提，暗示莫斯科已決心重新申明其領導的地位，即使全面攤牌，亦所不惜。

聯大今日辯論中國代表權案

阿共支持中共進入聯國提案 將爲聯國大多數會員國推翻

（中央社聯合國總部專電）據聯合國大會主席蘇沙羅瑞格今日稱：聯大頃預定於十六日晨的全體會議中，開始辯論所謂中國代表權問題，此項辯論，將需三次全體會議。蘇沙羅瑞格於今日的聯大會議快結束時宣佈說：由於原提案國阿爾巴尼亞的要求，原定今日下午開始的此項辯論，決定改期舉行。他並說：星期三聯大將召開上下午兩次會議，星期四早晨的聯大全體會議的前一部份時間，他也將用於辯論此項問題。

（美聯社紐約聯合國十四日電）聯合國大會今日辯論應否容許中共進入聯合國，代替中華民國席位一問題，對於中共與蘇聯兩國共產黨之思想鬥爭，又進入新階段，使世界密切注視在歐洲國家中祗有共產小國阿爾巴尼亞在中蘇思想爭執中支持中共，此間預料本週三辯論結束後舉行投票之結果，阿爾巴尼亞支持中共加入之提案將被多數票推翻，同時支持中共之票數將比去屆更少，棄權者更多，因中共曾拒絕加簽英美蘇三國締結之局部禁試核武器條約。此間又預料將有五十七國投票反對中共加入，比去屆多出一倍去年十月卅日投票結果，四十二國投票支持中共加入，五十六國反對，十二國棄權。又據外交界消息：阿爾巴尼亞代表曾極力拉攏若干阿拉伯及非洲國家聯合提出提案，但已遭拒絕。例如阿爾及利亞、加納、幾內亞、馬里聯邦、摩洛哥、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國等。已拒絕會同阿爾巴尼亞提出提案，另據非洲國家代表方面消息謂，非洲幾乎所有法語國家主張聯合國容許中共加入作爲中國之代表，同時容許中華民國爲台灣代表，但中共及中華民國兩個政府之反對此一建議，認爲此係兩個中國之建議，祇有中共或中華民國代表中國人民，今日下午如時間許可，聯大將提出中國席位問題，加以辯論，否則延至本週三舉行，因明日（週二）休會，

英內閣會議兩小時 仍未能產生新首相

布特勒赫爾森荷姆三人呼聲最高

（美聯社英國倫敦十五日電）英國內閣於本日舉行兩小時會議，但未宣佈是否對麥美倫之首相職位繼任人選達成決定。據消息人士稱：各部長已完成其立即工作，似將不會在星期四以前再舉行會議，現在並無跡象表示本日之會議已達成決定。倫敦賭客密切注意保守黨會議之發展，在本日估計之勝敗比率中，布特勒自五比五之等勢減爲五比四，赫爾森自七比四增強至六比四，荷姆仍居第三，爲三比一，但莫德林則由十六比一滑至八比一。

（合衆國際社英國倫敦十五日電）英國副首相布特勒本日第一次主持全體閣議，在會議後須當在醫院探視麥美倫首相，無疑會討論保守黨領袖問題。布氏於離醫院時，記者詢以渠是否已可接受恭賀，渠稱：「否，余不認爲如是」。

（法新社英國倫敦十五日電）權威人士本日稱：英首相麥美倫之繼任人選最早亦須在本週末以後始可知曉。因可能繼選人均未表示放棄之意，且麥美倫必須親自以辭職之意及繼任人之名字報告英女皇，但麥氏尚不能於週末以前離醫院，權威人士稱：本星期之內閣會議係處理當前問題，並未涉及繼任人選問題。

國軍於國慶前夕 派員登陸川石島

插上國旗完成偵察任務

（泛亞社台北十五日電）國防部發言人裴毓棻少將昨晚證實國軍陸軍某部曾於雙十節前夕，派出一個工作小組，登上福建閩江口外川石島巴燕山的一處高地上，插上一幅青天白日滿地紅國旗，並曾潛赴大陸執行兩棲偵察任務，然後安全返防，國旗於九日深夜十一時許，由該小組升起，大陸沿岸連江，福州，長樂等一帶人民均能於雙十節黎明時看到。

四日電）北平外交人士指出中共未有採取積極之步驟以獲取聯合國之代表席，據大部份可靠之西方人士消息，一個友好之西方國家最近非正式勸告中共派一代表團至紐約，該西方國家謂，由聯合國秘書長宇丹之斡旋，定必可以從美國取得入境證，北平代表團屆時可以向聯合國資格審查委員會呼籲，並可能使其此突交與聯大會議

會場移作聯合國技術會援助及特別基金計劃會議之用。

嘉鳴閣 HERON COURT

特設五十個月優待付款辦法 每月只供壹千二百元

九龍窩打老道山八式三六地段

向南獨立花園洋樓

每尺只售六十餘元

每單位約千四百尺

每層特價九萬四元

優点簡介

全座向南·地点最佳

三房兩廳·每層兩伙

贈送車位·年期長久

裝活的斯電梯兩部

配土再適顏色潔真

叢已興工·快將完成

餘揀無多·欲購從速

聯合經理

1.德和有限公司（康樂大廈）於仁行一九〇六室 電話二三一一一四·二六八〇三

2.香港華人銀行信託部 都爹利街八號 電話二三九二一一

3.昌利建築有限公司 德輔道中五號 電話七七四〇七七·七七二七七九

陳廣記鑽石珠寶行

經售 倫敦·南非洲·比利時·以色列·荷蘭·名廠鑽石

每貨選驗 永具價值

皇后大道中一九八 電話 四三九四三三 四三八一二三

九龍土瓜灣落山道 對正海心廟

僑發大樓

預售期內九折優待

開始打樁 分層出售 分期付款 南向海濱 清靜雅潔

105 年期

$13,400元起

接洽處

昌興置業有限公司 置地行 402及406室 電話:22043·32570

僑豐建業有限公司 華人行301室 電話:26051·21196

南海公司 香港文咸西街36號 電話:435986·441310

地盤電話:825730

雲絲頓 是 樂趣之塔

「雲絲頓」是美國最佳味的濾咀煙，亦是美洲濾咀煙中最暢銷的牌子，你次次都可靠的享受該種佳味.....

何不改一改你的煙來吸「雲絲頓」呢！

雪白、摩登濾咀

加上 濾咀煙葉組合 在前端

雲絲頓 煙味之佳，正是一枝香煙所應有！

上海街646至650號 旺角道及康樂街大單邊

黃金大廈

97 年期

旺角區最旺舖位·樓上最理想住宅

每層由 式萬 餘元起

洽購處

利成置業有限公司

九龍弥敦道221號E式樓 電話:666385 664995

香港安樂園大廈503室 電話:24925 24904

特價 九折

定金二成

阿丹諾臨別致詞指出

求德國統一 須盟邦協助

（美聯社德國波昂十五日電）阿丹諾本日以總理地位，在西德議員發表臨別演說稱：本國之恢復統一，係在國外朋友之幫助下，始有可能。阿丹諾鄭重表示：「唯有在吾人與對手間，並無可能解決，唯有在吾人朋友之幫助下始有可能。幸而吾人在世界上『已再度擁有朋友』。」阿丹諾所謂對手，係指迄仍佔領東德，且樹立共黨政權之蘇聯而言。阿丹諾稱：「統一並未達成，但若德國人能注意，齊偶與忍耐，此舉將可在望中。」渠稱：「余深信此舉將告實現，因德人希望和平統一，乃無法加以否定者」。

德國審訊造成「死亡塵房」戰犯

（合衆國際社德國法蘭克福十四日電）法蘭克福地方法院將於十二月廿日在此開庭，此項審訊，業已被定名「奧什維茲審訊」，將審訊二十名前納粹集中營的衛隊、醫生及官長，其中十一名被控謀殺，其餘者則爲協助，在波蘭的「死亡塵房」裏，約有二百五十萬人喪生。控方搜集了八十捆文件及案堂證物，屆時將有二百五十名證人來自西德及海外出庭作供。此案將在法蘭克福法院最大的一個法庭開審，據格氏稱：明年二月或三月間切審告終時將移往該市中心的大會堂繼續，以便容納更多人士旁聽。

加州南部發生

羣衆示威巡行 反對提多訪美

（美聯社美國洛杉磯十五日電）加利福尼亞州南部突然發生反對南斯拉夫總統提多訪美的示威。包括提多像被絞殺於樹上，又被溺斃於輪渡碼頭水中之行動，手持牌示已示威者約三百人，週二在聯邦大廈前舉行示威，參人抬棺一具，其上書明：「屠夫提多，我們去埋葬你」。飛機一架，在市空上出現，「提多滾出去」之字樣。提多定本週訪加州，應州長布朗之邀前來。（路透社美國華盛頓十五日電）

哈里曼指出蘇封鎖柏林考驗美國實力

（美聯社華盛頓十四日電）美國政治事務助理國務卿哈里曼今日說：蘇聯決在這柏林通路上，考驗美國的力量。哈里曼今日說：蘇聯前週在柏林大道阻截美軍車隊的行動，可能是提醒西方，因爲柏林問題仍未解決。哈里曼對婦女民主俱樂部演講稱：另一動機可能是蘇聯的……

（法新社華盛頓十四日電）美人士今日消息：蘇聯已撤退所有在古巴的作戰部隊，並將迅速召回所有蘇聯軍事人員。消息沒有表示有幾多蘇聯「技術人員」仍在古巴，但非官方的數字，估計有四千名至七千名，甘迺迪本年四月說，有一萬二千蘇聯軍隊駐古巴。在古巴危機一週年前夕，據報告有一萬八千蘇聯軍隊駐防古巴，規模之大，曾一度成爲美首都討論的主題。據此間非官方消息：蘇聯外長葛羅米柯，去週曾向甘迺迪保證，蘇聯的軍事人員，將由古巴一九六二年危機一週年，退出古巴。美官方猶到現在止，仍拒絕批評這個消息。

要殺美總統 被判監五年

（美聯社華盛頓十四日電）一西雅圖男士說他曾在個人的緊張情緒中威脅要取甘迺迪總統的生命，他已於今天被判最多監禁五年。但美法官乞及畢克斯告訴廿六歲的菲拉德木說，在監獄官對被告作一項爲時三月的調查後可能減輕其處分或緩刑。布氏於七月卅一日被捕，因他寫一封信給總統要求他給華盛頓艾佛里墳場三百萬元否則將被殺，且請德佛里者。布是來自艾佛里者。布氏告訴法官說，除了我未做我在信中所言之事外，我無話可說，因當時我在一種死緊張情緒中。

民意測驗結果 法國人仍然支持戴高樂

（法新社法國巴黎十五日電）本日據民意測驗：戴高樂總統如於今日參加法國競選，則投票一票者將有百分之四十二，不投票一票者百分之卅七，餘百分之廿一不定。法國民意機構使用「蓋洛普」測驗方法，所得之結果如下：約有百分之四十五希望戴高樂在下屆選舉中競選連任，百分之卅八希望不競選，另百分之十四未提出答復。該機構於分析民意測驗結果之際，發現戴高樂若干政敵，包括共黨份子百分之六，社會黨百分之十八，急進派中間份子百分之二十九，均將不顧本黨領導者之反對，投戴高樂一票。

英副首相布特勒在保守黨年會演說

十月十二日英國保守黨在黑池年會集會後，副首相布特勒（右）演說後外相荷姆（中）及蘇爾森勳爵皆爲競爭之鏡頭。自首相麥美倫息病後此三位須袖皆有可能繼承首相遺缺。（美聯社）

美蘇互釋人犯

十月十二日，由蘇聯釋出之美國五十六歲天主教神父施斯石克及美國耶魯大學生馬熙能由莫斯科飛返紐約。同時美國亦將所捕蘇聯間諜之兩人放回。（上圖）施斯石克神父抵紐約後與教女之哈時及一修女之合照。他已被蘇聯捕去廿三年。（下圖）馬熙能乃於一九六一年被捕，獲得與其母及九歲妹同叙之攝影。（美聯社）

蘇聯黃金存量 值六十億美元

將繼續出售黃金購買糧食

（合衆國際社倫敦十四日電）據報蘇聯今日將拋售黃金以購小麥，由歐洲移到中東，顯求掩飾將來交易的規模。英方人士報道本週莫斯科在黎巴嫩之貝魯特開設其國家銀行的分行。據悉此項舉措，目的在資助蘇聯在中東的貿易及其代經濟與政治的活動，蘇聯在中東的活動向甚活躍。據悉迫使蘇聯在西方市場大規模購麥的目前危機，對蘇聯之移向貝魯特，更增重大的意義。除倫敦及歐陸市場之外，貝魯特係最大的黃金買賣中心。現有迹象是莫斯科正準備作連串的黃金大規模新拋售，以應付由加拿大、澳洲、西德及逆料不久即由美大量採購小麥所引起的需要。迄月前止蘇聯訂約採購的小麥總量係接近一千萬噸，加以意料中在美談判的採購，總量其價值接近十億元。因蘇聯取銷收成危機前所定的小麥出口，蘇聯正損失外幣。他們說，現有有力證據，謂此等採購之極大一部將須由出售黃金付值。蘇聯對其黃金出產及出售向不公佈，克里姆林宮顯然認爲黃金係重要的戰略因素。有人估計莫斯科可能須售黃金達七億元或甚而超過此數，以應付其臨大的貨價支付。單就過去數週而言，大部在歐洲市場的蘇聯黃金拋售，估計已約有三億元。但估計又表示這祇是開端而已，且蘇聯正欲最低限度將拋售黃金的一部由比較張揚的倫敦及歐陸市場移至較不惹人注意的中東，以掩飾其拋售數量。英專家估計蘇聯有充份的黃金以進行大量拋售，最低限度尚有一個時期。蘇聯的黃金出產是官方的秘密，但相信已接近南非洲所產。蘇聯黃金儲備之估計，言人人殊，約在三十億元至六十五億元之間，最近有人估計其有一百億元，但大部專家均斥其估計太高。

共黨國家 輸出武器 卅億美元

（美聯社華盛頓十五日電）對美國國會的秘密作證星期一予以公開，透露出蘇聯和其他共產集團國家，曾輸送武器給落後國家，總值達三十億美元以上。美國防部提供國會預算委員會的情報說：「此爲重大部分」。報告說：「以印度爲例，保守估計平均由共產國家，得三分二的軍事援助，總值超過十億美元。」摩洛哥、幾內亞和阿爾及利亞，由共產國家接受軍事援助值達二千萬美元。報告說，輸往古巴軍事援助的貨物……停止，在去年古巴危機時，卡斯特羅得到公開宣稱的軍事裝備可由運來。除非是那些在蘇聯倉庫要的武器，一般者爲共產國家以贈與或減價助合同的性質，係以合理價格但，倘貼現總值五億美元以上。

蘇聯男女太空人 今日訪聯合國

蘇女太空人希望與美合作探月

（路透社聯合國十五日電）聯合國今天宣佈：蘇聯太空人加格林及泰列絲科娃明天應秘書長字丹之邀，訪問聯合國總部，屆時字丹並舉行招待會，款待佳賓。

（路透社墨西哥十五日電）蘇聯女太空人泰列絲科娃昨日於此間稱：渠與希望成爲美國第一名女太空人之柯碧小姐，如能一同射入太空，將爲佳事。但渠告記者謂：此乃須個人意見。是項合作，應由政治方面決定。泰列絲科娃在昨日此間國際航空協會年會中，坐於柯碧小姐次席，柯碧爲美國著名女飛行員，現任太空機構參議。據泰利絲科娃稱：「柯碧小姐從態……勁人」。此次會議由墨西哥總統馬第奧斯主持開幕。蘇太空人加格林亦參加。

（美聯社墨西哥城十四日電）蘇聯太空人加格林及泰利絲科娃談蘇聯將於明年以人登陸月球。巴氏說：「蘇聯與美國正致力於人上月球，但誰將捷足先登是難以逆料的，我們希望是『蘇聯』。」他在國際航空聯盟第五十六次大會中否認該事，當時加格林及特里斯科娃也是聽衆。

法總統 訪伊朗

（法新社法國巴黎十五日電）戴高樂總統將於明日飛德黑蘭。此爲法國元首初次官式訪問伊朗。戴氏將爲伊朗沙王嘉賓。隨行者有戴高樂夫人，外長莫維爾及五名高級官。

澳總理決定 舉行大選 本月底解散國會

（美聯社澳洲堪培拉十五日電）澳洲總理孟席斯將於本月底解散衆議院，並於十一月三十日舉行新選舉。孟氏於本日宣佈選舉時稱：澳洲需要一個新國會，以前國會之議員席位幾乎平分，致常引起危機。渠稱：由於國家未來面臨之問題，渠乃要求舉行選舉。門席斯之自由黨四十五席，與自由黨組聯合政府之國家黨爲十七席，共爲六十二席，反對黨之工黨爲六十席，但因聯合政府中有一名議員任議長，結果只反對黨多一席。

日經濟調查協會報告書闡明

對共黨國家貿易 日應採取之態度

（時事社）自由貿易會——共同調查協議會，也於九月間，發表「日本經濟調查協議會」報告書，闡明日本對共黨國家貿易的態度。「古巴事件」和以後，世界各國紛紛重新檢討對共黨國家貿易的政策，日本四個主要經濟團體——經濟團體聯合會，日本商工會議所，經濟同友會，日本貿易會——共同組織的「日本經濟調查協議會」，以及外務、通產、大藏、經濟企劃廳等有關各省，以個人資格參加所組織的機構，調查報告書，名爲「關於共黨國家貿易」，分總論與各論，各論中再分「調查的意義」及「共黨國家貿易與日本的態度」三部份，厚達四百餘頁。調查協議會在擬定這個報告書時，特組織專門委員會，於九月初擬妥報告書草案，草案的論調，指出美國對中共政策的不當，主張日本要改變偷偷摸摸的態度，認爲凡是合理有利的，就應該正正堂堂的去做。這種論點，招致財界內部的強烈反對。報告書草案內容，所以如此積極主張，促進對共黨國家的貿易，最大理由係因專門委員會是由八幡製鐵、富士製鐵、石川島造船、出光興產等財界實力人士組成；這些財經界實力人士認爲：（一）專門委員會的報告書草案，主張對共黨國家貿易，勢將招致美國、中華民國及西歐國家的誤解，殊非上策，所以，要求調查協議會代表委員，即經濟團體聯合會副會長植村甲午郎等，重新修改。此次提出的報告書，就是經濟修改的報告書。弗是之故，報告書的論調，遠較當初的草案爲慎重，在「調查的意義」及「調查的概要」中，闡述「最近自由國家和共黨國家貿易的概要」及「共黨國家貿易與日本的態度」三部份。報告書中值得重視的是「對共黨國家貿易與態度」部份，茲將全文介紹如次：

對共黨國家貿易與日本的態度

（一）日本應該採取的態度

日本對於與共黨國家貿易，一向採取慎重的態度，參酌西歐國家的實情及變化，關於國際政治中共的糾紛、中共的貿易，東西方貿易，歐州共同市場與對共黨國家貿易，始終遵守對共貿易統制委員會的規定，作了「輸出統制」的「一種自主的調整」。自中共蘇聯決裂以來，中共蘇聯雙方均對日本表示積極的接近態度，這是值得重視的事。……（未完）

艾克慶祝七三壽辰

（合衆國際社賓州格的斯堡十五日電）前總統艾森豪威爾今天中午在家中舉行宴會慶祝其七十三歲生辰，然後他將往友家參加一次寧靜的晚宴。他將於今晚往華府接受另一次對他生辰的慶宴。艾氏及其夫人媽咪在此間附近共管農場的經理尼溫斯將軍家作客。該生辰宴會在艾氏中午在家的宴會後舉行。

教皇保祿六世

新教皇的性格和氣質，雖與前任教皇不同，但對宗教和世界事情的觀點，似乎有許多地方是相同的。

馬佩玲

他對于教會上的問題和它們的管理知得很多，而且在執行方面也有他的見識。在他做了七年米蘭大主教期內，他組織了一個宗教領袖的委員會經常和他們召開會議討論各種問題。每星期五晚上各樞機紅衣主教和大主教們一同吃晚飯來深思教區的問題（教皇在這裏吃得很少，只吃一個蘋果和一小片乳酪）。他在米蘭的當前急務就是需要興建更多的天主教堂來給以由南方移入來數以千計的工人精神上的滿足。他又希望在郊外的大房子內開設一些小教堂，有很多修院也要因此由南方遷到北面。他又知道建一所教堂所需要的款項，也很快知道在米蘭教區所擁有各土地的價值，甚至可以變換它們而替教會獲一些利益。所以他把米蘭弄成一個最佳的教區。雖然我們知道羅馬不是米蘭，教廷的管理更比它複雜得多了。他要用一個緊湊而又有效的方法去管理它。因爲最近紅衣主教讓里利的去世故留下了一大空缺，而教皇保祿六世能在三天內選了一個繼承人，可見他是極有才能的。

具有三位教皇優點

他不單是一個好的管理者，而且又能用機警的眼睛觀察每一小面。有一個法國的批評家會這樣說：「他具有前三個教皇的優點，就是庇護十一世的堅決，庇護十二世崇承科學之道和他的外交手腕和約翰廿三世好的意志力。還有一個美國的天主教作家說：「新教皇是一個很勤力工作的人，他對教廷認識清楚，他的外交手腕很獨到，此外他又是一個熟練地和使人感動的演講者，他又相信大公會議對宗教上的合一工作是很重要的。所以他對教會上一切都能勝任，我們很容易看見他是一個持天主教教義的人……」他歡迎別人給他的新意見和方法。當他做總教區時，對羅馬管理普通事情的代秘書十二世一個管理者時特別事情的代秘書泰地尼紅衣主教則爲管理特別事情的代秘書，爲了研討一個問題，結果因爲泰地尼紅衣主教的智慧很快便解決了，事後，他對泰地尼紅衣主教（現任教皇）說：「人們說你是左派，說我是右派，那末你仍走你的左邊，我們走我的右邊吧！」在獨裁主義時期，他保存了天主教年青人的組織，很明顯看出法西斯帶黨的人想把這個組織鏟除的，但是因爲他——現任的教皇——長期的掙扎，同執、機警和運用外交手腕這個組織得以保存。在他經擢爲教皇的時期，西班牙政府和它的僧侶們對他不甚關心，而他爲了除掉這些感覺，在加冕後不久便到病榻上訪問一位西班牙的紅衣主教。現在有一個最大的問題就是教皇在大公會議中取什麼地位？初期第教皇約翰廿三世把自己考慮作爲一個裁定者而不是一個參與者，他不會在會議儀式中出現過，他只在由梵諦岡教堂到他宮內書房特設的廣播中聆聽當他們的辯論。而新教皇將會決定成爲更主動的去領導這個會議的工作。如果他願意的話他可以成爲這個會議的主要主持者；他更可以承認或否定討論的一切題目；他更可以指揮一切的程序，只有教皇才能召開或解散一個會議，如沒有教皇的簽名，會議中所要做的工作一切都不能實行。

人人有說話的自由

新教皇曾說過每人在大的集會當中都有說出他心意的自由，而這就是欲做這會議的事。他又主張會議進行時應具有忍耐、勇敢和堅定。在教皇約翰未逝世時，他會閱讀了爲數約十七個要向會議委員席服從的計劃，而且他又在上面簽字。現任教皇雖然不會對這些計劃有重要的改變，但是當他在這些計劃上簽名以前，他不單要知道它們的內容而且要知所有贊成和反對採用它們的議論。在餘下的計劃中有一件重要的事情是約一世紀前教廷第一次會議中所留下的問題，它就是教皇與主教們的權利和能力分配的關係，因爲這個問題所以把天主教徒從非天主教的基督徒中分開了。非天主教的教會是由宗教會議——主教們的會議——所管理，但他們不需接受羅馬教皇的主權和任何限制他們自由的行動。而天主教本身總是由羅馬教廷通過了法庭施很大的力在這個所謂「領域」之中，更且要求了一個地方分權的程度。

在羅特尼紅衣主教未成爲現任教皇之前，他會說過要在每個主教的個人和各主教們的表現中需要明白主教職務的本質，列舉它們的功用、能力、義務，說明教世的起源；教義的權力，管理和管轄權（司法權）。

無可懷疑地教皇保祿六世對宗教上的合一將有很大的指進，約個多月前，他會向羅正教的東方希臘教會演說，他叫他們回到羅馬來，把那些分離他們的障礙打倒而設法找尋適合和能聯結他們不同信仰制度的東西。他希望他們在基督上合而爲一。（續完）

本年七月二日，教皇保祿六世接見美總統甘迺迪。甘迺迪爲美國有史以來第一位天主教徒總統。

突尼斯總統調停

阿爾及利亞 摩洛哥戰爭

摩洛哥軍隊夜襲阿國邊境

（美聯社阿爾及利亞阿爾及耳十五日電）阿爾及利亞軍部稱：阿軍業已收復摩洛哥軍隊昨日佔領之兩個沙漠前哨站。（十八英里）阿爾及利亞軍部隊在場，不管十月十四日下午摩洛哥之飛機與坦克如何之猛侵至黃昏仍然抗戰。

（法新社阿爾及利亞阿爾及耳十四日電）阿爾及利亞外交部長鮑錫弗力卡，今日在記者招待會中宣佈：政府將採取一切必要措施，以解決問題。他說：「準備從事直接談判，……國家領土，及我們國家尊嚴之決心。」

（法新社摩洛哥拉巴特十四日電）摩洛哥王哈山今晚電台及電視廣播，他說：「我們的國家被侵略，我們所不願意的事件，是我們國土的。這些嚴重事件……我們國民的愛國熱情，起來防衛我們祖國的……」

（合衆國際社阿爾及耳十五日電）據阿爾及利亞國防部消息：兩個邊界戰爭本日仍在繼續中，接觸數小時後，摩洛哥軍已發動反攻。摩軍於十月三日奪去之兩個前哨，阿爾及利亞政府於昨日以重兵克復。摩洛哥方面人士稱：彼等業已報仇。摩軍無意討論邊界問題，現在願意等取該兩前哨以外之任何地方。

（美聯社阿爾及耳十四日電）阿爾及利亞政府稱：摩洛哥軍隊有由飛機坦克之支持，在阿爾及利亞領土以及……。阿爾及利亞國防部發表二項公報稱：一在十月十三—十四日，摩洛哥王之軍隊越過邊界其地康山尼區，大約在比查之西南四百公里。一在十月十四日早晨他們進攻阿爾及利亞之外國據點哈錫比錫亞與丁佐特，已深入阿境卅公里。

（美聯社摩洛哥瑪拉克奇十四日電）突尼斯總統布爾吉巴，正在進行外交方面活動之際，今日（星期一）邊界發生衝突。據摩洛哥政府的官員稱：摩洛哥軍已佔據在邊境的兩個前哨站。這一次邊境的軍事行動，本月八日被阿爾及利亞兵部取的。首相稱：這一次邊境的軍事行動未有造成傷亡云。但據阿爾及利亞方面消息，邊境整日有戰事，據阿爾及利亞人稱：摩洛哥的坦克和飛機亦出動，但阿爾及利亞軍仍繼續據守兩個在爭奪中的據點。雙方爭奪的地點係在距離瑪拉克奇以南約二百英里。甘迺迪總統的夫人到……

社論

聯國辯論中國代表權問題

聯合國大會今日辯論中國代表權問題。這是每年一次的，差不多已成爲例行公事了。對於中國代表權問題，不但中國人注意，全世界人士同樣注意。因爲如果由中共取得中國代表權，代表中國出席聯合國，不但中國情勢大變，就是聯合國這個機構之發展，前途如何，亦難預料。所以凡是愛好和平，反對共產主義之自由國家，莫不全力支持中華民國，維護席位，阻止中共進入聯合國的。

今年聯大對於中國代表權問題辯論之形勢，比較過去任何時期都有很大的變化：

第一、中共本身已知道不能進入聯合國了。周恩來日前對路透社總經理的談話，已表明中共對進入聯合國不會發生幻想了。正因爲如此，所以中共今年事實並未全力爭取進入聯合國。

第二、以蘇聯爲首的共黨國家，不但沒有一如往年的熱烈支持中共進入聯合國，事實上且壓迫共黨國家勿支持中共進入聯合國。因之，提出中國代表權問題者，只好由阿爾巴尼亞來「扛大旗」了。試問若是重大之事件，阿爾巴尼亞又安能「扛大旗」哉。

第三、以印度爲首的不結盟國家，亦停止支持中共進入聯合國。印度雖然也表示中共應該進入聯合國的，但這不過是例行公事罷了。反正尼赫魯是樂於看到中共孤立，一面受共黨國家鬨剝，一面又不能進入聯合國的。

第四、中華民國在國際地位日臻，國內建設日見進步，其在聯合國之地位日見強固。

第五、全世界愛好和平與自由的國家，由英、美、加、法以至於非洲新興國家，均一致支持中華民國，爲中國唯一合法之政府，唯一代表中國人民出席聯合國會議之政府。

這是十分明顯的形勢，中華民國立於必勝地位，聯合國今天雖然例行公事的辯論中國代表權問題，但我們深信阿爾巴尼亞支持中共進入聯合國的提案一定被粉碎的。

龍岡精神值得提倡

世界龍岡親義總會，昨在港舉行首屆懇親大會，全球八十餘個龍岡單位，擁有劉關張趙四姓海外族衆凡二百餘萬人，派出代表二百餘人來港參加，宴遊會議凡半月，情況熱鬧，哄動一時，港督柏立基爵士亦定期假督轅邀約各地龍岡首長茶敍，可見龍岡組織之備受各方重視。按龍岡組織乃劉關張趙四姓子弟，在海外根據一千七百年前四姓先祖劉備、關羽、張飛、趙雲在桃園訂盟，古城聚義之精神團結精神，忠義仁勇美德而聯合起來者，由於宗義純正，子弟衆多，組織龐大，在海外各地，影響所及，如力量，爲四姓宗人造福，談評許謝四姓之僑方鄉三民族之組織，均本此而在海外締成一種力量，締結同盟，華僑能在海外奮鬥立足，爲自己生活打定基礎，爲祖國道德而發揮傳統精神，實有賴於此種氏族上之團結，而發生力量，戰後，本港各姓氏宗親會紛紛成立，亦緣於團結是力量，而維繫團結，即各姓宗族傳一脈之關係，互相合作，任何龐大之工作，任何困難之問題都可以憑念親情，本衆策羣力之原則而舉辦，現此次龍岡親義總會乘此懇親大會開幕，即在港倡建中小學各一間，除培育四姓子弟外，並及外姓子弟，但是會議未開而各埠龍岡組織即有一部份捐贈三十萬元，踴躍之情使人感歎，倘再經全體推動，龐大數字，不難即集，是則擬辦之中小學校料可轉瞬成立，查本港現已成立之宗親會，爲數共衆，其能本團結力量推動宗人福利工作者固多，但活動不力，毫無建樹者亦所在多有，本港福利事業，教育事業，因人口繁多，政府辦理雖不遺餘力，但仍多未能應付社會各方需要，倘各宗親會能各本互助團結，推動興學育才，醫療福利工作，料可協助政府之不逮，倘以一宗親會力量不足，則聯合三五宗親會共同致力，亦未嘗不可，倣如世界龍岡總會精神，羣策羣力，踴躍捐輸，對社會之補助，……

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

正牌將軍林冠雄談往事
「冒牌將軍」林彥章解赴台灣途中，合衆記者忽找到當年與菲士廷將軍在緬北比居攻下「叫脈」的林冠雄，描述渠爲「正牌將軍」，爲菲士廷最寵愛之戰友，林氏亦暢談過去與菲士廷一段親切交誼。（第二張第一頁）

港工程師共區受盡折磨
香港一陳姓工程師，失蹤十五個月，昨日由共匪釋出，返回澳門。（第二張第一頁）

足總選出香港脚卅三人
足總埠際小組，昨日選出未經嘗別地區出戰之球員共卅三人，即每一位置選出三人，以準備作多次訓練成爲香港脚，參加港星埠際賽，倘球員有不願參加者，可在第二次集訓時，向足總提出，凡一經決定之後，即不能代表其他地區。（第四張第四頁）

東京國際運會昨日成績
亦是田徑項目比賽完竣，計昨天比賽中，西德選手風頭至勁，奪四項金牌，長途跑萬公尺與馬拉松跑均由紐西蘭選手包辦，十項運動無別隊參加，日本兩隊分得冠亞軍，惟總成績僅得五三九六分而已，與楊傳廣較相差四千分。（第四張第四頁）

技工待遇高過低級文員
目前低級文員的待遇，往往比一般技工有遜色，例如抄寫文員及商店掌櫃的月薪額，有低至百餘元的，而建築三行技工的日薪，通常在十四元至十六元之間。（第五張第四頁）

串騙銀行衛近生囚一年
衛近生串同華人銀行職員，企圖騙華人銀行五十萬元案，昨日審結，衛近生罪名成立，判入獄一年。（第二張第二頁）

中共產品側重向港出口
中共產品因與蘇聯外交惡劣影響，側重向港出口，穗會供貨增多，各貨批市呆靜，買家待明朗後始行入貨。（第五張第一頁）

美商到港採購明年春花
美國膠花辦商紛紛到港，採購明年春花，本月底下月初間訂買，可望接齊聖誕及冬花，美國銷場，初步勝於去年，新款不敷銷用。（第五張第一頁）

中國婦女會昨雙喜臨門
香港中國婦女會昨日雙喜臨門，一爲適值該會成立廿五週年紀念；一爲該會附設新校奠基之期。港督柏立基爵士夫人，昨以該會名譽會長之資格主持奠基禮及參與慶祝酒會。（第三張第三頁）

培聖中學昨日開幕典禮
德國駐港總領事巴赫博士主持，新校有課室二十間，爲一受津貼之中文中學。（第四張第一頁）

美黑人歌星今登台演唱
美黑人歌星青愛蘇小姐抵港，今晚在大會堂義演，得款除必需費用外，全捐給青商會。（第四張第二頁）

聯大辯論中國代權問題
聯大今天開始辯論中國代表權問題，中華民國獲得大多數會員支持，深信阿爾巴尼亞支持中共進入聯合國之提案

請飲 金輪米酒
純正米酒 送禮佳品
華南酒廠
香港卜公馬頭……　電話：……

百幾年來 醫瘡最出名
黃貞菴膏藥
兼治 風濕痺痛 刀傷跌打
門市批發處永樂街七五號
藥行藥店有售

中華民國

林彥章解台途中有新聞

本港新聞

于當天下午三時，兵臨「叫脈」，分兵兩路夾擊，並與已潛入城內戰士及所聯合的華僑內應合，日軍猝不及防，乃倉惶棄城向泰國邊境逃竄。

菲士廷盛讚林將軍

英軍第卅六師師長菲士廷將軍，接獲捷報，乃于當日尊色商茫中，率同參謀長及副官主任，乘……

田園

（一九四九年十月十六日）

南韓選舉總統投票踴躍 在寧謐中進行
尹普善領前今午知結果

（合衆國際社韓國漢城十五日電）前韓總統尹普善在今天總統選舉最初報告所得選票中，引領在強人朴正熙之前，惟此批選票未甚確實，抑亦爲時尙嫌過早，以預示大選之歸趨，且尹氏實力以城鎭爲主。

（法新社韓國漢城十五日電）韓國選舉人今天投票推選總統，據選舉委員會估計，約佔百分之八十。該委員會稱，已登記選舉人一千二百九十萬，其赴投票者，約有一千萬人之衆。公告稱：未報有任何事故。來自各省的報告說：小舞弊則有數宗。午後五時後即行開始清點一百九十六個投票站之選票，預期明午始可獲知結果。朴氏之競選總部深信，朴氏與對手數貫，可多一百萬票。尹氏支持人員則謂：如無舞弊，則此次角逐，在一顆之差下，尹氏仍將制勝。

（美聯社南韓漢城十五日電）以百萬計的南韓人週二投票選舉總統候選人，繼續軍政統治，或再作民主嘗試。

強人朴正熙和他的平民敵手尹普善之間的激烈鬥法，使選舉站前萬頭鑽動，從早上七時起等候投票。

朴氏在警衛人員的森嚴戒備之下，被迫等了一個鐘頭，他迫用這段時間來批評報界對他的政權記載失實。

尹氏也不得不等候投票，當稱在投票開始兩小時後，投票站就出現了「舞弊的迹象」。過去這個國家曾經發生過未投票票匭就給塞滿了的事情，所以尹氏警告道：

「人民再也不會容忍舞弊了……假如發了這種事情，就要發生大禍……」

在該國一二，九八一，三三二選民中，預料將有很多人分別在七，三九二個投票所投票。

朴氏對南韓及美國記者報導他的競選運動，均大表不滿。有一名記者訪問他，朴氏說：「現在，你別再撒謊了。」

他的秘密警察機構「中央情報局」，在投票開始前不久宣布，將嚴辦漢城一家報紙，因該報被指爲捏造消息。

選舉中未經道出的問題是，美國希望南韓能夠在經濟援助及政治顧問之下，走上切實可行的民主道路。

在週三清晨之前，大概不會不充分的票數足實確定大選結果，各投票站在下午五時後休息，其中許多散布在遠方。」

朴氏競選連任四年主要對象是在鄉村地區。他們爲了爭取選票而推出的競選方案，已經進行了許多個月了。

南韓的投票年齡爲廿歲，女性佔選民百分之五十一。

美國當局注視
對任何人當選總統興趣不濃
選舉是否公正
尹普善認距離希望甚遠

（合衆國際社南韓漢城十五日電）南韓今天選舉新總統，正如二名美國官員所說，此爲多年來一個接受美國軍事，經濟援助國家的重要選舉。主要候選人只有兩名，一名執政的軍事委員會主席朴正熙（四十六歲），一爲前任總統尹普善。朴正熙曾在預選中領先，但民意投票係不法者，因此其結果殊値得人們懷疑。一九五〇年六月二十五日韓戰爆發，犧牲了三萬三千六百二十九人，韓戰結束後十年來，美國曾耗資五十億美元，對南韓作軍事和經濟援助。美國對何人當選，興趣不濃，但注意選舉是否公正，及當選的總統，能否成立一個負責的民主政府，自二次大戰於一九五四年結束，日本退出殖民統治以後，南韓的選舉，都是在暴動與舞弊的情形下進行的。儘管尹普善曾指責朴正熙利用警察來拉攏選票，這次大選總算比較清白。美國大使館和聯合國均派觀察員在各選舉區和計算選票處，加以監督。朴正熙競選之前夕，曾保證作自由而公平之大選，尹普善則表示有很多迹象證明大選距離希望甚遠。尹之政黨指責稱，他們的選舉正受到恐嚇，警察包圍反對黨辦事處，製造一恐怖氣氛，而該黨一名演說者，曾在漢城以南一百英里處的一個鎭市，於星期六受到不知名之青年毆打。南韓四萬名警察已奉命作戒備措施，以防止騷亂發生。兩名候選人，均主張民主，開放自由企業，發展經濟，並繼續反共與美國聯盟。

北平人搶購日工展商品
日人喜出望外

（泛亞社日本東京十五日電）日本對外貿易促進會代會長益谷秀次，昨在記者招待會上謂，刻在北平舉行之日貿易展覽會，由於中共支持者極衆，深爲成功。

北平人士往遊北平時，展覽會一週開放四晚，當場出售之貨物門庭如市，圍巾、羊毛衣、絲尼龍手套、香皂及原子粒收音機等，一經擺出，即告售罄。惟益谷顧未注意及中國大陸上日用品之缺乏，選競謂就情況觀之，中國大陸人士似頗喜歡日本貨，渴望倍日製消費品今後可大量售予中國大陸。

青春鴛夢拆散 皓首終成眷屬

（路透社澳洲布里斯本十四日電）男的二十八歲，女的十八歲——太年輕，女方父親說。因此，威廉·巴克甸斯和愛蒂·鮑爾不能結婚。

六十二年前的事，那是便鴛鴦拆散，後來他們都各自成家，且長命過他們的配偶，而今他的妻子和她的丈夫都先他們而去世。

兩個星期前，他們兩人偶然在這裏北海邊公園長椅中再相逢，今天，九十高齡的威廉和八十歲老太婆愛蒂終於結婚，有情人終成眷屬。

疲勞過度不演同志

（美聯社紐約十四日電）據明星生吋吩，英國女星老護將演音樂劇「同志」，李將不返百

這一音樂劇公演當理處今天宣佈，從十月二十一日起，伊娃·嘉賓將登台担任此劇的女主角。

慧露·李從九月二十八日便一直沒有登台了，當時戲班從美其劇院移師多倫，暫停演出一週。當她次日飛回

英國渡假時，她是被担架抬上飛機的，據說她因疲勞過度而生病。這一音樂劇在十月七日起恢復公演，慧露·李的角色由她的臨時替角侯補演員錫，谷蘭頂上，一直演到現在。

勒索總統 坐牢五年

（美聯社西班圖十四日電）一個自稱在神經緊張時候恐嚇甘迺迪總統生命之人，今天被判五年徒刑。但法官又對被告布萊特本說，經監獄當局對被告作三個月期的觀察之後，他或許可減刑，甚至將被告假釋。被告在今年七月三十一日寫信向甘迺迪勒索三百萬美元，叫他派人將款交到華盛頓的公園，否則就要取甘迺迪的性命。布萊特本在法庭表示，當時他因負債纍纍，一時衝動，才寫了這封信，其實他並非真想勒索。

丈夫癌症致死 寡婦告烟公司

（法新社華盛頓十四日電）美國一個寡婦拉蒂桂太太，今天向法院告發兩家烟草公司，要這兩家公司對她的丈夫患肺癌致死負責任，結果遭最高法院駁回。

拉蒂桂太太向紐奧良聯邦法院控告「雷諾烟草公司」和「利擬美亞烟草公司」，理由是說這兩家公司賣出的產品，有暗示被人公認是安全無害的。拉蒂桂太太是在最高法院一直使用同樣的辦辭。

被告方面指出她的丈夫已超六十五歲，而且吸烟很厲害，此人從九歲起即開始吸烟，以後畢生都是癮君子。

魯斯克親領導美代表團 下月赴日出席 美日部長會議

（法新社日本東京十五日電）日外相本日告內閣會議，美國務卿魯斯克將領導美代表團參加十一月二十七日在此舉行之日美部長年會。同來者尙有美經濟顧問委員會主席，財政部長，商務部長，農業部長及內政部長。

議程中之主要問題爲目前及未來之日美經濟，日美貿易關係，對平衡情況，對落後國家之經援。

（時事社日本東京十五日電）日本政府爲促進日英兩國間延期付款出口之協議，擬與英國簽訂有互換出口信用保險資料之協定並將與十五日來日訪問的英國主管貿易的國務大臣格林協商此項問題。此項協定是當大平外相訪歐時，由愛羅爾商業大臣提議的。該時，愛羅爾表明暫不加入出口信用保險國際組織之方針。日英兩國間之協定，其目的在於除去對落後國家之經濟援助之外，就延期付款出口信用保險交換資料，如此充滿協調空氣，故決定於格林來訪日本之后，

中日簽訂購糖合約

（中央社台北十五日電）台灣糖業公司協理趙璋，將於明日在東京和日本精糖工業協會的代表簽訂一年內外銷日本砂糖三十五萬公噸。台糖公司曾在兩年前和日本的精糖工業協會，砂糖輸出入協會簽訂了一項三年砂糖協定，台糖每年外銷日本砂糖三十五萬公噸，其中規定每年秋季台灣糖業公司的代表和日本糖業界代表舉行商談，檢討過去一年的砂糖運銷情形，並預定來一年台糖外銷日本的數量和價格。今年的這項商談，從七月間就開始了，直到最近數日，雙方才達成協議。

這次合約中，規定的糖價，是按從砂糖裝船那天起前二十天以前一個月內的倫敦國際糖業協定的平均價格，再加上日本到古巴和台灣到古巴的運費差價計算。

台灣糖業公司今

日印商談合作造船

（時事社東京十五日電）新三菱重工副社長清水，三菱造船副社長及三菱日本重工常務稻積等，三菱造船事宜，三菱造船公司，自去年十一月中旬起，曾先後同次前往印度，調查印度造船業的現狀及基地及環境，並向印度政府提出計劃，將於本月廿日前後，在柯基地區以九年時間建造二萬五千噸級船，該計劃是：（一）在甘拉拉州柯基地區，考察印度政府，建議的第二國營造船所予定地，並與印度政府商談合作，（二）建設資金合計二百二十億，八十億由印度政府負担，十億由三菱造船負担，另三十億則由日本海外合作基金提出，（三）營業額目標，九年後新造船及修理等年爲一百廿億，這個造船所完成後，將是印度最大的造船廠。此次三重工首腦前往印度，是在調查三社長說，由於此次調查，過去由三菱造船廠家與印度發展企業的可能性後將由三公司合作方式，與印度合作造船之合作造船事業，今

富馬在英倫表示 實現寮國和平 繫於中共與蘇態度

（合衆國際社英國倫敦十五日電）寮國首相富馬本日稱：寮國和平有賴中共與蘇聯之態度。富馬參加聯合國大會後返國，渠稱，基本上說，一切事須視中共與蘇聯之態度，蘇聯可能讓寮國人解決其自己問題，在此種情況下，將可易於獲得解決。富馬在返國途中將前往蘇聯與蘇領袖會談。

（美聯社寮國永珍十五日電）中等人士消息：具戰略性之瓦瓶

中立軍向豐沙旺區炮轟

平原星期二再燃戰火，巴特寮共軍三十人受傷。據悉：中立軍陣地延頌進攻中立軍數人受傷，巴特寮共軍在豐沙旺部署後，即展開進攻。中立軍開始藉向豐沙旺區炮轟，以破壞巴特寮軍設備後，共軍即展開進攻。巴特寮軍星期一夜炮轟，使芒凡江李將軍司令部略遭損失。

前美駐華大使 寇爾克病逝

（美聯社美國紐約十五日電）曾一度任駐華大使之七十四歲海軍上將寇爾克已於本日在此逝世。

寇氏於本年四月因健康不佳辭去駐華大使職，渠係於九月一日心臟病而入醫院。

馬政府發表小册子 拒絕承認兩個中國

（……十五日電）大馬政府拒絕承認兩個中國。馬來西亞新聞處發刊小册子，說明其對台北與北平，表示明確之態度。

小册子稱：馬政府現認爲，台北及北平均不能代表整個中國，基於此一觀點，大馬對中國及中共，均不予承認，惟大馬支持中共加入聯合國，惟須容許中國以代表台灣之地位，繼續爲聯國之一員。惟小册子又說：大馬支持中共之入聯國，並非承認中共之謂，亦非意味着馬來西亞之贊同中國大陸現行政府形式。

港馬聯營 麵粉工廠 在建造中

（法新社馬來西亞吉隆坡十日電）馬來西亞工商部長本日稱：馬來西亞北部之拉馬特地方正有一個由香港工業家投資之四千萬元麵粉廠在建造中。此爲馬港聯合計劃之一，將依法享受免稅，工廠將於年底開工。

西貢一佛寺揚言 佛像垂淚 吸引大批群衆麕聚 警察採取嚴重戒備

（美聯社越南西貢十五日電）此間警察今天嚴密戒備佛寺一間，據謂其內一尊佛像垂淚，吸引大批群衆。星期一夜間，約二千人齊集該寺，許佛淚。傳說遺稿淚治症奇蹟。警方將人群驅散。週二晨派兵把守寺門，由衛兵把守集寺門，三毀十佛教信徒，叙群衆不得聚集。路人發生街上之亂事，或言論傳行將示威。惟至城至今尙見平靜。

荷女王 抵泰訪問

（泛亞社曼谷十五日電）荷蘭女王朱麗安娜偕王夫及公主一行今日抵此作六天訪問，泰荷兩國宮廷將互交換各級榮譽勳章。荷女王之隨行人員有外長魯恩斯等共三十人。

星海軍基地 職工會主席 一度被拘捕

（法新社馬來西亞新加坡十五日電）星海軍基地職工會主席克雪茲，原來在海軍工潮中，被捕一車。英海軍部被逮捕後，英海軍部發表之聲明，指明該工潮進入第九日，其報到復工者已稍有增加。罷工糾察隊另二人，亦以阻車前行被捕。英海軍部復否認工會之指責糾察工潮人員曾被毆打等情。

美駐越南大使 洛奇可能競選 下屆美國總統

（法新社越南西貢十五日電）美駐越大使洛奇可能競選下屆美國總統。據此間可靠人士今稱：兩年前洛奇曾理美共和黨，總統候選人，最近紛紛接到共和黨來函，請彼出任一九六四年美總統選舉之候選人。據謂：洛氏迄仍接納候選人之議，係因當前身負「重任」，惟彼暗示，未來數月，如在美國出現有利於彼任候選人的趨向，則彼可能再行考慮其本人的立場。

蔣總統告美報記者 反攻時機已到 發動愈早愈好

（中央社舊金山十月三日電）西雅圖時報於十月三日刊出該報副總編輯肯寧漢自台北發出的報導，記述訪問蔣總統的情形，茲錄譯如次：

加拿大售予中共的小麥中，很少有用于救濟中國大陸廣大人羣的飢餓。這些小麥，反而用來鼓勵中共軍隊對共黨政權日趨消沉的效忠，並用來發揮這個政權對鄰近國家進行顛覆的影響力。

這是記者訪問蔣總統時，蔣總統所表示的意見。

關于日本建商擴加對中共的貿易，「他們正是與虎謀皮，而終將遭虎噬。」

甘迺迪總統最近所說，共產主義的狂潮，已被遏阻的話是對的，不過，蔣總統很快的說：

「在共黨方面，當他們在退一步進兩步的戰略下，就更有力的時候，就重行整編再行發動，這是一種戰術」。

中共在可以預見的將來，沒有成爲一枚核子力量的能力。

蔣總統說：中共也許「能以引發一個核子裝置，不過我懷疑他們會有製造核子武器的技術和智識」。

「除非蘇俄再幫助他們」。

中共和蘇俄的分裂，既非永久性的，也非不能修補的，而且可以因赫魯曉夫或毛澤東的死亡或能獲而解決。

蔣總統說：這件事是兩個頭子之間的爭執，西方世界不應受騙，而誤認中共與俄共間沒有一種堅定的團結。

蔣總統說：自由中國的人民，「急不可耐」的要發動軍事行動，去「解救大陸」，他說，這件事，可以不致使美國捲入或蘇俄履行其與中共所訂聯防條約而完成。

蔣總統說：「中華民國認爲我們應該反攻大陸的時候到了，而且愈早愈好」。

談到美國的限制影響時，蔣總統說：「如果我們沒有利用共黨目前的弱點，中美兩國就都會造成可怕的錯誤，他們就會重整他們的力量，而成爲一個更大的威脅」。

像加拿大那樣，以小麥供應中共，像日本那樣，希望的與中共貿易，都是一樣的，是像醫療一隻受傷的老虎。

蔣總統說：「等他恢復了力氣之後，他就會吃掉他的恩人的」。

蔣總統說：他對美國擬以小麥售予俄國一事，不願置評。

蔣總統有一個任務，要執行——恢復中國大陸的自由，擊潰全世界的共黨陰謀，他的握手，充滿友誼，他的聲音慈祥，他的姿勢是勁直的，他的眼睛烱烱有光，蔣總統的健康，顯然是非常良好。

五十分鐘的談話中，蔣總統追述與其他戰時領袖的交經，並綜合的說：

「感謝上帝，我有良好的健康；我深信上帝給我二種任務，要我完成，而且也給我時間和力量，來完成這任務。」

蔣總統和中國人民，深信他們會回到大陸，在台灣正和那些批評者的說法相反，他們締造了社會和經濟進步的奇蹟——至少，其中有一部份可以作爲世界政治考慮的宣示方法，那就是一個自由社會，可以完成一個極權社會所承諾而不能完成的東西。

美議員攷察團 呼籲馬菲印尼 採更妥協態度

（法新社菲律賓馬尼拉十五日電）美國參議員八人攷察團本日呼籲馬、印、菲三國採更妥協態度。八議員與菲領袖舉行一日會談後，於飛返香港時，作此一呼籲。

議員薩塞基代表其餘七人發言稱，盡速充分合作對各有關國及此一整個地區均屬有利。

渠稱：彼等此次訪問此區表示美國自由之眞實及繼續關切

傳印尼武裝部隊侵馬境 在柯勒克登陸 柔佛警隊搜索未獲接觸 英聯邦軍準備萬一

（路透社馬來亞吉隆坡十五日電）英帝國副參謀總長巴克將中將本日在此稱：駐馬來西亞英聯邦戰略後備軍正準備萬一，視察該區英駐軍。

彼稱：「吾人當竭力，援馬來西亞之願望。」英聯邦後備軍地面部隊，乃以駐南馬來亞之第七九英聯邦步兵旅爲主體。

（美聯社沙勝越古晉十四日電）據英聯邦關係部電訊專家米爾納上校稱：英國與馬來西亞之秘密通訊，最近所云，共黨可能能曾竊聽英國倫敦與吉隆坡間秘密通訊一節，經予否認。

彼後南抵此間後告記者稱：戰略後備軍實力正常，且大有力量，對付加諸馬來西亞之外界威脅。

米爾納上校對昨日吉隆坡報章，引述渠

（泛亞社吉隆坡十五日電）英帝國副參謀總長巴克陸軍中將今日抵此，作其就任以來之首次訪問，就立即宣佈馬來西亞如向英提出請求，則英國將在軍事方面給予全力援助。巴克謂遠東區之英國軍力現仍「如常」，但英在該區之戰略後備應付任何牽涉馬來西亞在內之緊急情勢。巴克將視察星馬英軍基地。

（合衆國際社馬來西亞柔佛十五日電）大馬警察今天搜索印尼武裝部隊三十人，傳他們已在馬來西亞南端柯勒克登陸。該地村民報告：過去兩日曾見有軍隊上岸，是由印尼上校一名率領。柔佛警察野戰部隊，乃在所傳登陸地區之海邊一帶築營，今晨大事搜索，未獲接觸，相信印尼軍已沒入大森林中去。

中共與蘇達成 鐵路聯運協議

（泛亞社日本東京十五日電）新華社一日報告，今日宣佈，中共與蘇聯已達成鐵路聯運協議，但協議內容如何，則無詳明，據稱：雙方鐵路代表團於本月五日開始在中國哈爾濱舉行本年度中蘇國境鐵路聯運委員會會議，根據兩國之鐵路協定，檢討聯運業務問題，最後達成協議，並簽訂議定書，「新華社」謂蘇代表團在哈爾濱期間曾受中共官方之宴會招待，並曾參觀市郊之人民公社。

現階段的東西關係

自禁止核試條約簽署後，東西間不斷舉行會談，並已對兩項問題達成協議，美國且已同意以小麥售與蘇聯，冷戰的緊張似已大爲緩和，但這並非表示東西間的困難業已消除，雙方的重大問題並未獲得解決，基本歧見仍然存在，不過戰爭危機確已更爲減少。

禁試條約後的接觸

美、英、蘇三國於本年七月份在莫斯科簽署部份禁止核子試驗條約時發表的公報說：三國期望對冷戰問題的解決獲得「進一步進展」。

在簽署禁試條約之後，美、英、蘇官員曾立即舉行會議，作爲求「進一步進展」的首次試探。

在聯合國大會開幕期中，美總統提出了美、蘇合作登陸月球的建議；蘇外長葛羅米柯則提出於明年在蘇京由裁軍會議各國首腦舉行會議的建議。雖然他們在聯合國的政策演詞並非直接會談，但也可說是建議的交換。

九月底及十月初，美、英、蘇三國外長會舉行數次會談，廣泛地討論東、西間的冷戰問題。

十月十日美總統與蘇外長在白宮舉行會談，討論冷戰中各項問題。

上面這些東、西間的交換和會談是部份禁試核子條約簽署以來東、西間的主要接觸。

美蘇在聯大的演詞

這些接觸究竟對「進一步進展」有何成就呢？

關於禁試條約簽署後的莫京會談，這些會談只是試探性，時間短暫，沒有協議達成。

關於在聯合國的演詞，美總統建議美、蘇合作探月，蘇官方尙無正式聲明答覆，但據蘇聯報章及非官方的評論美、蘇合作登陸月球困難甚多，首先就是蘇聯對太空探究的保密難於打破，阻碍雙方合作。至於蘇外長主張裁軍會議各國領袖明年在蘇京舉行會議的建議，一般人反應冷淡，美國以前曾拒絕蘇聯所提的類似建議。據說，蘇外長在與美、英外長的會談中曾再提此一建議，但西方認爲不實際。

三外長的一項協議

關於美、英、蘇三國外長最近在紐約的會談，雙方只是對一項問題達成了協議：在原則上同意禁止放射載有核子武器的人造衛星進入太空軌迹。不過據美官員表示：這種武器的軍事價値是非常有限的。

據說：美、英、蘇三外長會表示願意對若干問題達成協議，但雙方都承認在提出問題時就遭遇困難。

三國外長會議內容雖保持秘密，但據揣料，除上述已達成協議的二項問題外，尙包括下列諸項問題：設立防止突擊觀察站；防止核子武器散佈給現無核子武器的國家；大西洋公約與華沙公約之間，訂互不侵犯條約；也可能包括德國，柏林，裁軍和中歐建非核子地帶等問題。關於美總統與蘇外長在白宮的會談，兩人只是對兩點獲得同意：（一）美蘇間開始舉行技術性會談，以履行施一九六一年簽訂的商業航空協定。（二）促所有國家勿求取聯合國通過決議案，促所有國家勿放射核武器入太空軌迹。美總統與蘇外長會談後感到，蘇聯雖對繼續會談及緩和緊張局勢甚爲關切，但對德國和柏林等重大問題尙不願作重大讓步。

售小麥及擴大貿易

自禁試核子條約簽署以來，東、西間的另一項重要接觸，爲貿易方面的發展。蘇聯首先向加拿大做了歷史上最大的一筆小麥交易，跟着東歐共黨國家也向加拿大購買小麥，共黨國家的大購小麥，當然表示出這些國家的普遍糧荒。同時西方國家……

甘迺迪總統已於十月九日宣佈同意以價値二億五千萬美元的小麥四百萬噸售與蘇聯，如果不是因爲東、西關係的趨於緩和，美國絕不會以這樣大數量的小麥售與蘇聯。

另一方面，美國小麥產區議員和麥商雖歡迎甘迺迪的決定，但很多共和黨參議員則對美國售小麥與蘇聯表示反對，兩黨可能因此事而發生激烈政治爭論。

關於東、西間的貿易，美國多年來一直堅持對共黨國家的戰略物資禁運，其他一般貨物的貿易數量也極爲微小，西方盟國雖然也大部份支持禁運，但它們與蘇聯的貿易却比美國大，而且在逐漸增加中。

自美國務卿魯斯克於八月份在莫斯科與蘇總理赫魯曉夫會談以來，他就愼重地致慮到與蘇聯適度地擴大貿易的可能性。美國決定以小麥售與蘇聯可能是打開非戰略物資貿易的第一步，因此，美國人士已預料到，在小麥售賣之後，美國可能以其他種類的更多剩餘農產售與蘇聯。

貿易關係的擴展似有可能成爲東、西關係演變中頗寓希望的一方面。

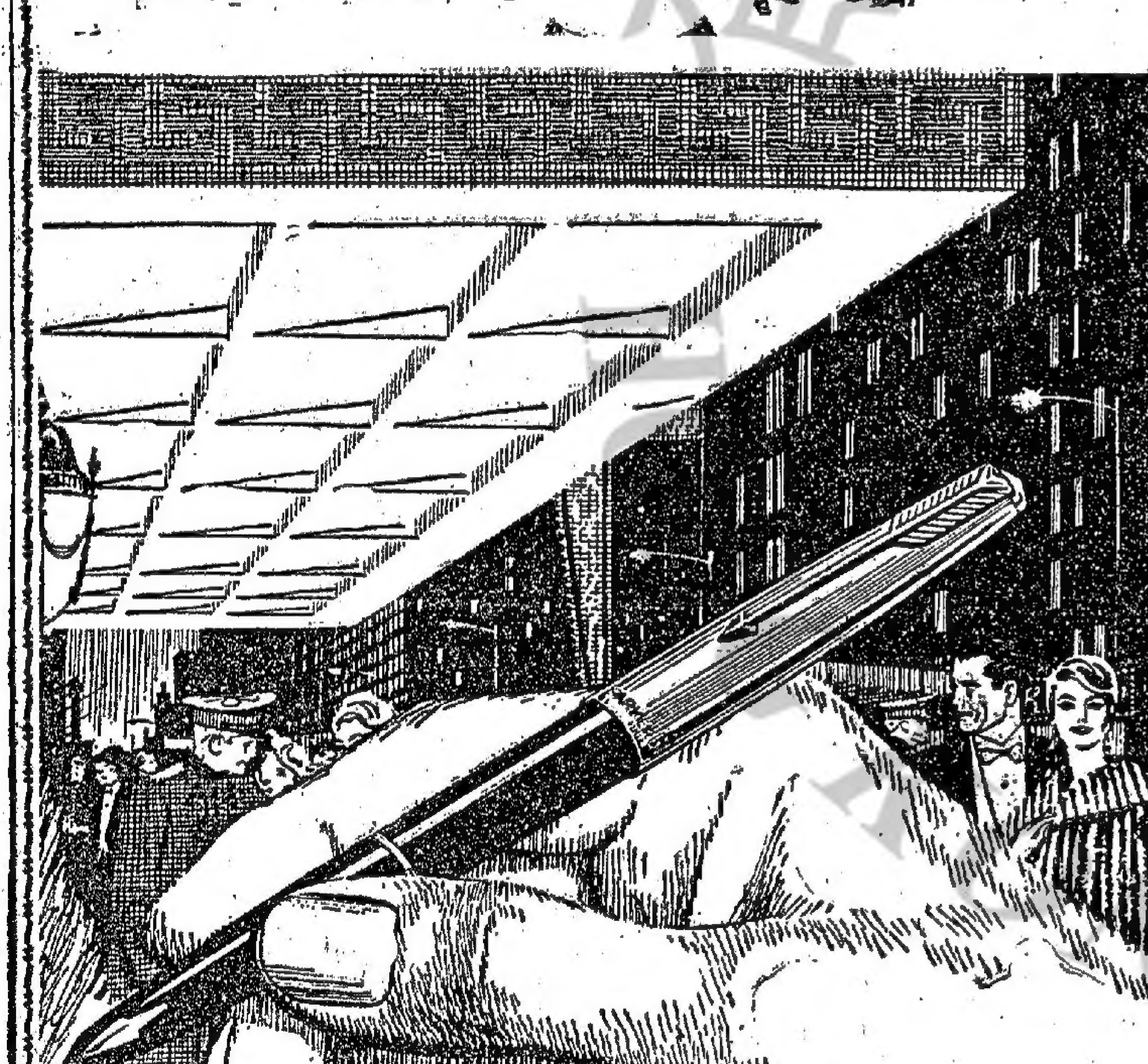
自本年七月份簽署部份禁試核子條約以來，最近幾個月可以說是東西冷戰最不激烈和緊張氣氛最爲緩和的一段時間。

在這一段時間中，東西間保持着積極的接觸。協議方面，除禁試條約的簽訂和美蘇間直接通訊「熱綫」的建立外，三外長又同意禁止放射核子武器入太空，美蘇間也同意將簽署後擱置兩年的航空協定付諸實施。

這一連串發展，表示東、西間緊張將走向更大的鬆弛，並可能對一些並非太困難的問題達成協議，而核子戰的危險也更不易發生。

東、西間關係雖有這種良好的發展，但並不是說一切重大問題都可望迎刃而解，最重要的如德國——柏林問題（牽涉到華沙公約與大西洋公約間訂立互不侵犯條約和在歐洲建非核子區問題）及裁軍問題，雙方仍存在着基本歧見，尙無可望獲致協議的希望。而古巴、韓國、中國、越南、寮國等東、西利益衝突的場所，更非易於獲得解決。

同時，東、西間的良好發展並非表示共黨方面不會製造緊張，時鬆時緊爲共黨慣技，蘇總理赫魯曉夫雖有鬆弛冷戰之意，但爲了某種政治目的或僞造藉口，打擊西方，表示他仍然有力量製造緊張，則共方仍有引起局部緊張的可能，十月十日及十一日德境蘇軍留難美軍車隊可爲一例。



派克61鋼筆是傑出人才的標誌！

使致崇高成就的人士時常與派克61鋼筆有形影不離的密切關係！因爲派克61已成爲目前書寫工具中品質最佳的代表作故凡擅於鑑別及講究品質的人士均會一致選用派克61鋼筆他們都極爲欣賞派克61的奇妙毛細管自吸作用且其十四K金筆咀能使書寫順滑字跡清晰派克61更具防漏避震的功能無疑是一支永久能令人滿意的鋼筆請即選購派克61鋼筆——這是你所極應購用的最精美鋼筆

超卓非凡的派克61鋼筆

派克具七十五年製筆經驗 監製世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司
德輔道中廿五號三〇一室 鋼筆修理部：同上址

5170

華僑日報 新界版

大埔工商業繁榮

商會任重要角色

局部完成開放通車

簡松興嫁女 在港宴親友

WITH COMPLIMENTS
FROM
WORLD-WIDE BANKING SERVICE

THE BANK OF TOKYO, LTD.

東京銀行

一八八〇年成立以來八十餘年之經驗

日本唯一的外匯專門銀行

辦理進出口、存匯款等一切銀行業務

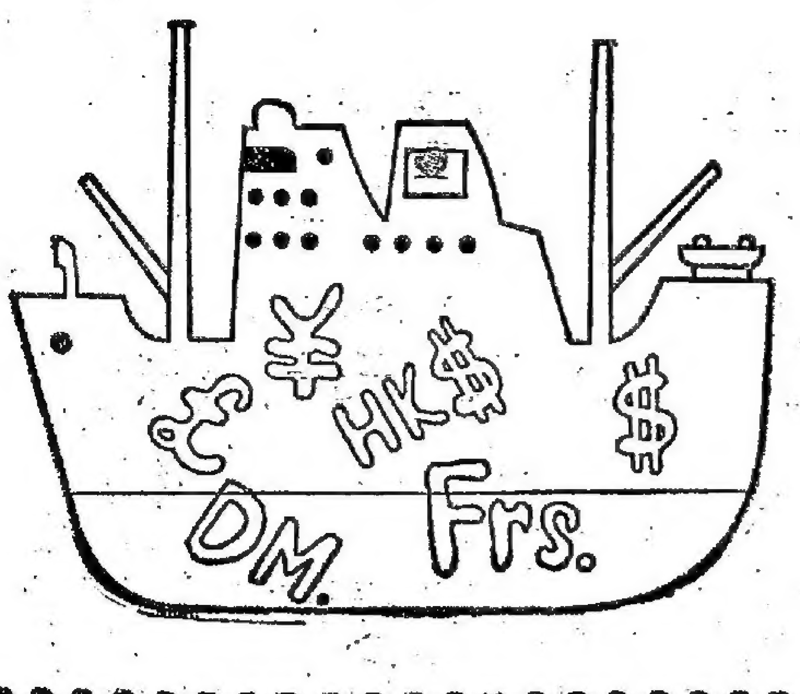
所設分行數目：

日本國內主要都市 二六

海外分行 二三

海外代表辦事處、聯號等 三三

服務迅速、準確、週到，歡迎隨時光顧！



香港分行 開行十周年 都爹利街一號樂古大廈 電話（二六六六一一五）

九龍分行 開行一周年 彌敦道六五七—六六一號 電話（八四〇〇二一一五）

何東產業有限公司 HOTUNG ESTATES LTD.

本公司興建大廈分佈港九各區

分層出售｜分期付款｜無餘額｜欲購從速

香港遮打道聖佐治行四樓八室 電話二三四九四 二四二一七

九龍彌敦道東樂大戲院 電話八一一八二

長春大廈 香港灣仔道一八一號 年期長久 材料上乘

長康大廈 香港莊士頓道二十五號・三十三號 香港譚臣道一號・三號

長寧大廈 九龍水渠道三号・十三号 加深水井 水源充足

本公司代客解決居住及分期付款問題詳細辦法請賀臨本公司面議

工業用衣車出售

勝家牌・法夫牌・特谷布牌

家高速度衣車 96K40型	$176.—
家 96K10型	152.—
谷布 207型	168.—
家 68—10型袋單機	504.—
家 68—12型鈕門機	504.—
家 175—1型釘鈕機	520.—
家 72—W19型車邊機	224.—
仁特種鈒骨車 39—200型	520.—
家 81—20型鈒骨車	408.—
家 107W1型高速人字車	264.—
仁特種 89型暗針機	552.—
仁特種 538型女服暗針機	632.—
家 108W20型釘邊機	560.—
域斯 16型	720.—
家 32K34型花式機	288.—
家 71—101 型鈕門機	1,000.—

有意者請函香港郵政信箱第一一一七號

三本新型習字帖

每本定價一元

顏體正楷臨摹字帖

柳體正楷臨摹字帖

歐體正楷臨摹字帖

針孔活頁・臨摹兩用・方便教學

字體標準・編排科學・歡迎索樣

（學校採購折扣優待）

萬里書店出版

砵甸乍街39號3樓 電話454084

現貨旺舖 特價優待

灣仔洛克道四四二至四五二號（大觀樓）一六七年期

高十七呎六・可造大閣樓

可分期五年付款（或面議）

大觀珠石行

香港大道中二式二號 電話：四三八八一二・四三八六一五

學校地址出租

新樓大閣全層出租三面皆窗空氣充足適合學校之用

灣仔洛克道四四二至四五二號

基隆街八十八號界限街東邊請接洽

興祥大樓

香港筲箕灣道太祥街口 九十四年期

現成新樓 月底入伙

旺盛舖位 合茶酒樓

銀行學校 華麗住宅

面南後海 環境高尚

舊地舊價 歡迎參觀

所餘無多 欲購從速

北角春秧街街餘83號舖位寫字樓

地盤電話：七〇二〇四三〇 七〇七六三三

金興大廈

尖沙咀金巴利道四十九至五十一號

建至天面 快將完成

標準洋樓 舖位寬闊

旅遊旺地 商業中心

空前廉售 式萬餘起

祇餘數座 欲購從速

繳付七五地價，十年期分期付款

地盤電話：六六九九八五二

大興企業有限公司

華僑日報出版

吳灞陵先生著

新界風光

訂正三版 每本四毫

東興大廈

莊士敦道一二九至一三五號

灣仔中心・地點最旺

正面向南・三面單邊

樓宇無幾 欲購從速

機利士大廈

九龍紅磡機利士道二七至三七號

面海向南・四面單邊

地點最旺・交通便利

年底落成・即有現貨

由紅磡至北角及灣仔小輪經已開航，紅磡發展一日千里，乃最佳置業地區。

成行 鉅華置業有限公司 於仁大廈八〇六室 電話：25023 36741

大德樓

西環厚和街一至七號（大華邊士美非道）

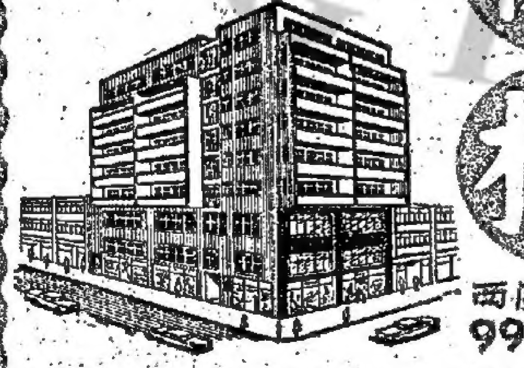
分層出售・分期付款

由二萬餘元起

正面向南・一梯兩伙

地點旺盛・交通便利

預售期內・特價95折



西區地王！999年期

洽購處：大生銀行有限公司

香港文咸西街五十號・電話：四四五〇一一至四

本地盆電話：四五五三六〇・七〇一八五一

百寶大廈

九龍洗衣街一五五至一六三號

即買即住 有入伙紙

駕臨本公司接洽購諸君，請直接細則面議，惠辦法特別通融，兩年期分期付款，特設立一年至為優待顧客起見

分層出售 分期付款

宅大足窗部利

住寬充有三便

上面光戶梯落

樓樓陽戶電上

每單位平均面積七佰餘尺 售價伍萬餘元

總经理及代售處：夏利文地產有限公司

於仁行十五樓 電話：三八〇二一

・精美説明書備索・

美國總領事館及歐德禮聯合主辦

美國李蒙舞蹈團・來港大表演

本月十八日（星期五）及廿一日（星期一）每晚九時正

在大會堂

票價五種 廿五元 二十元 十五元 十元 六元正

另演兩場優待學界

本月十九日八時正在紅磡工專學校

本月廿二日八時正在大會堂

票價廉收

售票處：荷蘭行萬國影片公司電話二一八三二 中環連卡佛大廈入門處 港九通利琴行

跑馬地高尚住宅

崇蘭大廈

999年期

預售期間 九折優待

跑馬地黃泥涌道口對面禮頓道（崇蘭中學舊址）

地盆電話：775753

瑞祥大廈

大道東223-229號

地點旺盛 交通便利

九折優待

每層由萬餘元起

地盆電話：771640

洽購處 南生營造有限公司 大道中70號3樓 電話 38501 23498 23064

莊士敦道二號至十二號

（即國都戲院前面）

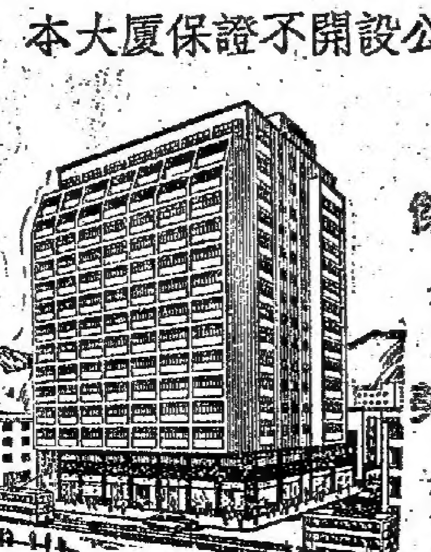
文熙大廈

即將打樁 快速完成

每層由貳萬餘元起

連接中區 地點旺盛

本大廈保證不開設公寓及舞廳



洽購處：傑文有限公司 大道中七十六號弍樓 電話：33403，32549

美時珠寶行 大道中七十四號B 電話：32210，30088

本港新聞

林彥章解台途中有新聞
林冠雄談往事
渠乃與菲士廷在緬並肩作戰正牌將軍
戰後曾來港兩人歡叙菲並贈汽油一批
泛亞社消息：林國章師長刻在台也想看看冒牌將軍

（中央社台北十五日電）最近轟動台港新聞人物殺人嫌犯李裁法，由港逮捕，引渡來台，由於報導中另一曾為香港熱門新聞人物「冒牌將軍」林彥章，亦隨之遞解來台。台北民族晚報記者黃卓，今特走訪當年與英軍菲士廷將軍在緬北併肩作戰的正牌將軍林冠雄，並刊出林冠雄與菲士廷兩將軍於戰後在香港時合影照片一幀，及民國卅四年三月卅日林冠雄將軍率軍攻佔緬北「叫脈」一時與英軍卅六師師長菲士廷一會師，由菲士廷在慶功會上，贈送林將軍紀念獎狀照片一幀，這位正牌將軍現任聯勤總部研究督察委員。

菲士廷的真正戰友

報導中說：抗戰期間，林冠雄將軍為軍政部化學兵總隊的一個化學兵團團長，率部赴緬北戰場，與美英聯軍併肩作戰，民國卅四年的三月，英軍第卅六師，攻擊日軍據守的一個緬北重鎮「叫脈」，英兵團攻擊兩日，尚無法攻入城內，林冠雄將軍所率的化學兵，適時趕到，以迅雷不及掩耳手段，一舉攻佔「叫脈」。林冠雄將軍與菲士廷將軍，便在火線上建立起英雄的友誼，戰後菲士廷將軍調任駐港英軍司令，復與菲士廷將軍歡叙一番，其後菲士廷將軍調任駐新加坡英軍司令，而林將軍亦另有任務，調離廣州，戎馬倥偬，彼此乃失聯絡。

他表示不是林國章

報導中說：黃埔軍官學校第五期畢業的林冠雄將軍的寓所，係在市郊的一個住宅區中，林將軍對記者的訪問，頗感驚奇，但仍欣然在會客室接受記者的訪問，這位兩鬢已微呈斑白的將軍，謙沖誠摯，具備將者之風，他首先表示，他並非報上刊載的林國章，也不是當年解救菲士廷將軍出險的人，而只是林國章與菲士廷…

該報描述林將軍當年追述修築中印公路的戰爭：那是抗戰的第八年，在反攻緬北戰場上，勝利的曙光已露，當時反攻緬北的我軍勢如破竹，美軍始終祇有一個團，是以我國駐印軍為主力，有三個師，約二千五百人，英軍始終祇有第三十六師加入；我國駐印軍，英印軍作戰，而我政府派遣英軍第卅六師長菲士廷少將率領，其中由一個美軍旅兩個英軍旅混合編成，林冠雄將軍所率的化學兵團，是由美軍合編的美國陸軍裝備，另外兩個團是由當時的美軍裝備，一個是二四團，後來係由台任駐美軍顧問團的副旅長魏當准將率領。

南下，民國卅四年三月廿七日，菲士廷將軍的英軍第卅六師，向曼德勒方向推進，直逼緬北重鎮「叫脈」，「叫脈」為一城，日軍頑抗，英軍尚無法攻入，這時林冠雄將軍奉命率部攻城。林冠雄將軍所率的第一團，正在與英軍會師，菲士廷將軍決定以一個團從「叫脈」之南推進，林冠雄將軍所率一團與日軍激戰五晝夜後，攻佔「叫脈」，於卅日林冠雄將軍在叫脈與英軍會合，英將軍一聽，決定以五名勇士從「叫脈」內外夾攻，先派出一名智勇雙全的戰士，與菲士廷將軍取得聯絡，當年林將軍在城內，與香港華僑一「叫脈」人士合作，日軍包圍，約斗斜日照…

與菲士廷打下叫脈

該報描述林將軍當年的戰爭，說如何打破日軍的防線。

林國章將軍的朋友們說：該報記者追述「林國章」林將軍本人，是否與其姓名相似而被稱為「林國章」，林將軍稍作沉思後答稱：不是的，我不願意有人透露，菲士廷將軍有一些知道他與菲士廷將軍之間的交情。他說，只要彼此都能恢復聯絡，他認為君子之交淡如水，只要彼此神馳亦就夠了。

菲士廷盛讚林將軍

英軍第卅六師師長菲士廷將軍，接獲捷報，乃于當日薄暮色蒼茫中，率同參謀長及副官至「叫脈」，向林冠雄將軍祝賀，並盛讚我國官兵勇敢神速，暢談卅多分鐘始回營。翌日中午，為慶祝林團成功，特于三日在其師部舉行慶功宴，林將軍應邀赴宴，抵達英軍師部時，菲士廷將軍出迎，以隆重軍禮歡迎林將軍，陪同林將軍檢閱儀隊，並依照英軍禮節，由林將軍檢查英軍儀隊的槍械。

菲士廷將軍于當天下午三時，兵臨「叫脈」，分兵兩路夾擊，已潛入城內戰士及所聯合的華僑內應合，日軍狼狽不及防，乃倉惶棄城向泰國邊境逃竄。

戰後又在香港重逢

當年八月一日，林冠雄率部奉命自緬印調往海南島，參加盟軍計劃，在華南大舉登陸，而從事海南島至廣州灣的海陸補給線的部份任務，惟未幾日，日本便告無條件投降，林團仍駐防日軍自越南經海南島至廣州灣的海陸補給線的部份任務，因戰事結束，合浦對外的消息不靈，對菲士廷將軍正在香港，一無所知，及至林國章的消息調港駐廣州，才知道菲士廷將軍已奉派為駐港英陸軍司令，已有老友，分別的時間雖然不太長，但在戰後重逢，火線上的老友，之間感，菲士廷將軍曾在司令部以盛宴款待林將軍，席間談起往事，菲士廷將軍不勝唏噓，午宴後，特派了一輛轎車，並由一名副官陪同將軍遊覽方之珠—中國經過八年抗戰，林冠雄將軍的英勇的抗戰，損傷太大，際此復員期間，林團在廣州駐紮，如有物資方面的需要，他願盡力加以支援，當他開及這位英國皇家陸軍的傑作言出必行，了一批汽油贈給林冠雄將軍的化學兵團，曾由廣九鐵路運了一批汽油，雖已變為動力消耗掉了，但這份情誼卻永存在林冠雄將軍的心中。

紀念狀上菲氏題詞

林冠雄現所居處客室牆壁上尚懸掛著當年菲士廷贈送他的紀念獎狀，上首繪有中英美三國國旗，象徵中英美三國軍隊的緊密合作，其下寫著「給中國第一獨立兵團指揮官，我自己和我全師致送你最高的讚揚和敬意，來紀念我們在一九四五年三月卅日在緬北叫脈會師成功地把當面敵人自揮邦擊敗。」

「中英部隊這種合作友誼的精神，將永遠存在，並且對我和我的部隊來說，將是最寶貴的記憶，英國卅六師少將師長菲士廷，一九四五年四月三日于緬北南哨」。

林國章擬迎冒牌貨

（泛亞社台北十五日電）與李裁法洪濟仁二人同被香港政府遞解出境，由四川輪解來台灣之「冒牌將軍」林彥章，明日可能遇到真正之將軍，屆時林彥章將有無地自容之感，當初在緬甸作戰之林國章師長如知到在台灣，定居，生活安定，據林氏之友人稱，林將軍準備迎接那個冒牌貨。

香港一工程師
失踪十五個月
在共區受盡折磨昨日釋出

（法新社澳門十五日電）過去十五個月來迄今未為其家人獲悉下落的香港工程師陳華陵（譯音），業於昨日自中共區邊境，港入此間。陳氏曾在中山改造教育營，接受改造五個月，並因於石岐獄中四個月，罪名為擔任間諜，彼所乘之機帆駛至港澳途中，機器發生故障，船上人員四名一併為中共拘押。本年四月彼獲釋出獄，請求准予離境，於十月十一日獲准，兩日後即行離境。

四首當年

（一九四九年十月十六日）

△今據米徵批發處消息：政府為使米價回降及穩定，決將四個米站，提前廿四日前後設立，該四米站在西環、中環、灣仔及油麻地街市，米站設立後，無配給證之居民，亦可購到公價米。

△本港太古輪船公司之安徽輪，本月十一日由港開出，經汕頭廈門，在廈門落客一千四百餘人，今息：該輪於十五日自廈門啟碇開航來港，但廈門國軍與大陸中共軍隊岸正展開砲戰，結果有共砲兩發擊中該船，造成三死廿九傷慘劇。

△由廣州撤退之國軍，或往台灣，或往海南島，亦有一部份乘輪駛至本港，今有福明及天平兩輪在港海青洲停泊，補充燃料後駛往台灣，該兩輪均備國軍，於補充燃料時有數十士共躍下烘艇企圖逃跑，需本港水警將令返回福明輪。

九龍仔公園方面

發現恐怖腐屍
原來係打石工友

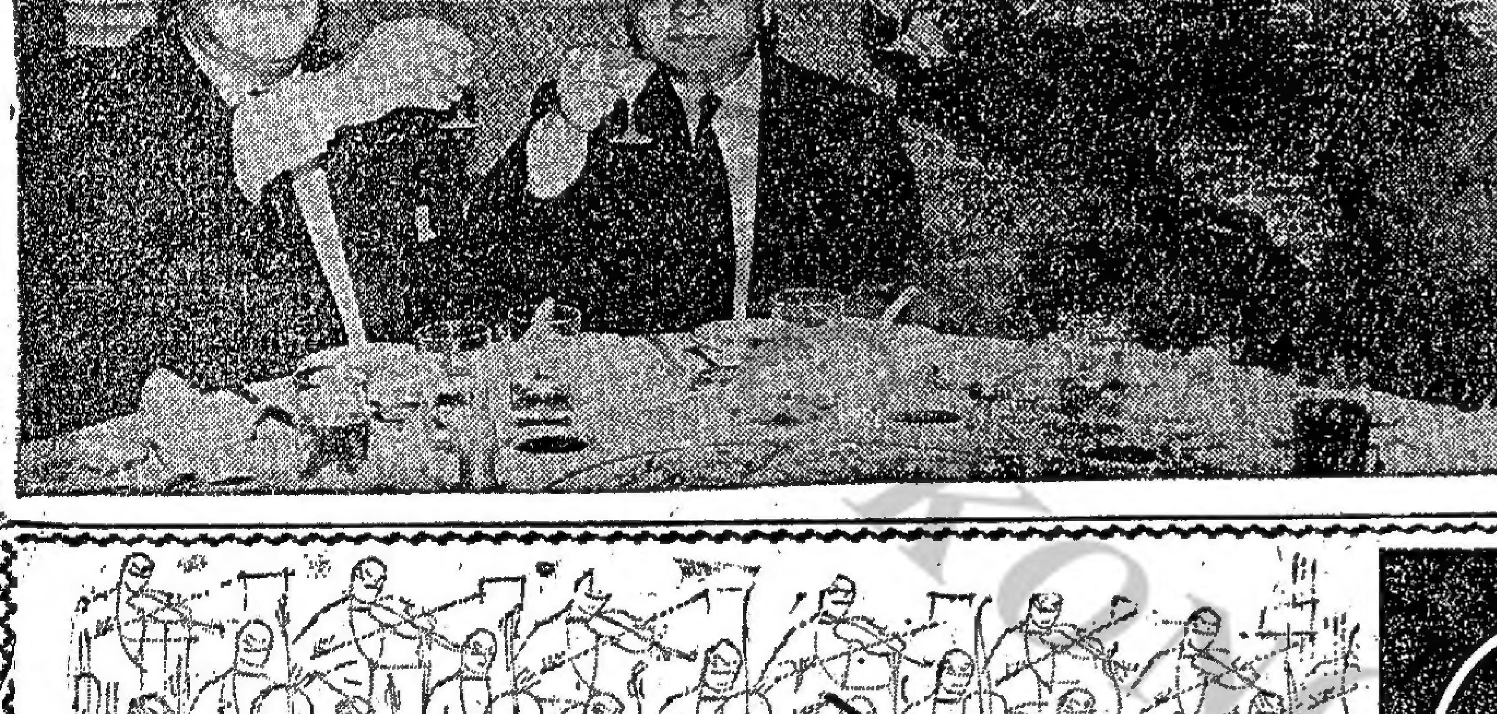
（特訊）昨日下午六時許，九龍仔公園對上山邊叢草中，發現一恐怖死屍，雙手腳已失，相信是死後被野狗噬去，身上有被火灼痕跡，肚中已生虫爬出，胸部已肉見骨，臭氣中人欲嘔，慘狀令人不忍卒睹。

該恐怖屍體被發現經過情況是，該山邊附近有一個打石地盆，近日間該打石地盆工友，經常嗅到一種臭味，臭人欲嘔，追至昨日下午六時，該地盆工友於放工後，以為附近山邊有死狗或死貓之類發出臭氣，為查究臭氣來源，遂前往叢草時赫然發現該具恐怖死屍，誰知巡至該山邊草檢視，發現死者衣袋中尚有一百元港幣兩張存在。並由該地盆打石工友認出死者名魏亞杞，係該地盆打石工友，失踪已達三個星期之久，死者平日好飲酒，每飲必爛醉如泥，致死原因，恩疑是爛醉後仆於該處，而又取火吸烟，致燒灼衣服而不覺，警方對此死者致死原因尚在研究中。（夜）

書評雙週刊　改日刊登

路透社首長經港
華僑日報社長岑維休設宴招待

（特訊）路透通訊社董事長柏嘉士，及總經理郎氏因視察環球各地分社之業務，前日由倫敦飛抵本港，華僑日報社長岑維休特假香港仔太白海鮮舫設宴招待。赴會者除路透社董事長柏嘉士及該社總經理郎氏外，并有東南亞及日本經理柴道偉，曼谷經理端納，香港經理麥克隆。主方除岑維休社長外，有華僑日報總編輯何建章，晚報總編輯歐陽伯川及華僑日報高級職員等，席間賓主暢談甚歡，柏嘉士等對太白舫之海鮮及中西名饌無不同聲讚美，許為世界各地所不能嚐到者。



華僑日報社長岑維休（中）設宴招待路透社董事長柏嘉士（左）及總經理郎氏（右）席上留影。（本報攝）

柏嘉士與郎氏等將於是日下午首途往澳洲視察該社各地業務云。

珍妮黃失常
大鬧理髮舖

（特訊）婦人珍妮黃，昨天下午二時左右，她到中環一家理髮店，忽然間態度失常，手舞足蹈，亂擲一通，而且把理髮店中用具及化粧品等亂擲，打破了許多東西，理髮店的人報警，把她送入醫院檢驗。珍妮黃報稱三十八歲，住大埔道一〇X號四樓。（程）

香港貿易代表團周錫年爵士談
可能在亞洲與日競爭
倘獲得技術知識及最新式機器

（路透社荷蘭海牙十五日電）香港貿易代表團團長周錫年爵士，本日於此間稱：「吾人如獲得技術知識與最新式機器，將可於亞洲方面，在平等地位上與日本競爭。」周錫年爵士在荷蘭作三天訪問之第二天，曾於記者招待會中答覆質詢。該代表團已訪問巴黎，旋赴倫及布魯塞爾，現擬於明晚赴漢堡，隨後再赴鹿大利。

據周錫年爵士稱：「由於吾人之工資不高」，香港已可與日本競爭。渠又謂：「香港乃一自由港與自由經濟。吾人如獲有技術知識與最新式機器，將可於亞洲方面，在平等地位上與日本競爭。吾人之勞力低廉而又精練。」香港工業總會秘書袁夫人則謂：日本工業在擴展中，若干部門現已感勞力缺乏，照此種情形將無法競爭。

周錫年爵士稱：香港至一九七〇年代初期，其人口將由現時之三百五十萬增至五百萬，「以任何標準言，此將非一不關重要之市場」。渠稱：「吾人并未尋求資本。設有資力可供經濟發展，則始終將受歡迎。吾人亦非尋求資助，吾人之目的，純在促進香港與共同市場國家之貿易。吾人在各國所從事之討論，乃探討稞粿方式，俾在彼此有利下，擴展貿易，并改善吾人市民之生活水準」。渠稱：香港對利潤之匯寄，永未加以限制，對「健全投資」之利率為六至八厘。

香港滙豐銀行董事長鈕魯詩則謂：香港將歡迎電話總機及電視機。「吾人現有避的映聲有線電視，惟希望在約一年內，能有無線電視」。

該代表團本日將與荷蘭商界人士，分別晤談。

黃永賢銷假
已返警察總部上班

（特訊）一度休假受港方強行內部機密調查之華人警司黃永賢，現已銷假返回警察總部上班，當時黃氏於上月中旬因警方機密查詢，以致休假，黃氏原職，由一名歐籍警司白金漢負責。政府新聞處已證實上項消息，該發言人稱：黃君經已上班，與黃君有關之查詢，經已完結，其結果尚在研究中。（劍）

每天都有霍亂新症

（特訊）九龍昨日又發現霍亂症一宗。患者為婦人，四十七歲，住大坑東，經送入荔枝角隔離醫院治療。該婦人並未注射預防霍亂針。

現在醫院接受治療之霍亂病者，計共三十五名，本年來霍亂症共六十五宗。目前在漆咸道檢疫所接受觀察及治療之霍亂接觸者有三七〇人，其中有十四人為帶菌者。

經檢驗昨日送入醫院之三名霍亂疑症患者，經檢驗後，該三人均非霍亂。

離十六時，有兩人已死。香港島中，住香港仔，其中一人男子，另一名年三十五歲，三十一歲，三

住港島目前罹霍亂病者：一名
醫院內臨床霍亂症者：卅五名
已接受治療及離院之霍亂患者：廿七名
曾患霍亂而死於其他病症者：二名
死於霍亂者：無
經檢驗後證明並非霍亂之疑症者：十七名
在檢疫所內之帶菌者：十四名
在檢疫所之接觸者：無
已完成檢疫及離院之接觸者：八名
漆咸道檢疫所之接觸者：三七〇名
已離所之檢疫接觸者：一二四名
最近來港旅客被送往檢疫後離所者：五八名（辛）

今日天氣有如昨日

（特訊）昨晚十一時天氣報告云：（一）有關船隻航行之各地氣象：歷分佈形勢：低壓在日本東部之東北偏東。向東海及中國東南部之氣壓則正在增（二）本港與鄰近地區之天氣預測：今（十六）日吹輕微至和緩東北風，天氣晴朗，下午部份時間有陽光，氣溫約在高六十二度至最低七十度，廿四小時內，最高溫度：昨日午夜三度，最低七十四點：五度，昨日無雨錄。

救童助學運動
各界善長芳名

日報第六屆救童助學金昨日收到初少舉女士熱心響應，捐助伍拾元。

李裁法今抵台
警察訂定維持秩序辦法
料有兩百記者湧入碼頭

（泛亞社台北十五日電）台灣警方與新聞記者今日起大為「緊張」，以準備明日「迎接」「風尖人物」李裁法，若際港警所對於李裁法之登岸問題，已擬就兩個方案，待請示台灣省警務處後決定，發方擬定方案之原因，為預料明日可能有記者近兩百名湧至碼頭，非有週詳之準備不可，以免影響同輪其他乘客之登岸手續、與行李查驗工作，基隆警所所擬定之兩個方案為：（一）輪船一靠岸，即先起解李裁法，由新聞記者自由採問，碼頭則加封鎖。不准非記者入內，此一方案，等於李裁法舉行記者招待會。（二）輪船抵基隆港外港時，即先由專艇將李、洪兩人接解下船，轉乘汽車解送台北，記者最多只能遙望而無法靠近，一般預料警方將決定採納第二方案。

疑犯域外被捕獎金究竟給誰

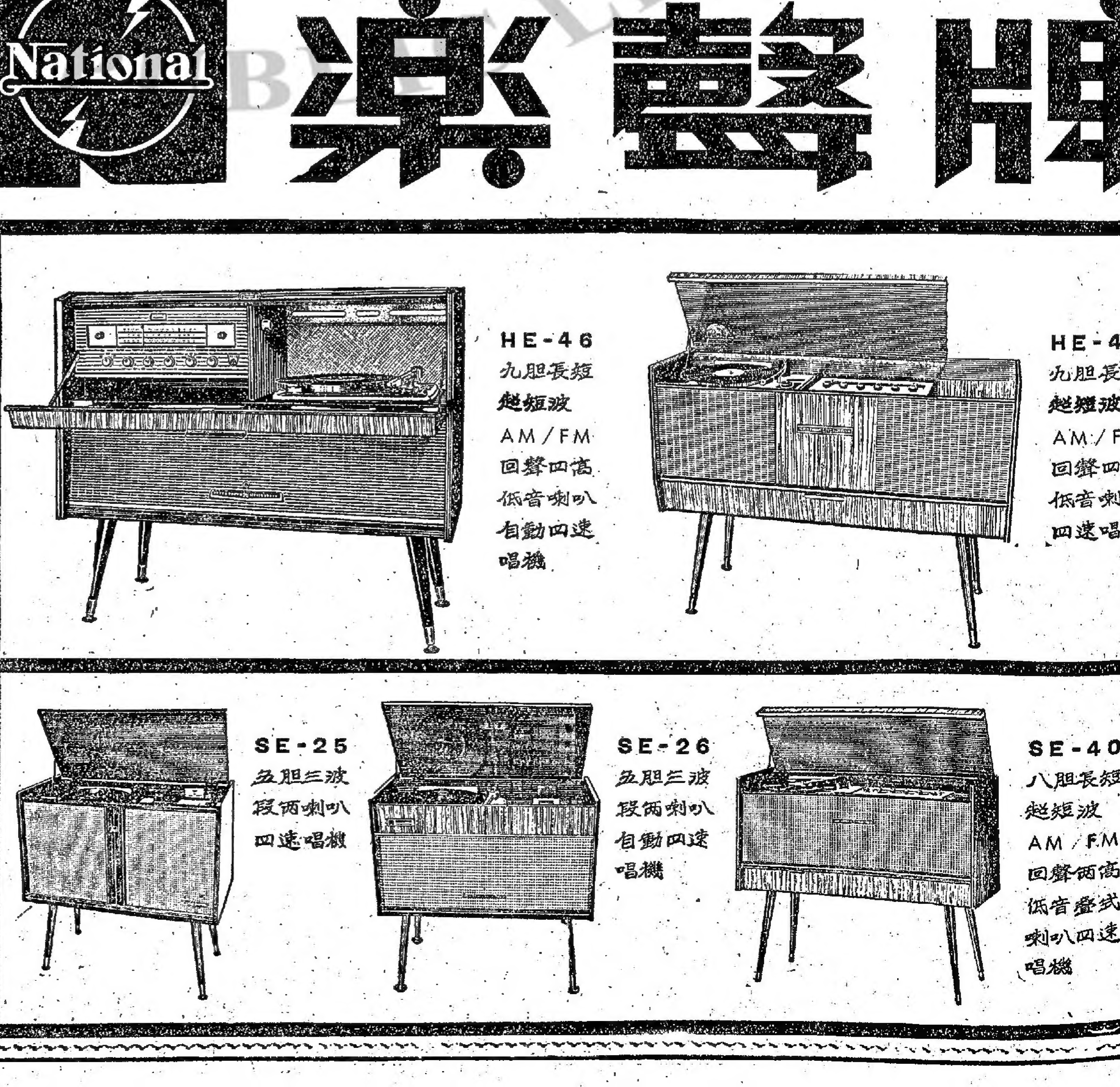
（泛亞社台北十五日電）涉嫌殺害吳家元之疑兇李裁法，在台灣省警務處未暴露之前，台灣省內警務處曾經懸賞通緝，規定通風報訊因而捕者發給獎金兩萬元台幣，能將李裁法扭送警察機關者，可得獎金四萬元。台北報紙今日謂，現在李裁法已經捕獲，但係由港警逮捕，則該項獎金到底該頒發給什麼人？抑或是收回「懸賞令」？

西德工業展覽會
港攤出現電視
介紹本港各種出品

（時訊）參加西德工業展覽會「亞洲進步中的伴」組之香港攤位，前日由於三大電視節目之出現，使其不斷的成就，大放異彩。

德國電視台是為當場轉播該展覽會之情形凡半小時，並以頗長時間介紹香港攤位之產品，尤其在家服裝方面。其他德國電視節目亦放映香港攤位影片。

第一個節目係由馬可尼公司在英國展覽會中之一項節目，觀衆參觀德國彩色電視者甚為熱鬧。該展覽會午後訪問，節目者在安裝彩色電視機出現，香港工商業管理處貿易官熊夫人，楊永榮夫人，香港代表團長林思顯，在彩色電視中，該兩女士均穿香港西式時裝，及中式長衫，該兩女士與觀衆解釋香港攤位展出之產品，中式因及拖鞋等，並談及本港之生活情形，如停映時則映出香港製造之一束塑膠花球之照片，又於當晚在英國展覽會中，全日間歇放映，港訪問節目。



"樂聲牌"立体身歷聲收音電唱機給你

生活享受・陶冶靈性

價格廉宜，大小均備，有回聲及音程展潤設備，新式自動唱機，可以中途自動停唱，終止時唱頭自動回轉將全機電源關閉。

總代理：

信興電器貿易有限公司

電話：二九一二六／八

港九各大電器行均有代售

陳列室：九龍尖沙咀重慶大厦　電話：六六九二二五

被控與售票員打架行爲不檢 遭兩個打孔鉗毆擊臉背手均受傷

黃文生自辯

法庭相信警方證供判黃文生罰三十元

（特訊）本月五日下午七時許，灣仔軒尼詩道英男茶樓門前巴士站，搭客與巴士售票員發生糾紛，兩巴士售票員與一搭客被控當街打架，行爲不檢罪，昨在銅鑼灣裁判署與庭審訊，三被告均不認罪，各召證人出庭，雙方各執一詞，最後，法官採納警方獨立證人之口供，裁定兩售票員證據不足，無罪釋放，搭客則判罰三十元。

被告：（一）黃文生、廿三歲、羅定人、建築工人、住銅鑼街某號六樓；（二）梁耀輝、廿三歲、開平人、住英皇道四××號四樓，中華巴士公司售票員；（三）袁熾榮、廿六歲、東莞人、住灣仔道某號四樓，中華巴士公司售票員。同被控本月五日，在軒尼詩道四二〇號英男茶樓門外打架，行爲不檢，害意影响公安。案由法庭警辦案大有主控，三被告不認罪，各以現金三十元保釋。

警目遙見 三人糾纏

東區警署第三七四三號警目鍾達榮供稱：本月五日下午七時四十五分，彼乘鋒車巡邏，當經軒尼詩道四二〇號門外時，發現一輛雙層二號綫巴士停在巴士站，遙見兩名衣制服之巴士售票員正與一男子糾纏，其後，兩售票員欲返回巴士，但該男子將二人拉住，鋒車停定後，彼上前查究，見糾纏之三男子即本案被告，當時圍觀之途人甚衆，混亂中，彼未能確實三人之毆鬥情形，乃將三被告帶署。

陳榮目擊 黃被毆打

首被告之證人陳榮出庭供述目擊糾紛經過稱：被當時途經上址，見兩巴士售票員圍住首被告毆打，兩售票員即本案次、三被告，當時次、三被告各持「打孔鉗」作武器，向首被告攻擊，首被告臉部因而受傷。被見狀，不值兩售票員以多凌寡，乃上前勸架，不久，鋒車開到，將三被告拘捕。

次、三兩名被告召請當日駕駛該雙層巴士之司機出庭供述糾紛起因稱：彼駕巴士在英男茶樓前巴士站停車，因巴士已滿座，站上有七八人候車，彼聞售票員高聲說：「落三個，上三個」，隨聞售票員似在點數登車之人數說：「一、二、三，夠啦，上咁多，落咁多」，其時第四名登車者爲首被告，結果，首被告被拒登車，但首被告堅持要上車，混亂中，彼見首被告將次被告拉落車，並揮拳毆打次被告。在毆鬥中，彼又見騎樓底突竄出兩男子，協助首被告將次被告圍毆，不久，警車抵達，將各人拘捕，彼則將巴士車返總站報告。

證人供畢，隨由三被告自辯。

衣服不潔 被拒登車

首被告供稱：彼當日收工後，往英男茶樓前巴士站候車，當時候車者僅三人，一輛雙層巴士駛至，彼依次登車，當彼踏上巴士扶梯時，突遭人以手推下車，該人即爲次被告，彼被推後，雙腳凌空，急以手欲捉住扶手，以免跌倒，詎一時錯手，抓中次被告，可能以爲彼動手打他，故即衝下車，用車鉗「打孔鉗」向彼攻擊，不久，第三被告亦下車協助，各持「飛鉗」向彼圍攻，彼因手無寸鐵，臉部、背部及手部均告受傷。

首被告繼供稱：當日當車者連彼一共祇三人，被當時適放工，身上衣不潔，可能次被告因此而不讓彼上車。

次被告說 被拉落車

次被告自辯稱：當時，巴士已滿座，抵達英男茶樓前車站時，祇有三搭客落車，彼依例祇准三候車搭客登車，首被告當時適在第四位，故彼拒絕其登車，但首被告堅持登車，混亂間，首被告突然扯住彼之衣服，將彼拉落車，並揮拳將彼毆打，其時，另有二人上前協助首被告，將彼圍毆，彼認出該二人之一即爲首被告之證人陳榮，不久，警車開到，首被告與另二人奪路逃去，但卒爲警員將三人捕回。

指黃文生 堅要登車

第三被告登證人台自辯稱：彼當時亦爲該雙層巴士售票員，首被告登車時，因巴士客滿而被拒，但首被告堅持要上車，並將次被告拉下車，並協同另外兩男子將次被告圍毆，彼見狀，下車欲勸開，不久警車到，將一干人等帶返警署。

第三被告在答主控盤問時說：當時，次被告係巴士上層售票員，當巴士滿座時，依例上層售票員即可落下層，協助搭客上落工作。

法官聆悉證供後，認爲三名被告各執一詞，控方唯一有力之證供，乃獨立證人警目鍾達榮之證供，法庭認爲該警目之證供對首被告不利，但對次、三兩告則並無頂證，因此，裁定次、三兩被告打架行爲不檢罪證據不足，控罪撤銷，首被告罪名成立，判罰三十元。（均）

擅押貨主毛冷一千二百餘磅 事發被捕判處入獄一年

織造工人劉河坤

（特訊）毛冷織造工人，去年十月廿七日，由人介紹，承接一大批製毛衣定單，原料分別由兩貨主供給，共交被告毛冷千餘磅，值萬餘元，被告竟將毛冷在兩間當舖押款，九月廿八日因現款週轉不靈，無法將毛冷贖回，被貨主追迫，將案揭發，被告亦一度失踪，事主十月八日報案，請求尋訪被告踪跡，事隔數日，卒將被告拘獲，作解北九龍裁判署，被控非法典當他人財物罪，法官以首三項控罪作爲判案根據，餘十六項列爲判案參考。被告承認全部控罪，被判每罪入獄一年，同期執行，即共入獄一年。

被告劉河坤、廿八歲、紡織工人、住橫頭磡徙置區M座三三六號四樓。被控：（一）九月廿七日，非法將姚仲華之二百磅毛冷典當；（二）九月廿八日，非法典當姚仲華毛冷一百磅；（三）九月廿八日，非法典當姚仲華毛冷一百二十磅。

十九次押款 六千三百元

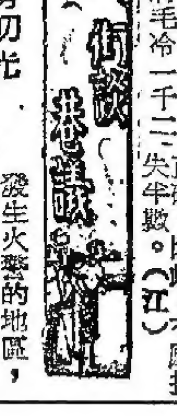
被告將毛冷一千三百七十六磅，（每磅值十元，總值一萬三千七百六十元）分十九次不同日期向兩間當舖押款六千三百八十元。

交貨期已屆 被告突失踪

告姚仲華、鮑慶男九月二十六日及不同日期內，分別將毛冷交與被告代織毛衫，訂明十月七日起貨，裝箱赴船，姚仲華交與被告毛冷九百磅，值九千元，鮑慶男交與被告毛冷三百七十六磅，值三千七百六十元。十月七日，交貨期屆，兩原告仍未見被告將毛衫交來，引起懷疑，先後到被告之工廠找被告理論，但無法見被告。十月八日，一原告報案，請求警方協助找尋，警方根據綫索，將被告捕獲。在署內，被告直認將毛冷一千二百餘磅押在當舖。

當押店不願 負半數損失

詢後，法官聆畢控方陳詞，論兩原告及當舖各損失半數，將被告所當之毛冷交回，但當舖主持人表示反對，不願以半數將毛冷交回貨主。當舖方面稱：一年多前，常有當押毛冷，在被告將毛冷押時，並未有人報失毛冷，故對被告毫不懷疑，且始終有身份證及貨單，且相信被告之毛冷來源正確，因此，不願損失半數。（江）



大道東洪聖廟 乘勢叨光

出殯用包括搭棚等費也相當浩大，至於錢銀利是之多少，也由參神者樂捐，但解簽每支例收一角，不過，他表示說，該廟絕不強迫參神者在該廟內解籤，他們可隨意拿到外面去。

因爲救火的原故，要開水製，於是附近的住宅便有水可用……發生火警的地區……

串謀圖騙九十萬元 衛近生判入獄一年

（特訊）商人衛近生，被控串同香港華人銀行職員，僞造銀行戶口支賬，騙取香港華人銀行款項五十萬元案，昨在維多利亞地方法院宣判，法官裁定被告兩項罪名成立，判入獄一年。法官判案時指出：被告雖然並無案底，而此犯法，乃被人唆擺所致；但根據證供，被告明然有罪。案情表示，被告並非主謀，而且僞造文件亦非被告所造，本席經考慮此點，當即判被告首、次兩罪分別入獄一年，同期執行，即共入獄一年。

被告衛近生、四十四歲、上海人、住淺水灣道成尼斯學校旁鐵路球場某號屋，香港近代表造出品製造廠商人。被控：（一）本年六月至八月間，在本港地區，串同一男子，騙取香港華人銀行，僞造銀行存戶支賬，乃未經該存戶同意者；（二）八月二十日至二十三日，串同一男子，使華人銀行發出一張存款證明書作爲證明「德達實業公司」於八月二十二日在該銀行有存款五十萬〇二千二百三十四元。被告否認控罪，延希仕廷律師師樓金巴律師代辯。案由地院法官曾克霖審訊，檢察官孫關主控。

案情簡述：被告與華人銀行流動戶口部一職員相識，兩人串謀利用僞造賬目，由該職員以次數提取某客戶存款，經營生意，被告每次給回三個佣金與該職員，其後，被告再與該職員串謀，使華人銀行發出一張五十萬元存款證明書給被告，因該存款數量頗大，華人銀行發覺可疑，查賬後揭發此串謀舞弊案。（蔡）

毒氛瀰漫香江

八月份破獲千二百宗 搜獲各種毒品逾百磅

（特訊）緝毒處緝私處及工商處緝私組人員，八月份內，協力進行掃蕩運動，曾檢獲毒品一，三四二批，並拘捕多人。八月份內檢獲之毒品，計有海洛英六十磅，嗎啡十磅，已比通五十磅，及各種鴉片煙五十磅。在檢獲毒品之多次搜查中，有一次爲破獲新界西貢地區之鴉片煙製造機構，搜獲鴉片煙膏五百個，及大批用作製造及吸食鴉片煙之器具；此外，並檢獲熟鴉片五磅，鴉片煙床十一磅及鴉片煙水一加侖。在搜查銅鑼灣一處非法製酒機構時，檢獲熟鴉片膏七磅，鴉片煙斗五十九個，完整之鴉片槍廿七枝，煙床一磅，煙燈八盞及若干份量之鴉片煙水。是月內，曾在來港商船上檢獲兩批重要之毒品，其中一艘係來自台灣，船上藏醋酸酐二加侖，分載於廿八個瓶內，放在電器貯物室之架上，結果有一人受控無牌藏醋酸酐，被判罰款二千元。在另一艘商船之煉房內，檢獲生鴉片煙超過八磅，乃緝私員根據船主所提供之消息而進行者。此外，又曾在郵政總局檢查由可疑地區寄達本港之小郵包，此次搜查計檢查小郵包六百六十個，查驗九十九個。（辛）

牛頭角封案

三靑年涉嫌被控 押候三天待偵查

（特訊）十月七日凌晨三時許，牛頭角一婦人，深夜被數大漢劫去現款及金飾，數達三百餘元，案發後，警方根據綫報，十月十三日拘獲三嫌犯，昨解北九龍裁判署提堂，警方以案待偵查，請准押候三日，暫不聽取被告答辯。

被告：（一）溫天存、十九歲，無正當職業，住牛頭角村第八區總二號木屋；（二）鄧××、十七歲、學生，住牛頭角村第三區一號石屋；（三）曾牛、廿八歲、無職業，住牛頭角村第三區十七號木屋。同被控十月七日，在九龍地區，劫去女子房四姝（五十八歲）現款二百八十元，金戒指一隻（值五十元），金耳環一對（值二十元），圍裙一條，總值三百五十八元。（江）

大道中藏毒案 女傭說不知情

第三被告林君懷需要答辯 證供未畢今日續審

（特訊）港島大道中大廈藏毒案，昨繼續在高院刑庭審訊，控方證人作供完畢，第一女被告自辯，力稱不知情。證供未畢，押候今日繼續。

當控方證人作供完畢後，代表第三被告之羅顯勝大律師向法官表示：根據控方證供，只在第三被告身上搜出一條鎖匙，案發時，第三被告又不在場，故請求被告無需答辯。法官不准所請，認爲第三被告亦要答辯。

第一被告上證人台自辯稱：伊乃傭婦，第三被告乃伊之僱主，案發前，因原來之女傭返大陸，僱伊做替工，其後該女傭返港，伊乃辭職，但第三被告挽留，遂繼續工作。某日，伊正在洗衣服，見兩男子取一包物品入屋，向伊謂：「此物乃給汝之僱主者。」伊因第三被告不在家，乃向來人謂是否需伊帮手搬好物品？但來人謂無須。不久，伊告以有人送一包物品來，第三被告答：「得啦！」自此以後，伊再無見道第三被告。最後，被告表示：此物品乃甚麼東西？伊並不知道，亦不關伊事。

被告：（一）學妹、女、五十五歲；（二）葉堯、男、廿五歲；（三）林君懷、四十二歲。被控（甲）指三被告本年八月九日，在大道中二三×號三樓尾房，非法藏有海洛英四磅又八份三安士；（乙）第三被告身爲住客或管理人，容許首、次被告在樓宇非法藏有毒品。三被告不認罪，第一、第二被告無律師代表，第三被告延羅顯勝大律師代辯。案由檢察官簡倫及莫華高主控，七陪審員全部由男性組成。（蔡）

洗嘉爾被控 騙取賒賬

明日解地院審判

（新亞社）涉嫌於本年九月間在本港以欺騙方法，取得酒店賒賬及以空頭支票騙取西服，手錶等之澳洲籍男子洗嘉爾，被本港警方循引渡手續，在紐西蘭解回本港後，昨再在中央裁判署提堂。港島區總幫辦李德向希頓法官申請將案移送維多利亞地方法院審判，定明日上午十時聆取被告答辯，被告因無欵保，被押候審。

被告洗嘉爾、四十六歲、澳洲籍男子。被控：（一）去年九月十二日，在本港以欺騙方法，向告羅士打酒店取得賒賬二百二十八元六角；（二）與男子他人，於去年九月十一日，在本港遠東西服店以空頭支票騙取西服二套，總值……[illegible]

黃品卓控醫藥委會律政司案

貝納祺大律師陳詞 指醫藥委會決定不合理 高院押候今日繼續審訊

（特訊）黃品卓控告醫藥委員會及律政司案，昨續在高院審訊，貝納祺大律師向法庭將起訴之理由逐一陳述，致詞未畢，官諭押候今日續審。

原告註冊西醫黃品卓，延梁永灝大律師轉聘英女皇御用大律師貝納祺代表，向高等法院具稟，控訴醫藥委員會及律政司。具稟內容指出：今年三月十二日，醫藥委員會開會決定停止原告繼續使用「快些通」（譯音）（PHYSEPTONE）藥片，替吸毒者治療，此舉乃不合適及無效者。案由史官勞士法官主審，律政司及醫藥委員會由高級檢察官李福善代表出庭。

貝納祺大律師陳詞指出：醫藥委員會禁止原告使用含有麻醉劑之藥品爲病人治療之決定，係不合法者。蓋醫藥委員會並未考慮原告對病人之治療方法，只考慮原告使用「快些通」藥丸之情況時，並無決定是否使用該種藥丸，並非用來治療病人之可能性。

貝大律師繼稱：原告在一年內，使用卅萬粒藥丸替吸海洛英者治療，其醫理係因爲治療有「快些通」癮之病人，比治療吸食海洛英之人容易。如果要戒毒，可以用「快些通」藥丸代替頂癮，再逐漸減少使用「快些通」之數量，而達致戒毒目的。但有些醫生則以爲可以不在醫院進行而使用此一方法。此次醫藥委員會禁止原告繼續使用此藥品之原因，就本人以爲，他們係基於戒毒工作應在醫院進行。

李福善檢察官詢貝納祺大律師：然則，汝是否想醫藥委員會之決定係有偏見及壞之信念者？貝大律師答：在道德上不是這樣，但就法律而言，則屬如此。

經紀陳柏墜樓斃命

（特訊）昨晨四時許，灣仔太原街五十一號，一男子由高處跌下街中，頭破血流，腦漿四射，十字車到場時，已傷重斃命。死者陳柏，三十四歲，與妻同住五十一號六樓。死者業經紀，爲人沉默寡言，對鄰居亦甚少招呼，街坊稱死者亦不大認識。據同居稱：前夜死者與人發生口角，至凌晨四時，被發現墜樓身死。據死者之妻稱，死者最近失業，神經有點失常。（釗）

少女盧淑蘭 突昏迷房中

（特訊）昨午三時，大環徙置區A座三四一號五樓，一少女，被發現昏迷房內，報警後，由十字車送院急救。少女名盧淑蘭，十八歲，與姊同住上址。她原與父母及十一姊弟同住，其生母年前離家，一去無踪，父與繼母及八弟妹遷往別處居住，只遺她姊妹兩人留居上址。前晚，她接其父來信，表示將她所居之樓宇交回徙置處。昨日下午她與姊在家閒談，其姊外出，至昨午未返，她在家隨音樂起舞，至昨午當三時，被發現昏迷房內地上，疑曾服食某種藥物。（夜）

新界的士商會職員 羅成虧空七百餘元

將款寄往澳門作岳母葬殮費 庭諭押候七天待查身世宣判

（特訊）新界的士商會職員，利用職權，四天內先後三十六次虧空公款，合共七百九十二元，商會負責人發覺報警拘捕，昨解南九龍裁判署審訊，被告承認卅六項虧空罪，訴述因岳母仙逝，無以爲殮，迫得虧空作喪費開支，法官聆畢，諭將案押候七天，待社會局調查身世宣判。

被告羅成、廿八歲、住黃大仙徙置區G座。被控九月十四日至十七日期內，先後三十六次，虧空新界的士商會公款七百九十二元。前列三項正式提訴，餘卅三項供法官判案考慮。

案情指出：被告乃該商會職員，工作包括向的士司機收月費及在佐敦道碼頭新界的士總站，負責維持乘客上落秩序等。九月十四日至十七日，被告先後向卅六名新界的士司機收取每位月費廿二元，合共七百九十二元，收款後，未有交回商會方面，旋且請假，一日，不知所踪。十月十日，商會主事人發覺報警，本月十三日警探在佐敦道碼頭將被告拘捕。

被告認罪後，訴稱：上月岳母在澳門仙逝，彼入息菲薄，無積蓄，迫而犯案，所得之款項，已分兩次寄往澳門，作爲岳母葬殮之費用。（逸）

民航代處長 在香港扶輪社 演講航空管理

（特訊）本港民航處代處長……[illegible]

香港防止虐畜會 中獎號碼揭曉

香港防止虐畜會一九六三年十月十三日星期日在跑馬地舉行之夫人馬會抽獎，其中獎號碼如下：

獎次	中獎號碼
1.	000342
2.	009406
3.	012215
4.	005429
5.	001133
6.	013694
7.	011755
8.	011604
9.	013778
10.	012144
11.	005366
12.	004016
13.	013918
14.	001083
15.	007963

幸運中獎者，希於本年十一月十六日以前持票前往本港東經道本會領取獎品。

更改電話號碼通告

敬啓者：自一九六三年十月十二日起，本酒店電話號碼改爲：

酒店 866222 866223 866224 866225

貨倉 866578

宿舍 866221

華爾登酒店有限公司啓

西醫蔡惠鏇

開設醫務分所通告

本西醫現在中環德輔道中安樂園大廈壹叁〇壹室應診經已開設分所於北角英皇道南方大廈貳樓

分所診症時間：下午三時至六時

分所電話：七一一六二二

西醫 蔡惠鏇 啓

國聯影業公司緊急啓事

十月十四日新民報第四版刊載「國聯影業公司宣告結束」消息。完全無稽，本公司除依法起訴外，特此啓事以正視聽，敬希各界垂鑒

國聯影業公司

總經理張翠英 謹啓

聞

家主 崇本 務本 治本 老爺

令尊翁 少主 炳河 步嶽 步山 步崗 步巖

令祖父 幼主 廣泓 廣鎬 廣璺 廣銘

令曾祖父邱悟眞老太爺於公曆一九六三年十月十二日下午五時三十分壽終香港養和醫院享壽八十三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十月十六日上午十一時大殮同日正午十二時在該館大禮堂辭靈擇吉火葬謹此報

媳 蔡美妝 陳瓊娥 陳慕瓊 高景端

孫媳 吳楚嫒 董淑鑾 余懿芳 陳璇卿 侯錫如

孫少爺 炳灝 炳淮 炳涯 步岑

曾孫少爺

小姐之 毓秀（適陳） 奎秀（適陳） 淑容（適黃）

孫小姐之 秉瑚（適陳） 秉怡 秉珊（適黃） 秉維（適張） 秉素（適吳） 秉瑤 秉瑩 秉正

曾孫小姐之 瑪琍 瑪瑜 瑪琳 琬華 瑪琦 琬熙

邱承啓堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七七〇二三三 七六八一六八 七七〇五八七 七六八一六一

聞

家少主觀 協 聖 照 棠 少爺

令尊 幼主 劍鋒 耀彰 浩然 耀華 浩光 耀君 浩榮 劍銳 劍鏗 劍鏢 劍慈 浩

令祖父字肇環號鎮邦老太爺痛於公曆一九六三年十月十四日下午六時五十五分壽終瑪利醫院積閏享壽七十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十七日上午九時大殮十時發引至加路連山政府大球場側辭靈安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

媳（李氏）（霍氏）（葉氏）（鄧氏）

孫少爺

小姐之 婉芬（適楊） 珮冰（適黃）

孫小姐之 雪明 麗明 寶璧 劍萍 茵茵

許宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七六八一六一 七七〇二三九 七六〇五八七

敬賀 吳清標先生 榮獲九月份本

申請入英籍啓事

歐陽淑英（AU YEUNG SHUK-YING）又名林歐陽淑英（LAM AU YEUNG SHUK-YING）現住香港西營盤警官宿舍四樓十號房現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

招投啓事

本會現招投會場渠道水喉水廁電器霓虹光管擴音消防設備及門欄攤位裝修等一切建設工程有意承投者請到李寶椿大廈十四樓本會辦事處取閱章程圖則限於本月廿二日前到會投票

第二十一屆香港工業出品展覽會啓

承讓聲明

啓者九龍漢口道十七號地下鋪位原由本人葉基超鄭光漢楊德泉三人合股經營錦泉中西藥行生意現因蘇鄭光漢退股另由蘇其超承頂股份並於一九六三年十月十四日交易清楚所有該行以往別項債務與新股東無涉特此聲明

承股人 蘇其超 葉基超
退股人 鄭光漢 楊德泉

拍賣陸軍部之建築物等預告

茲承軍政部之命定於一九六三年十月廿五日星期五下午三時在香港新界青山附近之大埔屋碉堡拍賣兵房（近上水）及石崗第四營（即屋宇號碼等）貨列後（卸）各欵及修理水池等將由十月廿一日至廿四日每日由上午十時至下午四時本行均有人在場指定拍賣貨物本行出貨式……

電話：二一二三二四 欖勿拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣

名貴郵票 日期：十月十五日及十六日 每日由下午五時十五分起

拍賣傢俬什物棉花什貨等廣告

茲定於一九六三年十月十八日星期五上午十時三十分在本行拍賣房內拍賣寫字樓傢俬、傢俬、電器、洗衣機、影相機、唱片、什貨、棉花、身衣什物等及大批……

電話：式〇二式四 欖勿拍賣行啓

取締華人廟宇司祝違法榨取

各大廟宇主持人有表示

（特訊）華人廟宇委員會重申根據華人廟宇條例（即香港法例第一百五十三章）所賦予之權力，加強執行法例，經常派出人員到各廟宇調查，以檢發違反法例的事情。若干華人廟宇主持人昨（十五）日稱，該等廟宇並無違反法例之事情發生，並可隨時接受廟宇調查組之調查。

據華人廟宇委員會發言人稱：若干廟宇違反管理法例的有下列數項：

（甲）如果向參神者索取一定的香油費才准其入廟參神，便是違法，因爲廟宇是公共信仰的場所，不得無故拒絕外界入內，更不得藉口索取香油費。

（乙）香油費是任人隨意樂助的，如果以硬性規定，去收取香油費就是違反法例；

（丙）還有其他神誕例如天后誕等等日子，如果向攜帶燒豬或參神品物進入廟內的人索取費用然後准入內的話，也是違法的。

（丁）如果容許不正當的人在廟宇內作不正當的行爲更與禁例有極大抵觸。

該發言人又說：自從去年九月起，管理廟宇政策已有多少改變，華人廟宇委員會曾撥出十餘萬元把該會轄下的廟宇設施重修，並經擬具計劃予以大加改善，各廟宇的電力和水喉設備，凡有殘舊，或仍付缺如的，都設法加以改進，委員會同時並負責廟宇內外的粉飾，防止虫蟻腐蝕，和設備消防工具等事宜，故該會轄下的廟宇的司祝方面不得以重光或重修藉口而向善衆募捐。

銅鑼灣天后廟

該廟由戴仕福堂主持，是一間全屬私人性質之廟宇，戴氏稱，該廟絕不致有上述違反法例之事情發生。他說：一切香油費均由入廟參神的人隨意樂助，從一、二角至二、三元……出費用包括搭棚等費也相當浩大，至於鐘鼓利是之多少，也由參神者樂捐，但解籤每支例收一角，不過，他表示說，該廟絕不強迫參神者在該廟內解籤，他們可隨意拿到外面去。

大道東洪聖廟

大道東洪聖古廟人員昨午對華人廟宇委員會加強執行法例一事，表示漠不關心之態度，彼等對該廟之收入及支出情形一直守口如瓶。一位不欲透露姓名之人士說：廟宇管理人無法判別不正當之人等，當然不致阻止任何人入廟參神。

紅磡的觀音廟

紅磡觀音廟人士昨午稱：該廟由伍洲以三萬一千五百五十元投得本年度之司祝權，該廟平時收入極少，每逢農曆初一、十五較爲多人參神，但收入仍不足以應付支出之費用，要從一年四次觀音誕之收入來彌補。該人士繼續稱：華人廟宇之收入已大不如前，戰後兩、三年間只以三數千元投得司祝權，但收入往往不止此數，近年來之投價升高，收入反爲減少。查觀音誕每年於農曆二月十九日、六月十九日、九月十九日及十一月十九日舉行，但只有二月十九日較爲重要，參神的人較多，收入也較爲可觀。

沙田之車公廟

據悉，沙田車公廟司祝權之投標價四萬餘元，深水埗海壇街關帝廟投價一萬二千多元，海心廟二萬八千餘元，紅磡北帝廟及天后廟也要五千多元。

巧立種種名目

查港九新界各廟宇之司祝擁有巨大之款項才能投得，平時收入一些香油費，鐘鼓費等，原是不能免的，不過，若干不肖之徒，每藉廟宇名義，四出向人勒索，或硬性規定燒豬若干，鐘鼓利是若干，甚至連借較杯及籤筒香都有硬性之規定，香油費若干，的確使參神的人遭遇諸多剝削。有等遊客也不許進內，真是豈有此理！更有甚者，竟有人在廟宇內明目張膽地任由白粉道人吸食白粉，不但違反華人廟宇條例，而且簡直是有辱神明。

華人廟宇委員會最近組成廟宇調查組，加強執行法例所賦予之權力，取締不合法之行爲，這純爲保存古蹟，尊重居民信仰習慣之行動，當然爲一般市民所歡迎，但該委員會人員也不許藉調查及取締不合法行爲之名，而故意挑剔司祝之處權，以圖一己之利。

廟祝方面表示

一位不願透露姓名之廟宇人士昨午說：華人廟宇委員會既以招標方式開投司祝權，廟宇當然以營業爲目的，如果連香油費也不能收入，或藉故使各廟祝感到諸多不便，似非長久解決之計。他繼續說：如果招標方式不能收到良好之效果，倒不如由該委員會派人出任司祝，或者會收到更良好效果云。（德）

交通意外實況拍成電影

在各影院放映

（特訊）據公共交通的人士說：交通顧問委員會與交通當局，近年來向市民宣傳遵守交通則例不遺餘力，多年來舉辦交通展覽會，設備種種模型及實例，指導市民遵守交通法則，法良意善，並儘可能使港九任何一區域均利便道路暢通，而夜間行車宣傳勸告市民使用低燈，以減少交通意外。惟交通意外事件，至今仍繼續不斷發生，雖云減少，但仍未達理想狀態，此皆由於市民對交通則例未予注意，觀於最近橫過馬路不循斑馬綫行走而遭受處罰者，仍極大宗，即可以證明，而車輛之不斷增加，道路車輛淤塞，如無妥善處置，則今後車輛之意外事件可能繼續發生。

據統計截至八月底止，已領牌之大小車輛共六萬七千餘部，尚有電單車五千餘輛，以港九地狹人稠之環境下，實呈極度擠迫狀態，如能對交通法例作大力宣傳，每年一次之交通展覽增加更多實例，則對市民之交通安全更有裨益。但一般市民每爲生活而奔馳，甚少注意到交通展覽之舉辦，即使交通安全展覽連續展出多日，爲生活而奔馳之市民亦不能擠冗往觀，所以交通當局雖加意宣傳，而能領略之市民仍未普遍。

但市民對於電影，則每有閒暇即往觀看，當局既積極勸導市民遵守交通法例，則使拘捕不依照斑馬綫者尚未減少，何不攝製大量交通意外影片，於所有影院放映，則一般市民於觀看電影時即有觸目驚心之感而有所警惕，則預料較之交通安全展覽尤爲收效，因市民無論男女老少在看電影時，即目擊交通意外之實況，即內心存有警惕，可以使一般存有戒懼心理而知所趨避。

交通當局如能每遇交通意外事件發生時，儘可能派出攝影人員到現場拍攝實況，而於各大小影院放映正片時放映，使市民普遍獲得警惕，此對交通意外事件減少不無裨益云。（從）

大嶼山寶蓮寺明起傳戒

各方佛徒上山受戒　遊客住宿暫難招待

大嶼山昂平寶蓮禪寺，每三年一度傳戒，本年演傳戒期，日期由十月十七日至十一月十五日（即夏曆九月初一至三十日），各方佛徒，咸來皈依，定必空前熱鬧，對於來寺遊覽之中外遊客，難以招待住宿，據該寺客堂表示，希望寄作山遊之各界人士，屆時注意，避過此一段時期，該寺方能招待住宿云。

請注意道路安全！

開車：在你沒有把車開出之前，雖然你已經看過望後鏡，你仍然要四面觀看一次，確定沒有人快要從旁邊駛過，在把車開出之前，發出適當的訊號，讓行近的汽車先過，應在不會妨礙其他使用道路的人時方可開出。

華僑日報新聞提要

電訊（第一張一、二、三頁）
今日社論：論中國代表權……第一張第一頁
特稿：教皇保祿六世……第一張第二頁
[illegible]出售黃金購糧……第一張第二頁
特寫：現階段的東西關係……第一張第三頁
港聞（第二張第一、二、三、四頁）
[illegible]……第二張第一頁
香港工程師失踪十五個月在共區受審昨日釋……第二張第一頁
被控與售票員打架[illegible]……第二張第一頁
相信學方說供判官文生罰三十元……第二張第二頁
取締華人廟宇司祝違法榨取……第二張第三頁
交通意外實況拍成電影在各影院放映……第二張第三頁
世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會開幕……第二張第四頁
何文田新村百餘間石屋拆遷……第三張第二頁
文化（第四張二、三頁，第七張四頁）
教育（第四張第一頁）
美黑人歌星今演唱……第四張第二頁
體育（第四張第四頁）
中文大學明日舉行成立典禮，三事上校學生排定聯誼性之慶祝節目多項……第四張第一頁
足總聯隊小組選出卅三名港聯隊……第四張第四頁
東京國際運動會第四日成績……第四張第四頁
足總今討論外隊來港抽佣事……第四張第四頁
經濟（第五張一、二頁）
中共港品因興瓦國貨交惡影響側重向港出口秘會港貨增多……第五張第一頁
美國膠花商紛紛到港採購明年春花……第五張第一頁
工人世界特刊（第五張四頁，第六張四頁）
低級文員待遇比技工有遜色……第五張第四頁
中巴大廈招僱司機及售票員……第五張第四頁
康樂家庭特刊（第三張第三、四頁）
香港中國婦女銀行大廈新校舍落成……第三張第三頁
食用物價不花從漸降淡水魚回漲……第三張第三頁
航訊……第六張三、四頁
僑樂村……第七張第二頁
東南亞週刊……第七張第三頁
馬經……第四張第三頁
新界版……第三張第一頁

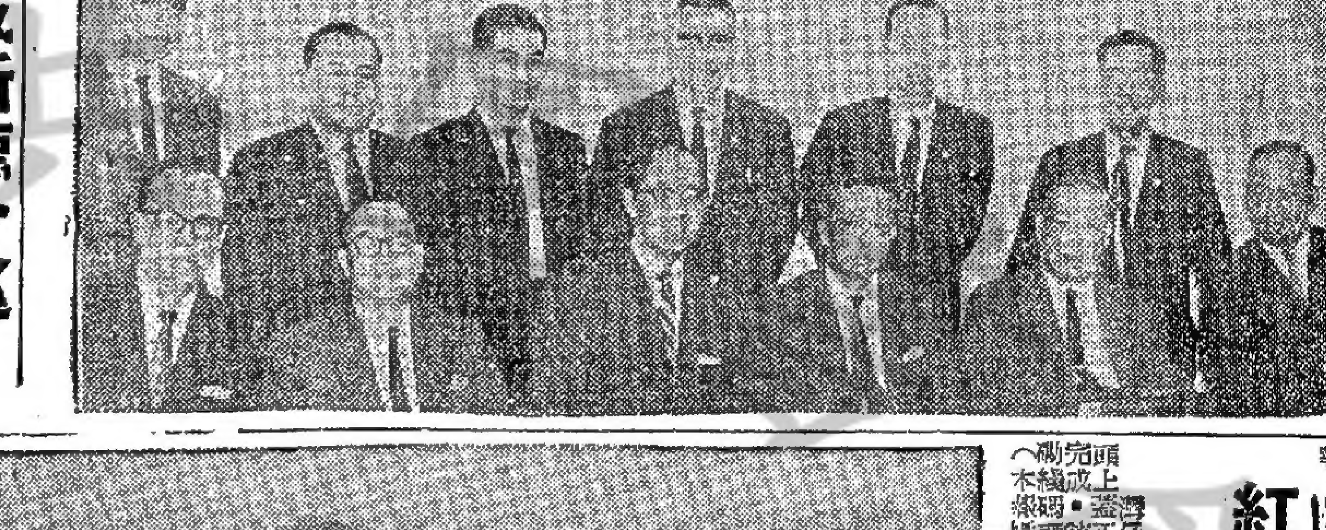
華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善芳名如下：捐助先天道安老院者黃光華二十元，譚宅五元，麗興號捐助東華三院一十元，萬信號捐助保良局五元。上列慈善機構見報，請派員攜同收據到荷李活道華僑日報營業部領取。

世界龍岡首長等拜訪華人議員

對懇親大會備致讚揚

（特訊）世界龍岡親義總會此次在港召開全球性第一屆懇親大會，各情已誌本報，茲悉世界龍岡總會主席張鎮漢太平紳士以各地單位代表團已先後到齊，於昨（十五）日下午三時邀同該會興建龍岡中小學籌募主任張玉麟氏，香港龍岡總會會長趙聿修太平紳士，監督劉福，副秘書長劉文添，陪同美洲龍岡總公所主席關助世，菲律賓代表趙瑞祺，澳洲代表趙振良，加拿大代表張子田，泰國代表張卓如等聯袂到於仁行非官守議員諮詢處晉謁華人代表議員……張鎮濤，張玉麟，趙聿修，劉福，劉文添，龍岡首長此次在港舉行龍岡懇親大會，敦睦宗誼，發展僑社福利及興學育才，備致讚揚，同時各地華僑領袖不遠萬里而來，帶來香港不少繁榮，亦極推崇，賓主寒暄，暢談式十分餘，興辭而出。（宇）



龍岡懇親代表拜訪非官守議員留影：前排右起：李福樹議員、賜予田、利銘澤議員、關助世團長、關祖堯議員、趙瑞祺。後排右起：張玉麟、羅鎮濤、劉福、趙振良、趙聿修、劉文添。

戴斯德今巡海軍後備隊

（特訊）輔政司戴斯德將於今日下午前往高士打道香港皇家海軍後備隊總部，巡視皇家海軍後備隊及頒發獎品。

輔政司抵達時，該隊司令杜維爾中校將在場迎迓。布政司隨即檢閱六批海洋隊伍，新入伍隊員及香港海軍婦女後備隊。

輔布政司將以矢車菊杯頒與本年度之獲獎人高級無綫電管理員佘華基，該杯係由布朗菲路海軍准將於一九五一年捐出，贈與在一年內爲本港皇家海軍後備隊建立良好榜樣之軍官或士兵者。

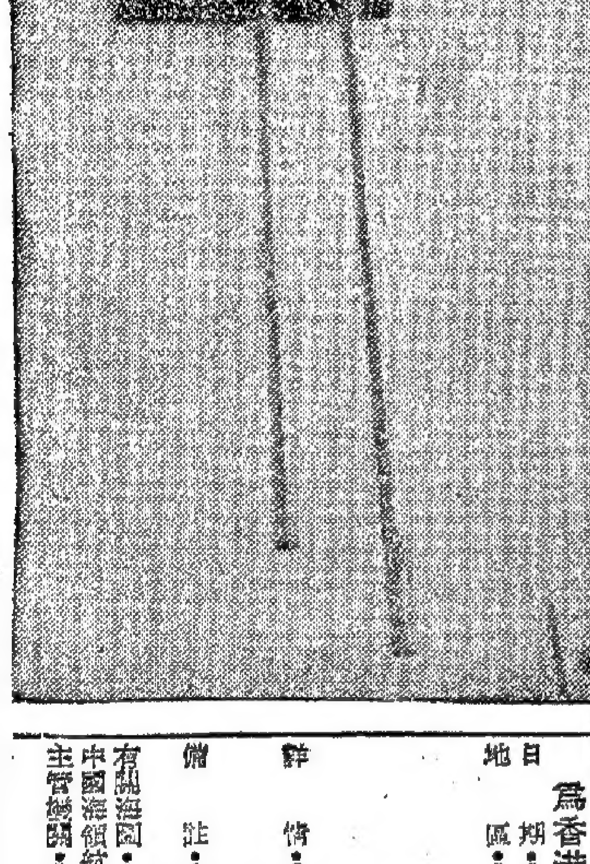
在離開總部前，戴斯德將與本港皇家海軍後備隊官員及職員，作非正式會晤，爲時約半句鐘。（辛）

路邊沙龍

摩登與野蠻

·碼頭敲爛鐵時代勢成過去·

圖·文·郭立·



喏，作爲一個香港居民，你知道這是什麼？倘若你一時難作正確答覆，你又會猜它是什麼？

告訴你，這是電響鐘。

你不能否認你從未乘搭過渡海小輪吧？照例先敲響一陣破鐵塊，嘈嘈嗆的聲音表示這一班船要開頭了。這沙龍告訴你，隨着宇宙的進步，敲爛鐵的時代，刻已逐漸過去，代而興之的，就是這一對電動響鐘。開行時間到了，按一按掣，聲音比爛鐵清脆，司閘也省去敲打工夫，這是新型商埠嘛，我們怎好意思在外國旅客面前，仍然如野蠻部落般敲爛鐵？但話又得說回來，那些電響鐘，目前只見裝配於新碼頭，因爲尚未普遍關係，我們還再做一個時期野蠻人。

紅磡新碼頭月底可完成

（香港仔）紅磡新碼頭將於下月開航，現正加緊建築中，工程可於本月底完成上蓋，該碼頭位於紅磡北角，與紅磡舊碼頭相連。（本報攝：紅磡新碼頭工程進行情形）

出席者：吳道三、弟恭、吳洲、友文、述健、守仁、幹寧、曉如、輔庭、典明、世邦、泰賜、樹棠、吳初、吳惠、道常、劍鑾、偉豪、偉傑、守中、吳仲、應林、廷元、吳讓、英銘等。議決案：（一）定本月廿七日（星期日）舉行秋季旅行，是日上午九時齊集統一碼頭，搭乘港澳小輪出發，下午一時在荃灣三聖園玄學院齋堂食齋，費用：成人每位五元，小童每位四元（包括船費及齋費），至廿四日下午五時截止，即日開始報名，[illegible]會員及其親友參加，（二）接聯合國香港協會函，[illegible]本月卅一日以前[illegible]。

偷去六毫子

王森判一月囚刑

（特訊）餐室侍役斗膽一劏「老虎」，以刀撬開公衆電話錢箱，竊去六角，爲警員發覺拘捕，昨解南九龍裁判署審訊，判入獄一個月。

被告王森，五十二歲，住九龍西環木屋，餐室侍役。被控：（甲）十月十三日，在九龍廣東道鐵路總站公衆電話亭內，竊去電話公司六角錢；（乙）同時同地，藏有餐刀一柄，作不法用途。被告不認罪。

據控方透露：當日中午十二時十五分，被告在九龍廣東道鐵路總站電話亭內，以餐刀撬開錢箱，取去硬幣六角，爲偵探發覺拘捕。被告作如下解釋：[illegible]，法官駁斥，判囚一月。（逸）

撈蝦起鬨衝突傷人

（特訊）元朗坳頭附近，昨晚十時半發生一宗村民打架，男子血染池塘。[illegible]（理）

今日繼續抽籤執位

（特訊）香港中華廠商聯合會主辦第二十一屆工展會，昨（十五）日[illegible]抽籤執位[illegible]。（從）

新型耳聾機 不需電線 不顯眼 有助聽
$420. $520. 袖珍 $160.

英國殘廢病輪車 新型小腸氣帶 西德 成蘇頓街62愛華洋行

IOS

ARE YOU THE RIGHT PERSON?

INVESTORS OVERSEAS SERVICES THE WORLD'S LARGEST INTERNATIONAL ORGANIZATION SPECIALIZING IN MUTUAL FUNDS, INSURANCE, ESTATE PLANNING AND SWISS BANK ACCOUNTS; REQUIRES INTELLIGENT AND AMBITIOUS SALES REPRESENTATIVES FOR LOCAL AND WORLD-WIDE ASSIGNMENTS.

THIS POSITION OFFERS FULL TRAINING, HIGH FINANCIAL REWARDS, QUICK PROMOTIONS AND COMPANY STOCK OPTIONS.

INTERVIEWS CONDUCTED MONDAYS TO FRIDAYS 10.00 A.M. TO 11.00 A.M. ROOM 212 CENTRAL BUILDING, HONG KONG TEL. 29951. CONTACT MR. SAM KOO, TRAINING MANAGER OF THE MONTH.

香港政府公佈

警務處佈告

爲中文大學成立典禮交通措施事

香港中文大學之成立典禮將於本年拾月拾七日星期四在大會堂舉行屆時請來賓注意下列事項

（甲）並無預留停車位置各來賓應乘搭公共車輛前往或自備僱用司機車輛。

（乙）上述車輛應駛至天星碼頭廣場大會堂西邊入口處落車。

（丙）各來賓務請及時蒞臨並於十時四十五分以前就位。

（丁）天星碼頭廣場近大會堂西邊入口處有若干的士車輛供來賓於散場時僱用。

（戊）屆時將加派警察人員值勤指導及協助各駕車人士。

警務處處長 伊輔

海事處佈告 一九六三年第三十號

爲限制港口行駛速度事

查一九五三年商船（港口管理）規則第八則載明：「第八則：在任何港口行駛之船舶須小心開行，並且不得超過十海里之速度」

仰各機船、快艇及其他機動船之船主暨駕駛人一體知照是荷

二、現在雖然正在考慮此規則之修改，俾便增加在本港港口內某類船舶之速度限制，惟在維多利亞港內中央之海面，此項改變，甚無可能。

三、在考慮中之修改法例未經訂立以前，上述規則必須嚴格遵從。

香港海事處處長 霍烈

海員通告 一九六三年第六十五號（T）

爲香港領海藍巴勒海峽發展浮涌之挖泥工程事

日期：在一九六三年十月十二日直至一九六五年七月

地區：（甲）在海峽石與青洲之間

北緯廿二度廿一分廿一秒

東經一一四度六分四十二秒

（乙）在青洲與細州島之間

北緯廿二度廿分五十四秒

東經一一四度七分六秒

詳情：大規模之挖泥工程將在上述地區進行。

甲、由一九六三年十月至一九六五年七月

乙、由一九六三年十二月至一九六四年四月

備註：用以進行此項工程之船舶將依照一九五三年商船條例與四節廿一則之規定而發出適當之訊號

有關海圖：九三八，三六二一，三六八〇

中國海領航：卷一第五八三至五八四頁

主管機關：香港海事處

代理海事處長 梅禮彬

NORWICH UNION

諾威茲聯合火險有限公司

經營各種水火及意外保險

請僱主注意！投保團體個人意外險
能增進與僱員間之密切聯繫
本公司專長策劃僱員保險辦法

香港總代理：
倫敦東方保險有限公司
（都爹利街一號樂古行三樓24至26室 華人部電話：36277

海洋及意外保險分代理：
香港東方船務有限公司
怡和大廈131至136室 電話：35121

海來有限公司
亞細亞大廈 電話：35061

Campbell's

"金保"番茄湯

奉贈

仿瓷湯盅或湯碗

"金保"番茄湯奉送四隻湯盅或湯碗此種湯盅及湯碗爲最新設計用料學仿瓷特製質料一如中國瓷器不銹易洗經久耐用居家旅行均極適宜！

奉送

四隻湯盅或湯碗—辦法簡單

請購"金保"番茄湯四罐撕下四張招紙填妥姓名地址一併郵寄香港郵箱第36號
姓名：……
地址：……

請勿忘附寄"金保"番茄湯招紙四張——并註明需要湯盅或湯碗贈期至一九六三年十二月卅一日截止。

DOD 2/63

華僑日報中區辦事處遷址啓事

敬啓者：華僑日報中區辦事處（中環砵典乍街式號B）茲因拆卸改建新厦在即，經已遷往中環域多利皇后街十四號樓下（即中央市場左側接近大道中一端）照常辦公，原有電話號碼亦從新改換爲455074、455084號。特此登報通知，工商客戶，各界諸君，如有業務聯繫，函件往來等，請移玉新址，賜洽爲荷。

中區辦事處
新址：中環域多利皇后街十四號樓下
新電話：四五五〇七四 四五五〇八四

華僑日報有限公司謹啓

敬賀
吳清標先生榮獲九月份本公司投資推廣首獎
董事兼經理 韓謙士敬賀

婦人陳[illegible]，犯無牌向人乞求，被捕解法庭受審，判罰[illegible]……（特訊）

[illegible]行人道上，向人行乞……被告時，被告向偵探承認……（均）

本港新聞

世界龍岡代表 懇親大會開幕

到中外嘉賓千餘空前盛况

（特訊）世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會，於昨（十五日）下午七時十五分在大會堂舉行開幕典禮，亦為該總會正式成立日期。上項大會由該會首席主席張鎮漢主持，由副主席關祖堯、劉六國、劉啓先等招待。首由華民政務司麥道軻主持剪綵，各國代表及各界嘉賓[illegible]，由首席華人議員利銘澤頒發紀念品。[illegible]

到會嘉賓

到會嘉賓有：[illegible]

張鎮漢開幕詞

張鎮漢云：今天是世界龍岡親義總會舉行第一屆懇親代表大會開幕典禮，承蒙麥道軻司憲主持剪綵，利首席華人議員頒發紀念品，各位官紳、社會賢達蒞臨指導，本人謹代表全體同人，致衷心謝忱！

我龍岡組織，是具有百餘年歷史的宗族團體，發源於美洲，當時我劉、關、張、趙四姓先賢，遠涉重洋，旅居異地，於是追溯一千七百多年前桃園結義的古事，把四姓宗人重新團結起來，此後凡我四姓宗人足跡所到地方，均有此組織，所不同者，南洋方面名為古城會館，美洲方面的則稱為龍岡公所，名稱雖殊，而其敦宗睦族、互助救災卹難的宗旨則一，並無二致。

時至今日，四姓宗親約二百五十萬人，分佈在海外各地，全球華僑總有六十多個單位，至於已經成立的龍岡組織，共有一九六〇年八月，香港龍岡親義總會成立，參加全世界各地龍岡組織，曾派代表來港參加慶典，以龍岡組織缺乏全球性之聯絡中樞，以龍岡為最高機構，非有全球性組織，殊難發揮作用，經過十次籌備會議，並訂定七大工作，成立世界龍岡親義總會於香港，並全體代表推任本人為首席主席，三十一位同人分任各項工作，並得各地宗親及政府之扶持，全體同人努力工作；本人就任以來，已分別推進會務，一九六〇年十月十二日會同名譽會長協助[illegible]

[illegible]星加坡、關洗元兩位訪問泰國、台灣、東京、橫濱、吉隆坡、大阪及神戶各地，加強與各地龍岡組織之聯絡工作，而後成立泰國、菲律賓、越南、日本等地龍岡組織，先後成立南美及歐洲各地四姓宗人聯誼會，近年來在巴拿馬、秘魯、墨西哥、加拿大等地，均已成立當地龍岡組織，南非及西班牙、星加坡、馬來亞方面，已計劃籌組，倫敦、巴黎、正由當地僑胞合作籌備中；[illegible]龍岡親義總會四個公所，亦由馬來亞聯邦及菲律賓等地龍岡總會發動，設立分公所三十餘處。此為執行工作綱領第一項之成果；至於第二、三兩項，揭櫫四先祖之豐功偉業，講通各地龍岡消息，則已於一九六一年八月刊行世界龍岡會刊，在已刊印至第六期，對於溝通各單位組織之消息與聯絡，有極佳收穫。第四項為統一四姓宗人之各地組織名稱，因礙於各地環境及各地法令、名習慣，未克迅予劃一，但總會之新組織，以龍岡統一名稱之，單位，已能易為名義；至於五項為協助凡四姓宗人及其子弟之出國、入境，以龍岡親義總會名義予以照拂，本會均代為辦理，並函介當地所屬之龍岡公所或宗親會派員照應。第六項為積極推行學校龍岡興學，經決定在本港建中學、小學，並已成立籌建委員會，由本人兼任主任委員，推選主席張玉麟任副主任委員[illegible]，已得各地熱烈響應，以華僑為本，並以中小學不分姓氏學生，亦不分地域種族，一律收容，貧苦學生更可免費，已經全體同人決議，樂捐巨款，並向政府申請撥地建校，為現代化中學，現已籌得十餘萬元；並計劃本會定於本年十月廿九日由粵劇名伶紅線女等義演，以為籌款之用；承紅線女女士及香港電台熱烈支持，並得國際各業之贊助，熱心公益之士均能踴躍捐輸，使本港各界人士一本以往熱心教育精神，大力相助，必有可觀。第七項為募集慈善基金，由總會劉、關、張、趙四姓昆仲以及四姓昆仲領導，金錢、人力方面分別勸募，從事慈善工作。

現在世界龍岡第一屆懇親大會開幕，各位代表、大會剛開幕，萬里，[illegible]

[illegible]族務，並推進慈善福利工作，以期有所貢獻於社會。至於擬訂每年四月四日為龍岡日，使全球龍岡組織及四姓人士，均能同在該日舉行慶祝，本四先祖之忠義仁勇傳統精神，以發揚中國固有倫理道德而臻於修、齊、治、平之道，對世界道德之重振，當亦具有影響力者。

剛才本人向各位報導龍岡概況，本會雖已粗具規模，但同人等感覺責任綦重，深望全球各地四姓宗親參加本會同人，繼續努力，尤賴各地政府首長，社會賢達，文化界先進，一本過去愛護本會熱誠，予以更大支持，更多指導，使同人有所遵循，會務得以發揚光大，此不獨我四姓人士所深切期望，諒世界各地華僑，當樂予贊同，謹祝各位健康！

華民司致詞

華民政務司麥道軻演詞：張主席，各位嘉賓：今晚貴會舉行成立大會暨第一屆懇親代表大會開幕典禮，集合世界各大都市宗親會代表於一堂，為香港宗親會空前之盛會，本人深感榮幸，不勝欣幸。剛才張主席報導，貴會工作對社會福利貢獻良多，以及時時派代表到世界各地互相訪問，加強宗親聯絡，此種親切訪問不特能保持敦宗睦誼之傳統，更可直接或間接成為本港與世界各地工商業樞紐，發展本港經濟，加強海外人士對本港各項事業之興趣及信心。貴會抱着桃園結義傳統精神，來推動各地聯絡，故組織非常健全，會所分佈世界各大都市，會員達二百五十萬餘，用「四海之內，皆兄弟也」這句中國古語來描寫貴會，至為恰當。世界龍岡親義總會設立在香港，使世界各地龍岡四姓宗親，對本港有深刻認識。至於貴會正籌建中學，培育英才，扶掖後進，熱誠尤為遠大深長。今晚參加貴會盛會，皆不遠千里而來，令人有「他鄉遇故知」，有倍形親切之感。本人謹祝貴會前途無量，在座諸君健康愉快。

利銘澤致詞

首席華人議員利銘澤致詞云：今日欣逢，貴會第一屆懇親代表大會開幕，本人及內子深承張主席邀請參加，得有機緣與世界各地貴會代表相敘，濟濟一堂，甚為慶幸。

世界龍岡親義總會，係劉、關、張、趙四姓海外僑胞宗親組織，世界各地龍岡單位都派代表到港參加此一千七百年來四姓首次聯合大聚會，對大會貢獻之大，自不待言。千里而來，共扶漢室，三分天下創立大業，後世弟、劉、關、張、趙四姓先祖結成異姓兄弟，傳為佳話，四姓以外同胞，彼此均如親兄弟，語云「四海之內，皆兄弟也」，就是這個意思，祝各位身體健康，精神愉快。（宇）

澳洲政府慨贈本港治癌症機

（特訊）澳洲聯邦政府已將一副X光深度治療機贈與本港政府。該治療機將於短期內安裝於伊利沙伯醫院，作爲治療癌症之用。（宇）

世界龍岡代表今參觀新廣華醫院

（特訊）世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會全體代表，以東華三院為本港最大慈善機構，業務範圍廣泛，年中受惠之貧病大衆，數達百餘萬人，且救濟工作遍及世界各地，於僑胞福利之措施，無微不至。而近年來建設工作，更具輝煌成績，其中尤以新廣華醫院及港九各校舍建設，轟動一時，特定今（十六）日下午三時，聯袂前往參觀新廣華醫院及何文田街東華三院何文田小學，屆時，三院主席曾正、首總理何世柱、孫秉樞暨全體當年總理將在新廣華醫院茶會歡迎。（明）

潮州商會今日大會

（新聞社）香港潮州商會，定今（十六）日下午三時，在會內禮堂，召開會員大會。屆時將報告第二十三屆第一年度會務概況等事宜。會長

大會堂節目

十月十六日

皇家音樂學院考試	南北演講室	上午九時及下午二時
香港市政局 展覽館 開放	美術博物館	上午十時至下午六時
陶瓷及古董展覽	三樓展覽廳	上午十時至下午八時
油畫展覽	六樓展覽廳	上午十時至下午六時
香港漆器及水彩畫展	八樓展覽廳	上午十時至下午六時
瑜伽夫人記班	大會演講室	上午十一時半
港大校外課程	大會議室	下午五時
歌唱班	演奏廳	下午六時及八時
嚴校外課程班	音樂廳	下午七時及八時半

世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會（上圖）華民政務司麥道軻主持剪綵。（下圖）大會主席張鎮漢致詞。（本報記者攝）

世界龍岡親義總會第一屆懇親代表大會，首席華人議員利銘澤頒發紀念品與海外代表趙永培（本報記者攝）

請購個人意外保險……
無後顧之憂
唯一最新有效之保障意外計劃
保額由 $10,000.- 至 $500,000.-
每年保費：- 每 $10,000.- 收 $6.50-$9.00（根據職業而定）
保險分類：-
甲：意外死亡：
乙：意外永久殘廢：（賠償計算法如下）

一目或雙目完全失明者或失去一肢或多肢者	100%
其他全部永久殘廢者	100%
損失任何一手——全部之五指者	50%
損失任何一手之四指者（姆指不在內）	40%
損失全隻姆指	25%
損失全隻食指	10%
損失全隻中指	6%
損失全隻無名指	5%
損失全隻尾指	4%
失去雙耳之聽覺者	75%
失去一耳之聽覺者	15%
全部統計賠償不能超過	100%

丙：暫時殘廢賠償及醫藥費賠償可隨意申請另保保費另議。
PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED OF LONDON
倫敦飛思士保險有限公司
1782 PROTECTION
香港總代理已達百餘年歷史
仁記洋行：[illegible]電話：29411

GORDON'S DRY GIN
哥頓毡酒
毡酒之王
品質純潔 氣味芬芳 飲時加入 冰塊或汽 水或菓汁 更覺其美 味無窮
IMPORTED FROM ENGLAND GORDON'S DRY GIN DISTILLERY LONDON
天祥洋行總經理

19
19DG-E
寬廣！ 明亮！ 好看！
東芝19DG—E型電視，畫面既寬且亮，尤其適於擺放在寬廣的房間或客廳裡。而且所裝的擴音器是東芝獨特設計的，楕圓型，它可發出足够的音量優秀的音質！
●容易觀賞的畫面：400mm×300mm（19″）
●容易聽取的擴音器：音聲好，音量，楕圓型之100mm×200！擴音器
●美麗無比的裝皇：外觀是感覺優良的木製品所製，並且付有木架
●寬窄合適的尺寸：尺寸合適，易於擺飾 寬620mm，闊390mm，高406mm（架腿高545mm）
Toshiba 東芝電視機
信昌機器工程有限公司
香港歷山大廈四樓 電話三五四五一
日本 東京芝浦電気株式会社 東京

葛天娜
Ford
福特新出品最寬敞之低價汽車
款式華麗・快速靈活・寬敞舒適・強力省油
駕駛如意・經濟實用
華麗型1200c.c.引擎双門港幣10,800元
華麗型1200c.c.引擎四門港幣11,500元
華麗型1500c.c.引擎四門港幣12,200元
超級型1500c.c.引擎四門港幣12,800元
請洽：夏巴有限公司
軒尼詩道256號電話774121-3號

[illegible]

華僑日報　新界版
彌敦道六五七—六六一號
電話（八四〇〇二一—五）

葵涌大舉開山塡海分頭建設
中葵涌各村舊村民官會談遷建
村民認圓山仔地勢有前無後　風水不合理民府另撥新村址

（特訊）新界葵涌區，在當局積極發展建設新城市，大舉開山塡海下，關係發展推進之中葵涌及後各村遷移問題，有關官民刻亦加緊展開會談。

位於葵涌青山道旁之傅屋，鄧屋及合屋等，當地具有歷史舊村屋，以地處發展範圍，荃灣理民府經徵詢村民方面意見後，官民即開始洽商遷建新村問題，並經一度擇定圓山仔，作爲上述村民遷建新村屋之新村地點。

惟村民方面，經請「風水先生」實地勘察後，認爲圓山仔地勢「有前無後」，「風水」難維長久，祇可供作安奉葵涌「大王爺」之所，村民以當地「大王爺」供奉地點亦在發展範圍，數千呎村有公地，經在收用之列，乃轉請將圓山仔撥作遷奉「大王爺」之用，並請理民府另撥地點，供建新村。

荃灣理民府長官黃忠信爲此，昨特會同荃灣鄉委會副主席暨中葵涌代表傅其敏及父老等，實地調察，經官民獲致結果，理民府方面擬另撥葵涌公立學校對上一幅原屬工業區地段，移供中葵涌各村興建新村之用，俟村民請由「風水先生」勘察集議決定後，官民雙方將于短期內，對此再作會談。

根據當局計劃，葵涌預定將可于今年內陸續建設爲現代城市，分劃工業區，住宅區及市中心區，現除在醉酒灣大舉施工塡海外，并正在中葵涌青山道上開山築路，闢建工廠用地及建屋地台，建設工程正在馬路上下兩邊分頭并進，一俟中葵涌各舊村遷移後，則馬路兩旁城市建設將可迅速展開。（基）

農村電化計劃　續在離島展開
使各村落亦獲電力供應

（特訊）新界離島全面電力化計劃，九龍中華電力公司當局，已陸續推進中，務期於不久將來，能使新界離島各村落，亦均獲電流之供應，而大放光明。

刻下電力公司當局，已依據各村申請供電之先後，予以計劃供電，據估計將有六十條村以上於本年底前獲得電流供應，其中以沙田上水等區鄉村佔多數，至於位處偏隅之島嶼之電力供應，亦同時顧及施行，以符合農村電化計劃原則，最近位於坪洲島對面之稔樹灣供電計劃已告實現，入夜大放光明，雖然該處屋宇不多，人口僅二百餘人，但可資發展地方不少，今後獲電力供應，對該處今後發展繁榮，實有極大裨助，而該電流亦將陸續伸展，使其他村落，亦同能享受電力之供應。

至於東涌方面，亦有計劃供電與鄉民使用。有關電線之如何展至該處之技術問題，現正在計劃籌訂中，電力公司當局已曾一度派出高級職員及工程人員，前往東涌實地視察測勘，並與該鄉主席羅來德商談對供應該區電力有關問題，預料不久將來，東涌將獲得大放光明之後，南丫島方面之電力供應，亦積極推展中，第二期供電計劃已告實施，在榕樹灣附近之澳仔及北角坳山頂，已建有兩座電流輸送變壓站，由澳仔至北角坳沿途用以埋設電線之泥坑，亦經掘好，準備由榕樹灣敷設電線至該處，以供應榕樹灣以北一帶之村落。同時爲加強該處之電力供應，另行添設一條海底電線，由本港摩星嶺海岸直通至對海之北角村，以補助原由香港仔所敷設海底電纜至南丫南段榕樹灣村之不足，此對將來南丫全島之供電問題，亦大有改善。（山）

仁濟醫院籌款建院
各界紛捐巨款響應

（時代社）各界人士響應荃灣仁濟醫院籌款建院，認銷遊藝大會入場劵及購買慈善獎劵，甚爲踴躍，該院全體總理及其夫人於昨日開始親臨各分銷站督導勸銷，成績更見顯著，該院昨日發表，港九新界熱心善長捐助建院經費者有伍鎮森捐五千元，徐士古捐三千元、陳日新捐三千元、趙聿修捐三千元、張時娛捐二千元、謝錫璽捐二千元、雪違捐一千元、張貴恆捐一千元、郭正道捐五百元、港興行何天琮、馮鴻修捐獎品代金一千二百元、此外各大廠商紛紛捐出獎品，作爲慈善獎劵用者，一大批亦陸續收到云。

八鄉屬元崗村　昨選出兩代表
理民府及鄉主席監選下
長江村改選問題由理民府決定

（特訊）元朗八鄉元崗村，昨（十五）日在元朗理民府長官及八鄉鄉委會首長主持監選下，舉行村代表選舉，結果順利，選出兩名新代表，以塡補出缺。

元朗理民府長官鍾逸傑，師爺官將英武、李仕賢，八鄉鄉委會主席鄧開業、胡家泰等一行，于是日下午四時後蒞元崗村主持該村投票事宜。

元崗村提名參加此次競選之候選人，計有梁嶽業、梁通福及林添等三名，均依照理民府公佈辦法親往到場，首由監選主任鍾逸傑向各村民解述投票手續後，選舉即告順利展開，核計結果，林添九二十七票，梁通福二十七票，梁嶽業九票，監選官當宣佈林添及梁通福當選爲該村代表，該村原任村代表梁福炳及梁鑑瑩以代表職位出缺，遂由理民府乃安排選舉事宜。

又八鄉長江村，有村民梁福祥等六人，聯函該鄉鄉委會，請求改選村代表，經該會全體村代表大會提出討論後，擬由主席鄧開業，何家泰及梁錦源等，分向原任村代表梁平及梁福勝雙方進行調解後，現已決定轉呈元朗理民府，請由鍾逸傑與官處理。（基）

一盤「草」變八十萬元
自稱「魔術師」受嫌疑
原告馮榮輝供述被騙經過

（特訊）涉嫌用萬能魔力，將一盤「草」變成八十萬枚銀幣一案，自稱「魔術師」的嫌疑中年男子，昨已聘請律師樓李琳律師，在荃灣法庭辯護。

本案被告男子胡堅，五十三歲，住東頭邨一千號四樓，被控於一九六一年四月五日，在元朗泰來街十一號光明公寓，騙詞運用魔術的力量，騙取馮榮輝現款一萬元。

控方指，騙取八十萬枚銀幣，可被告不認罪。原告男子馮榮輝證稱，彼於較早前經友人介紹認識一被告，自稱一魔術師，被告表示，能預知將來之地，乃一富翁生前所留下之銀元，約有港幣八十萬元，彼死時曾遺下，願與彼對分，彼對被告所述深信不疑，由是被告對彼謂，在一九六一年四月五日，被告又對彼謂，將彼現款取出一萬元交來購買珠寶，即能變爲銀元法術，總值港幣八十萬元，被告爲能將該珠寶仍可售回現款，無損失，約可獲八十萬元之銀元，乃將公司行充得現款九千餘元，更可向銀行該此款被告訂明與彼作四六分賬，被告佔六成，彼佔四成，一時不察，乃將現款交與被告，前往銀行提款，提得一萬一千元前往元朗光明公寓，隨即將一萬元交與被告，今日該案昨仍未審畢，定今日續審。（傑）

屯門籌建運動場
上演新馬劇團
紳商名流支持樂捐鉅款

（特訊）新界屯門鄉委會及體育會，爲籌募興建運動場基金，十二日至十六日一連五天在青山城鹿苑酒店前廣場蓋搭戲棚，上演「新馬劇團」，台柱除新馬師曾外，尚有吳君麗、英麗梨、梁醒波、陳錦棠、張醒非等，落力拍演，獲得一致好評，新界各鄉人士，尤對新馬劇團組織入青山演出，認爲難得之機會，紛紛前來定座。該會目前並發出籌款部，向社會紳商名流，及各界熱心公益人士勸銷，地方道德熱忱，本於愛護鄉邦，爲地方造福，鼎力贊助，使建場大計，早日得以底成，日來承荷各方熱烈支持，成績美滿，經誌前報，現計由本月五日至昨十四日，繼續收到第二批捐款，經列於后：

屯門體育會會長陳日新樂捐式千元正，副會長邱德根樂捐式千元正，陳蘇臣樂捐伍百元正。鍾錦泉、岑植楷、雲火根以上各樂捐式百伍拾元正。鄧同光、陳泰、張立本、鄧佩瓊，以上各樂捐式百元正。青山梁明德校，梁順光、蘇兆祥，以上各樂捐壹百伍拾元正。江源、王廣林、梁順波、余敬之、太白酒家、李少彬、鍾啟成、古錦成、監生、熊宏、蔡創、鄧文富、李源、陳永、蔡剛、金培、鄭樹、鄧則仁、李楚、陳伯興、張恩、敬木、錦、向榮炎、正、馬永森、新塘蘇合堂、麥達燦、德林元、興、正剛、香南、行、東黃、利、功、劉、福康、約翰、球、光、孝伯、宏、兆、倫、永、黃添、鄭和、甘、陳、傅、奕奇、生、銓、蔡、省、德天、泰、鄭、郭堂、振、獻、伍少周、梅、立、陳、鄧、昇、余、頌平、周、左、盧、泉、錫、葵、霖、陳延、滿子、樂、萬、金遠、生、周、泉、鴻、附、前、濟、周、德、路、兆、以上各樂捐式百元正。興發、各樂捐、馮鴻修、萬、新梁百元、…等

元朗各界籌祝　蔣總統七七華誕

（特訊）本月三十一日爲蔣總統七十七華誕，元朗各界僑胞已決定予以隆重慶祝，並舉行聯歡大會。

爲籌備進行慶祝事宜，在昨（十五日）下午三時假龍城大酒家召開會議商決，是日出席者有鄧仕謙、何福、郭偉雄、徐漢年、曾森昭、李威、陳鳳、江、胡、張振南、黎平、梁永森、鄭光等，主席何福主持開會，議決事項，經詳細討論結果，（一）定名爲元朗各界慶祝蔣總統七十七華誕大會。（二）決定假元朗龍城大酒家舉行聯歡大會。（三）公推李炎記花牌店承辦，張振南、林達、陶國明、鄧啟光、陳永、何福、曾森昭、郭士廉、梁榮、胡濟、陳永等。（四）以王忠存、朱亨、鄧啟光、李威爲主席團。（五）以李威爲主席團。（五）以王忠存等爲主席團。推舉李威爲財務，何福爲總務，負責會務，徐漢年、郭偉雄、江胡、梁甲、黃明、曾平、張兆明、組織、劉榮森、何坤、郭光等。（六）決定分爲十元及六元兩種。（七）關於恭祝大會決定購四十萬響炮，以增加熱氣。大會經費近千元，當即席解囊，捐助者五時許始散會（少）

新界禾稻成熟　遍野呈金黃色

（特訊）今年上半年天氣時久亢旱，早造全面失收，但幸下半年天雨頻降，晚造始能依時開耕，現已屆禾熟，新界各處地方均轉呈金黃遍野，一片豐收景象，而在最近日來，已有小部份進行收割，相信在一週後，秋收便可全面展開云。

位於轉九旱地帶之禾稻，均感水源不足，故生長未得十分良好，收成則略爲減縮，且由於旱造失耕，田畝荒蕪難理，工作困難，因此晚造荒耕面積不少，故今年晚造，新界谷米之產量比過去同期是有頗爲之減少；據新界元朗一家谷米巨商指出稱，因爲本港食米充盈，新界谷米雖然沒有晚造新谷上市，但可預料將來之價格，將相當在三十八元至四十元之間。

又目前新界禾稻轉熟時，四處均發現有大批雀鳥飛下啄食谷粒，收成遂受影響，因此，農民在防不勝防下，採取消極之驅逐辦法，仿效播種時一樣，在禾田裏遍豎立如人一樣之稻草人來恐嚇，使雀鳥不敢飛下，據老農民指出今年晚造雀鳥特多來啄食谷粒之原因稱，這是由于早造失收而形成雀鳥飢荒，同時禾田間害蟲在農民不斷以殺蟲水噴殺而亦幾至滅跡，因此覓食途徑更感困難，故轉而光顧行將就熟之谷粒云，此種情形是少見（少）

水荒嚴重聲中
對新界農村影響（三）
農村生產幾陷於全面癱瘓狀態

（特稿）再次，當雞瘟豬疫在新界廣大農村僑屬風行的時期，曾經產生一種「魚目混珠」的現象。一種荒謬病雞行業，乘時崛起，而且以嶄新的姿態，深入農村腹部活躍，收購。而另一方面的農場，眼見自己所有有繁殖的病雞，一批一批的死亡，例不如以得只一元幾毫，總比聊勝於無。故此，在雞疫蔓延之時，收購病雞業，曾經蓬勃一時，儼如雨後春筍。

同時，在這個荒謬病雞的時期中，自然而然地帶來了「買賣市場」的出現。洪水橋田心村、崇地、及錦田一帶，都有這種病雞的貿易場所。有許多買家，不遠自九龍而來，且價值低廉，紛紛前來收購，同時有等將購來的病雞，一批批乾洗淨，然後設法運到港九各地，一批批發兜港九各客戶，有等眼光銳利之客戶，路加分佈於港九及新界的部份茶餐及大牌檔，因爲價廉便宜，多採取這類染病的劣價雞，因爲病雞的價錢，總比農場雞便宜得多，故待泡製過後，即可混淆視覺，藉以「魚目混珠」。

大件抵食　弄巧反拙

他們打响「大件夾抵食」的如意算盤，經濟實惠，以作招徠號召，「魚目混珠」，猶不自覺。顧客們初時被「魚目混珠」，頗好吃鷄人士，對茶檔中所賣有關雞的營業方針，雖採取一貫的「如假包換」的營業方針，雖則貨色靚，豈料也上乘，怪是價錢廉宜，一般的人，多過問而不入，故此，生意頗受影響。更壞的影響是，當人們拆穿有等食物店，是用病雞以代庖厨之時，使乎日好吃鷄人士，僅以爲「經濟實惠」，故「暫棄」者接踵而至。以這種劣價貨色以代庖厨之風氣，曾經一度在港九及新界各地大行其道，且階門庭如市。同時，在另一方面，鄉些經營飲食業的餅食商人，爲博取蠅頭小利，飽脂等，多望而卻步，或舉箸即止。總之，人們對雞失去信心，不但影響食物店營業，同時對新界農場雞隻銷路方面，陷於澀滯狀態。如此一來，更加速農場之生產工作，趨向崩潰之途。

千年古樹　快成朽木

整個廣大新界農村，好比是一棵千年古樹，自去年經歷那一場「九一」瘋狂的港封殺，已經元氣大損，雞鴨的損失，農場倒塌，四出借貸，經已弄得精疲力竭，但求將希望寄予今年。然而，災難似乎未有離開過農場半步，諸如雞瘟，飼料舖不賒賬，外貨排擠本地市場，雞價慘跌……等等，像一陣陣的狂風驟雨，無情地向這棵千年古樹猛烈摧殘，結果不但樹枝吹折，落葉遍地，滿目瘡痍，甚至有部份樹根，還被暴風雨拔起，這棵千年古樹，眼看就快與「腐木同朽」矣。而經營農場者，寄予今年的希望，到頭來又變爲泡影。

這接二連三的重大打擊，促使新界有許多家農場，已難再繼續維持下去，有許多宣佈破產，同時亦有五份之一農場暫時爲千條家。目前仍在經營的，由數千家一減而…（傑）

大埔工商業繁榮
商會任重要角色
昨舉行廿二屆新員就職禮　陸端監誓汪達士頒發證書

（特訊）大埔商會於昨日下午三時假座大埔城四喜酒家舉行第廿二屆理監事就職典禮，敦請大埔理民府官陸端蒞臨主持監誓，副理民官汪達士頒發證書，並邀請紳商名流有：鄧若琇、黃源章、俞福、張惠霖、鄧同光、馮北財、陳邦、邱徵、根、李榮宏、陳永、東、廊炳有、張敬木、亨、許添源、鄭朱、劉錦穰、彭子康、鍾國鴻、文伯恆、孔、洋、陳林奕輝、李卓、南河、馬樊順、李、陳萊蕊、莊木穗、伯約、利、漢明、鄭廣、陳如、林三、業、花留、張枝、黎、錦、指、陸、崔奕珊、劉、鄧、嚴數百人。

主席致詞　局世安首席致開會詞
同憶本會成立之初，遠在一九一七年，計至現在有四十六年之久，在此四十六年會務過程中，當然有許多「興革」，亦有不少艱難，波折的事發生，此種皆有賴前輩賢能諸公舉業精力，和金錢，犧牲許多精神心血的會務而至有今日。本會之所以能達致爲本會之成就，今日方不負各位會員的一片熱誠愛護也。

詞畢，新任理監事，請理民官蒞臨監誓，宣誓就職。

本廿二屆理監事之選出，多數新人，而新人亦有好幾位本人知到舊的同寅者，而新的同寅意是老誠持重者。同時又得新界總商會之理事長領導以及各地區商會首長位都是商業巨子時常加以指導。在本屆內要爲會員多謀些福利事宜，各行商業要時加聯絡，互相研究，以求商業發展來配合政府衞星城市之建設，對會員子弟教育亦係當前要務急要辦理者，本人相信在此各種良好的機會及政府指示與協助之下，對以上各種事宜，當不難會達到目的。

本人希望本屆監事同寅要本着過去先進諸公的精神和宗旨，團結一致，協力同心把會務前途有如蒸蒸日上，方不負各位會員的一片熱誠愛護也。

本會爲大埔商會之美事，凡與商場範圍有關的條件，應有分別較爲擺當，比如市區之衞生交通，及戰國發展之建設，應行向商會等勤較爲接近，本會於實任所在，亦樂於與當局合作完成有關的任務。

本區內居民，大多數依賴於本墟的供應能力，所以大埔墟的繁榮，就係代表大埔區的繁榮，同樣的如果本墟不景，村鄉亦受到影響，因此，本墟係大埔全區的重要之一部份。

陸端致詞　理民府陸端致詞
以粵語致詞，以下係其演詞原文：
「主席各位來賓，各位會員，本人今日得到機會，來參加大埔商會第廿二屆監事就職典禮，覺得非常榮幸。

大埔係一個墟市，位於一個包括好多村鄉與及集居的廠大區域中心，村民與及本區內居民到來售賣產品，與及購買日常所需，亦有好多已經在墟內長期居住，經營生意，因此墟內繁榮而全區的繁榮，亦同樣有賴於全區繁榮，亦同向會既商，本區各方面生活環境內的事，爲商會影響範圍以內。

增進繁榮　何國體可以協助增進城內繁榮，亦跟着可以增進全區的繁榮，因此，本人確信大埔商會係担當最重要的任務，商會具有集體諮詢經驗的便利，將多數個別的意見，歸納爲統一的觀點，商會又可以指導新會員向營及新的事業，將經驗之所得，在導府取得力的諮詢顧問，凡此種種，本人相信大埔商會正在協助與及領導全區向繁榮之途邁進。

「正如主席剛才所講，大埔商會係新界歷史最悠久的商會團體，過去本區的經濟繁榮，曾貢獻良多，大埔現在正面臨大的發展，不久將有龐大的本屆各職員能夠利用前輩所得經驗及成就，繼續努力，領導大埔居民在未來日子中獲得蓬勃的經濟繁榮，最後本人顧祝大埔商會前途無量及各位康樂。

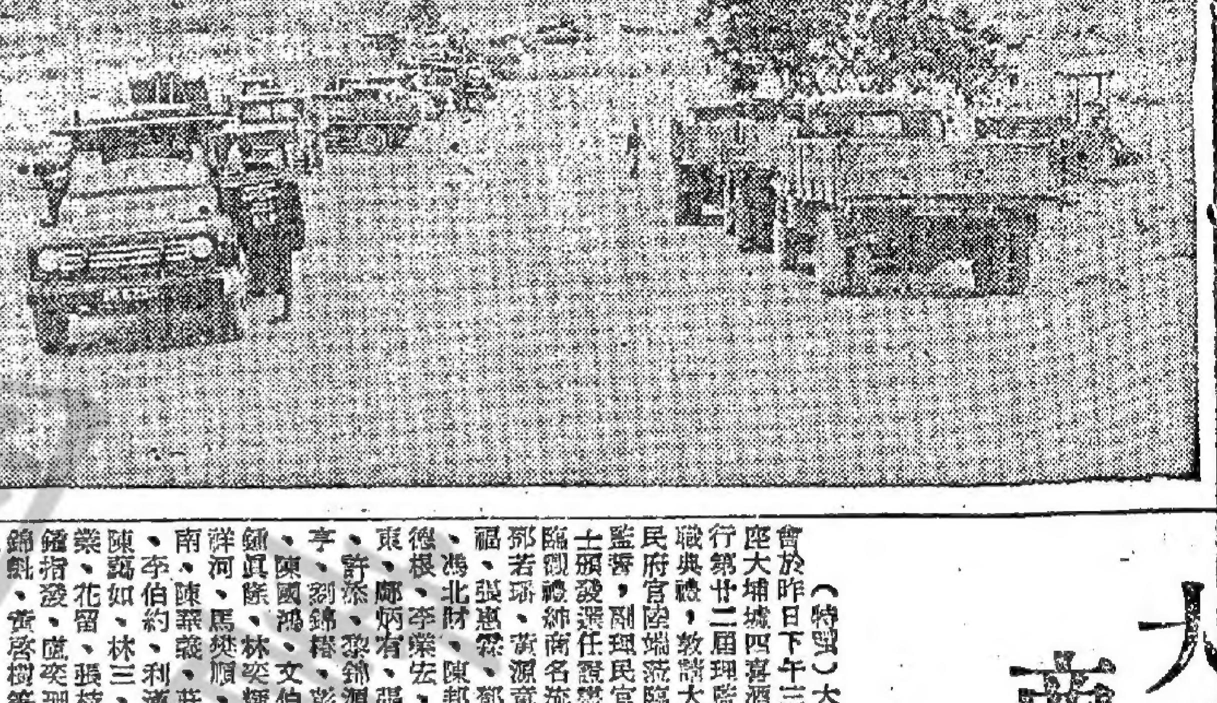
嘉賓致詞　致詞者有新界總商會理事長邱德根，新界鄉議局副主席黃源章，大埔鄉事會主席俞福等，最後由副事長劉錦榮致謝詞後禮成，拍照後歡讌，觥籌交錯，熱鬧異常。該會第廿二屆理監事如下：
理事長馬世安、張官正、劉錦榮；總務鄭蔭、副總務張傑、財務陳良、俞耀邦、梁炳耀、鄧華、何福利、鍾世昌、黃集鏘、王兆平、張榮奎、調查李榮宏、監事長黃立端、孫道烈、穆核史、黃添記、陳才、陳良、黎永添、鄭爾芳、鄧燕貞、黎榜添、劉英。（木）

新界菜蔬　生長良好

（特訊）去月，新界各地之夏季菜蔬作物，生長情形甚佳，惟多季菜蔬作物，則因氣候乾燥及炎熱致受影響。

該月內之作物，計有菜心，絲瓜及莧。新界及屏山地區由於天氣乾旱，故鹹水田遭受過份鹹度之影響。

在屏山及十八鄉地區作好留種用之第一造「金包銀」禾稻生長情形甚佳。



局部完成開放通車

長之青山道擴闊工程，現已進展至中期，由水邊村至屏山之段新擴闊之一邊完成，在昨日已將之開放通車而路與並行之一段舊路，展開大翻修工程云。（少）
圖爲該段新路開放通車之影

市民移居新界日多
盼賣出新界官地
因購農地轉屋地手續麻煩

（時代社）港九人士其盼政府大量賣出官地，由於新界人口日日增加，土地運用有限，城市中心難向高空發展，仍無法減低樓宇租值，及樓價飛漲，蓋樓宇拆建，多無能力租之市民，加上新樓宇加租之威，再面積之房屋住居。同等居難以安定，市民生活在今日在港人口激增與工商業蓬勃之形勢下，新界發展，實是符理想。

該居新界及擬在新界置業者，亟盼政府多量賣出官地，則可引起港商投資該處建屋或市居轉地自建，根本上新界地價除方便市民建屋建廠，荃灣已宣佈爲新工業地，在港寸金尺土，目前衞星城市地價較高外，其他地區每尺不過十數二十元，但低過十元一尺者亦最普遍，只要當局大量推出，至於購買農地，又因新界地價只有目前新界土地政策換地補償辦法，此種麻煩手續，不會暴漲港九人士有認爲向新界鄉民購買屋地，多屬建鄉村式屋宇，而且假辦法，此種麻煩手續，實非一般市民所感興趣者云。

七區鄉事首長
讌陸端吳松熾

（特訊）大埔理民府官陸端，於去月赴英休假，太平紳士吳松熾月前赴英致祭，並邊遊歐陸各國返港，大埔七區鄉事首長特於昨（十五）晚假座沙田小瀝源公設宴，爲陸端長官及吳松熾紳士洗塵，應邀赴會嘉賓到有：陸端夫婦，太平紳士吳松熾，理民府總務主任伊淑德，聯絡官李伯謙、曾火彪、陳友方、黃劍學等多人。主方到有：彭富華、張人龍、俞福、吳禮林、李源福、劉炳華、廖潤琛、李鏡榮、陳成章、吳海、藍偉源等多人賓主盡歡，至夜深始散。（木）

簡松興嫁女
在港宴親友

（特訊）大澳鄉事委員會主席簡松興之次女公子麗娟於昨（十五）日與欣食業巨子陳翼石君，在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，簡氏交遊素廣，在港親友甚多，並於昨晚假大同酒家歡宴親友，並於本月廿日，再在大澳假成記酒家、大三元酒家及公昌酒家補行喜酒，歡宴鄉親父老。

昨晚赴宴者有離島理民府官費士恂、鄭榮爾、前理民府官許舒、總務主任賓立志、吳約翰、聯絡官盧忠、梁紹曾、委員、各區鄉事會首長、社會名流親友暨羅家道、林樹泉、吳錦榕、陳伯業、張志誠、李榮、吳昆生、楊永麻、馮北財、成世安、鄭炳有、黎桂添、鄭泰全、黃英祥、陳榮、何瓘有、陳有、楊傑良、鄭偉權、玉督、溫安、羅來德、周濤、李昌、李督成、溫德富、吳土保、周理炳、李秉禮、孫家良、黃南、黃清、李傑文、何慈基、席旅平、周應福、濟生、辛國良、邱榮基、鍾鉅、何葉展祥、林榮生、何賜乾、葉杞洪、梁炳基、甘燉、葉正棚、郭文輝、盧奇才、鄭蔡永添、鄭爾芳、鄧燕貞、黎榜添、劉英、鄭國銀、譚國輝、莊木穗、劉榮芳、張偉良、陳卓、詹如鵬、陳其根、吳雨坤、張惠珍、陳美英、楊重慶、劉元鑽、葉龍、陳惠民、梁齊英、李鈞洪、陳兆潭、劉卓輝、鄧福梅、胡露英、胡廣章、李福山、區桂、林芝道、伍李兆泉、王華信、陳佩清、子堅、陳能川、黎榕樹、長佩英、許益、陳本、劉杏、李月圓、黎笑香、區黎賢、陳登、梁采娟、雷鏡湖、高志、李麗珍、陸耀、鄭星耀、游順、吳漢榮、鄭淑妍、黎老太、簡振華、林少如、楊志超、鄭華波、陳孟旭、劉組榮、葉容孟、劉賢林定滿、郭佩瑩、哈俊超、何波、陳堅壽、王懸珍、朱二姑、林二姑、鄒賢棣、何志雄、曾常、陳波、文錦、劉鳳仙、郭碩興、陳慧珍、徐林、簡松茂、伍華、許茂暢、厚成行、劉午、劉笑荷、李、簡笑英、羅詠倫、簡笑爾、李志芳、謝雲飛、余元照、紹漱、梁林、吳福、李敬修、胡康根、簡松盛、簡陸堂、賈光全、何昌禮、陳珠、陳錦泉、劉振華、何全等二三百人。（山）

上水張氏宗親會
今舉行啓用祭祖
理事長張熾昌主祭

（特訊）張氏宗親會上水分會，設置新會所於石湖墟新豐路卅一號二樓，內部裝設完成，定於今（十六）日下午五時，舉行啓用拜祖禮，請由總會理事長張熾昌親臨啓用祭祖，並由副會長知行，水全、盛賢、火琪及宗親等陪祭，儀式隆重，禮畢後，並設席歡宴當地鄉事會正副主席社團首長及宗親，藉增情誼，昨該會會長及理事長張人龍等經柬邀地方紳商名流蒞臨觀禮。（木）

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三三
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題
全部指導所及時間如下：

香港區
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至下午一時。下午二時至五時。星期四上午九時至下午十二時。電話七七三一三三預約。

男性指導所……中西區……
婚姻指導所……西營盤……
育嬰指導所……香港仔……
生育指導所……柴灣……
赤柱……
太古……
筲箕灣……
北角……
[illegible]

九龍區
九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、四、五上午九時至下午二時，星期六上午九時至下午二時。
尖沙咀……
深水埗……
油麻地……
紅磡……
旺角……

新界區
何文田……
石硤尾……
李鄭屋……
黃大仙……
官塘……
竹園……
佐敦谷……
觀塘……

郊區
長洲……
荃灣……
大埔……
沙田……
元朗……
新田……
西貢……
錦田……
上水……
粉嶺……
橫頭磡……

華僑晚報　馬經版

馬經　近況
晨操　紀錄
名家　執筆
忠實　報導

日日刊出

總社：香港荷李活道一零六號　電話三八〇六六號
中區分處：德輔道中十四號　電話四五五〇七四

銷紙量多　廣告效大

本報每日經常出版兩次第一次版正午十二時　最後消息版下午四時發售

華僑晚報　分類廣告　三天三元

苦之喘氣離脫
已年二年前，加拿大籍泰里省哈市…

辦法請駕臨本公司面議

工業用…
…家牌・…
…家高速度衣車…
96K10型
207型
68—10型
68—12型
175—1型
72—W19型
特種鈒骨車
81—20型
107W1型
特種　89型
特種　538型
108W20型
16型
32K34型
71—101型
有意者請…

…舖…仔中心…
…面向南…

及…館…辦主…
來港大表演…
…星期四…
…九時正…每晚…
十五元…十元正…六元正…
…時正在…紅磡工專學校…
…日八時正在大會堂…
…門…港九通利琴行…

海軍蛙人表演
上圖：海軍蛙人在海上表演各種

本港新聞

何文田新村 百餘間石屋拆遷
昨晨着手拆卸進行順利
仍有十餘戶因不滿新居反對遷出

（特訊）九龍何文田新村大拆遷，昨日已屆最後遷出限期。昨晨九時許，大批徙置事務處人員，分乘兩大卡車到場協助，以防不愉快事件發生。

被勒令遷拆之第三區屋宇，共一百四十三間，全爲單層石屋，包括三百零七戶，共一千三百四十八人。該等住戶，早已接獲通知，限期最後昨（十五）日遷出，全部居民分別徙往竹園及老虎岩徙置區。

昨晨徙置事務處人員到場時，大部被勒令拆遷住戶，早已依期遷出，但仍有十餘家住戶反對遷出，其理由爲徙置處所指定之徙置住屋，面積太細，向該處要求給予較大地方。在場之徙置官員，即令拆卸人員着手拆卸已遷出之屋宇，然後與反對遷出者再行討論，故昨日之拆卸工作，進行尚稱順利，並無不愉快事件發生。

昨午記者在場訪問若干戶反對遷出住戶之意見，據一居住在第三區一〇九號住戶戶主謝蔡貞女士稱：她們一家五口，丈夫當海員，謝本人在街市作小販，一子一女，一家數口，勉可維持。目前住屋面積，超過二百尺。她早於本年年初，接獲徙置處通知該處將進行拆卸，倘面積達一百五十尺時則可向徙置處申請月租四十五元之徙置單位。她便與隣居一一三號及七十八號兩住戶，一起以書面向徙置處申請月租四十五元之單位。經過幾個月之接觸，結果同時申請之一一三號及七十八號，已獲得徙置處接納給予四十五元月租單位，唯她的申請要求，有如石沉大海，全無答覆。自此與徙置處多次以書面接觸時，仍無結果。最後於九月二號再寄一封請求信給徙置處，直至前日始接獲該處書面答覆，通知給予月租十四元徙置單位。謝女士認爲徙置單位太細，不足多人居住，便反對遷出云。

直至昨午四時許，徙置事務處一名歐籍區長，由兩名徙置處華籍官員，陪同到上址視察時，經戶主謝女士詳細解釋後，結果給予月租二十八元之較大單位，同時寬限該住戶於今晨前往徙置處辦理入伙手續及繳交租金。至此該戶亦答允於今晨如時遷出。

另一位當苦力之潮籍男子，施潘，一家八口居住於第三區九十四號，他們一家亦反對遷出。據說，他只獲得月租十八元之徙置單位，而他要求獲得月租廿八元之較大地方，經三番四次之交涉，結果仍無法獲得云。

另兩名居住於第三區一〇七號女子，兩人同是姓梁，在工廠工作，以月租四十元，在上址租得一個房間，居住已六年之久。昨日被勒令遷出時，只獲得月租三元半之單人居住單位。據說未來地方，要放置現有傢具亦不足用，故要求給予雙人月租七元之徙置單位，仍無法獲得，故亦反對遷出。但該處戶主，早已自動遷離，只留下該兩女子。

綜合各反對遷出住戶之意見，目前住屋，只每年付給百餘元地稅，因住屋是以現金或分期付款購入，現政府收回發展，將他們居住十多年之老家拆卸，他們表示，並非反對政府發展計劃，只希望當局能給予較大之居住單位，以免因居住環境，影響其生活云。

據所知，徙置處對該區之徙置分配計劃，爲面積滿二百尺，直爲業權人家屬居住者，及並無分租或轉讓與別人者，均獲得較大的徙置單位。一經發現有分租或轉讓者，則以人口數字計算，分配徙置單位，故某區之徙置單位面積，大小不同。

昨午該區拆屋工作，仍未全部完成，仍有數十間已遷出空屋未能及時動手拆卸，拆屋工作今晨仍繼續進行。（釗）

寄聖誕包裹者漸擠 郵局設包裹詢問處
派發報關表格指導有關投寄包裹問題

（新聲社）聖誕節距今雖有兩個多月，但投寄聖誕禮物包裹者漸多。港島必打街郵政總局爲便利投寄包裹人士，經設立一個臨時的包裹詢問處，派發報關表格，和指導有關投寄包裹事宜。

此一包裹詢問處，設在郵政總局大堂中央，有一張桌子寫着「包裹詢問處」，兩處各放置一個木牌，一個寫着「包裹各種表格領取處」，另一個寫着「請正確填寫包裹報關表格」。此一包裹詢問處，由一位職員負責，投寄包裹所需的各種報關表格，可向該職員索取。至於填寫表格及有關各項問題，如有未明瞭之處，可向該職員請教，當有滿意的答覆。

每年聖誕期間，本港寄往世界各地的聖誕禮物包裹，至爲擁擠。署理郵政司符偉路，經於上月杪公佈有關投寄各國聖誕郵件，保證於聖誕日前到達目的地之最後平郵截止日期，並籲請市民儘早投寄，而不要在截止之日始行投寄，俾協助郵局清理。在預期中的大批郵件，現已十月中旬，有不少遠地區已過了截止日期，而在十月份下半月截止的地區也有不少，因此日來前往郵局投寄聖誕包裹的人士漸見擁擠。郵政總局乃設立包裹詢問處，以便利投郵人士，派發報關表格和解答有關包裹問題。

郵政當局特別提醒寄包裹往美國及其屬地的人士，應注意美國政府所訂，香港貨物輸美的條例，以免所寄的物品，有遭受美國海關充公或退回之處。據美國有關條例，所有中國大陸輸入的產品，例如茶葉、古玩、藥材及食物等，在香港皆屬禁止輸入或製造的，但同類物品，如領有香港工商業管理處所發的綜合來源證者，則屬例外。

品，適合寄往美國可向各郵局包裹部櫃面索取說明書便知一切。如欲得更詳細資料及何等商號具有資格向工商業管理處申請簽發綜合來源證者，可逕向香港干諾道中消防大廈工商業管理處綜合來源證組查詢，或致電三七一九八或二〇七八五號亦可。凡投寄包裹往美國或其屬地時，應注意下列三點：（一）中國大陸任何產品，均不准輸往美國或其屬地。（二）凡需要領取綜合來源證物品，是否已獲得綜合來源證。（三）包裹內所有的物品，必須詳列於郵局的報關紙上。

福特新汽車 將在港展覽

（特訊）四十位遠東汽車商，將於本星期來港，參加福特公司一九六四年汽車及貨車預展。

該種新車，將於本月廿二日至廿四日一連三天，在香港希爾頓酒店展出。該等汽車商，將於該期間與來自美國密支根州之福特廠人員，聽取一九六四年新車特點之分析，及到希爾頓酒店之華麗舞廳參觀新車。

福特公司海外市場部總經理加具，將以主人身份，向汽車商發表談話。香港福特汽車代理商夏巴洋行亦將出席該次展覽。其他出席之福特汽車商，來自菲律賓、泰國、緬甸、台灣、沖繩及印尼等地。

展出之汽車，包括美國之福爾康、加力士、雷馬、水星及林肯大陸等式，英國福特之[illegible]

歸化英籍時間 年半縮爲半年

（新亞社）香港政府已進行將申請入英籍者之辦理手續時間，由年半（十八個月）減爲半年（六個月）。據悉：自第二次世界大戰之後，寄居本港外國人士（包括中國人在內），申請入英籍經獲英廷核准者，共二千六百二十七人。以香港三百五十萬居民計算，即一千三百三十一人中佔一名。查近年來，旅居香港中國人申請入英籍者逐年遞增，一九六一年五百六十二人，至去年已增至六百二十二人。據港府發言人謂，入英籍者共三千八百一十六人，其中二千六百二十八名申請人已獲批准，內計二千一百二十四名爲男性，五百零四名爲女性，但該二千六百二十八名申請人中，有一名因犯刑事案件，經法庭判罪，遂被取消，故戰後申請入英籍獲批准者，爲二千六百二十七人。現在港府在考慮中，是否批准歸化英籍者尚有三百七十三人。

又據港府發言人謂，無任何國籍人士，在香港居留而非英國人或英國殖民地人，年滿二十一歲者，均可申請入英籍。凡申請入籍者，應決意永遠留居英國或英國殖民地，應能操英語或粵語

明月酒店女董事 霍婉華飛美考察

（特訊）香港明月酒店董事，陶興珠寶公司及基灣關宮戲院董事霍婉華女士，於昨日下午五時乘日本航空公司班機由港飛東京，霍女士此行係赴日本、檀香山、三藩市及洛杉磯等地，考察旅遊事業及娛樂業之一般實況，預定爲期三數月，即由美經日本返港。昨在機場送行者有日航華經理黃永祥及親友多人。（慎）圖爲霍婉華。

處理新聞處處長華德出席香島獅子會演講。（本報記者攝）

香島獅子會月會 假座希爾頓舉行
新聞處處長華德作專題演講

（特訊）香島獅子會，昨午一時，在香港希爾頓酒店三樓大廳，舉行本月份下半月常會。出席者：會長莫慶榮、副會長諸兆鴻、周桂根、余基樑、秘書處家與、司庫余以燮、總務任國雄、糾察黃璟政、張煊昌、楊道堯、黃卓文、董事：謝柱祥、許晉强、關啓榮、梁瀚波、曹乃麟、陳銳波；陳超常、諸兆鈞、陳啓權、崔錦雄、林樹桃、曹桃、浩能、李添、梁樹錚、李人、文洪礎、陸滌鹽、梁國柱、鄧生、謝萬祥、戴根、泉、黃兆光、盧宏英、王浩生、黃文謙、王錫武、王炳文、楊道堯、楊乃英、余啓超、余緒麟、及嘉賓：港三〇三區獅子總會總監賈爾殊、張軍光、陳靜濤、黃兆康、符狄加路、翁業中、陳伯雄、劉志文等數十人。

大會由會長莫慶榮主持，鳴鐘開會，報告人數后，全體高唱會歌。是月并值獅兄諸兆鴻、關啓榮、曹乃麟、陳超常生辰之期，由出席獅友同唱「快樂生辰」爲頌，及由生日者照向例主切蛋餅，分來共享。繼由是日出席聚餐之香島獅子會邀請之香港新聞處處長華德氏作專題演講，題爲：「香港新聞處工作介紹」，對該處業務如何編製介紹香港實況影片，供英國及全世界各地放映，每種有多至九種語言介紹者。此外如啓德機場、香港大會堂之落成，及其他大事，亦均以彩色影片錄製，另配合報導；公共衛生、道路安全、防火運動等等之施政工作，亦週詳廣爲宣傳，具有宏效云。大會至午后二時，結束後始散。（宇）

赴台向蔣總統致敬 泰國華僑團體抵港

（特訊）泰國華僑介壽堂回國致敬團一行十一人，業於昨日下午四時乘國泰班機由曼谷飛抵港，該團團長黃作明（泰國中華總商會主席）因健康關係改延行期，改由副團長黎志炳（泰中華總商會執行委員）率領，其他團員包括有秘書伍啓芳、財政林國安、交際黃元愷、伍亞力、總幹事王甦、朱俊光、黃嘉榮、陳炎良、林偉華等。該團另有十餘人，早於月初赴台，參加慶祝雙十國慶大典，將在台與該團會合。據該副團長對記者稱：該團此次回國，現特將旅泰華僑捐獻介壽堂模型一座，擬呈獻蔣總統，以示對領袖崇敬，並觀光自由祖國之進步實況，在台大約逗留兩週，然後取道香港返泰。昨在機場歡迎者有李樹榮、黃水及嚴體廷等多人。（慎）

（泰國僑介壽堂回國致敬團昨抵港在機場留影）（本報攝）

飲食商茶樓組 第十七屆委員選出

（特訊）港九飲食業聯合總商會茶樓組，第十七屆委員，已於昨（十五）日選出。日間將開會推選主任委員及各部負責人。第十七屆茶樓組委員名單如下：第一茶樓廣番哲，日南茶樓屈西文，商陞茶樓梁樹堅，蓮香茶樓顏國珍，龍鳳茶樓梁國權，大金山茶樓鄧焜，得雲茶樓廖昌，雲香茶樓楊銳波，冠海茶樓何澤生，雲天茶樓簡煥章，添男茶樓莫穗生，正心茶樓周滿，寶石茶樓關芬，天寶茶樓劉寶星，宜香茶樓鄧啓昆。候補委員五間：多男茶樓文揚，平香茶樓孔楚帆，龍門茶樓謝舜良，瓊華茶樓譚傑南，泉香茶樓馬冠球。（明）

潮州商會會長 鄭光遊日返港
購置大量紡錠設備

（特訊）本港潮州商會會長，中華廠商聯合會名譽會長鄭光，上週赴日考察紡織機工業，及增添紡錠設備，已於昨日乘意機返抵港。鄭氏於機場語記者稱：日本紡織工業，發展迅速，明年世界運動會在日本舉行，一切建設正加工進行，使外來遊客觀感一新。至於香港方面，因爲許多遊客赴日參加「世運」運動會，必以香港爲中途站，到時將必帶給香港一筆可觀生意，希望旅遊事業經營者注意及之。鄭氏續談及日本方面紡織工業多，而感應接不暇。鄭所經營之紡紗廠，以因接到外地定單頗多，已感供不應求，非大量增加設備，無法應付。渠此次赴日，主要的爲催促已定下之紡錠設備，依期運港，投入生產，以充份供應織造廠需用云。（宇）（圖爲鄭氏近照）

小欖公秘製 太史三蛇羹

秋風起，三蛇肥，市面蛇羹，已經紛紛上市。考蛇羹調製法，以前太史名廚爲最佳，食味與別不同，中環龍泉小欖公菜館主人，獲得其泡製秘法。定十七日上市，大小蛇羹備饗客，並有自種小欖各種爪肥菊花，歡迎顧客親自採選，即摘即隨蛇羹上席，更爲可口。

日本高絲化粧品廠 招待香港代理遊日

日本高絲化粧品廠乃規模宏大之化粧品廠，出品之化粧品凡數百種之多，且品質優良，素爲各地仕女們所樂用。該廠將於十月中舉行第十四屆全體大會，招待各地有關人士前往東京遊覽，及參觀該廠最新設備。

香港總代理永安祥百貨有限公司董事李淑儀女士，於日昨偕同在公司服務最優秀推銷代表盧瑞儀，廖佩嫻，及美容師劉燕等乘「汎美航空公司」客機前往參加，並作進一步考察，研究關於美容與化粧品之重要性，以備他日回港後，繼續爲各界女仕們服務云。

存水不及四七億
廿四小時用九百萬加侖

（特訊）在截至昨（星期二）日上午九時爲止之過去廿四小時內，本港各水塘包括石壁水塘在內，共獲水二千五百三十萬加侖，計由溪澗及引水地區獲得八百六十萬加侖，由運水輪「多爾克勒遜」、「安蘇列達」、「阿雲蒂」、「貝提拉丹」、「馬利單拿大米哥」及「阿利安」運來之未濾過水一千六百五十萬加侖。

同期內共耗水三千四百三十萬加侖，連益及消耗兩相比較，損失九百萬加侖。

昨日上午九時，本港水塘存水四十五億七千七百萬加侖，清水池存水八千九百萬加侖，因此總存水量爲四十六億六千六百萬加侖。（李）

加拿大亞伯塔省 工務部長抵港考察

加拿大亞伯塔省工務部部長柯爾彭夫婦，於十月十四日晚搭加航客機取道東京飛抵香港，參觀本港異常發達的建築事業。

柯氏說：他曾閱讀香港徙置區建築計劃的成功，希望實地考察一下，研究有無可供加拿大借鏡之處。

柯爾彭夫婦將在港逗留六日，然後赴大馬來西亞出席英聯邦國會議員會議。他說：英聯邦國會議員會定在吉隆坡召開，將有英聯邦各國國會議員約一百五十人參加。

澳政府决增闢水源
以廿四吋水管伸入前山水壩汲水
待與珠海縣洽商後工程即可展開

（澳門特訊）澳門水塘目前存水充足，但明年如遇天旱，有可能重演今年之困難情形，原因爲今年天氣亢旱，最近且無大雨，內港河水鹹度增加，早在十日以前，已不能抽入水塘存備，（按每年抽汲內港河水時間，可能延長至十一月初），故今年情形反常，水塘存水消耗日多，原有十九尺存水，已退減爲十六尺，只能供應至明年四月中，如在今後六個月內，水源仍缺，則澳門食水，又有問題。

自來水公司已進行增汲珠江河水辦法，經珠海縣政府答允，將加接廿四吋水管由澳門青洲伸入前山水壩，汲抽珠江淡水，終處每月均可在二十日時間內適宜於抽汲淡水存入水塘，目前只候澳門某重要商人康復後，即返澳與珠海縣政府洽商工程進行後，即可動工。

圖由右至左：盧瑞儀，劉燕，李淑儀，廖佩嫻在啓德機場留影。（本報攝）

一旅客暴斃 灘頭有女屍

（特訊）荃灣眾安街六十一號二樓某方旅店，昨日下午五時，潔淨工人入二〇四號房執房時，發現一住客僵斃床上，侯親人認領。

查死者於昨日凌晨五時十分，到該旅店開房，註册時署名張雄（卅二歲）中山人，報住居香港，繳交七元房租後即出街，至昨日上午十一時卅分返旅店睡眠，迨至昨日下午五時半旅店夥伴拍門，擬叫該死者再繳交房租，久叫不應，用房匙開門入視，發見該住客已僵死床上，當時死者左手按額，右手撫肚，鼻孔有厠紙塞着，身穿睡衣褲。店伴睹狀，急電報警方派員到場調查，發現房間樓上有纏頭及長方形藥樽及匙羹，身上有十元港幣，手戴十四K金戒子，五一黑水筆及奥米架手表，恩疑死者係蓄意仰藥自殺。（夜）

（特訊）本港大浪灣海灘，昨日發現一具女性屍體，潮水沖上海灘，死者是一個年約四十歲的婦人，身穿唐裝黑布衫褲。警方對死者的死因曾進行調查，但死者身上並無任何傷痕或任何可能被謀殺的痕跡。

又據隨後調查所悉：死者婦人名岑婿，五十歲，爲一家建築公司的女工，前天曾到柴灣附近燈塔工作，但收工時始知她不知何去，現懷疑死者是失慎墮海溺死的。（程）

檀香山中總商會 考察團抵港
華安商會設讌洗塵

（中國社）檀香山中華總商會商業考察團，一行三十二人，由該會主席黎國長程爾焯率領，於前日由台北乘機飛抵本港考察商業。本港金山庄行華安商會爲盡地主之誼，特於昨晚八時，假座龍鳳酒家設讌歡迎。到有檀香山中華總商會商業考察團全體團員，並有該會理監事會員等數十人，情況熱烈。

席間，由華安商會理事長謝汝庭致詞，對檀香山中華總商會商業考察團全體團員蒞臨參加，表示歡迎，並以該團人員包括政府高級官員、銀行家、及各業殷商，均屬知名人士，此次來港考察商業，對今後香港與檀香山兩地商業，定能加速發展等語。繼由團長程爾焯致答詞，檀香山總督代表麥文紹，檀香山稅關主任等先後致詞，旋舉行讌宴，筵開十餘桌，觥籌交錯，情緒融洽，賓主盡歡。

西營盤醫院 有被棄女嬰

九月二十日下午四時半，醫院道西營盤醫院四樓，發現一名年約三歲大，中等身材之女童，在該處遊蕩。該女童約三呎高，面圓，膚色青色，髮短、被發現時，身穿黃白色印花恤衫、紅色短袴赤足。任何人士若能提供消息，協助調查該女童之身世者，請與八號警署偵緝督察聯絡，電話四五四八四五，或向任何警署報告亦可。

陳光展中醫 駐文咸西街

星洲血痢症專家中醫師陳光展，前因應港九澳門患者之邀，特乘機來港應診，陳醫師乃五代祖傳，以特殊方法專治血痢症，成績超著，早已馳名東南亞，此次到港，已有數月，駐本港文咸西街廿四號福建會館。

海景花園大厦 地基工程開始

華懋置業有限公司在觀塘越華街地段三九一號，興建鑽石頂級型之花園大厦一幢，面面臨海，每一單位均可欣賞海景，出無遮隔，故定名「海景花園大厦」。設計發華，用料上乘，劃分大小各種單位，以適應任何商家庭之需要。訂價廉宜，向南面海之單位亦僅售萬餘元，並訂有付款辦法，五年分期付款，每月僅付二百餘元。該公司爲提高置業者之興趣，特向新陞汽車公司購妥「閃電」牌房車贈予顧客，詳細辦法請閱「海景花園大厦」說明書。該大厦之地基工程，經已至落石屎階段，並已出售過半，九折優待辦法將於短期內截止云。華懋置業有限公司，[illegible]九號三一四樓，電話二五六〇八，二二四二〇，三三八〇三。

結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意，定於一九六三年十月十六日旅行結婚，特此敬告

諸親友

文鑑忠 梁妙儀 同啓

九龍新蒲崗八達街地段4440號

現貨 工廠

瑞華工廠大厦

由黃大仙口行開五分鐘即可抵達

新型工廠
分層出售
分期付款
交通方便

洽購處：
業主：瑞華置業有限公司
恒興建築公司
萬宜大廈327室 電話 30685-26232-33462

建成 KEENSEN CO.
華人行樓下

秋涼入序——

世界名廠男女毛衫

——應時運到

全部1964年最新款式

JAEGER 純乳羊毛
BRAEMAR 晏哥拿/羊毛
JANTZEN 茄士咩
ARROW
DEMOISELLE 柯倫

新款型 新色澤

換季添裝

請早惠臨參觀

跑馬地成和道21至23號

成和樓

新型樓宇
樓近完成
鋪位寬濶
幽靜住宅
分層租售
詳章備索

洽購處：本地盤辦事處 電話 七六三六四五 四三八四六八

宴客自用 請買 香城名釀 老牌補酒

龍力酒

寶醴出品 酒莊有售 電話七〇四五一〇

廖創興銀行

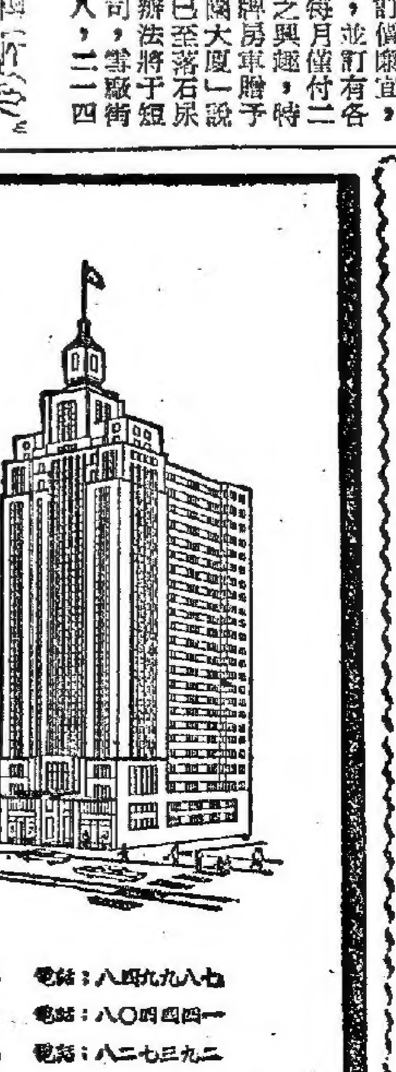
經營一切銀行業務

鼓勵儲蓄增加資財

各種存款 利息優厚

辦理分期付款業務

服務週到 歡迎垂詢



總行：德輔道中二十四號 電話：二九八一一
西區分行：德輔道西四〇二號 電話：四五三八〇九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七六三三九一
旺角分行：彌敦道六〇四號 電話：八四九九八七
深水埗分行：大埔道東區大廈 電話：八〇四四四一
九龍城分行：太子道四一六號 電話：八二七三九二

千里寄鴻毛 物輕情意重

海外聖誕郵包 及時寄送

聖誕及春節期間，餽贈海外親友子弟，送禮郵包，物輕意重，覩物思人，共娛佳節。

惠康公司，經常爲顧客服務，代寄郵包，一切手續，快捷妥當，每包由十八元半至四十元郵費另計，並印備郵包一覽表以便各界選擇，電話索取專人送到云。該公司電話 30251 25587 36909 36910

香港中國婦女會 銀禧大慶 新校奠基

港督夫人主禮讚揚該會熱心教育 郭贊夫人致謝社會各界支持贊助

香港中國婦女會，昨（十五）日下午四時，在筲箕灣西灣河街七二九地段，舉行新校奠基禮，暨成立廿五週年銀禧紀念盛典，請由港督柏立基爵士夫人主禮，到有官紳名流及該會會同人數百人，盛況空前。

督憲夫人偕同巴巴拉小姐於四時正蒞止，由建校委員會主席郭贊夫人，該會會長蔣法賢夫人，主席龍炳榮夫人迎迓，陪同進場，並介紹全體委員及督憲夫人相見，隨即開始行禮，由甘光孝夫人司儀，首由建校委員會主席郭贊夫人以英語致詞略謂：普及教育是培養良好公民，促進社會繁榮安定，和文明進步的最基本而又澈底的方法，也是本會廿多年來秉持不懈的原則，過去我們辦有四所免費義校，規模較小且校舍亦屬租用的，同人等常以為美中不足，因而有建校之議。

對於政府當局的撥地助款，郭夫人特揚讚為：倡導教育事業的賢明措施，并宣佈該校命名為「香港中國婦女會丘佐榮學校」，是因丘氏夫婦慨捐十萬元，按照捐款則辦理。并謂：丘氏伉儷的熱心教育，及關懷社會的慷慨行為，足為世人風範。并致謝社會各方慷慨捐助，使築捐成績超過預期目標。

郭夫人繼謂：本校佔地一萬二千多方尺，建築面積約六千尺，校舍係請由鄺百鑅則師精心設計，新頴而切於實用，樓高四層，共有大課室十二間，另外還有大禮堂，運動場，及供新公用公衆活動用，貯物用等房室多個，全部建築及設備費用，約需五十餘萬元，希望明年年底前可以完成。新校預算分為上下午班兼設夜校，約可收容學生一千五百人。

「這間學校將來完成後，將是本港各階層人士充份合作的象徵」

督憲夫人又讚許中國婦女會，在每次災難發生時均表示協助，例如在颶風發生時，會員們收集及分發衣物，調查有困難的事件，及協助災民找尋他們需要獲得幫助的地方。最後督憲夫人表示榮意主持奠基禮。

嗣由郭贊夫人，蔣法賢夫人陪同督憲夫人至基石處，並由則師鄺百鑅呈獻灰匙，督憲夫人在奠基時頌說該校前途光明，辦理成功。隨由郭贊先生之孫女郭美琪小姐向督憲夫人獻花致敬，禮成，繼以雞尾酒會款待嘉賓，杯酒言歡，情況異常熱鬧。

蔣曾麗姬致詞

繼由該會主席龍炳榮夫人，會長蔣法賢夫人，先後以粵語英語致詞，為該會成立廿五週年紀念致詞，大意謂：本會始於戰時救濟難民工作，一羣婦女前輩，不惜暫置家庭於不顧，挺身而出，救傷扶危，人權自由，貢獻不少，夙夜匪懈，對國家民族，獲得到社會一致稱揚，及後，有感於衆志可以成城，乃組設本會，於一九三八年成立。

戰後復員，以全部力量，轉致於社會工作，並特別着重於婦孺福利方面，例如排難解紛，資助殘疾，救災恤難，普及教育等，無不悉力以赴，所幸更得到社會各方支持贊助，工作乃得循序發展。

廿五年，是一段悠長的時光，一羣婦女前輩能抱着為社會服務為人羣謀福利的志趣，組合成為一個團體，更力謀推廣，貫徹始終，實非容易，且能吸引後來者參與此一行列，共同為有意義的工作而努力，至是，贊督憲夫人致訓詞，略謂：「一本人身的香港中國婦女會的贊助人，今日得在此主持奠基禮，甚感快慰，該會會員……[illegible]

赴會官紳名流

昨日與會及到賀之官紳名流各界賢達及該會委員等計有：港督柏立基爵士夫人及女公子巴巴拉小姐、華民司麥道軻夫人、副華民司區煒森、李子猷夫人、郭贊夫婦、蔣法賢夫婦、羅文錦爵士夫人、輔政司戴斯德夫人、教育司唐露曉夫人、龍炳榮夫婦、唐寶南夫婦、何添、何賢、[illegible]

禾福、胡兆熾、甘光孝、大生銀行董事長馬錦燦、馬錦明、甘郭錦屏、利榮森、黃炳禮、陳商昌、周有、許讓成、曾格、胡惠德夫人、李文祺、黃宜平、陳莫榮貞、何克強、郭惠昭、張鎮漱夫人、何松泗、李頌祥夫人、周日光夫人、梁蕙瓊、李宏慶夫婦、馮錦聰、何先夫人、張錦添、譚蓉松夫之、余盧妙、鄧黃月芳、方樹泉、梁紹榮夫婦、景秋、梁炳文、梁作桓、王錫鴻、陳蓀、盧子裴、樂、周錫葵、栢榮福、盛煦照、永棣、李爾康、胡昊昭文、黃丘瑾瑞、薛亞萍、丘榮兆、黃朱青宜、姜黃彤、袁鐘錚、劉紹源、孫方中、鄧榮貞、余兵強、李夫婦、譚招偃、李黃德徽、張文可、莫卓然、林翠之芳、馬聘述、鄭德坤、潘陳淑貞、李時敏

中國婦女會丘佐榮學校奠基禮暨成立廿五週年紀念（上圖）建校委員會主席郭贊夫人致開會詞，右上角為主席龍炳榮夫人及左上角蔣法賢夫人致詞。（下圖）港督夫人主持奠基。（本報記者攝）

姚樹聲為六弟完婚 廖烈文二妹賦于歸

姚樹霖廖美琴昨日大喜

本港萬順昌行總經理姚樹聲之第六弟樹霖君，與恩創興銀行總經理廖烈文之令妹美琴小姐，於昨天中午在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。是晚八時，乾坤兩宅假石塘咀廣州酒家全座款讌親友。

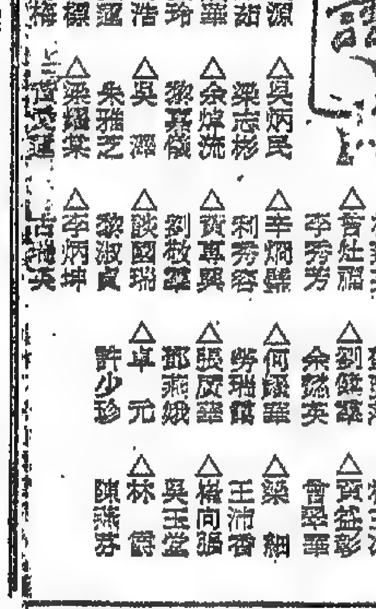
新郎姚樹霖君，畢業日本中央大學後，被派往美國密西根大學院深造，專攻光學化學，得碩士學位，現任萬順昌行董事兼機械部經理。新娘廖美琴小姐，係本港聖羅勒女書院高材生，貞靜嫻淑，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

是晚男方主婚人姚樹聲，女方主婚人廖烈文，暨雙方家長親友，均親臨招待，廣州酒家，亦全座粉飾一新，張燈結綵，禮堂設在三樓，佈置富麗堂皇，二、四兩樓，分別唱演粵劇、潮劇，以娛嘉賓，佈置週密，招呼週到，雖筵開近二百席，而秩序井然，喜氣洋溢。

來賓七時左右，即已先後到達，車水馬龍，至為熱鬧，是晚親臨致賀及送禮之嘉賓如次：

周埈年爵士，周錫年爵士，羅理基議員，利銘澤議員夫婦，關祖堯議員夫婦，馮秉芬議員，簡悅強議員，李福樹議員，羅文惠，顏成坤夫婦，郭贊夫婦，滙豐銀行副總經理與利華，渣打銀行經理嘉成，澳洲商務專員作威士，渣打大律師，鄧肇堅博士，岑維休，李耀祥、唐寶南夫婦、王寬誠、高卓雄、許愛周、何世禮、羅宗淦、蔣法賢夫婦、何賢、簡京浦、簡悅慶、李福和、霍寶材、梁季彝、何善衡、何添、郭泉、郭琳褒、郭琳珊、岑才生、陳樹桓、梁昌、曹耀夫婦、區燎森、李子長、曹峻安、謝雨川、伍絜宜、周啓賢、馬澤民、林子豐、陳弼臣、黃家修、鄧光、周啓邦、曾正、何世柱、[illegible]

達明、黃伯芹、大生銀行董事長馬錦燦、馬錦烺、馬錦釗、馬錦里、馬錦明、徐季良、馮錦聰、龍炳榮、胡兆熾、王澤森、梁鐘漢、張玉麟、王澤流、余禮國、鍾錦泉、陳潤源、林文傑、關如岩、洪兆森、陳超常、趙聿修、程振球、陳日新、陳德泰、吳多泰、霍英東、湯秉達、陳演華、林思顯、林思齊、陳雅信、陳大瑰、葉若林、趙鎮華、李地華、容永啟、馬蔓勞絕傑、李福逑、李寶、關啓明、鍾明輝、利國偉、劉瑞麟、羅翹勝、羅玉堂、冼秉熹、學林、高福申、張奧偉、陳願鴻、高福永、高耀世勳、彭國珍、黃錦芬、鍾境培、許讓伯、許陽奇、邱德根、李蔭南、陳伯興、邱文耀、梁時初、董澄基、黃耀南、陳連洲、歐林、呂超明、何厭朝、戴麟、梁定江、關奕林、經緯、陳樹渠、李迺正、鄭根象、郭生、洪、羅翔、李君勉、馬超常、羅慶光、余森、車炳榮、張彼得、郭錫智、楊國英、黃錫彬、孫紹光、李賜森、潘景封、馬炎璋、黃克立、應雁亭、徐大統、顏欣、初、陳元鉅、曾樹屏、林錦盤、賀錦平、陳仕左瑞明等。（因人名過多，不克盡錄）



（姚樹霖廖美琴新婚儷影）

龍梁珠璣獻詞

主席龍炳榮夫人致詞謂：「今天可以說是本會一個雙喜的日子，第一是本會成立二十五週年紀念，第二是首次建校舉行奠基典禮，承蒙督憲夫人蒞臨主持，又蒙在座諸君光臨指導，同人等深感無限榮寵，更感受到莫大的鼓勵。

本會始於戰時的救濟難民工作，一羣婦女前輩，不惜暫置家庭於不顧，挺身而出，救傷扶危，人權自由，貢獻不少，夙夜匪懈，對國家民族，獲得到社會一致稱揚，及後，有感於衆志可以成城，乃組設本會，於一九三八年成立。

戰後復員，以全部力量，轉致於社會工作，並特別着重於婦孺福利方面，例如排難解紛，資助殘疾，救災恤難，普及教育等等，無不悉力以赴，所幸更得到社會各方支持贊助，工作乃得循序發展。

在一個比較穩定的社會環境中，我們認定普及教育是促進繁榮安定，提高生活及文化水準的最徹底的辦法，因此，本會大部份力量，也用於這一方面，而本會之籌建學校亦是本於這個原則。關於建校一切事宜，建校委員會主席郭贊夫人已有詳細報告，無庸贅述。

廿五年，是一段悠長的時光，一羣婦女前輩能抱着為社會服務，為人羣謀福利的志趣，組合成為一個團體，更力謀推廣，貫徹始終，實非容易，且能吸引後來者參與此一行列，共同為有意義的工作而努力，這樣說來，更值得欽佩。

其實不然，因為在本會來說，本人是在偉大感召下的一個後來附驥者，祇想對各位前輩仁智的初衷，和長期辛勞的耕耘，使本會建立穩固的基礎，和良好楷模，衷心的表示敬佩之意而已。

本會在這個廿五週年紀念大會中，我代表本會同人，致謝各界社會人士及在座諸君，二十多年來不斷的指導匡扶，沒有這些支持和鼓勵，本會決不容易有今天的成就，同人藉此機會再三致謝，更盼望本會光榮的傳統精神，能為社會人羣創造更美好的將來。」

督憲夫人致訓

港督夫人致詞稱：「本人身為香港中國婦女會的贊助人，今日得在此主持奠基禮，甚感快慰，該會會員為了興建這間學校，曾經努力工作，藉以表示她們幫助本港較不幸的人們的願望。」

「這間學校將來完成後，將是本港各階層人士充份合作的象徵」。

「各位已經聽到郭贊夫人講述該會對於學校的計劃，該會自從一九三八年成立以來，會員就經常在會內聚會，討論社會服務的計劃」。

「她們目前保致力於教育，她們開始辦理一所職業訓練中心及若干間免費夜校，該會現辦有一間免費日校及三間夜校，學生人數約四百人」。

「除了這些較為特殊的捐款外，香港中國婦女會在每一次災禍發生時均表示協助，例如在颶風發生時，會員們收集及分發衣物，調查有困難的事件，及協助災民找尋他們所需要得到幫助的地方」。

「這所學校將有課室十二間，禮堂一間，將所耗費的物資約五十萬元」。

「在主持奠基禮之前，我要熱烈感謝香港中國婦女會的努力，以及該會會員對於教育方面的貢獻，此外我並且向丘佐榮伉儷致謝，他們捐助該校基金十萬元，使到這個興建能夠在今天實現，並且保證香港中國婦女會丘佐榮學校能夠完成」。（贊）

鴛鴦譜

△鄭炳源 △吳炳民	△汪德珩 △林荃添	△黃寶閣 △徐綺培	△姚安 △張鳳平
△羅鳳茹 △梁志彬	△孫自銘 △呂建民	△梁國輝 △麥潔貞	
△郭麗華 △余焯流	△顏碧如 △梁錦馥	△陳鐵華 △林玉冰	
△梁樑玲 △黎燕儀	△黃漢忠 △呂照	△黃益彰 △曾翠華	
△鄺奇浩 △吳源	△林運英 △鄧凝萍	△梁細 △王沛香	
△李寶瑤 △朱雅芝	△曾杜福 △劉鋒雄	△楊向強 △吳玉堂	
△胡蓮碌 △梁耀棠	△李秀芳 △余燕英	△林霞 △陳瑞芬	
△寧德瑤 △冼禮姬	△辛炳輝 △何麗華		
	△利芳容 △勞瑞麟		
	△黃專興 △張欣瑤		
	△劉敬華 △鄭莉娥		
	△陳國瑞 △覃元		
	△黎淑貞 △許少珍		
	△李炳坤		
	△古潤英		

內分泌腺對女性生理的影響

任卓琪

近代醫學家，對內分泌的研究，極為普遍，尤其對婦科方面，無不涉及這一個範圍；凡屬醫學各科，更屬重要。因為婦女們的身體，特別容易受到內分泌的感應，從而引致生理和病理的關係。

內分泌的主要源流是無管腺，由於某種細胞產生一種化學物質，這種化學質，學上叫做「內泌素」，是由血管吸收以感應其他器官的機能的。

每一個人全身的組織，都是由一個複雜的內分泌系統所組成的。因為身體各種組織，特別分泌的分泌物質滲入血管，以感應身體某些特地部份的生內分泌的作用。

對女性生理有特殊關係的，叙述一下：

（一）卵巢：是婦女們重要內分泌器之一。因為卵巢能產生「卵巢素」以及「黃體素」，黃體素的主要作用，是促進子宮的生長，對乳腺的生長發育也有關係；而卵巢素的功用，是可以使子宮粘膜增殖充血和促進子宮裏面各種組織細胞的生長，而且還能夠促進乳腺和陰道上皮細胞生長，促進恥骨聯合的擴張，同時又能產生卵子以成孕。

（二）大腦垂體：此腺位於腦部下端，全腺分前葉、中葉及後葉三部，但只有前葉對月經是有重要的關係，前葉能產生二種內分泌物質，一為「卵泡刺激素」，是直接影響卵子之成熟和卵巢素的分泌；一為「卵黃刺激素」，是直接影響黃體之成長和分泌的。故垂體前葉實在是卵巢之主要因素。要是前葉發生障礙，則生殖作用和月經，即告停止；要是將它割除的話，生殖器官就永遠不能發育了。至於大腦垂體後葉的內分泌素，可使子宮肌肉作有力的收縮，故婦科醫師每藉為催生之用。

（三）甲狀腺：婦女在將要行經時，甲狀腺多數會有輕微的腫大，但行經後隨即消失。如果甲狀腺發生障礙，那末，就常顯露月經不調；如果將它割除，則會使到月經過多。由此可知甲狀腺的內分泌素，的確有調節月經的作用。

此外，在妊娠期間，甲狀腺也會有腫大的徵象，尤其在妊娠末期，更為顯著；但分娩之後，則逐漸消退。不過，在授乳期中，仍不能全部消退的。

（四）腎上腺：在婦女妊娠期間，腎上腺之內外質（皮質、髓質）的組織，都變得肥厚；但行經時，也有同樣的影響，這是由於需能增加的緣故。

要是將卵巢截除的話，因卵巢內分泌已告喪失，那末，腎上腺就會跟着腫大起來，這是一種代償性的作用。（一四二）

香港婦女的福利工作

——西區婦女會日常工作報導——

港九三區婦女會與商業電台合辦之「婦女園地」節目，去週介紹東區婦女會及九龍婦女會的福利工作。茲將西區婦女會工作簡畧介紹給讀者：

西區婦女福利會係於一九五五年六月成立，自成立至今，已有九個年頭。現有會員千餘人，會址設在上環必列啫士街六十號，歷年以來，為謀取婦女福利，不遺餘力，貢獻甚多。

（一）托兒所：該會辦有良友托兒所一間，於一九五八年九月興建，一九五九年七月建築完成，同年九月開始接收兒童，托兒名額八十名，每日上午八時入所，下午六時領回，每名每月收費廿元，其家境清貧者，經調查後，分別減收，其托兒費用，最低額每月四元，（約佔半數托兒獲得減收），每日供給早午餐，茶點，[illegible]

（二）救濟：每年冬季例舉行冬賑，施派白米，[illegible]

（三）教育：辦有成人教育班，該班於一九五六年開辦，於本年度暑假前已經第六屆畢業，校址設在高街李陞學校，學生百餘人，分初級班，高級班及基本班等四班，[illegible]

（四）家政：開辦有車縫班，編織班等，各班均聘有專門教師教授，使婦女們得有學習機會，車縫班以三個月為一期，分高級班，初級班兩班，會員每月收費三元，非會員每月收費五元，開辦至今已達二十九期；（五）智育：每月經常舉行電影晚會，放映婦幼衛生及體育，教育，各地風光等益智電影，并設家庭講座，[illegible]（六）日用品等禮物。[illegible]（賓）

街市行情

禾花雀漸降 淡水魚回漲

[illegible]

"金保"番茄湯

味道鮮美
（純正番茄原味）

易於烹調
（祇需煲四分鐘）

營養豐富
（含多種維他命蛋白素及礦物質）

"金保"番茄湯採用特種"金保"番茄之精華，新鮮採摘，文火烹煮，精心調味，製成味勇適口，開胃滋補，人人喜愛。

"金保"湯濃縮製成一罐加同量清水即成兩罐鮮湯。

Campbell's SOUPS

英國名廠

各式絨及羊毛童裝，美觀實用，容易洗熨

女童羊毛外套，顏色條子花紋圓領，鬆袖，美觀悅目
尺碼 22—32　每件由 $ 27.50起

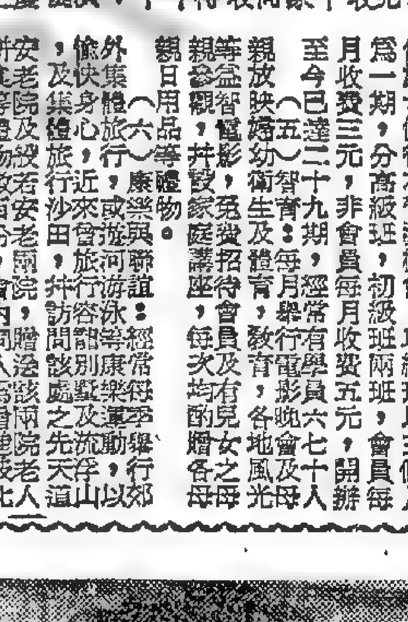
女童漂亮絨裙，橡根腰圍，利便舒適
尺碼 24—30　每件由 $ 39.50起

男孩羊毛外套，長袖，反領，顏色橫紋條子，悅目可愛
尺碼 22—26　每件由 $ 32.00起

男孩短褲，裁剪優良，顏色多種，可襯各式上衣
每碼 16—20　每條由 $ 16.00起

童裝總滙

香港 連卡佛有限公司 發售



示碧傢俬腊

（英國安腊地腊廠出品）

家庭恩物經濟實惠用後能使府上名貴傢俬漆器玻璃及彩色飾具光彩奪目明潔如鏡且能防塵防污保護傢俬色澤。另備新式噴射式碧效果快捷用法簡便噴後一經抹淨明潔如新功效與示碧傢俬腊相同。

（港九各大商店均售）

總代理：大昌洋行有限公司

康樂家庭 2

傷風的預防和治療

成人與孩子都易感染的！

[illegible]

楊材 楊可玲 大喜

本港殷商楊……之長公子楊材，與……女公子楊可玲，於昨日……舉行婚禮……新郎畢業於……新娘畢業於……晚假……酒店設宴款待親友……（楊材楊可玲新婚儷影）

李永康乘龍 陳玉美出閣

李永康君與陳玉美小姐，日昨在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，親友觀禮者甚眾……新郎年少有為，服務於……新娘……大百貨公司任高級職員，……婚後並赴澳門作短期一週之蜜月旅行。（李永康陳玉美儷影）

區炳英嫁女 佳婿許國祥

殷商區炳英之三女公子詠思小姐與已故殷商許文霖之長公子許國祥君，於昨（十五日）下午三時三十分在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚禮，當晚假月宮酒樓設宴款待親友近千人。新婚夫婦將往日本作蜜月旅行。新郎畢業於……現任職於市政局；新娘畢業於……學校，一對璧人，天成佳偶。（許國祥與區詠思新人儷影）

洪慧清令壽堂 八秩晉一榮壽

樂道英文中學監督洪慧清之令壽堂……[illegible]

（洪慧清令壽堂八秩晉一全家福照）

華僑通訊

非大理院判處懸擱十年要案
遣委會無權逮捕涉及遣配案外僑
指非遣委會捕柯子顏等為違法

（本報馬尼拉十一日航訊）菲律賓大理院昨創重要判例，宣佈一九五三九八號行政命令無效；指出遣委會無權發拘捕令逮捕涉及遣配案之外僑，為遣委會所發之拘捕令違法。

大理院昨判懸擱十年的柯子顏案，查該案發生於一九五二年五月十二日，前遣委會主控官牙龍（亦是前移民局長）提控八名華僑走私十三萬元美金至香港。該案被告係僑商柯子顏、楊膺士、李且尼、曾忠尤、蔡水天、蔡林、蔡林包、郎揣（以上姓名均譯音）。

當牙龍向遣委會提控後，當時遣委會主席下令拘捕被告，被告被捕後各交保金一萬元現鈔，一萬元保險公司證券，後准予以釋放。

於遣配程序進行之際，被告質詢遣委會拘捕令之合法性，並起訴於馬尼拉市初級法庭，初庭支持政府立場，指出總統審訊不良外僑疑犯之權力，可委給遣配委員會，故遣委會有權下拘捕令及訂定保釋金，被告不服初庭判決，上訴大理院，懸擱約十年之久，迄今始裁判。

大理院支持被告立場，認為逮捕嫌疑為不良外僑，總統有自由裁量權，亦係總統獨特之權力，故不得再委給其他機構代為執行。

大理院並未裁判總統是否有權下令拘捕涉及遣配案之外僑，故對此一問題，仍為總統有此種權力，但遣委會則無。

大理院指出，拘捕外僑祇可拘交遣委會審訊，權在法庭及移民局，但總統或遣委會對於判決遣配之外僑，有權予以逮捕拘禁。

該案判詞由大法官描禮拉撰草，其他八位大法官均一致同意。

沙白交通部長邱錫洲指出
山打根婆華會不宜退出婆總
應為華人團結少數服從多數
反對婆總改黨亦否認受控制

（本報沙巴山打根九日訊）沙巴州交通部長邱錫洲昨日由亞庇飛返山打根，將參加山打根縣婆華公會特別會員大會，討論總會華僑問題，於下午特在根機場接見記者，並答覆記者多項問題。

記者詢及邱氏對根縣婆華公會將於第二次大會中堅決主張組聯合會，出席代表將於第二次大會中公會退出之舉乃是一件非常嚴重的問題，反對組總會，若代表大會不贊成根方主張，退出婆總的意見如何？邱部長答謂根婆華公會將可能……

[illegible]

沙巴斗湖警察力量足以抵抗侵略
警方頒佈五項安全措施

（本報沙巴斗湖十日航訊）斗湖的警察力量足以抵抗任何侵略。此是沙巴州警察副總監伯朗克訪問沙巴州與印尼接壤之邊境城鎮斗湖時在記者招待會上發表之談話。

他說外地不大明瞭在斗湖情勢的人都以為在斗湖是危機四伏的，其實則是不然，目前的斗湖乃是安全平靜的地方。他指出明年一定有足夠的警察力量來保護斗湖沿海一帶的居民。

詢及印尼方面是否會有可能用武力來侵犯斗湖或馬來西亞之國土時，他說：「印尼總統蘇卡諾是個難以捉摸的人，我們只能提高警惕，嚴加防備。」對於印尼武裝匪徒在上月襲擊斗湖南部之西巴地島之馬來由鄉村一事有何觀感，他表示此乃涉及國際政治之問題，而不便發表意見。

（又訊）斗湖區警察總監因鑑於斗湖鄉區最近常常發生匪徒夜間入屋行劫及偷……由印尼來斗湖之鄉干船隻有關，因此為着保護斗湖人民的生命財產起見，特頒佈五項安全措施，以杜絕上述事件之發生。茲將該五項安全措施錄下：

一、一切渡入斗湖埠之鄉干船（由印尼來者）（船員除外）均不得載客或過多（規定十五名）之船員，如欲在斗湖購買貨物，可列單交由有關之船隻代購，如果發現任何鄉干船載有搭客或過多船員，必須立刻離開斗湖埠，而該船之貨物不得起卸。

二、一切停泊在斗湖之鄉干船船員，必須在每天下午六時至翌日六時之一段時間內，任何船員如被現在岸上者，一概視為非法入境者，將被拘留。

三、一切鄉干船在每天下午六時必須離開海岸，停泊在鮮魚巴剎前之海面上，均不論有任何事件，均不得任意靠岸（包括雪廠及皇后戲院前之堤岸）。

……返回印尼。不論其有任何理由，不得在由抵達之日起，超過兩晝夜之停泊。如天氣惡劣而不能開船，他們必須離開斗湖埠往古達、邦河下銳。所有鄉干船之船員必須隨身攜帶由其原主簽署及經過移民當局批准蓋章之通行證，該證內必須貼有其本人之照片，一如目前在斗湖埠居留之一般勞工所攜帶者一樣。

馬在砂勝越招募新兵
五十人抵星洲
清一色伊班族
將送往吉打訓練游擊戰術

（本報新加坡十三日航訊）在砂勝越招募的馬來西亞突擊隊第一營新兵一行五十人，昨日早晨搭「拉查布魯克」號輪船抵達新加坡。

這隊新兵幾乎是清一色的伊班族，昨晨他們抵步時，從輪……上校以及成士狄上校的歡迎。

這兩位上校都是負責訓練這一批新兵的軍官。他們在非常簡單的歡迎儀式上曾先後講了幾句話。他們讚揚這批新人都是很優秀的新兵，同時也是來自很勇敢與頑強的民族……兵，他們將會發現訓練過程是非常辛苦的，不過，也非常有趣，同時，也將會使他們成為很優秀的軍人。

這些新兵在新加坡上岸後，將由陸路前往柔佛烏狄南，作大約兩星期的逗留後，然後繼續前往……

菲國調局嚴查外僑
假冒菲籍入境
涉嫌人物包括非外部人員
自港赴菲華人七名被遣回

（本報馬尼拉十二日航訊）菲律賓國家調查局昨開始調查此間專門辦理外僑非法入境之集團，涉嫌人物可能包括非外交部人員。據悉，昨晨移民局人員在碼頭拘捕七名來自香港之華人，彼等乘搭「鄭杜蕙」輪抵岸。據悉，這七名華人均持菲國護照，起初自稱係菲公民，移民局發生懷疑，對彼等加以詢問，結果承認係以假冒菲公民身份入境，護照是上月在香港簽發，每份護照價款二萬六千元。

移民局長藍莫即刻下令將此等華人於昨晚遣返香港，並通知國家調查局辦理非法入境之集團。據悉，於訊問時，七名華人中之一人透露四名菲人為辦理彼等入境手續之人物，其中一人係馬尼拉市某旅行社代理人，其他人係國家調查局官員、外交部之官員，本案很可能涉及外交部官員，因為此等華人所持有護照為菲國護照。

記者又詢及婆華公會有些職員擔心婆華公會第二次代表大會通過組織會章之後，全州性婆華公會總會操在少數人手中，共而為政黨利用……[illegible]

馬來亞鄧普勒公園
發現老虎
附近人畜未受騷擾

（本報馬來亞十三日航訊）鄧普勒公園附近……發現老虎……[illegible]

印尼咖啡漲勢持續

（特訊）星洲訊：此間各級印尼咖啡漲風，又被全面推起……[illegible]

本港新聞

三院週末售旗籌款
官紳各界捐款響應

（特訊）東華三院總理，定本週末（十九日）舉行售旗籌款，為三院醫務、教育、及慈善救濟工作籌募經費。週日來各界人士，熱烈響應。三院收到捐款一批，主席曾正、首總理何世柱、林榮振、孫驥楨，深致謝意……[illegible]

澳門誘姦女童疑案
三次清堂聆供
兩證人述女童與被告情形
押候十八日上午續審

（澳門特訊）澳門法院昨審女童被誘姦疑案，仍清堂聆供……[illegible]

尼加拉瓜貿易團明訪港

尼加拉瓜貿易代表團領隊即尼加拉瓜共和國寄任總統顧問等一行十六人，將於本月十七日乘JAL七〇三班機由台北抵港，並於本月廿日乘PA一班機往曼谷。

中華巴士公司
增購雙層巴士
首批四輛已起運，尚有十六輛將分三批運來。

（特訊）中華汽車公司，自本年三月開始派出廿部雙層巴士行駛市區各線後，收效頗大，經再定購同類型巴士廿輛，分行各線。據該公司負責人透露：第一批四輛將於月內付輪運港，其餘十六輛將分三批按月付輸。

該公司為加強沿路多斜坡之各線巴士行車密度及速率，已定購馬力更強之單層巴士廿輛，大半數經已運港，刻在裝配車身，且有兩輛已派出試行，將來全部派出行駛各線，對於行車密度及候車時間，當可改善。

該公司因增購巴士，需增聘員工，據悉目前約需售票員二百餘人，凡欲求職者，可於星期二及星期四兩天上午十時至十二時及下午二時至四時，攜同身份證及照片兩張（司機須備駕駛執照），親到北角英皇道該公司寫字樓登記云。（辛）

東京銀行香港分行
今天酒會祝十週年

今（十六）日為東京銀行香港分行開業十週年紀念日。該行定今日下午五時半至七時，假座希爾頓酒店舞廳舉行盛大雞尾酒會。日前已發出大批請柬，邀請官紳名流，日本駐港官員及各大商社代表，銀行同業代表及有關之進出口商到場參加，共伸慶祝。

東京銀行是日本唯一的外匯專營銀行。它經營銀行業務已有八十餘年經驗，在日本國內及海外均遍設多家分行。該行的九龍支行，至今也成立一年了。

工業總會設酒會
招待英商攷察團

香港工業總會於會議廳舉行雞尾酒會，招待英代表團團員。

倫敦與伯明翰商會代表團團員昨日下午會晤香港工業總會代理主席祁德尊議員及各理事。在招待會上，雙方曾就港英兩地貿易與設立聯合企業等問題，作一般性之交換意見。

華僑經濟

中共產品因……影響

海蝦略低

大部份存入雪房
日本水晶梨批價續見低跌

……大陸梨子品質比較良好，南非果品方面，實樹雪輸運到西橙六七〇〇箱，全部入雪房。

印尼一羣島

……羣島，用以前的馬來亞幣每美元值三點零三元。無論如何，印尼前月決定這羣島不再用馬來亞幣，因為它……

大陸瓷器來貨衆多
與日貨在港競銷

[illegible]

新建屋則
上月批准二百多份

[illegible]

無比石油氣
無論在任何地區
無比石油氣
能給你最清潔最迅速的烹飪
Mobil
請常用罐庄無比石油氣

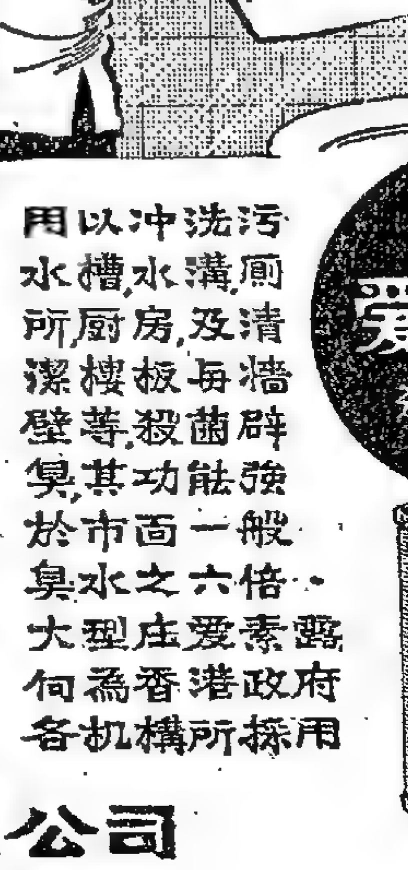
經售世界名廠
電視機
電雪櫃
電灶
洗衣機
價錢最平
款式最新
分期付欵
耀生行有限公司
英皇道20—22號 TEL 704514

素露
消毒水
用以沐浴洗滌毛巾餐巾搽於皮膚損傷處消滅毒菌，氣味芬芳。大型庄素露消毒水久為本港各大醫院採用。

愛素露
維持家庭衞生
保障個人健康
兩種著名產品

用以冲洗污水槽水溝廁所厨房及清潔樓板與牆壁等，殺菌辟臭其功能強於市面一般臭水之六倍。大型庄愛素露向為香港政府各机構所採用

愛素露
殺菌劑

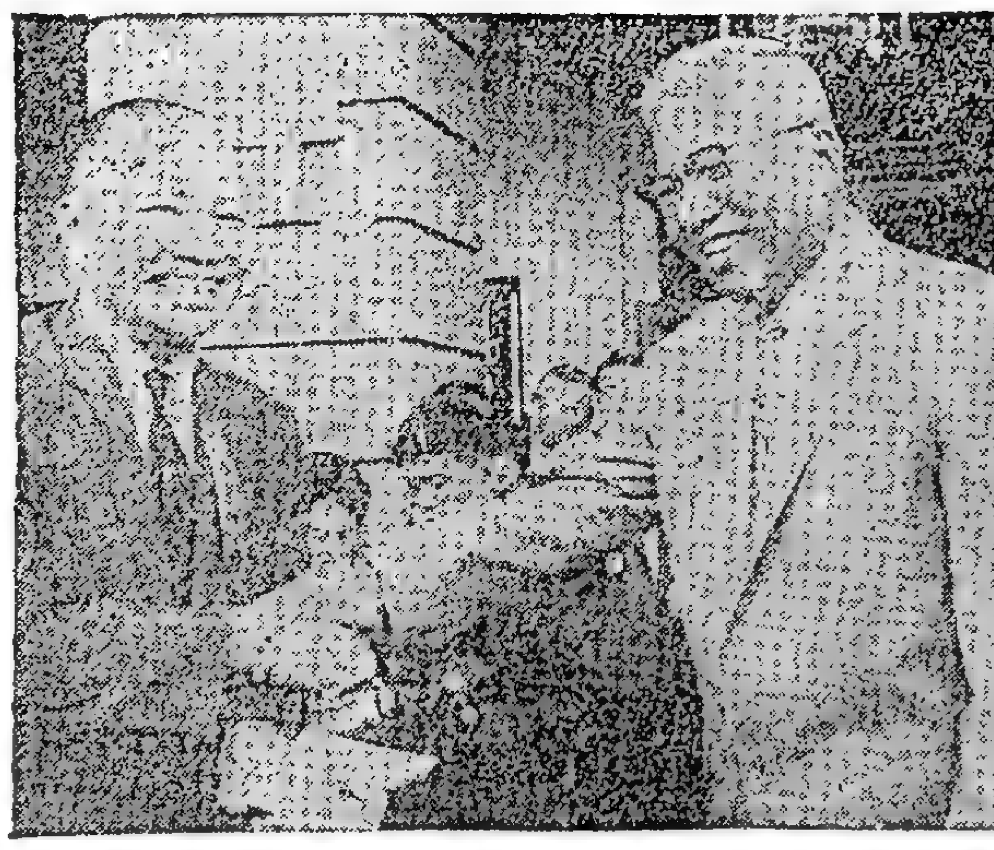


總代理：怡和有限公司

工商界最佳之參考書

岑才生著
每冊四元
本報讀者八折
◀售書處▶
荷李活道壹〇〇號華僑日報
中環域多利皇后街14號地下中區新聞處
各大書局均有代售
·內容·
這本書告訴你很多推銷商品的方法，例如怎樣作好廣告的預算，怎樣設計廣告，怎樣利用報紙，推銷商品，怎樣配合來作展覽會，怎樣佈置橱窗，怎樣將商品款式改善，怎樣訓練售貨員，怎樣陳列貨品，怎樣改善包裝等等。

台灣雙十節慶祝熱潮



雙十閱兵場面

五十二年雙十國慶閱兵大典，總統親臨主持，檢閱陸海空三軍勁旅，達荷美總統馬加及夫人以國賓身份應邀觀禮。我參謀總長彭孟緝、三軍各總司令在場恭候陪閱，政府文武百官，民眾代表，各首長暨外賓、僑胞及各國使節應邀觀禮的外賓逾千人參加盛典。

下右：政工幹校女生大隊分列式。

下中：勝利女神飛彈部隊分列式。

下圖：三軍部隊聯合分列，……

海軍蛙人表演

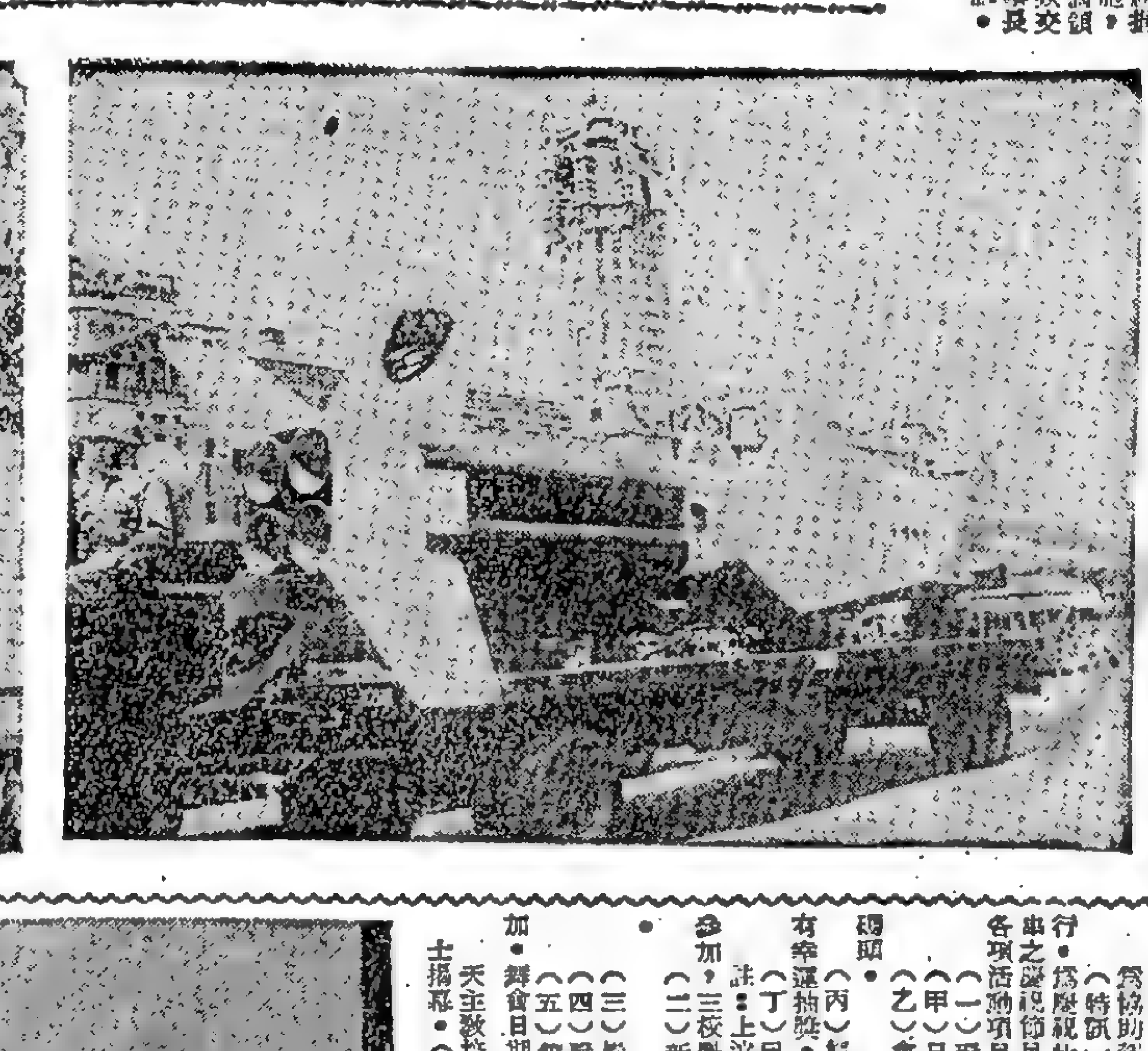
上圖：海軍蛙人在海上表演各種節目後，男女蛙人舉手向觀衆致謝。

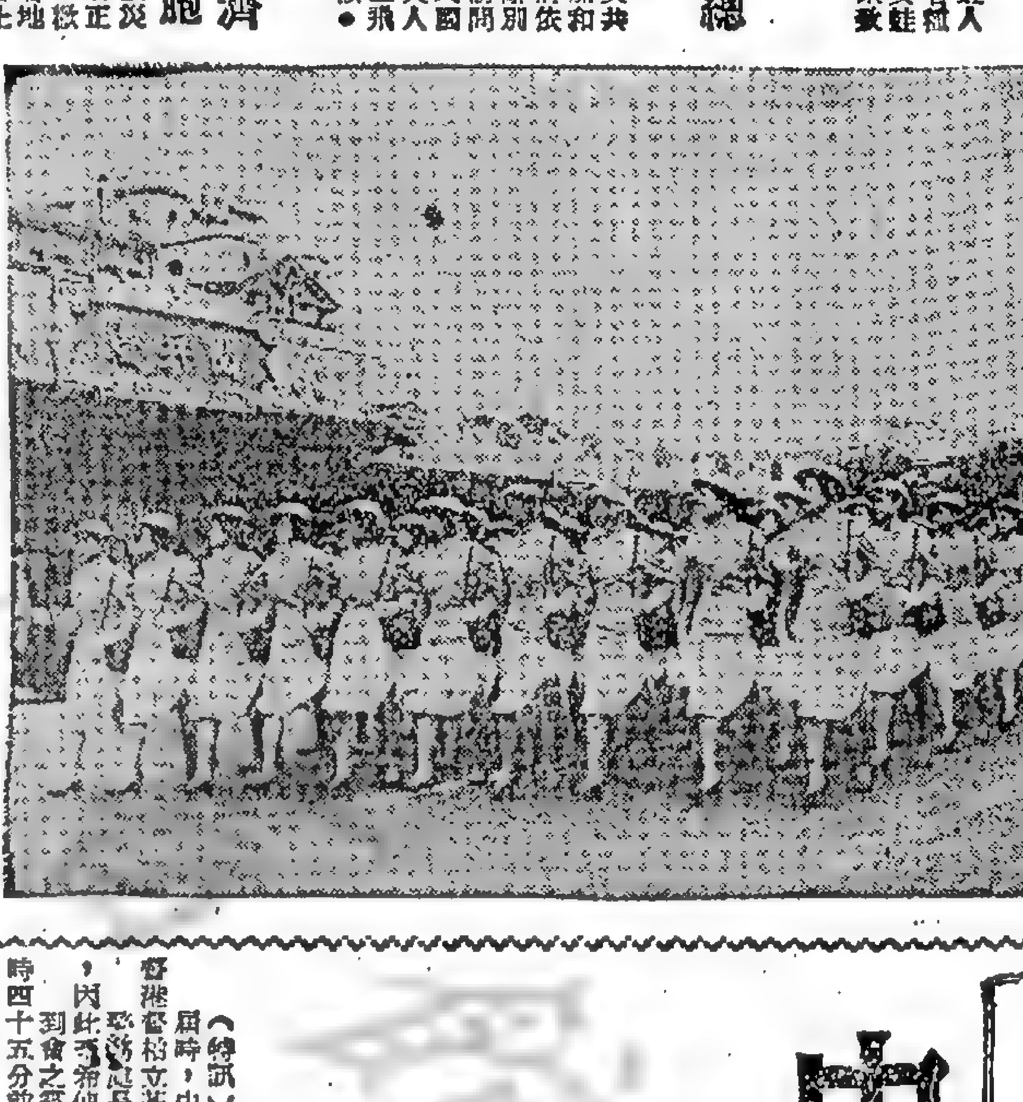
達荷美總統離華

上中：達荷美共和國總統馬加和他的夫人昨離台，依依惜別，他們曾經訪問了六天的中華民國，蔣總統和夫人親自送他們上飛機時握手告別。

捐款救濟大陸難胞

上左：大陸救災總會理事長谷正綱舉行茶會，歡迎海外僑團各地僑胞，在茶會上各地僑領紛紛捐款救濟大陸難胞，圖為菲律賓僑領蔡功南捐款交與谷正綱理事長救濟大陸災胞。





中文大學明日成立典禮

中文大學臨時校董會主席關祖堯將以中文大學法例呈獻校監柏立基爵士

三專上校學生排定慶祝兼具聯誼性之活動節目多項

（特訊）香港中文大學將於明（星期四）上午在大會堂演講廳舉行成立典禮。屆時，中文大學臨時校董會主席關祖堯將以一九六三年中文大學法例獻呈該校校監港督柏立基爵士，以紀念該校之成立。

又港府民政司長昨日發表公告謂：參加典禮之賓客，將不獲得通常保留停車之便利，因此請使用公共交通工具，或乘坐由司機駕駛之汽車到會。到會之賓客將前往天星小輪碼頭廣場，由大會堂西便入口處下車，並預於上午十時四十五分前入座。在散會時，天星小輪碼頭廣場有的士可供賓客乘用。為協助來賓人士起見，屆時將加派警員在該處當值。（琳）

（特訊）中文大學成立典禮，定於明（十七）日上午十一時，假大會堂演講廳舉行。為慶祝此所新大學之成立典禮，崇基、新亞、聯合三間成員學院之學生，將於適當之慶祝節目中，聯絡彼此間之友誼，乃將之慶祝節目，將分為五項社會性之活動，各項活動項目安排如下：

（一）環島遊河會：上述三學院之學生均可參加，詳情如下：

（甲）日期：十月十七日，下午二時至五時。

（乙）會合地點及時間：下午二時，九龍公衆碼頭。下午二時十五分，香港皇后碼頭。

（丙）娛樂：上述三間學院之遊藝委員會，已預備多種有趣娛樂節目，此外，又有幸運抽獎。

（丁）已預備兩艘大遊艇，作為該等學生遊河之用，同時，又將有茶點供給。

註：上述之遊河會，其目的在增進三間學院學生間之友誼，故只限該等學校學生參加，三校學生將互相款待別二校之學生。

（二）新亞書院學生在十月廿六日下午二時，設茶點款待崇基、及聯合兩書院學生。

（三）崇基書院定於十一月二日，在校園招待。

（四）聯合書院定於十一月九日招待。

（五）第一屆聯合舞會，將定期在大會堂舉行，港督柏立基爵士及各名流將予參加。舞會日期及有關一切現尚在安排中，大概可於明年初舉行。（琳）

天主教培聖中學昨舉行開幕典禮

由德國駐港總領事巴赫博士主持　明鑑理副主教致詞

（特訊）位於九龍牛池灣之培聖中學，其開幕典禮，於昨日下午五時半，由德國駐港總領事巴赫博士主持。蒞會嘉賓，除巴赫博士夫婦外，尚有高級教育官鄧志強、成家培、九龍華仁書院校長范育能神父、瑪利諾院校長華利格修士、羅乃仁則師、各教會神父、修女、公教等數百人。典禮首由校監明鑑理副主教致開會詞，對各方面之資助表示萬二分之感激，並謂「施比受更有福」。渠又稱：在培聖中學本日之開幕禮中，本人特別多謝此等人仕，若無彼等之協助，此校將不會有今日之盛典。明副主教繼稱：首先，吾人要多謝者，乃為香港教育司署，給予本校建校地段及貸款；此外，又須向德國人民致謝，渠等透過其社會福利資助基金，慷慨地給予此校一切所需。講者繼向各有關致謝。同時又指出：現有之校舍，其中一部份借與石硤尾英文中學上課。

明鑑理副主教繼稱：接受中學課程，不獨只為教授及學習，同時亦為中學教育。中學教育第一可以決定任何社會上之獲受普通教育程度，由於接受中學教育為在人生發育期間之最容易感染者，所以不能不努力在社會精神外觀上及道德水準上，留下一個決定性之影響，而此個社會，係由該等曾接受此項教育者在明日來帶領及指揮者。第二，中學教育為決定各種教學之要素。大學教育之成功，頗為中學學生質素所限制。懷有志願之教師，大部份均在其接受中學教育時予以發現；同時，彼等在中學教育時之態度及所獲得之學識，極為適合訓練為小學教師及接受小學教師之訓練工作。

明鑑理副主教又指出：青年為將來之希望，而今日接受教育之青年，即為明日之領袖。繼後指出天主教會在中學教育之貢獻。

天主教福利會會長華德中蒙席繼致詞，指出天主教會在過去十年內，對於教育方面已用去約五千萬元之鉅。講者又稱：本校校舍，獲德國之教會資助，不獨為天主教會一般教育上之準備，同時亦為本港無機會接受教育之兒童，給予接受教育之機會。

華德中蒙席繼向巴赫博士伉儷，陳乃仁則師等致謝，渠等對於該校之熱心支持，隨後又向校長李保祿致意。最後，彼向各生致勉稱：汝等均應感此校係由國際間努力合作而成功之偉大工作，因此，在吾人今日所處之社會中，慈善性質之需要甚多，故汝等應該愛汝等之鄰人及為彼等工作，以服務及仁愛，作為汝等將來之奮鬥目標。

德國駐港總領事巴赫致詞，對於天主教福利會各社會性及教育性之貢獻，加以讚許，並謂德國政府為應付教育上及救濟上之貢獻工作，已用去一鉅大款項。隨後，巴赫博士主持新校舍之開幕典禮，陳伯良副主教為新校舍祝福後，學生代表致謝詞，全部節目即告完成，全體來賓巡視新校舍一週。

培聖中學新校舍樓高五層，共有課室二十間，此外，又有實驗室、校長辦公室、教職員休息室、運動場等，為一所受津貼之中文中學。（琳）

清華書院董事會假淺水灣開會議

通過籌建校舍等提案

（特訊）清華書院創辦人熊式一博士，日昨在淺水灣天鵝酒店舉行第一次董事會議，計出席有廖鳳成、李宗光、李祖法、霍寶材、袁家騮、熊式一、孫祖瑞、林聲翕、周以瑛等，並選出熊式一為該會董事長，熊式一、李宗光、張顯斯、霍寶材為常務董事，聘請馬鴻南為義務秘書。是日由熊氏報告該校概況外，並一致決議，從速進行籌建不牟利專上學院之註冊手續。二、擬設立圖書館，由董事長熊鼎成助經費。三、籌建校舍，預備洽購校址，並募集建校基金（除各董事即席認捐外，並向各方籌募）。四、明年擬增辦理工科，包括建築、數學、紡織各系，除以上各項外，熊氏並表示先將其所藏各類書籍畫冊，捐贈該校圖書館使用，該校董事會對熊氏此種熱心教育之精神，一致讚揚。會議進行，至下午五時方散會，出席諸氏無不引為快慰。（港）

中華中學被迫遷址

（特訊）中華中學最近接獲業主通知，限於十月十五日前遷出羅便臣道一二三號校址，該校師生聞訊，殊感意外，該校校長表示，此次迫遷，使學校無法覓得校舍上課，問題至為嚴重，但該校本一貫辦學宗旨，無論困難如何[illegible]決，以期無負於家長及社會人士的期望。現在，經過短期間之籌備，該校已決定由十月十六日起暫遷往羅便臣道六十四號（電話四三三七四七或二五四四二）為臨時校舍，繼續上課，至於覓校舍工作，在校董及各界熱心人士邱文椿、劉仲衡支持之下，將更加積極進行。中華中學已有三十八年歷史，辦理成績卓著，目前遭遇迫遷困難，各界人士均表關懷。迫遷成風，波及學校，使不少私校倒閉，學生失學，已引起有熱情、有遠見之社會人士注意，希望有關當局重視此一問題，設法協助私校解決類此困難。（港）

港大學生會貸款基金獲獎彩票已公佈

共有五十六個獎

（特訊）香港大學學生會貸款基金之彩票，已於本月十三日抽彩開彩，結果如下：頭獎：六九三八〇，獲獎鈴木四五型汽車一輛。二獎：三二五九七，獲獎往星嘉坡或馬來亞雙人來往船票。三獎：六九三四一，獲獎往曼谷單人來回船票。四獎：三三六四二，五獎：一三九二九，六獎：一七八九八，七獎：六九二三四，八獎：六六八〇六，九獎：三一三九〇，[illegible]

獲獎者，請於十一月十五日前，往港大學生會辦事處領獎（附該會電話：四三二四五五，四四一四二）。（圖）

負笈英國成績優

現正分別攻讀博士、碩士課程

工專學生李志剛．黃秉槐

（特訊）本港留英學生，李志剛、黃秉槐，均係工專機械工學生。李君早年受聘於太古船塢，六一年考獲工專夜校之高[illegible]書，及英國機械工程師學會之二段試，獲英國格拉斯高城之船舶繪圖設計師，隨後以三段試資格，入此間著名之皇家工科學院進修，于本年暑期，獲一級榮譽學位。稍後，又考獲機械工程師學會之傑姆士・奇頓獎金，現留該工學院機械研究工程熱力學，於三年內修完博士銜。黃君早年畢業於羅顯斯中學，後轉入機械工程系，於六一年考獲工程文憑，以成績優良，獲校方選派赴英作兩年之工程實習；期間先後考獲機械工程師、生產工程師及冷凝學會之畢業會員銜。去年亦獲獎金，進入皇家學院進修，本年暑期，考獲一級榮譽學士銜，並以畢業論文具心得，獲工程師學會之頒獎。稍後研究獎金，入威爾斯大學研究熱傳學，期於年內修畢碩士銜云。此間同學，咸稱兩君成績，今年畢業于工學院之其他同學，成績亦頗良好，現多聘于香港各大學云。（港）

港大助教尚欠二位

（新亞社）香港大學經已開課，不獨醫科生滿額，不得其門而入者有多人；即其他各科亦有滿座之象。蓋香港三百五十萬市民中，有不少好學人士，欲進入香港大學攻讀，獨惜香港大學限額無多而已。據悉：香港大學前日宣佈文科數學助教尚有三個空缺，急於覓人補充，如具有大學

因士布魯克城市政廳（「十八國遊踪」插圖）

歐非亞十八國遊踪

童逸樵

（14）古色古香的慕尼黑（續）

（三十日上午，我們由德國慕尼黑經奧地利的因士布魯克城，於即日下午七時半抵達，再乘原車返回慕尼黑，所以本段再述在慕尼黑的遊踪，希讀者注意。）

三十日七時半，我們返抵慕尼黑，住於原來的酒店，更衣一回，隨即去市內的RATSKELLER RESTAURANT吃晚餐，菜式是湯、燒野鴨、沙律、菲菜批等，這餐室設在地牢，地方頗大，但佈置古老而雅緻，這味燒野鴨是德國最著名的食品，吃來甘香可口，慕尼黑以出產啤酒最著名，所以今晚鄭先生和我共同試飲了一瓶，但我們都不是酒客，是好是劣，實在不會分別呢！晚飯於九時半乘原車返酒店，洗澡後，寫了一回遊記，然後睡覺。

三十一日（星期五）早起後，把要寄的東西由酒店女侍替我們找到了紙盒裝好，交酒店代寄包裹返香港，郵費是十七個馬克，約等於港幣廿五元左右，比之在瑪德里所寄較小的包裹，便宜得多了。吃過早餐後，我們即和鄭先生夫婦及李太等一同步行去參觀聖母院（OUR LADY'S CATHEDRAL），這個建築物相當宏偉，建於一四六八年，最特色的是教堂的前面那兩個洋蔥頭形圓頂（ONION HEAD DOME）的鐘樓，高高的聳立在空際，是全城最高的建築物，遠近可見，成為慕尼黑的標誌。

看罷，又步行去市政廳參觀，市政廳在中央的鐘樓，因為那鐘樓於每日上午十一時正開始後，有人物作種種表演，那些人物有兩層，第一層是古代選帝侯式，第二層是古代大臣舞蹈，全部七彩，每日吸引了不少男女來觀，尤其是遊客到來參觀和拍攝影為多，我也拍了很長的活動影片。

國立博物館（NATIONAL MUSEUM）：到十一時半我們乘車去國立博物館參觀，該館徵收每人入場費半個馬克。全館規模頗大，分列陳設數十間之多，計樓上有古代武器、戰械、文字、圖案、服裝、瓷器如花瓶器具等，所陳列之花瓣，栩栩如生，尚有瓷器人物，工精技巧，非常名貴。樓下列有宗教圖畫、宗教人像、石器及銅器雕刻人像，宗教佈置，婚房、客廳、廚房，其建底有個宗教影刻裝飾，尤為特色，其中有幾個古代大首飾箱，白底金花，構圖異多，非常美麗。又有許多奇形怪狀的古老時鐘，又有一座大鐵花鋪，還有一個完全木製的慕尼黑地理模型，可算歐洲所見到的規模最大的博物館了。到下午一時，趁車返酒店吃午餐。

美術館（PINAKOTHEK—ACADEMY OF FINE ARTS）：吃過午餐後，把行李收拾妥當，以備今天四時半去奧地利，然後於二時半，我獨自去一個小花園來拍攝海神噴水池（WITTELSBACH FOUNTAIN），其後去拍攝慕尼黑路域士美倫大學（LUDWIG—MAXIMILLIAN UNIVERSITY），凱旋門、法院，最後在街上詢問途人關於美術館的地點，由一位德國人親自帶我去到那個地方，這種樂於助人的精神，至為可感。該館之入場費是一個馬克，是一座兩層高的建築物，建於一八〇三年，原本是一間皇宮，名為（SALABERT PALAIS）。我由館中人指導先乘升降機上三樓參觀，計有油畫及宗教雕塑陳列室廿餘間，而樓下又有幾間是陳列小幅畫的，有五個室是陳列日本畫的，內容也算豐富，比西班牙瑪德里那間較為遜色了。我於四時十五分返酒店，那時接到八兒嘉照由港寄來的信，及盛枝、兆驊兩女由美國舊金山城寄來的信，原來他們曾有信寄去瑪德里的，但我們卻收不到，可能是他們到時我們已離開那裏了。四時三十分我們全體乘車出發，於五時乘北歐航空公司的SK五八三號班機，飛往丹麥京城哥本哈根，在機上有晚餐供應，在一萬七千呎的機上寫信給校長、兆驊，并復瑞熊，又寫信給在港中親友，於八時五十分便抵達哥本哈根機場了。（七十三）

中國大學教育的特色

香港半島獅子會講詞　●吳俊升●

今晚參加盛會，并被邀請演講，感到十分榮幸。正當幾天內，香港中文大學就要成立。這是香港的一件事，在座諸位，必定感覺興趣。這中文大學，從已經公布的「條例」而言，雖然將採取英國大學的型式，但是受教的學生幾乎全數是中國人，大學各基本學院的教師，多數是在中國大學任教，教學所用語文，也經規定之主要的為中文，那麼，中國大學教育，勢必與中文大學有密切的關係。所以我乘此機會講中國大學的特色，以供關心中文大學的諸位先生的參考。

中國的大學教育，和任何國家的大學教育一樣，有它的特色。現在我只提出幾點特色向諸位報告。中國大學教育的第一特色是具有極悠久的歷史。前些年有一位中國著名的學者曾經稱道歐美大學有幾百年的歷史，而自詡中國最老的大學只有幾十年的歷史。就一個大學在同一名稱下，和在同一地址，繼續存在而論，這種說法，或許是對的；但若因此便以為中國大學教育只有幾十年的傳統，便是大錯了。依歷史的記載，中國具有大學教育的雛型，為時極早。「禮記」「王制」記載：「有虞氏養國老於上庠」。假如此條記載和註解可靠，那麼，中國在四千多年前，已有大學的萌芽。我們如其相信「孟子」所說「學則三代共之」，并相信朱熹的註解「學為國學」，那麼，還一點說，三千多年前，中國已有大學。在這時期內，還有一部「大學」專論大學教育的專書，這便是「四書」中一部「大學」。或許有人說：我們現在所指的大學，乃是以西洋中古所產生的學府 UNIVERSITAS 為規範的，以上所說的三代或三代以前的大學，絕對不能和現代大學的概念相符合。那麼，我們可以退一步回溯到距今二千多年的漢朝的大學。漢武帝時始創大學，這大學是先有教授的，這些教授，先為屬官，為經學的權威，稱為博士。武帝接納了董仲舒的建議，招收了幾十個學生，稱為博士弟子，這便是大學的開始。大學的課程，以通經致用為主。學生分經受業，經考試及格，任用為政府官吏。博士（大學教授）以年高、德劭、學優者，充任或有時經過考試。年齡未滿五十，不得充大學教授（這與大學條例規六十歲退休，適成對比）。博士之下，復有助教。大學的規模在漢朝逐漸擴充，學生最多時，有三萬餘人。大學初設於長安西郊一築舍萬區，「有市有獄」，彷彿是現代的大學校。大學校址後來遷到東都洛陽郊外，共有「二百四十房，千八百五十室」，其中有講堂，有宿舍，也有博士舍。大學教授與大學生講學論道，蔚成後世稱道的「西漢學風」。漢朝的大學，就其性質制度或規模而論，均可與西洋中古始有的大學相提並論。可是它比西洋中古最古的 BOLOGNA 大學，巴黎大學和牛津大學，卻早了一千二三百年！（未完）

以主人身份，向汽車商務發表談話。香港……特汽車代理商夏巴洋行亦將出席該次展覽。其他出席之參展汽車商，來自菲律賓、泰國、緬甸、台灣、沖繩及印尼等地。展出之汽車，包括美國之福特廠、加力士、當馬、水星及林肯大陸等式，英國……

……在香港出口或製造的同類物品，如須有香港工商業管理處所發的綜合來源證者，則屬例外。

……請人中，有一名因犯刑事案件，經法庭判罪，遂被取消，故殿後申請入英籍獲批准者，爲二千六百二十七人。現在港府在攷慮中，是否批准歸化英籍者，尚有三百七十三人。又據港府發言人謂，無任何國籍人士，在香港居留而非英國人或英國殖民地人，年滿二十一歲者，均可申請入英籍。凡申請入籍者，應決意永遠留居英國或英國殖民地，應能操英語或粵語

華僑教育　九龍新蒲崗……　瑞華……　由黃大仙……　校主：瑞華……　萬宜大廈327室

華僑文化

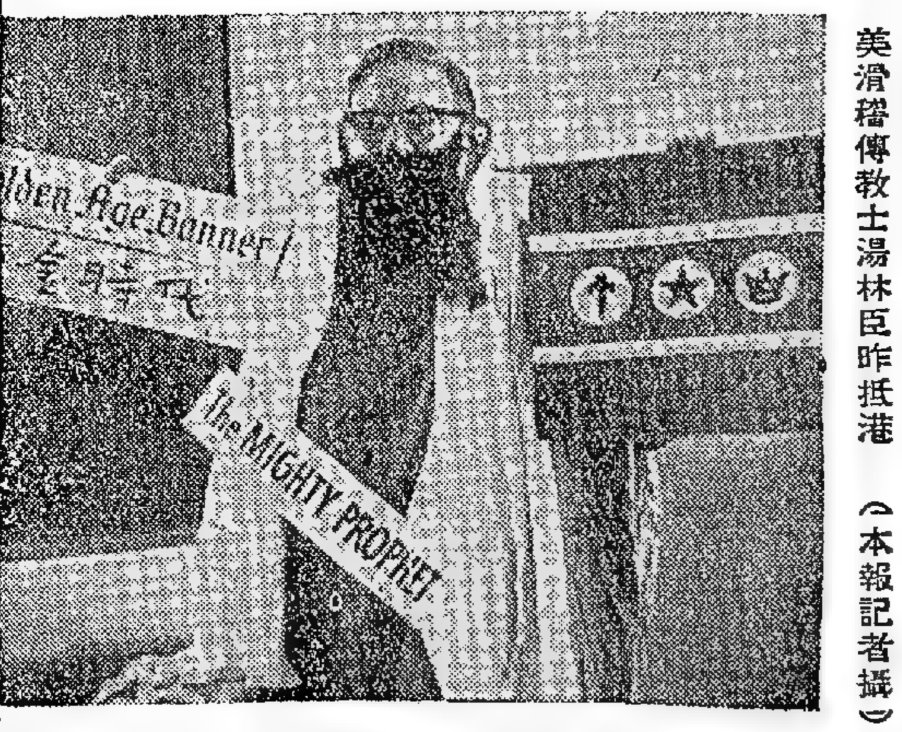
美國黑人女歌星 吉愛黛抵港表演
得款除支銷外捐助青年商會

（特訊）美國黑人歌星吉愛黛小姐（EARTHA KITT），昨在陸海通大廈二樓鐵石唱片公司錄音室，舉行記者招待會。到該公司代表人法蘭斯小姐，青商會主席巴馬、各大報館及通訊社記者等十數人。

會上吉氏答覆記者詢問時：彼原居美國南部，幼年父母仳離，故生活甚苦。八九歲時，由親戚接往紐約居住，並在工廠工作，祇曾受過略教育。後因彼討厭工廠生活，又適得友人協助開始在電視表演。由於時間不許，故無法入學，祇有在歐詞中吸取語言上的知識。雖則如此，然彼能操英、法、意、西、猶太、菲律賓及馬來亞等多種語言。彼又謂：年前曾留港五、六天，彼一時之香港與現時之香港實有天淵之別。當年彼客居半山，見港內很多寮城之居民皆爲貧者，滿佈貧民。閣顧今日之香港，此景此情，已不復見；市內高樓林立，儼然一個發達的大都市。彼與其他外籍人士，對港居民與政府之努力建設，俱極讚賞云。會後印度唱片商李干尼氏以威士忌一瓶贈與吉氏。據云：以一名美籍唱片家，偕兩名伴奏的英籍音樂家到港登台，尚屬首次。而今晚之表演，乃屬慈善性質，由鐵石唱片公司聯同青商會主辦；而所得收入，除所需各項費用外，全捐給青商會云。（國）

黑人歌星吉愛黛招待記者。（本報記者攝）

美滑稽傳教士 湯林臣由印抵港
現作環遊旅行今由港飛台北



（特訊）去年曾以世界之統治者自居，號稱世界作傳道宣臣之湯林臣，昨下午五時，又乘英航外航機由新德里飛抵港。湯林臣爲美國一教會之傳教士，其父於一九零三年創立該會，自封爲上帝教主教。其時得教友十五人，現已擴展到二百餘萬人。湯林臣被封爲世界傳道旅行，在機場對記者稱：渠由三百名教友資助，現作環遊世界傳道旅行，在歐洲時曾訪問若干政府首長，在新德里蒙尼赫魯總理接見。渠曾兩請晉謁港督，呈獻金色旗幟，但港府已覆函婉拒，囑渠拜訪新聞處長羅德。渠因在港一天，沒有空閒晉見羅氏，將付郵將金旗寄往。去年渠曾在港督府前演講，但不爲此間當局歡迎，故此次渠將不在本港傳道，定今日由港飛台北。據稱：渠抵台後，擬晉謁蔣總統伉儷，但渠尚未有人代其安排晉謁之程序。此一位滑稽之傳教士，昨在機場穿其「長服」，故作神奇，口若懸河，滔滔不絕。（恨）

美滑稽傳教士湯林臣昨抵港（本報記者攝）

抽象派畫家王潤生 大會堂今開畫展
今日下午五時先設介紹酒會

（特訊）著名中外之我國留英抽象派青年畫家王潤生，今起一連八天，在大會堂八樓，展出其近作。介紹酒會，在今日下午五時，假展覽室舉行。屆時，由本港聞人余達之及紐約標準院校長白爾敦，介紹予本港各界嘉賓認識。王潤生現年廿五歲，英國與馬田藝術學校高材生，並在倫敦戲劇藝術學校修業。一九六一年以來，先後在倫敦西敏畫廊、香港大會堂、碳地卡羅國際畫廊、倫敦RAWINSKY畫廊舉行個人畫展或參展，獲得熱烈之讚譽。今起在大會堂舉行之個人畫展，係此一青年抽象派畫家，在香港之第二次展出。鑒於其首次個展之獲得好評，此次料將受到更爲廣泛之注視與認識。此次畫展，將展出王氏新作廿幅。其中六幅爲水彩畫，十四幅爲油畫。展期由今（十六）日至廿三日止。王氏畫展介紹酒會，定今日下午五時，在大會堂八樓展覽室內舉行。將由太平紳士余達之及紐約標準院校長白爾敦REV. BRO. BRENDAN主持，介紹王潤生氏及其作品予本港各界嘉賓認識，屆時將有一番熱鬧云。

（青年畫家劉潤生君近照）

佛學講座
顏居士講 宗門法要

香海蓮社，三輪佛學社，金剛乘學會，所辦每星期日演講，關於佛經演要，日前（十三）請得顏無亮居士宣講「宗門法要」，其間顏居士論列佛一代時教，歸納於禪，提於華嚴，終於法華，一始一終，都是歸於一乘四類權實法的。於其中間，所隨衆生之宜，而不可思議的三乘，所說，不過關係於權宜施設，不得已之舉也。達摩東來之後，歷代祖師，獨出手眼，藉彈偏斥小，歎大褒圓，之方等，及淨誹情空之般若，而納入華嚴之頓，法華之圓，以建立達摩教外別傳，不立語言文字，直指人心見性成佛，不假研究。方便自得心開，明心見性，所謂禪之另一途徑也。顏居士有引述華嚴經云：「初發心時，便成正覺。」我就禁身，不由他悟一。解釋初發心時，以便成正覺者；蓋因初發心也者，非係亦非針對，第二及向後發心。而係指無知見，無起心，無斷念，無所住，無背境，無思念，無作爲，無實無止，無減，無一切作爲，淨裸裸，赤灑灑，一絲不掛，純潔天眞無邪，一片，有如赤子心腸，直截現量，覺明了，知之發心也。譬如此，何莫不即刹那間成就正覺者哉？顏居士又舉六祖所云：「有念無念念必正，有無俱不濟，便成邪。」「長御白牛車」。可知凡有念，無不喪三界內，貪嗔痴三毒十使，煩惱存心，背境所以成，邪禍已禍人者也，明矣。三界內，八十八使，四住煩惱，分段生死，無不是此念心而者。若能時刻在起心動念處，察覺明瞭此心，則此欲色無色，二十五有生死可了，而出此間之無明煩惱，然後可得解決死時，自然由自在，得與諸佛菩薩把臂，念念釋迦出世，步步彌勒下生，何等如之。顏居士仍每逢星期三下午，六時至七時，在大道中，友邦行四樓，羅伯京醫務所宣講「勝鬘師子吼一乘大方便方廣經」，及方便舉行坐禪，歡迎各界參與討論研究。

（詩）秋暮園遊疊前韻
寄晚香翁　藹庵

求古詩詩世已除，閑遊且課病生涯。湖光人面搖千鏡，燦影童心共一嘩。天半霜風催聽雨，盆中鹿豕當爲花。（盆花多培扎作百獸形）闌干徙倚還三撫，脫盡高林噪後鴉。

（偶成和藹翁韻）晚香　許菊初

歸去還風夢亦除，聞聽寧復逐無涯。就歌卻是安身計，避世寧如入鏡花。用短未衡賢者笑，慮深時愛小兒嘩。人非倚德何來風，放眼斜陽有亂鴉。

攝影漫談
顯影菲林輔助藥物
熊文過昨在麗的呼聲播講（二）

關於補充藥液方法所應研究者有兩點：一爲如何補充藥物作用，二爲如何補充液體份量。關於第一點，補充藥物作用問題，原則上補充液的藥物力量，必須比原有藥方更強，原因爲除補充藥液份量之外，有餘的顯影液非林帶去的液體的化學活力，亦已被菲林消耗了一部份，所含的化學活力，故補充液必須比原定藥方更爲強烈。

至液體的消耗，平均每百捲菲林，能帶去液體五磅，每捲菲林帶去液體之消耗量，以一定份量，吾人若須計算液體之消耗量，定可用一定份量的貯藏器，通常以貯滿爲原則。若經過顯影若干捲菲林後，即將補充液加滿原額，此爲最簡便的方法。故採用顯影補充液之方法，在同一溫度情形時，可以保持一定的時間性，不用逐捲計算加時也。

二、急制藥液

急制藥液即爲醋酸，此藥液名稱有三：其一即爲急制液，另一名稱爲中和液，再另一名稱或稱爲停片液。急制液的意義，乃指菲林經過顯影時，其菲林所附有的藥液，雖在藥液中取起，但仍有藥物在進行藥中，若將底片放入急制液中，則藥液中和，指明其藥液作用已中和於水中，而不再生作用。至於停片液的意義，亦不外將藥液洗淨，不再有藥物活力存在之意。故每一菲林，當經過顯影，而未定影之前，應先貫於急制液中，以洗去其顯影液之後，乃將菲林放入定影液中，此爲應有的過程。

三、定影作用

吾人應知菲林當未攝影之前，爲奶白色如磨砂質的狀態，於既攝影，即曾經感光之後，雖已吸有潛影，但爲無可辨見，而仍爲奶白色磨砂質的狀態。於既經顯影，已現出有深淺程度的影像之後，則其已感光部份，則仍爲奶白色磨砂質狀態。但未感光部份，卻仍有感光變黑作用，乃爲未感光的銀鹽。若置於光中，將菲林置於定影液中，此定影液之作用，乃將未感光的銀鹽除去，未感光的銀鹽既除去，則菲林未感光部份，已非奶白色的磨砂質，而變成透明狀態。此即爲影像的陰暗部份，而俗稱陰位。除外，尚有醋酸，與保護性之亞硫酸鈉，乃爲大梳打，膜劑，如鉀礬，酸質是用以中和菲林帶來的顯影液，使顯影作用停止，而免顯影液……

四、定影時間

關於定影時間問題，先應注意大梳打配合之水份。通常份量爲一磅大梳打，加三磅水，成爲四磅定影液。其他補助藥份量，與定影時間無關係。在適合的定影液份量中，將菲林定影時間，爲五分鐘至十分鐘。但在嚴格分析，由菲林置入定影液中，以至菲林的奶白色完全除去，而變爲透明時，多數人以爲定影程序經已完成。其實並不然，因僅將奶白色浸至透明，乃祇將銀鹽粒子溶化，而未將銀鹽除去，故由奶白色變爲透明時之時間，祇爲定影的三份一時間，尚須再浸雙倍時間，銀粒乃能由菲林內之藥膜散出，底片乃能保持不變。因感光作用的銀鹽已完全除去，此後當不再生化學變化。但定影液應分二盤，第一盤，乃將奶白色銀鹽浸至透明；第二盤照第一盤浸雙倍時間，此爲最完滿的方法。

五、洗滌意義

每一底片經過各種藥液之後取出，膜不免帶有藥液，尤其是大梳打。此大梳打雖祇能將未感光的銀質除去；但其仍有萬份一以下的力量，可將底片銀質分化污染，使成斑痕與退色。因此，當須澈底漂水，使底片內絕對不留大梳打質，底片自然不起斑點與退色。通常漂水時間爲半小時，以流動水爲最適宜。若非流動水，當於每五分鐘澈底換水一次。如在定影……

中青屬下四旅 童軍慶祝旅慶
十九日在港會盛大舉行

（特訊）中華基督教青年會屬下四旅童軍，在港童軍運動中有悠久歷史。定十九日在港會所舉行盛大旅慶慶祝會。九龍石硤尾香港廿一旅九週年紀念，九龍廿一旅廿五週年紀念，九龍黃大仙五五旅四週年紀念，九龍女童軍第八十四八旅週年紀念。是日節目繁多，下午二時，舉行慶會；下午五時舉行紀念會，童軍手工藝及紀念作陳列展覽，歡迎家長等參加。會中，由港區地方總監及該會總幹事彭紹賢博士致詞，童軍人仕，社會賢達，童軍家長等參加。晚上八時在禮堂舉行紀念會，會後放映童軍運動之紀錄片，茶會招待。屆時，定有一番盛況云。（郝）

張穀年教授畫展 參觀者均予好評
會期展延兩天直至十八日止

中國名畫家張穀年氏，自十四日假花園道聖約翰副堂，將其近作展出，昨進入第二天。以張氏畫名籍甚，事有素。週日到場參觀之中西人士，同鄉、宗親、工商、文教名流碩彥，紛至沓來，對張氏畫藝修養功深，愈致佳評，訂件者大不乏人。港人士之愛好藝術，蔡名踴堂、鮑少游、曾繼鄉、陳蕉、馮斌、姚叔敏、陳根、陳子明、趙可、易靜中、李撫虹、胡立峰、馮瑩山等，感於張氏之深造，流連不返。十六日延會期兩天，至十八日止。八日晚始結束，欣賞者請前往。

參觀者題名：邵邨人、趙鶴琴、王爾一、莊澤民、李博文、郭浩堂、潘秉剛、李志一、吳錫梓、蔡振東、宗鴻恩、闕恒生、巫守康、高朝陳、胡鳴、吳山、陳佑能、黃文龍、羅子彬、鄭伯都、鄧家銘、曹得智、潘榮熙、黎經海、伍杏、洪嶽平、高明之、何炳樂、鄭坤培、王紀千、江忠、鄭鵬超、何榮陞、劉峰宇、謝昭明、印中、許西周、許之萊、馬秋萍、李焦牛、黃伯衡、符明、楊侯枝、周千秋、曹家錚、鄧振陽、夏書枚、許鶴卿、周公理、胡宗、何大申、鄧炳、王文、陳作新、田智、顏大方、陳南、鄒石泉等百人。

油畫家蘇逸在文華酒店舉行個展，利孝和夫人及蘇逸夫人陪同來賓參觀展出作品（本報攝）

世界基督領導會 主席訪東南亞 歸來暢談經過

（特訊）世界基督領導會主席梁漢賢氏，上月初自港起程，作東南亞地區之一般業務考察旅行，昨經已返港，共計一月。曾訪問菲律賓、星、馬來亞及東南亞地區各國之教會，與當地人士會晤，並先後會晤沙勞越首席部長史蒂芬寧干沙普、馬來西亞國會議長阿旁哈之諾，前新加坡外交部長，局長甘勞博士，緬甸總理顧問委員馬李博士，菲國總統秘書長朱力加、越南秘書長武玉追，前保安部長阮寶南雄，中華民國駐越大使館經濟參事林慶年、及各地僑領陳遠生、羅國泉、陳壇如、余維榮、張文和等，分別交換有關意見。李返港後，將向該會地區業務會報告訪問經過。

秘魯人像藝術家 蘇逸展出佳作 直至十九日止

（特訊）秘魯人像藝術家蘇逸，昨假文華酒店，舉行個人藝術展覽，都是歐美領袖人物，肖像維妙。中西人士，蔡名前往參觀者甚踴躍。展出至十九日，預料愛好藝術者當接踵而至云。

彩色攝影學會 本月月賽結果

香港彩色攝影學會，十四晚在銅鑼灣華大廈十一樓新會址內，舉行月會，即席評選本月份月賽，由評判員施子譽、蔡德光、梁偉民三位評判，成績結果如下：彩色照片組：首名蘇漢彰（神秘瀑），二名李佐朗（江邊春霭），三名居汝明（靜物習作），優異獎居汝明（和平）。彩色幻燈片組：首名王德……

（詩）題張穀年畫展
順德　蘇文擢

夏雲變態泉驚秋，氣象溟濛及展。解帶臨芳境，臉譜人，絲酒樹中庭，牛有猿猿人，頗然同素客，解盾相澹芬，睡非乎生術，願哲有替新，紛綸研河間，瀟灑如烟雲，玲瓏邱壑心，下筆意千巷，由來大隱者，跌宕泉洛塵，名都傑高價，愛此席上珍，昔聞奔束翰，抗志圖麒麟，慨哉馬一角，九宇徒煽奔，何用慰苦心，一紙桃花律。

奧國著名鋼琴家 狄冒斯來港演奏

奧大利名鋼琴家「狄冒斯」（JORG DEMUS）聯同男中音DIETRICH FISCHER DIESKAU於本月十九晚九時三十分在大會堂音樂廳演奏。節目編排頗佳，包括本港聽眾不常演出之作品，如「一百二十期A大調」，貝多芬名曲，「降B大調」、「一百」及「十一期A大調」之名曲，其他有狄彭西之小調等。狄氏曾在德國名男高音任伴奏。票價分十元、七元、六元、四元、三元，已在大會堂售票處發售。

讀孔子改過從善良訓的觀感
（三續）　高約翰

家庭教育應與學校教育配合推行，是不易之原理。在家庭方面，若爲人父母者，必須勤勉督導，令其改過遷善，行爲端正，始可以造就品德優良的少年。當今世風日下，處此污濁環境之中，作奸犯科，以不肯覺，阿飛橫行，擾亂社會，瞻念前途，實足憂慮。然多！救挽斯弊，應用孔子的改過遷善良訓，對於一般無知青少年，不獨是自身的利害問題，且使明瞭去惡從善，發施感化教育，由犯過者的思考，痛改前非，勉力行善。於觸犯法律的阿飛，固應繩之以法；尤當實行感化教育，令其幡然改過，激濁揚清，使不良份子，日漸淘汰，共成一種可造就林林總總的優秀青年。大學云：「楚國無以爲寶，惟善以爲寶」。論語云：「聞善言則拜，告有過則喜」。這樣看來，不獨孔子重視的樂道，我們應該奉爲箴銘，同時過則勿憚改—而歷代聖哲所見相同，若人人切實遵依，存心爲善，有過必改，那末，是非褒貶，作惡犯法之事必泯，社會乃可臻於安謐。（完）

華納公司出品　高度刺激性電影
天王巨星　加利谷巴　不朽傑作
步步驚險刻刻驚心！

精忠日月
上片中文
下期獻映　百樂門
傑伏影木杯四草　環弓皆兵蛇生險

利舞台　樂宮
快將獻映
聯美公司　又一秘密勇破德國　鐵血神金剛部隊

七彩特藝　一封西洋神一封一榜
飛天遁地，飛簷走壁　騰雲駕霧，去無蹤來
朱倫洛甘馬　身手之高，英勇蓋世
飾演雷神太保！　奉天之命，掃蕩異教徒！　輕身入獄，結識黑社士！　夜探深宮，私會美公主！　腳踢神廟，血戰牛魔王！

伊士曼七彩鉅片
諜海四壯士

國泰公司出品　抗戰地下史實　可泣可歌　反映英雄
倫敦　百老匯　國賓
後天盛大獻映
是情侶？是間諜？撲朔迷離！　是夫妻？是特工？眞假難分！
狂歡舞會　鼓樂喧天　霹靂一聲　罪奸授首
監製林永泰　製片黃也白　編劇汪榴照　導演唐煌　汪榴照
出場序：張揚　白露明　夷光　張美瑤
王洪田羅吳家蘋　袁洋青維驪（聯合主演）
雷宏　莫愁　客串演出

英京　大觀
今早場十一點　任劍輝　紅線女
一封胭脂馬
今五點九公映　七彩　睡公主
明早場　今天正場　八大巨星　倩女新郎
明九點五　阿拉丁神燈

永華　冷氣開放
海戰緊張眞實　鏡頭人事名
怪艦爭霸戰
片上中文
明天七彩片　蕊花　摩
今天公映七彩片　艷屍兇案

華僑晚報　分類廣告　每天一元　費廉效大

華僑日報出版　吳灞陵先生著
新界風光
訂正三版　每本四毫

東樂
雙料姚嬈・雙料刺激
東京四妖姬
聯合登台獻演瘋狂熱舞

今加映　法國彩色片　春色滿桃源

馬匹晨操紀錄

晨操述評

十月十五日 (星期二)

第二次賽馬(首天)十月十九日舉行

第一場 第六班半哩一七〇碼(紅牌騎師賽)

兄弟	貝禮波夫	37	1.06.2	1.36		29.3	快跑與幼童同跳後四馬位
鴻運	趙士端	27.2	.57.2			30	快跑與炮仗同到
雪路運	周振雄	31.1	.59.1			28	快跑輕易
威廉	李家强	31	1.00.2	1.30.2		30	快 與梁紅玉同到
東岸	梁錦垣	30	.58			28	快跑輕易與神童同到
飛格蘭玉	馬恩恩	29.4	1.00.3	1.29.1		28.3	快
幻想	施霖平	28.3	.56.2			27.4	快跑特佳
博愛	畢志榮	30.2	.59.3			29.1	快跑輕易
小蝦	莫壽灼	30	.59.1			29.1	快跑輕易與北地皇冑同到
金箭	朱寶明	31.3	1.03.2	1.34.3	2.06.4	32.1	快跑與艷陽天同到

第二場 B班一哩

國寶	林國樑	30	1.00	1.28.2		28.2	快跑輕易
特美騎	朱寶明	32.4	1.05	1.35.3		30.3	快跑輕易
雪路姬	羅倫	30	.59.3	1.29.1		29.3	快跑
自由第一	林國强	35.3	1.08	1.38.1		30.1	慢跑與好漢同到
挪威民第二	柯富達	29.1	.57.3	1.27.4		30.1	快跑輕易與得勝同跳先二馬位

第三場 C班六化郎四十四碼

美利多	林廣文	33.3	1.05.2	1.36		30.3	慢跑
亞力山大	譚榮成	30	1.00	1.28		28	快跑輕易
好采	鍾士端	32	1.04.2			32.2	慢跑與金寶同到
木蘭花	劉馬師	37	1.10			33	慢步
得勝	賀峻	29.1	.57.3	1.27.4		30.1	快跑末段鬆韁與挪威民第二同跳後二馬位
幸運寶	莫壽灼	30.1	1.00.2	1.30.3		30.1	快跑末段鬆韁與金鋒同到

第四場 A班一哩

勝券	邱達輝	30.4	1.02	1.31.4		29.4	快跑輕易
蘇絲黃	劉馬師	33	1.04	1.33.2		29.2	快跑輕易
明威	郭子猷	31.3	1.01	1.29		28	快跑特佳
一品夫人	黎根	29	.58	1.27.4		29.4	快跑
勇勝	陳毓麟	37	1.08	1.36.2		28.2	慢跑
火箭輪	衛林士	31	1.05.1	1.37.1	2.07.1	30	快跑與智慧同到
蓋世英雄	陳毓麟	34.1	1.05.4	1.34.4		28.2	快跑輕易

第五場 第八班半哩一七〇碼

太平山	林國强	30.2	1.01			30.3	快跑輕易與靚女同跳先一馬位
梁紅玉	邱達輝	31	1.00.2	1.30.2		30	快跑末段鬆韁與威廉同到
寶路飛	洪俊康	30	.59			29	快跑
[illegible]	羅倫	31.3	1.01.3	1.31		29.2	快跑輕易
沙漠英雄	鄭棣池	31.1	1.00			28.4	快跑輕易
[illegible]	梁錦垣	28.1	.56.2			28.1	快跑
比利獲得	賀展	27	.56.3			29.3	快跑

第六場 第六班一哩

幼童	衛林士	37	1.06.2	1.35		28.3	快跑輕易與兄弟同跳先四馬位
超級	羅倫	31	1.00.3	1.29		28.2	快跑輕易
美辰	鄭鴻鈞	30.4	.59.4	1.29		29.1	快跑輕易
鳳邦	林國樑	30.3	1.01.3	1.33		31.3	快跑
北地皇冑	柯富達	30	.59.1			29.1	快跑與小蝦同到
智慧	彭利來	31	1.05.1	1.37.1	2.07.1	30	快跑與火箭輪同跳後一馬位
小萬西	郭子猷	30.2	1.01.1	1.32		30.4	快跑輕易
勇敢	鄭棣池	29.3	.58.4			29.1	快跑輕易
金剛	因卡辛沙	31.1	1.03.1	1.34		30.4	快跑輕易
好快	譚榮成	31.2	1.02.2	1.30.4		28.2	快跑輕易
眞善美	劉馬師	32.3	1.02.3	1.30.3		28	快跑

第七場 B班半哩一七〇碼

愛美神	譚榮成	31	1.00.2	1.29.1		28.4	快跑特佳
田雞東	賴振寶	31	1.00.2	1.30		29.3	快跑輕易
智囊登	彭利來	30	1.00.2	1.29.3		29.1	快跑
又一星	林國强	30.2	.59			28.3	快跑
艷陽天	何偉航	31.3	1.03.2	1.34.3		32.1	快跑與金箭同到
好漢	林國樑	35.3	1.08	1.38.1		30.1	慢跑輕快與自由第一同到
家輝	羅倫	31	.59.1	1.27.3		28.2	快跑輕易

第八場 第二班六化郎四十碼

女人世界	劉馬師	32	1.01	1.29		28	快跑輕易
明珠	柯富達	32.2	1.03.4	1.33		29.1	快跑輕易
好天使	何偉航	30	.59.1			29.1	快跑
無后	鄭棣池	31	1.02.1			31.1	慢跑
較博	梅道登	34.2	1.04	1.32		28	快跑輕易
星	劉馬師	34	1.04.2			30.2	慢跑
天才	羅倫	30.2	.59.4	1.28		28.1	快跑輕易與旺財同跳先一馬位
一帆風順	譚榮成	30	1.00.1	1.29.3		29.2	快跑
龍星	郭子猷	27	.54.4			27.4	快跑特佳與人造衛星同到
蹤跡老鼠	林國强	28.4	.57.4	1.26.3		28.4	快跑輕易與安全第一同跳先一馬位
山茶花	王劍影	34	1.04.3	1.33.2		28.4	快跑

第九場 第六班半哩一七〇碼

不了情	陳毓麟	36.1	1.08.4	1.38.1		29.2	慢跑輕快
賽歌女	梅道登	31	1.01			30	慢跑
夜遊神	鄭棣池	32.1	1.04.2	1.34.3		30.1	快跑輕易與萬年香同到
凱兒	林國强	30	.59			29	快跑
炮仗	何偉航	27.2	.57.2			30	快跑與鴻運同到
靚女	洪俊康	30.2	1.01			30.3	快跑與太平山同跳後一馬位
奧冠	馬恩恩	29	.57			28	快跑
美藝同	林國强	29.3	.58			28.2	快跑
衛星	王劍影	35.1	1.06.4	1.35.1		28.2	快跑輕易
絃外音	朱寶明	32.2	1.00.3			28.1	快跑

第十場 第二班一哩一七一碼

明駝	羅倫	32.4	1.03.4	1.32		28.1	快跑輕易
僑君寶	告魯士	28	.57.1	1.25		27.4	快跑輕易
學生	聶浩洲	32	1.04	1.33.1		29.2	快跑
火箭輪	黎根	31	.59.2	1.27.2		28	快跑同到
蹤跡老馬	衛林士						
金寶	李殿林	31	1.00	1.27		27	快跑輕易
沙榮華	譚榮成	29.4	.59	1.27.1		28.1	快跑輕易
昭景	聶浩洲	34	1.03.3	1.34	2.04.2	30.2	快跑輕易
威恩日	郭子猷	30	.59.2	1.28		28.3	快跑輕易
福照	賀飛	32.2	1.05	1.34.2		29.2	快跑
安全第一	林國樑	28.4	.57.4	1.26.3		28.4	快跑輕易與蹤跡老鼠同跳後一馬位

第二次賽馬(次天)十月廿一日舉行

第一場 第四班 一哩一七一碼(紅牌生賽)

快樂鄉	莫壽灼	35.2	1.08.1	1.36.2		28.1	慢跑輕快
巨人	羅倫	30.3	1.01	1.30.3	1.59.4	29.1	快跑
金鋒	羅敢	30.1	1.00.2	1.30.3		30.1	快跑與幸運寶同到

第三場 第五班 一哩

牙鐮	郭子猷	28.3	.58.1	1.28.2		30.1	快跑

第四場 第七班 六化郎四十碼

關關	岑啟常	29.3	1.01	1.32.3		31.3	快跑
金寶	吳志榮	32	1.04.2			32.2	快跑與好采同到

第五場 第八班 一哩一七一碼

維多利亞城	林國强	29	1.00	1.30.1		30.1	快跑
騁	貝禮波夫	38	1.11.3	1.43.4	2.13.2	29.3	慢跑

第六場 第七班 六化郎四十碼

頂快	衛林士	33.4	1.05	1.33		28	快跑與挪威太子同到
金路	朱寶明	33	1.05.3	1.34.2		28.4	快跑輕易

第七場 第五班 一哩

挪威太子	劉馬師	33.4	1.05	1.33		28	快跑與頂快同到
寧安	朱寶明	33.1	1.05	1.34.3		29.3	快跑輕易

第八場 第一班 六化郎四十碼

旺財	衛林士	30.2	.59.4	1.28		28.1	快跑輕易與天才同跳後一馬位

第九場 第四班 半哩一七〇碼

紀夫人	賀飛	31	1.02	1.30.4		28.4	快跑
理想	魏健信	31.1	1.01.3	1.31.2		29.4	快跑與友愛同到
麗花	梅道登	34.3	1.09	1.42.1	2.17	34.4	慢

第十場 第七班 六化郎四十碼

神童	榮話夫	30	.58			28	快跑與東岸同到

第十一場 第五班 一哩

好司	譚榮成	32	1.02.2	1.31		28.3	快跑

第十二場 第四班 半哩一七〇碼

萬年香	劉馬師	32.1	1.04.2	1.34.3		30.1	快跑輕易與夜遊神同到
歷程	陳毓麟	33	1.04.1	1.33.3		29.2	快跑

賽後評述

第一次賽馬

潘暢偉

千四百七十三票。衛林士的「大寶」二萬八千五百六十一票，「四海一王」三千一百四十一票，「西施」三千四百六十八票，陳傚儀的「先霸」一萬三千一百八十一票，「三王」二萬四千二百十一票，「太子」四萬一千一百九十票，「新寶」一萬二千一百四十五票，「海上霸王」一萬五千一百三十五票，陳克文的「一冠」三千七百一十八票，「一首選」一萬一千九百二十九票，林安的「蠟影」一千一百七十二票，郭子猷的一萬二千二百一十五票……

第十場 第三班，一哩，十四駒出發，衛道登的「新寶」四萬九千九百十八票，陳傚儀的「四萬八千票」……

開閘：「幸運號碼」、「好運」、「衛出碼」、「愛騷先霸」、「泰坦」、「混一」、「西施」一起跑出，「一新寶」跟住，「好運」一尾，「金榜」直路上，「太子」、「泰坦」、「先霸」在前列。「一新寶」、「金榜」之力，「海上霸王」一齊追上來，到終點，「金榜」以半馬位勝，「新寶」又半乘位第三。時速一分四十二秒三，獨贏十元五角，位置十元三角，連贏廿六元八角。

「新寶」起步便出了意外，包尾而追，此駒狀態未算大好，「愛騷先霸」熱門，雖然了得，「一新寶」却激烈。「愛騷先霸」一起步又正常，一時不見，充其量也只能一「三王」、「太子」一齊……「泰坦」包尾而回。「西施」未盡展其所長，在近期比賽中留意它（完）

早課心得

小蝦贏馬呼聲高 勝券比前賽更好

墨暗中，馬匹摸索地跳過，一團黑影似的，不容易看清楚了。一朝來跳了百駒過外，情況異常熱鬧。

某壽灼新馬「小蝦」，由柯富達策「北地皇冑」伴跳半哩，五十九秒一，末段二十九秒一。「小蝦」活潑緊跳！狀態已達八九分火候，莫壽灼騎來合拍，應該全無敵手贏馬！

「鴻運」趙士端，由「炮仗」伴跳半哩，五十七秒二，首段二十七秒二，發力均勻，馬甚勇。

畢志榮試「博愛」，半哩五十九秒三，末段二十九秒一，馬勇而對手強，有冷門的機會！

「國寶」林國樑，快跑六化郎，一分二十八秒二，末段二十八秒二，繼續進步，到時候了！

「挪威民第二」柯富達，由「得勝」伴跳六化郎，一分二十七秒四，中段二十八秒二，甚勇。

「勝券」邱達輝，快跑六化郎，一分三十一秒四，末段二十九秒四，一步一步的跳來，輕鬆明朗！活潑動人！比前賽更勇。

「沙漠英雄」鄭棣池，快跑半哩，一分正，末段二十八秒四，蹄姿妙曼雍容，態度老練。

「太平山」林國强，由「靚女」伴跳半哩，一分〇一秒正，末段三十秒三，姿態比「靚女」好，沉寂一段時期，班次降得恰可了，注意出冷。

「幼童」衛林士，由「兄弟」伴跳六化郎，一分三十五秒正，末段二十八秒三，狀態大勇！如果採後半哩均勻速度的跑法，可以贏馬！

林國强快跳「眞善美」，六化郎一分三十秒，末段二十八秒正，亦居大勇的一境界，如果同廄相殘，作生死決門！「神美」六化郎一分二十九秒四，末段二十八秒四，走勢銳利，狀態勇極。

家輝成熟日進 龍星狀態大勇

羅倫試「家輝」六化郎，一分二十七秒三，末段二十八秒二，腳頭文靜，優哉悠哉的跑來，安詳之極，今次贏位希望，不會離腐的了。

郭子猷策「龍星」，由「人造衛星」伴跳兩段，二十七秒正，二十七秒四，馬勇，可以考慮。

「老鼠」林國强，由「安全第一」陪跳六化郎，一分二十六秒三，末段二十八秒四，已到出擊的時候。

「夜遊神」鄭棣池，由「萬年香」伴跳六化郎，一分三十四秒三，末段三十秒一，跳來不費勁力，狀態甚勇。

貼「蹤跡老馬」衛林士，「火箭輪」黎根，同跳六化郎一分二十七秒二，末段二十八秒正，狀態勇，一冷一熱，須要盯緊！

半冷之才。「金寶」李殿林，快跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十七秒三，坐位之選。「威恩」郭子猷，快跑六化郎，一分二十八秒正，末段二十八秒三，質騷飛備，日臨陣失常是另一回事。

金羽

算算衛林士的機會

衛林士本週六賽馬的坐騎，可能有第四場的「火箭輪」，第六場的「幼童」，第七場的「智囊登」，第八場的「賽神仙」，第十場的「蹤途老馬」等，約可出賽五次，四四實力強橫，衞盤發達！贏三兩場也有可能，要細心研究，不可輕輕錯過！

第四場的「火箭輪」年稚，上年度的表現，只能代表了實力的縮影，若假後，復課早，操練勁，長程耐腳足夠；衛林士前大選分明適宜中距離的「騏驥」上陣，而將長途性能存疑的「火箭輪」留後今次作戰，策略令人生疑，目前狀態已勇，當心發個措手不及。

第六場的「幼童」，操練之勤，是全場的第一二三四，狀態已在水準之上。環顧全場，如果同廄的假想的對手「眞善美」，「眞善美」高，但拼勝了，仍在半班，「幼童」適宜，低半班，當打，但保正是半當打的……在此情況中，衛林士的騎術，應該估上風而贏馬！

第七場的「智囊登」，由彭利來經操，可能由衛林士跑出，陣場第四、五名下，快發偸上陣，潛質只是全場的冷位的機會。

第八場的「賽神仙」，根據新馬時代的演出，是第一班第一流馬。因爲健康不良，半生不死的跑了兩季，降入衛林士的膀下，估大便宜，應該有一番功業，今次如果賭率不太低，値得投注博彩！因況得太久，臨場當然不會有……

第十場的「蹤途老馬」，在第二班跑了兩季了，今年度的「蹤途老馬」不是了！一四了！負了輕磅，可以贏位或投彩。

天心

「女人世界」助手出策，試六化郎，在僅算機下起步，賽騎者全程緊繃，氣勢如虹，未放未偿，「女人世界」强勁始終保持，步伐穩放，出脚有力，操來一課比一課好，馬已勇！昨晨一課仍然，按住經過終始，衛到大石鼓處始停，下來，馬的神態活躍，身肌毛色均佳！今……

世界鴻運值得冷敲

欄邊小語

「愛美神」，但「田雞東」成熱門時，總是使人不放心，牠一次可輸，兩次可輸，今成熱門，亦可輸，在門志上來看，「愛美神」差比較明朗一點，所以同爲熱門時，就選「愛美神」，另一個因，就是「愛美神」操來，一課比一課好，一課比一課進展。

「挪威民第二」終點後衛到五化郎間，「炮仗」何偉航，柯富達出策，與賀展的「得勝」同試六化郎，兩駒同試半哩，在上段，「挪威民第二」全程跑來，馬的神態活躍，毛色油潤；前段兩駒均佳，走勢穩健，顧經過兩課的觀察可以肯定說，「挪威民第二」狀態甚佳！今次山處托步，疾馳而出一哩，正合此駒腳法，是一四坐位冤獗的正路馬！

「鴻運」趙士端，步伐急，「鴻運」經推策，共銜均揚顯悠送，已接觸，但馬的去勢仍勁，氣勢仍强，過……

「愛美神」釋疑佳者談談。

仍有不多時「愛美神」起步，試六化郎，在計算機下起步，「愛美神」緊細經揚，……騎者扣實經，但馬去勢仍勁，但見四蹄……

密密滾動，雄勁洋溢，佳頸韻港；此駒短途有速度，將與「田雞東」展開劇鬥，不過「田雞東」與「愛美神」均爲熱門，若臨場兩駒的票數差不多時，應選「愛美神」？論馬，的確「田雞東」優於……

刺極强，一經推策，一段，共銜……順勢衝下，趙士端急忙收韁，有若渴驥奔泉，但一放鬆，依然疾馳直奔終點；「鴻運」步伐急，共銜……

何偉航亦從策「炮仗」追上，於是兩騎同過終，鵝狀態，「一鴻運」已在勇態，「炮仗」則在水準中，一對都是末算勇；這一對都是的冷馬，而且是有分量的冷馬，値得留意！

「鴻運」馬勇，路合勢，負磅輕，但人弱，估計了起步的功夫如何，不過，還要趙士端發揮他的至知，「鴻運」早課出策，還算中規中矩，來，而且當「鴻運」在疾馳之下，「鴻運」是穩健，他緊握的韁繩，……班，在第六班，尤其是短途，論質稍超，敲！至於「炮仗」，可以小……該可以贏馬的，只在這個班次裏，速度應……

老敏

蓋世英雄「美人兒」出否未定，如出，也不爲防騎師……

在上面的十駒之中，「勇勝」與「觀星」有不出之可能，「蓋世英雄」「美人兒」出否未定，如出，也不爲陪跳稍見班耳。上陣，牠在星期日早課時，由小洪執轡，但因後勁頗好，故此番報名一同跑一哩，二分〇四秒一，牠以四乘落後，與孫佐治的「土王子」一四多些，末段冲刺尚佳，還，可見牠的練馬師與騎師，對牠不敢太信任，非試一次長程不可，在那一課看來，牠能勝任却非大有來頭時未必能在此有大成，力了。「一品夫人」的近態，與上驟差不多，昨早由黎根試六化郎，一分廿七秒四，末段廿九秒四，平平未見如何優點，此次路程較合，如能闖入一個位置，一定十分知味。

「明威」在新馬時期，一出即閃閃地贏了一哩一七一碼，此馬今年六歲，已達成熟之年，暑期之後，無論毛色，狀態，皆有極大的進展，此馬步幅不大而密，顯見快捷地皆能有良好的表現，最近幾課早操，一次比一次有勁，昨早試六化郎，一分廿九秒，末段廿九秒，郭仔還是按韁任馳，並未早加催策，於此可見此馬在此，當以大熱門姿態贏出，獨贏有十元可分，已可以滿意之至了。

「蘇絲黃」由柯福代勞，這是郭仔已定實出「明威」之故，馬態仍佳，也是位材。「勝券」仍勇，但，此次未必致攻吸也。

「瑞龍」實力不可測，但，牠在十一日出了早課之後，已有五天未曾快試，有缺課不知爲了何事，此馬如出，因搭配不夠狠，當以位材爲妙。

衛林士的「火箭輪」，昨日早課試一哩，却時間慢而不足道，此次非爭勝之材也。

贏馬關鍵

明威大熱贏望高 瑞龍馬勇有威脅

昨天跳的兩組B班馬，昨早試跑的不少，而且可以爭勝者亦皆在昨早露面，其比較悅目者，第二場一哩，「國寶」改由林國樑試步六化郎，一分廿八秒二，末段廿八秒二，此馬出慢而一路要力騎，似乎大雞比細雞來得合拍，朱寶明試「特美騎」一六化郎一分卅五秒三，末段卅秒三，時間雖慢却拉得頗貴，比次由小朱試揸，然後將定届時進取，紗厨系之馬，因有老師傅演振蹤施，上次此馬已經失了府，此番不容再失前了，柯富達試「挪威民第二」一分廿七秒四，末段卅秒一，因與「得勝」同跑，未並無大毛病，最後一課不能忽視了，「雪路姬」由羅倫與細雞分試六化郎，平平未見突出，看來此審仍是「國寶」，「特美騎」與「挪威民第二」之戰。

第七場半哩一七〇碼，出試之馬共七匹，「愛美神」由小譚試六化郎，一分廿九秒一，末段廿八秒四，沿途緊枚，馬態十足，比上兩課更見進步，此從大有想頭，賴「積」試「田雞東」六化郎，一分卅秒，末段廿九秒三，氣勢不及「愛美神」，恐非敵手，羅倫試「家輝」六化郎，一分廿七秒三，末段廿八秒二，總時間與末段皆比「愛美神」快，亦未見發脾氣，比賽有半冷門機會，其餘「智囊登」（彭利來），「又一星」（林國强），「艷陽天」（何偉航）與「好漢」（林國樑）各駒皆有出試，但，步姿未見突出，看來此審仍以「愛美神」的機會爲最高。

現在，我再要來講一講第四場A班馬的一哩賽分析，報名馬十四，馬名、隸屬馬房、性別、班次、負磅、年齡與可能的騎師先寫在下面，然後再分析其機會。

美人兒	（雌）	（原班）	一四二	4 洪俊康
一品夫人	（雌）	（原班）	一四二	5 黎根
明威	（雄）	（原班）	一四七	6 郭子猷
火箭輪	（雌）	（原班）	一四七	4 衛林士
瑞龍	（雌）	（原班）	一四七	4 羅倫
蘇絲黃	（雌）	（C班跳升）	一四七	4 柯富達
觀星	（雄）	（原班）	一四二	6 樊洪康
勇勝	（雌）	（B班升上）	一五〇	7
蓋世英雄	（雄）	（原班）	一四七	4
勝券	（雄）	（C班升上）	一五〇	4 邱達輝

（上）「春江泛棹」李承超作（下）「雪竹」王篆明作

（林建同師生聯展出品，本月十九日起展出於大會堂）

我所認識的林建同兄

周千秋

畫友林建同先生，我認識他於一九五〇年。當時，正值國內風雲緊急，大家不約而同來到香港。初抵斯士，人地兩疏，相見之下，大家都一籌莫展。幸而彼此都不是弱者，經過相當時間的艱苦掙扎，終於站穩了脚跟，繼之不斷地努力，才獲得今日底小小成就，這是我和林兄所私心竊慰的。我和他有十多年的相與，確實認識他是位精力充沛，敢作敢爲的人。記得一九五五年，本港舉辦第一屆藝術節，當時的主辦人史篤力威先生 MR. J.A. STERICKER，曾提名我爲中國畫方面代表，但以朱孚衆望，遭人反對而改請飽少游先生充任。飽先生又以事忙固辭，並介容漱石担任。容先生知道這事，又推我共同辦理。此後，國畫圈內，是非漸起，我知道事出慎會，淡然置之。容先生則灰冷心灰，從此不理衆事。林兄此時挺身而出，接充第二屆藝術節中國畫代表，及後擴展就爲第三、四、五，屆藝術節中國畫方面代表都由他連接担任，並漸而爲藝術節籌備會的中心委員。可是，後來終於辭個籌術節亦停辦。林兄爲了此事任勞任怨，始終不懈，這是値得我們欽佩的。一九五八年，香港中國美術會成立，我和林兄同時被選爲執委，常務監委員互選時，執委方面以林兄得票最多，照章應由他當選爲主任委員；但他將主席席位讓與老師李研山先生，這一舉動，本來於社團規制，是不合法的；但當時的執委們與李研山先生的關係，不是師，便是友，沒人反對，便成了定案。但在世俗道德的今日，很難找出這樣的師弟道義的人啊！也得令人欽佩。林兄的治學和治學精神，他執教於聖保羅中學，日常功課，已夠忙碌，他還能抽暇參理幾個社團事務，努力繪畫之外，更有大量著述出版，與朋友交，書信往還，他還不時結伴郊遊，同道中都說他有寫不完的信札，好像時間是綽有餘裕的。可見他精力的充沛，他要畢行時間展覽作品末及本月十九日在大會堂舉行的師生畫展，先就我寫過文時，還未能作品對藝術充滿熱誠的個性，必有精心領製，以饗觀者。他有十多年的教學經驗，定予人們以極佳的學生作品方面，强將手下無弱兵，深感。

題林建同師生畫展

（陳秉昌）

本月十九日，大會堂六樓，將有一個盛會——那就是林建同先生的師生聯合畫展。

林先生早歲即致力於美術，遊踪所至，名山大川，鳥魚之狀，無不覽觀；身歷其境，胸羅萬有，也曾到過東瀛考察，抗戰軍興，遊參加軍事文化工作，於是足跡遍歷大江南北，及粵桂台灣各地，近十年來，流寓香港，對他所寫的畫，有詩有畫，都能有可觀，因此，眼界既開，印象深刻，可悟……

出版消息

亞洲紡織年鑑（特訊）亞洲紡織年鑑之一九六三年版，新增亞洲紡織業……評論社編輯，已於一九六三年出版，除將最近的……

……之外，並以德國國際紡織機械展覽會爲中心，作詳盡之……

新字帖 萬里書店出版的中國書法習字帖三本：「顏體正楷臨摹字帖」，「柳體正楷臨摹字帖」、「歐體正楷字帖」。新字帖每本一元，臨摹字帖分別選自顏眞卿、柳公權、歐陽詢各名家的碑帖、細心校勘，保持原拓本，印刷精美，在各書店有售。

世界文摘 本港英文創刊的英文「世界文摘」(GLOBAL DIGEST)月刊，今天出版。由顏君奇主編，出版目的，有關論述，國際重大問題的文章……

青年知識 「青年知識」雜誌五十八期（十月號）出版，已在各大書局報攤發售。綜合各方面知識，以適應青年人對各方面的廣泛需要，是一本……

今日世界 「今日世界」半月刊二七九期出版，內容豐富，圖文並茂，彩色版有：美國國慶的遊藝花；及夫婦對太平洋政策；香港女太空科學家王碩明博士訪美……

尚有文化消息刊在第四張第二頁。

（上）爲梨園書家劉笑珊扇（下）爲嶺南派名畫家李安石作

昨以扇面贈新馬

梨園書家劉笑珊，寓港廿餘年，深得已故名畫家高劍父賞識，並得其真傳，書法筆勢遒勁，自成一家。劉君曾於前年在港九公映之一齣女鬼片，爲片中題寫扇面，「白骨陰陽劍」、「萬古佳人」、「如花美眷」、「新夜明珠」……等片，均爲劉君手筆，在銀壇書法，字體、氣魄雄渾。

欲求故古篆法書寫扇面乙柄，以作紀念。劉君以古代漢「上林苑古瓦當」以篆書作書。「上林苑宮」四字，並於扇面右旁寫翠胡古篆數行；另一面爲嶺南派名畫家李安石氏繪「草虫花卉」，以應新馬師曾。十四晚，劉君親往新馬師曾之寓，青山道，贈與新馬接受，極爲欣賞。

新馬接受梨園書家劉笑珊扇

體育

足總埠際小組
選出三十三人為香港代表隊
如不願意在二次集訓時提出
港星埠際賽改下月下旬舉行

（特訊）足球總會為着訓練香港代表隊人材，昨天在埠際小組會議中，選出三十三個球員，作兩個月的科學訓練，關於被選的球員會不會中途變卦而代表別個地區呢？各委員經過討論，決定以書面通知各球員，同時在第一次集訓時，再加詳細的解釋，到第二次集訓，便要各球員作出決定，究竟願意代表香港與否，有認為陳鴻平目前曾表示願意轉回代表香港，而曾錦洪又曾對莫慶表示過意見，上述兩人能否給予機會呢？各人同意保留研究。

而昨天選出的三十三人均是未曾代表過別地區的，但其中已有入選為代表中華民國的「國腳」了，是否代表香港，是個疑問。起初李文傑主張以胡好盃入選十八人為基幹，再加上十二人便足够三十人。莫慶主張每個位置選三人，共三十三人。結果莫慶的提議被接納了。便選出三十三人如下：

（香港代表球員）

郭德先（南華）　盧德權（光華）　黃兆和（傑志）
李磊光（東華）　羅桂生（南華）　甯錦明（愉園）　葉錦洪（光華）　陳燦林（傑志）　駱德興（東華）
羅[illegible]傑（[illegible]）　馮紀良（東華）　馮紀魂（東華）　高保強（傑志）　張永清（九巴）　譚漢新（南華）　梁建中（光華）　尹松英（五一七）　梁杰（九巴）
林錦棠（傑志）　張耀國（元朗）　陳振權（光華）　黎子福（東華）　何耀強（愉園）　袁穗益（光華）　劉志新（東華）　吳澤鎏（東華）　鄧泰航（警察）　梁偉雄（傑志）　楊偉業（光華）　何祥友（南華）　李國強（愉園）　陳強（傑志）　區彭年（元朗）

港星「胡好盃」足球埠際賽，因星有六名好手不能前來，因而請求改期，希望能在十一月十六日後的任何一個日期，均可能來港作賽，其原因乃是十六日後為泰國對馬來西亞的世運比賽，在這天之後，他們可以在非週末日期來賽，故此，十一月尾的時間為最合適，可能為十一月十八、十九、廿一日各天，在香港舉行。

總幹事鄧泰全報告，他曾經與星代表部樹題談及，這次賽期，鄧氏表示，星隊將在十一月十八日抵港，第一場廿日（星期三），第二場廿三日（星期六），第三場廿四日（星期日），舉行，故由鄧氏代表提出。（華）

足總執委月會
今商外隊抽佣事
設小組專責辦公開混合賽

足球總會定於今日下午六時，在會議室召開執行委員月會，今天的議程，照原來是沒有若何的重要地方者，但是增加了兩條議案，乃是，對于以後外隊來港作賽，如由其他球會所主辦者，則必須要由足總抽佣，這個案將對于足聯華協的聯邀小組有着重要的影響，到時，將有爭論。至於足總對于舉辦公開性的職業及業餘混合賽的比賽事，去年曾經有過相當的討論，而且都有了好的決定，今年將會施行，今日足總會將設立小組來正式處理這件事情云，今天的議程如次：

（一）追認執委會第三次議案。（二）通過聯賽管委會議案。（三）通過埠際小組議案。（四）通過成判小組議案。（五）通過緊急小組議案。（六）通過場地小組議案。（七）討論會計師所建議的職員工積金。（八）其他事宜。（九）討論設立小組來主理關于舉辦公開性職業及業餘的比賽。（十）討論決定關于各球會邀請外隊訪港時的門券分賬足總抽佣的事務。（十一）來往書信。

參加亞洲杯籃球賽
馬代表隊選出
共十四球員即在芙蓉集訓

（芙蓉十四日訊）出席第二屆亞洲杯籃球賽之國家代表隊已於昨晚召開之馬來亞籃總理事會議中選出，於今日正式發表。

●獲選為國家籃球代表隊之球員共有十四名，大部份當選者都是本邦籃球壇上為人所熟知之響噹噹人物，只有三名是屬於

代表隊之十四名英雄列後：中鋒：鄭隆輝（吡）、余寶龍（吡）、陳燕光（彭）、覃成福（森）、前鋒：林毓鈞（丹）、顏添發（甲）、張錫安（吡）、葉選健（吡）、後衛：李國華（森）、余瑞文（柔）、陳繼泉（丹）、黎佛恩（甲）、李居相（吡）、黃鎮波（丹）

集訓，至出發前為止。

國家籃球隊之選拔，係於本月十二及十三兩日假本坡三民學校夜籃球場舉行，由選拔委員會負責挑選，參加該盛大之選拔者有來自本邦各州之選手共廿四名，經過兩晚之挑選後，結果上述之十四名代表一致保持巔峰狀態而獲選，而由昨晚召開之理事會議中作最後之決定。

出席第二屆亞洲杯籃球賽馬隊代表之職員亦於昨晚之會議上選出。其職員表為：總領隊，郭開東、領隊兼會議代表：莊友仁、裁判：林延年；教練：高棣全、管理：郭開南（自費）。會議上並議決將觀光團之報名截止日期展至本月廿五日。出席亞洲杯賽航程交由正副會長與正副秘書負責進行。

全國業餘籃總理事會是於昨晚十時假本坡精武體育會召開，由會長：郭開東任主席，邱永炎任記錄，會上討論之事項繁多，會議至凌晨一時半始結束。會上討論其他重要事項（一）新加坡籃總來函要求派代表參加十月廿四日舉行的

大馬籃總緊急會事。議決：由於技術上的困難，待馬來亞與林西克理事會指示，在大馬與林西克委員會擬定後，大會將依照指示而行。

（二）澳洲女子籃球隊征馬事。議決：接納該隊征馬，並擬定兩場賽程如下：第一場：十一月九日：假芙蓉葛尼球場舉行，由馬來亞女子冠軍隊與澳洲女隊迎戰，門票分為一元及二元兩種，第二場：十一月十日：在吉隆坡舉行，由國家挑選隊迎戰，門票分：一元，二元，三元三種。

（三）霹靂籃總來函要求讓國家隊前往霹靂與英國軍人明星隊作賽事。議決：覆函拒絕，由於該隊征馬手續不合，該隊係由新加坡籃總接洽者，新加坡籃總並未致函大會提出。

（四）吉蘭丹籃總來函要求當選為國家隊之代表球員，一切往還費用願由馬籃總負責事。議決：認為此項要求需視馬籃總當時經濟情形處理，此事將交理事會研究。

前任馬籃總財政與富道賬目經移交新會。（白浪）

公開硬地網球
種子球員晉級

公開硬地網球賽，由中游會所主辦者，現賽事漸臨到了最後的階段，昨日下午，有兩場男子雙打比賽上演，種子球員：黃顯雄、吳文粹、亦化去些少氣力而擊敗了洋將組，而馬健賢、羅樂文又勝徐、彭組，則爭得相當劇烈，馬、羅組不敵於劉

華裁會康樂組
今夜報告活動

（時訊）華人足球裁判會今日下午六時十五分，在灣仔會所，召開本屆第六次會議，主席為報告此次訪問的財政及生活報告。同時討論通過八月及九月份財政收支賬目。而這個康樂小組，將會繼辦旅行澳門，新界的食友活動云。

東京國際運動會第四日
西德田徑選手奪四金牌
長途跑紐西蘭兩奪冠軍
十項運動日本冠軍積分僅五六九三分

（綜合東京日本十五日電）星期二日，外國選手繼續打破日本紀錄。因經四日來之比賽，外國運動員在其參加之卅一項節目中，取得三十面金牌，其他四項只有日本選手報名。

外隊雖未派遣其一九六四年奧運同樣之隊伍，因日本認為此次運動會為一種嘗試式的實驗，但外隊選手皆能壓倒日本隊員。

西德及蘇聯各取田徑五項；英國獲四項；澳洲、紐西蘭及法國各奪二項；古巴、美國、日本、阿根廷、比利時、義大利及羅馬尼亞各一項。

在健身操一項，日本男子隊昨日全獲前六名，挽回一些面子。但今日蘇聯之女子健身操選手則佔前二名，捷克第三，蘇聯第四，日本僅獲第五及第六名。

茲將星期二田徑成績列後：

男子一百一十公尺高欄決賽
（一）杜烈茲　法國　十三秒九
（二）羅查斯　美國　十四秒
（三）科斯芬達　瑞典　十四秒三

女子標槍決賽
（一）居諾德斯　德國　五四．九五公尺
（二）奧祿利娜　蘇聯　五三．三七公尺
（三）齋藤　日本　五二．九八公尺

馬拉松賽
㊀朱利安　紐西蘭　二時十八分〇秒六
㊁金原　日本　二時二十分廿五秒
㊂凡登德烈治　比利時　二時二十分卅一秒
㊃渡邊　日本　二時二十分四七秒
㊄中島　日本　二時廿三分八秒四
㊅貝科夫　蘇聯　二時廿三分四八秒

男子撐竿跳決賽
㊀干納爾　英國　四．八公尺第一次過
㊁稜哈特　德國　四．八公尺第二次過
㊂侯維勒　法國　四．六公尺

男子三級跳遠決賽
……七公尺。
（三）大田，日本，一六．〇七公尺。

女子五項決賽
（一）海恩　德國　四．四四五分
（二）岡本　日本　四．一〇〇分
（三）沼波　日本　三．九九六分

男子千五百公尺決賽
（一）諾都　德國　三分四六秒
（二）岩下　日本　三分四六秒
（三）秋田　日本　三分四六秒八

男子四百中欄決賽
（一）戴茲卡　阿根廷　五〇秒四
（二）哈斯　西德　五一秒一
（三）大口　日本　五六秒三

女子八百公尺決賽
（一）卡蘭　荷蘭　二分四秒九
（二）木崎　日本　二分十二秒八
（三）高橋　日本　二分十四秒一

男子一萬公尺決賽
㊀卑利　紐西蘭　二九分四四秒六
㊁伊凡諾夫　蘇聯　二九分四四秒六
㊂金騷地　突尼西亞　二九分四五秒六

排球
日本全國男子選手隊擊敗蘇聯隊，成績為十五——十三，十七——十五，十六——十八，十五——八。

籃球
巴西以一百對七十四擊敗日本隊。

日本奪十項冠軍
積分僅五六九三

十項運動冠軍為日本之勝木所得，勝木之十項運動積分五千六百九十三分，但該項並無外國選手參加比賽，第二名為日本之鈴木，其積分五千三百四十八分。

新五項競技運動騎術及擊劍兩項比賽以後，各國選手積分次序為：（一）麻拉斯（美）一九一〇分，（二）積谷生（瑞典）一八五五分，（三）史多（美）一八五五分，（二）田中（日）一八五五分，（五）川田（日）一八五一分，（七）

台北壘棒球隊
昨天訪問本報

（時訊）中華民國國際壘棒球隊，最近訪港，由名譽領隊趙錦華，領隊蘇南裔，副領隊李孟峰率領，並有顧問陳周瑞，總務莊村徹，管理謝朝水，教練黃勝求，隊長王雨傳，隊員[illegible]文振、陳潤波、葉南輝、林信彰、官大全、梁添松、杜茂男、杜永成、高泉榮、林榮森、張東龍、顏炳村、莊永發、魏萬人、李世補、陳輝雄等一行廿餘人，除其中陳潤波（游擊手）、葉南輝（捕手）、林信彰（三壘手）、官大全（一壘手）、張東龍（捕手）、顏炳村（外野手）、陳輝雄（外野手）等七人，已赴韓國參加亞洲棒球賽外，其餘留港，將與駐港陸軍壘棒球隊等作多場比賽，並將於本月廿八日離港。

該隊領隊蘇南裔、隊長王雨傳兩君，昨（十五）日上午十一時，聯袂訪問華僑日報及華僑晚報，當由華僑晚報總編輯歐陽百川予以接待，蘇王兩君除表示感謝本報之幫忙外，並致送錦旗一面，由歐陽總編輯代表接受，拍照留念後，始興辭而別。（輝）

中華民國壘棒球隊，領隊蘇南裔向華僑晚報總編輯歐陽百川獻旗，左為隊長王雨傳。（本報攝）

足總公佈
本週乙丙組賽程

足總已公佈了本週賽程，星港埠際賽延期，但卻仍有乙丙組的秩序，茲錄如次：

十月十九日（星期六）
（丙組甲）三時三刻
天天對添馬　海軍場
緝私對鴨脷洲（五時一刻）　香港會
陸軍對港青　海軍場
港會對冼士利　香港會
中健對大埔　界限街
（丙組乙）三時三刻
天祥對屈臣　南華場
港大對箕漁（五時一刻）　擂桿埔
中青對霞華　南華場
煤氣對亞細亞　擂桿埔

十月二十日（星期日）
（乙組）三時三刻
空軍對郵政　啟德場
流浪對東昇　跑馬地
警察對獄吏　跑馬地
渣甸對太古（五時一刻）　跑馬地
大東對港會　跑馬地
緝私對漁英　跑馬地
星島對天鵝　跑馬地

港中華基督教青年會
舉辦青少年盃籃球賽

（時訊）香港中華基督教青年會，對提倡體育不遺餘力，現特舉辦青年組籃球比賽，即日開始報名至十一月十日止截，十九日在必列啫士街會所室內球場開始比賽，以後逢星期二、四為比賽時間，優勝隊伍除由本會致送紀念章乙枚，凡參加隊伍，體育精神表現良好者，均贈送錦旗乙面，以留紀念，希各學校，街坊福利會及各界人士組隊參加，簡章及報名則請到必列啫士街會所云。茲錄比賽章程於後：

一，名稱：定名為一九六三年男子少年組，男子青年組籃球比賽。

二、資格：凡屬團體學校及有組織之籃球隊均得依章報名參加，但仍需經本會審核准（凡參加香港公開籃球聯賽球員不得報名參加）。

三、組別：A・少年組（身體高度在五呎四吋以下，年齡在十七歲以下）；B・青年組（不限高度年齡廿歲以下）。

四、納費：參加隊伍每隊應繳納報名費一十元。

五、報名：A・日期——由即日起至十一月十日下午五時止截報名。B・手續——參加球隊須將全體球隊球員姓名，依照報名表格填寫清楚及須將每隊員相片一張貼在報名表上（最多可報名十二名）。（地址：必列啫士街會所）。

六、比賽：A・日期——暫定十一月中旬開始；B・辦法——十隊時則採分組循環，不足一隊時則採不分組循環制。C・規則——依照香港籃球裁判會現行規則。

七、積分：每組賽程完畢，以積分最高者為冠軍，次者為亞軍。每勝一場以一分計算，負者零分，如遇積分相同時，則重行比賽。

八、決勝之……

九、裁判：本賽所有比賽所派出之裁判員及職員各隊須絕對服從。

九、獎品：獲得冠亞軍之隊伍由本會頒發銀盃乙座及球員紀念章外，凡參加之隊伍在比賽中均未缺席而表現良好者均致送錦旗以留紀念。

十、修改：本章程如有未盡善處，得由本會隨時修改之。

石崗陸軍
友賽傑志
今日五時舉行

（時訊）傑志足球隊應新界石崗陸軍足球隊之約，定今日下午五時正，假石崗球場作友誼比賽，寓友誼於練習，傑志隊全體職球員定今日下午二時，假彌敦道九龍花都酒家齊集，先飽飽飯，然後三時正出發，茲將傑志職球員陣容錄之如下：（白浪）

總領隊，歐陽良，蔡國楨。領隊：梁德驊，管理：伍球添。教練：黎兆榮，軍醫：蔣偉棠，隊長：高保強。

黃兆和　陳燦林　林尚達　高保強　梁健雄　林錦棠　孫志強　陳耀洪　張子湛　張子岱　陳強

生力軍：陳國林　伍振韜　陳家良　袁耀新　高志剛

光華鬥傑志
十九在大場

聯賽管理委員會，由梁兆綿主持，繼續召開，關于「港星」「胡好盃」足球埠際賽，改期舉行，因本週原來是預備給港星「胡好盃」賽日期的，但該隊突然改期，自然要找時間來補充，因此，決定把十二月七號和八號，兩天賽期提前本週舉行。至原來兩日留給香港足球總會參加亞洲盃賽，本週聯賽大場波有光華對傑志在政府場上演，預售券即日發售，秩序編定如后：

十月十九日（星期六）
五一七對愉園　警察場
加山對九巴　南華場
光華對傑志　政府場
陸軍對元朗　香港會

十月廿日（星期日）
東華對東方　南華場
警察對南華　警察場

合眾國際社記者
論楊傳廣

不在／彼為／破世／界九／千分／大關／而在／其能／奪標

（合眾國際社倫敦十三日電）合眾國際社記者哈里斯報導：中國楊傳廣最重要之處，倒不在他是全世界首破十項運動九千分大關之第一人，而在其肩負責任之重大，在任何體育競技項目中，均無出其右者。以億計之人口，不分是大陸或台灣，其能奪取世運獎牌者，迄今仍惟有楊氏一人而已。北平政權傾大陸之全力，還是沒法子比得上楊氏這種魄力，無怪乎自由中國人士，於一九六〇年羅馬奪獲銀牌時，舉國若狂。其後，楊氏返台一行，所受愛戴之盛，一如古羅馬大英雄之凱旋。

愉園昨操兵
輕取鴨青隊

愉園隊雖然不幸敗給東華，但仍苦練不懈，昨日下午四時半，約戰鴨脷洲青年隊於擂桿場，新血好手盡出，巨頭到場督戰，演出甚佳，結果愉園以二比〇勝鴨青隊云。

香港競步會長
赴澳洲敘天倫之樂
競步會明設宴歡送

歷任香港競步會主席及會長之施慕華伉儷，已定於本月十八日，乘搭荷華輪船公司客輪芝萬宜號，前往澳洲與其現居該處之兒孫親聚會晤，共敘天倫之樂，在該會日前召開之同人大會中，施氏致詞時，略謂：彼本人此次因退休，離港在即，未克再任本屆會長，對各會員等多時來熱心擁護，表示謝意，並希望來屆（本屆）選出各位職員，更須合作，秉衷協力，推廣本港之競步運動。

現該會同人定於本月十六日下午九時，假中環士丹利街廚記飯店，設茶歡迎施氏，並將致送銀杯一只與

朱永強指導
鴨青有進步

（特訊）足球友誼賽，昨天下午五時在擂桿埔球場舉行，由愉園甲預備組對鴨青隊，結果愉園以二比〇輕取鴨青，雙方表現和氣，不失友誼賽精神，而此鴨青丙組，經朱永強教頭一番指導，已進步不少，將成為本屆升班之馬。（白浪）

南華女排球隊
今戰警校學員
在修頓場有銀樂演奏

（時訊）南華體育會女子排球隊，應香港警察學校邀請作友誼比賽，今天下午五時，在修頓球場與該校學員隊作友誼比賽，到時有警察銀樂隊演奏名曲「鳴金收兵」以娛嘉賓。該校不乏排球好手，而南華隊卻是公開冠軍，到時必有精彩演出，賽後，警校招待晚餐。南華隊職球員如下：

領隊：梁貴鑑，管理：黃亮夫，教練：吳艷桂，隊長：華惠芳，隊員：王玲、李蘭君、葉敏冰、盧麗瓊、賴惠明、劉美寶、蘇青琛、馮兆鳳、李麗萍、黃思德、金秀霞。（華）

名門將飽景賢
麗宮樓擺喜酒
新夫婦將赴台渡蜜月

（大眾社）南華名門將飽景賢，昨與名媛鄧曼慈，在婚姻註冊處結婚，晚間在麗宮酒樓，歡讌親友，體育界及航空界人士，不少到賀，熱鬧一時，一對新人分別敬酒，賓主盡歡，「飽仔」夫婦將赴台灣渡蜜月云。

足球名將飽景賢昨與名媛鄧曼慈結婚儷影

籃球錦標賽
流星獲冠軍

修頓籃球錦標賽，昨晚煞科，冠軍流星，亞軍偉生，季軍閩青，昨晚兩場結果：流星勝閩青，卅九比卅六，七十九比六十九。中青勝自力卅二比廿五，六十七比六十六。

公開小球聯賽
明日抽簽會議

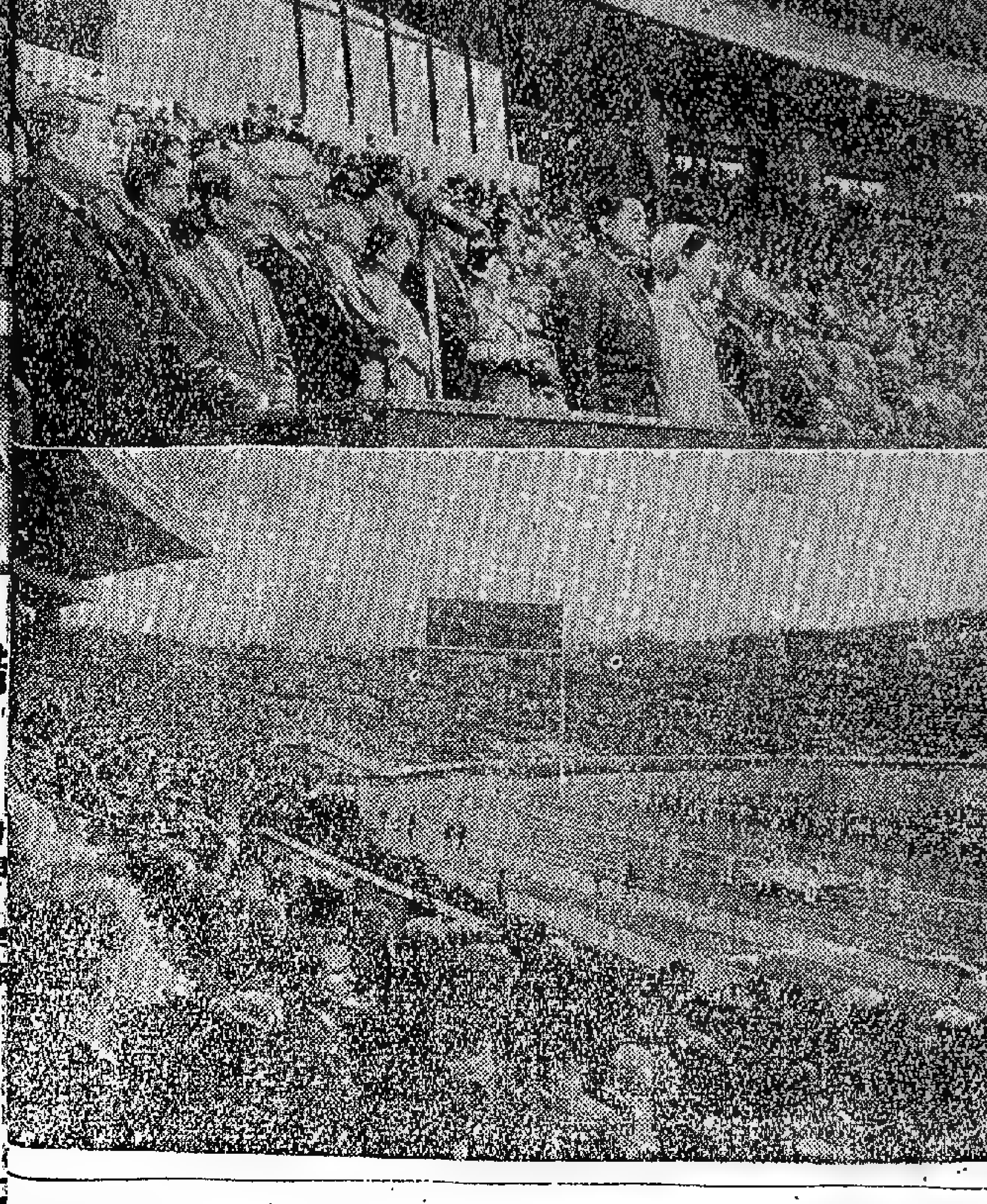
港小組聯辦公開小球聯賽「精工盃」，初賽已經結束，查獲入圍者，計有精宇組：尾龍、香港、時信、工字組、譚聯、勝利園、四強隊伍，定於明日（星期四）下午七時，在小組舉行抽簽會議云。

公開乙組籃球聯賽
新編秩序公佈

香港業餘籃球會主辦六三至六四年度公開乙組聯賽，新編秩序表：

十月廿日（星期日）一時樂健對洽力，二時陸械對信聲，三時獄吏對冠軍，四時華僑對南華（A組），一時青健對皮恩，二時閩青對春秋，三時後浪對僑力，四時順聯對旭輝（B組），一時羅青對東方，二時惠青對華南，三時中健對藝蔡，四時愉園對太華。

十月廿七日：（星期日）（A組）一時，樂健對深友，二時后力對販管，三時陸械對獄吏，四時華僑對信聲，一時（B組）青健對後浪，二時順聯對浚云，三時閩青對少林，四時春秋對南國，（乙組）一時澳友對華南，二時羅青對東方，三時惠青對藝蔡。


十月十一日，日皇太子明仁伉儷在東京國際運動場為國際運動週舉行開幕禮，參加者有世界一等選手六百餘名參與國卅四個單位通日本選手合共四千三百人，會期六日，為明年一九六四年奧林匹克世運會之先聲。（上）日太子明仁伉儷及朝野官吏要人在台上舉行開幕儀式；（下）各國選手列隊繞場巡行。（泛亞社）

英國皇家救生會昨舉行授獎典禮，由英駐港三軍司令賈禮鐸主持，授獎儀式完畢後合照，右起：談鑑泉、周有、郭贊、三軍司令賈禮鐸爵士、郭琳褒、伊輔警務處長、朱孔鏗、柯利雅。（本報記者攝）

田總主辦
第二次公開賽
十月廿六舉行十九截報名

香港業餘田徑聯會將於一九六三年十月廿六日主辦第二次公開賽，報名截止日期為十月十九日。請各有關單位向香港業餘田徑聯會義務秘書（香港郵箱二八〇號）處索取報名表及詢知有關事項。比賽項目：

男子項目
一〇〇公尺跑，跳欄，跳高，二〇〇公尺跑，一一〇公尺高欄，跳遠。四〇〇公尺跑，二〇〇公尺低欄，三級跳。八〇〇公尺跑，撐竿跳高，標槍。一五〇〇公尺跑，推鉛球。一〇〇〇〇公尺跑，擲鐵餅，擲鍊球。

男子少年組
項目
四〇〇公尺跑，擲標槍，跳高。

女子項目
一〇〇公尺跑，二〇〇公尺跑，八〇公尺跳欄，跳高，跳遠，推鉛球，擲鐵餅。

女子少年組
項目
一〇〇公尺跑，擲鐵餅。

婦女網球錦標賽
十一月一日夜頒獎

婦女遊樂會主辦婦女網球錦標賽，經已完畢，各項錦標都名花有主，該會定於十一月一日下午七時在該會山頂會所舉行頒獎禮，到時爵士夫人主持頒獎禮云。

快樂家庭 HAPPY HOME
內分泌腺對女性生理的影響
婦兒醫事衛生
香港婦女的福利工作 ——西區婦女會日常工作報導——
主婦……用
家俬腊……出品
……有限公司

華僑經濟

中共產品因與蘇聯交惡影響
側重向港出口
穗會供貨增多
各貨批價將有調整南北藥材內定降低
港土產市呆靜買家待明朗後始行入貨

（特訊）中國大陸秋季出口商品交易會已於昨（十五）在廣州開幕，由於今年農牧產品生產數增加，且因中共與蘇聯交惡，主要及大宗之農牧產品及礦產品側重向自由國家輸出，交易之農牧產品輸出目標亦如此。

昨日此間商家收到廣州長途電話報告：今回交易會供應出口之農牧產品及礦產品，其品種及貨量供比去年同期增加，故部份品種批價降低，但詳細情形則待今（十六）日分曉。

由於交易會正在開幕，本港市場上有關貨品買賣疏落，主要原因是買家及賣家俱觀望供源情況，進一步清楚後，纔進行交易，其供應增加及批價降低之部份貨品，初步消息傳到本港土產後，買家當然未敢入貨，即供應正常及批價未有變動之貨品，買家亦等待實際情形明朗後始行入貨。

但值得注意者，今回交易會對於農牧產品及礦產品輸出雖然增加，工業品及工藝品輸出不會有較大變動，因爲中共當局經過去年之嚴重饑荒，全力向農業方面發展，工業方面暫時未能推動，故此商家初步觀察，認爲工業品的輸出不會呈明顯增加。

目前中共政府之對外貿易政策，已採取機動措施，倘若國際市場價格上升之貨品，其批貨亦將跟國際價格走。以現在中國大陸貨品在本港之推銷技術而言，工業品、工藝品、主要農牧產品、礦產品俱由其貿易機構掌握，在總代理之下則設有分代理，至於普通貨品亦多數由個別行業中若干商號聯營或包銷，但價格則隨時因環境而變動，因此，交易會批售之各類貨品，其價格祇是暫時性質。

此間商家認爲今回交易會內，港商在穗訂購之貨品，原則上將會比去年同期增加。不過，普通商家在今回交易會內售與中共之原料性貨品可能比去年同期減少，因爲歐洲及日本商家間接俱積極爭取對中共直接貿易，過去一部份貨品由本港商家間接供應者，將能繼續獲得供應之條件。

美國膠花辦商紛紛到港
採購明年春花
本月底下月初間訂單可望接齊
聖誕及冬花美國銷場
初象勝於去年
新欵不敷銷用

（特訊）美國塑膠花進口商紛紛到港，採當明年應銷之春花進口商最後一律可能於本月底到港。根據初步報告，今年美國聖誕節及冬花銷場比較去年更好，估計春花銷美有進展，但本港因爲制水及工人缺乏與生產技術提不上水準，中小型塑膠花廠組織不健全及生產技術惡劣者多不敢接貨。據此間塑膠花出口商談稱，誠至現在爲止，關於美國塑膠花聖誕銷流情形至爲樂觀，新欵式之聖誕花估計不敷銷用，原計數量有一部份因爲不能依期交貨被取消，有一部份因爲技術惡劣不敢輕易接受美國訂單，而今年美商訂花多數要爲遲緩，原因係美國進口商與百貨公司之間有矛盾，加以今年下半年美國經濟景氣後最旺之一個半年，美國主要產品之訂單文轉創空前高紀錄，估計今後數月仍可期有進展，零沽貨品銷場展開亦佳，除非明年美政府不減稅，否則本年聖誕銷場無現出不暢旺。由於聖誕節花市及多花市看好，再由於本年上半年落貨較遲遭遇損失，因此明年春花進口商多於去月從港，根據過去經驗，美商對於春花選購更加嚴格，且多側重上價花。本港塑膠花廠規模較大交貨較爲迅速者，多應接不暇，不愁無單接進。彼等可謂長年滿滿單，一批過了又一批，只是限於熟練工人的供應不足，以致出貨未達理想。至於中小型塑膠花廠，因爲技術惡劣，不少自動不敢接美國訂盆，改向澳洲及西德求出路。但單獨美國一國的春花訂單，已足維持大廠的生產，最後美國一批春花進口商可望於本月底到港，明年春花亦可望於本月底至下月初訂齊，訂購總數屆時亦可以概略估計確定。據此間塑膠花出口商透露，香港塑膠花製造在不斷改良中，生產技術與品質低劣者，不可冒險嘗試，以致被美國退貨，遭受賠償等損失。又現時澳洲及西德，要求亦逐漸嚴格，近來發現有多單退貨，本港洋行不得不嚴格檢閱出品貨品，本港廠家不可再拖以往得過且過的態度，澳洲及西德市場應當盡力培養，勿蹈一部份廠家對美出口之覆轍。

國際套匯者突猛吸
美電市一片堅俏
美鈔尚穩收市五七二·三七五
K金報堅收盤二五〇·三七五

（特訊）昨（十五）日本港金融市況；K金因外銷轉趨，而呈回暖，收市二五〇·三七五。美鈔尚穩，收市爲五七二·三七，美電因套匯者有沽，而呈上扳，收市五七三·七五。

九四五K金期貨，昨日以二五〇、二五，開出頭盤，算是全天之最低價，最高報二五〇·三七五，爲價議定去一角後，以二五〇·三七五收市。午後，再以二五〇·三七五開出，收市爲二五〇·三七。

場上現貨，上牌沒有交收，牌下交收有千餘両，公價二五〇，九九印條補水一二·五，澳條補水一一·〇，全日波動差價〇·一式五，收市較開市淨升〇·一式五，市呈堅企，皆因港金外銷又轉暢旺之故。

場內美鈔開市五七二·三七，亦爲全天之最高價，最低報五七·二五，息價緩定平算後，以五七二、三七五收市。

場外美電開市五七三·六二，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五七三·七五。金單開市五七三，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五七三·一式。

聞昨天美電之上扳，是因爲：一、經營國際套匯者，大量吸入；二、洋行亦有扒進，市乃上升。

非幣期貨昨報一四七，公價一四七·五，息價平算。日鈔報一四八六，即日鈔十萬，兌港幣一千四百八十六元，買紙報四九五，即買紙一萬，兌港幣四百九十五元。

越匯報挫
日匯轉順

（特訊）越匯報降，成四八七·四八，即在港交港幣四百八十八，買紙七元八角，十一萬，因在越收兌之欵項尚有多少，調港之欵仍多。日匯，即在港交港幣一百四十，十八元二角五分，台在港成交港幣一百五十四，濱洲，非匯成交一百四十，即在非收港幣一千元，在港交一百七十三元，邏匯成交二七·九，即在港交港幣二百七十三元九角，在邏收十三元一千銖。

台貨到二百頭
生猪市頗呆穩
成價全面缺乏變化

（特訊）昨（十五）日各綫生猪供應豐裕，來途頻爲呆穩，市道繼續呈現牛皮之局面，實銷平平，成盤價格在市況長期暗淡之形勢下，缺乏刺激性之力量，未能藉以扳升，依然保持前日之水平，這是生猪欄商報告的。

大陸猪昨日供應回增，到貨五千頭，其中改良種最上等貨，供應有一千五百頭，此等爲最貴貨，每担成一六〇元，普通貨每担成一五五元及一五〇元，下價貨每担成一四〇元。上述各價較前均無起跌，市道平平。

本地猪昨日供應平穩，到貨六百頭，其中最好揀手貨，每担成一六五元及一五五元，中上貨每担成一五〇元，普通貨每担成一四五元。上述各價較前均無起跌，市道平平。

海外猪昨日只有台灣貨供應，到貨二百五十頭，其中最好揀手貨，每担成一五八元，中上貨每担成一四八元，普通貨每担成一四〇元。上述各價較前均無起跌，市道平穩。

菲島訂單益可觀
聖誕貨付運活躍
近日各貨輪開菲多告滿載

（特訊）據本港對菲律賓綫的出口商人稱：目下菲島向本港訂購貨品，數量至爲可觀，讀是由於現時馬尼拉碼頭工潮正式結束，貨物起卸恢復正常局面，當地貨源不足，物價上漲，商人急謀補充有關；另一方面是由於目下已踏入聖誕節貨品付運之高潮，故連來不但菲島入口商向本港訂購貨品增加，而且港貨付運（尤其是聖誕節貨品）亦告至爲活躍。

據彼等對記者談稱：連日來菲島向本港訂購貨品，數量至爲可觀，貨品以日常用品爲主，包括搪瓷器、熱水瓶、塑膠製品、毛巾、針織品及小五金製品等，此類貨品之來單頗密，至於建築五金，化工原料及卑紙等亦有購辦。由於現時馬尼拉碼頭工人能工工潮經已獲得調解，貨物起卸回復正常之局面，彼邦目下貨源不足，物價上漲，商人急謀補充，故此向本港訂購貨品頗密。

目下本港聖誕節貨付運往菲島，經已踏入高潮，近日由本港開往菲島之貨船多告滿載。再過個多星期，次貨將告最高潮，但同時聖誕節貨銷流實際能否達到理想，尚須視今後一兩週內彼邦新訂單寄港情況如何才能決定，但以近兩週來本港菲庄接獲之新訂單寄港有增加的情形看來，今年菲島向本港落單數量可能稍爲比較去年增加。

星洲一號烟膠
重叩七角大關
交投氣氛頗見活躍

（特訊）星洲膠市，昨（十五）日交投氣氛頗見活躍，因而行情亦逐漸堅企，由於買盆回增，賣家採取一種保守之態度，不甚售出，使市價穩定。

據此間星洲膠商的消息：昨（十五）日早上開市仍照前日收市價交易，由於市價偏低，買方趁勢吸進，交投氣氛活躍。由於買盆回增，賣家採取一種不甚售出之保守態度，以確守市價不致下跌。中午收市時，市價略告上升。昨日中午收市價，本年十月份現貨，一號烟膠每磅七角坡幣，二號烟膠每磅六角九仙坡幣，三號烟膠每磅六角八仙坡幣。上述各價比較前日收市價之水平，每磅上升一坡仙。

單位投資價（十月十六日）

第一基金　買入價：〇·九六　賣出價：一·〇〇（均無起跌）

第二基金　買入價：〇·七一　賣出價：〇·七五（均無起跌）

美國鋼管價格
每噸提高六元
加拿大減汽車入口
荷印支付協定達成

（特訊）美國美林證券公司香港分行接獲紐約專電如下：（一）美國鋼鐵公司宣佈鋼管價格再度提高，致使鋼管價格一再增加。該公司宣佈此一加價行動包括直徑十吋之最小型鋼管，每噸加價六美元。（二）加拿大政府可能在十月底即實行減低目下汽車及汽車部份入口之稅水平之計劃，此一行動是爲了保護國內汽車工業之利益的減低入口的主要貨車及汽車部份。去年外地貨車及汽車部份輸入加拿大，總值六億四千七百零七萬七千美元，其中美國製品輸入，佔五億一千九百二十五萬美元。同期內，加拿大汽車及汽車部份輸出，總值六千一百七十四萬美元。（三）荷蘭銀行及印尼銀行於九月初經已達成一項雙方欵支付之協議。（四）美國農業部正在進行一項新的研究，擬深入研究紐約咖啡及食糖交易所上之交投。（六）F.S.DODGE建築公司預料明年美國國內房屋建築總值比較今年的水平增加百分之三點六，預料今年房屋建築總值四百四十億美元，比較去年的水平增加百分之六點七。預料明年住宅建築總值，比較今年的水平增加百分之二點一，非住宅建築總值，增加百分之二點三。

美原豆油市續降
婆食椰油現貨沽清
荷美猪油藉疏而挺
熑豆油價再落

（特訊）食油市道仍慢，美國原豆油因紐約市場價格繼續回降，每百磅爲九元〇二分美金，故港市現貨受其影響，價格隨而趨落，桶庄貨每担以九十五元五角成交二十桶。印度花生油，一至十二月付船期貨，續有沽出，OK牌全熑貨每担以一壹一元五角成交十五噸。現貨牛度酸利菲廠熑品每担按一〇四元。非洲花生油，大綠未有成交，成價格略爲上升，冠牌每担一三六元，鑽石牌一二三元，T牌一二五元，蘸品一二〇元。荷蘭及美國猪油，現貨甚疏，價格一挺，荷蘭金橋牌每担一三二元，美國紅猪仔牌一三五元。婆羅洲食椰油，現貨沽清，在新貨未有繼續運到以前，入口商暫未有期貨放盆。

海蝦略低
尚嫌昂貴
中蝦每斤三元

據蝦商及漁民消息：近期來港近數日略見回順，此爲上市量逐漸增加影響所致，但降幅仍然不大，故仍嫌昂貴。

出海捕撈海蝦之船隻陸續增多，因而海蝦之上市亦回復至每日五百餘担左右，比前一時期之貨量已多了百餘担，因而售價略見下順，不過因爲供量尚未十分充沛，故降幅不大。市民及加工商仍嫌昂貴。

現時竹蝦之產量已屆末造，上市量日見疏少，每斤售在四元至四元一角之間，中蝦每斤三元。花蝦也陸續上市，但因未屆盛產期，數量仍然有限，大蝦產品每斤在五元至五元二角間，上述各類海蝦售價，較週前每斤大約下降了兩角錢左右。

由於出口外銷仍無大化錢，故近期來本港海蝦工商人對於海蝦新貨不甚積極，落手較少云。

經過三天休息後
食米市賣盆踴躍
交易一萬一千包

（特訊）昨（十五）日本港米市，因爲過去三天休息無何交易，昨日賣家開盆踴躍，達十六家之多，賣盆亦多至四十九宗，成交達一萬一千包。其中大陸米約佔一半。大陸米上價貨暢行，下價米不振。泰米因爲曼谷報跌，銷流稍滯，局部未能成出，成出者亦多屬小額點綴。

泰米成價微跌，大米及米碌均如此，暹三角米碌每担成四十一元六角，比較上次下跌四角。反之，大陸上價米多告升起，燕南占每担成六十一元，前次成五十九元一角，惟下價米則無何變動。

成盆記錄：紅美人魚白米每担成五十四元一角。香美蔡白米每担成五十五元一角，藍金鎊白米每担成五十五元六角，紅桃谷仔米每担成五十二元九角，鳥一米碌每担成三十八元。藍印絲苗每担成五十五元六角。玻璃齊眉每担成五十八元七角。蒸萬每担成五十六元七角，油占每担成五十七元八角。新寧占每担成五十二元二角。澳洲中包油占每担成六十九元五角，三燕占米每担成五十一元。

港製睡衣童裝
外銷開展
英美德訂單頗擠擁

（特訊）港製睡衣童裝和睡袍等，近來外銷大爲增加，此因美國、英國和西德，十月來到港之訂單，十分擠擁，本港各廠家正陸續付船運出。

西德訂購之港製睡衣，多爲上價貨，即每打由七十元至八十多元，如是小籃睡衣，每打在四十元至五十元，西德亦有向港訂購睡袍，每打由六十元至七十元，多爲毛衣製成。

美國向港訂購之睡衣，有上價貨和中價貨兩種，上價貨每打由八十元至九十元，下價貨每打由五十元至五十五元。

英國訂購之睡衣亦是上價貨和下價貨兼購，而且來單頗大，英國訂購許多小籃睡袍，每打在五十元上下。

除西德、英國和美國之外，港製睡衣、睡袍及童裝等，還有銷往別處，如非洲、中東、北歐等國，亦是近月來向港訂購睡衣、睡袍和童裝，因港製睡衣價廉，獲得各地用家之歡迎。

大部份存入雪房
日本水晶梨批價續見低跌
大陸鴨梨萊陽梨品質較佳

（特訊）鮮果市況，不脫淡慢，日本水晶梨大量積落，澳洲橙亦有大批推出，成價亦低。南非橙一批全部入雪房。

據果品商消息：昨（十五日）本港鮮果市況，不脫淡慢之故，新貨大路成價，多數遞低。橙類多數存入時雪房。澳洲果品方面，荷蘭西橙輪運到西橙二四七〇箱，每箱分成廿七元，廿五元，開在成本下，此乃金山橙滯市所影響，日街客限於小額吸納，約有八成存入雪房。前日萬隆輪運到橙一二〇〇箱，分成廿二元，廿四元。

日本果品方面，錫蘭輪運到信州廿世紀梨一八〇〇箱，每箱成十六元，下跌二元。紅地亭些萍到四五〇〇箱，每箱廿一元，十六元半。

大陸果品方面，鴨梨成出一八〇〇箱，每担成七十四元。萊陽梨成出八〇〇箱，每担成五十三元。燕萍七〇〇箱，每箱成十一元。提子成三〇〇〇箱，每箱只成四十五元。鷄冠萍每箱成三元七角。

主力股普遍有回扳態
東京股票市跌後復堅
第二市場局面依然疲弱

（特訊）香港國際證券公司昨（十五）日接野村及玉塚兩株式會社特電稱：星期二東京股票市場在連日頹弱之後恢復生氣，主力股普遍回扳，市場有扳轉迹象，但交投仍少。

在上午，開市初期市況仍呆，市場缺乏之刺激作用，其後部份主力股漸有堅態，三井物產，東洋工業，松下電器，荏原製作，日本樂器等扳起二至四日元之譜，炭礦，紙漿等亦扳升數元。汽車，商行，化學及船務股等亦有升勢。到後來，市綫開展，橫河電機，凸版印刷，日本電氣，日本陶器等亦堅穩，上午收市時，食品，化纖，紙漿，化學，汽車，造船等均保持上升力。

下午開市後繼續堅定，低價位股及若干主力股依然穩定，製紙，紙漿，棉紡，船務，造船，汽車，化纖等股揀選買盆較多，但鋼鐵及電機等比較疏落。收市前，部份扳升之股類又呆滯，因買家出手甚少。炭礦，非鐵金屬，紡織，化學，纖維，紙漿，棉紡，食品，造船，汽車及商務股保持水準，其他大致穩定。收市價道瓊斯平均指數爲一三二九點九四，比上一天升一〇點二七，全天成交六千萬股。

第二市場依然降落，主力股因吐多，成交欠暢。收市價平均數爲一一七九點〇八，比上一天降二點三九，全天成交二百一十萬股。

（特訊）據寶珠證券公司昨日接獲日興證券株式會社電，報導十五日東京股市概況稱：

早市，股市仍缺乏新鮮材料，支援，有若干買盤，但未能繼於積極，市勢只作局部之回升，主力股如三井物產，松下電器，荏原製作所，日本樂器股，升二至四日元，石炭，紙漿股升起，汽車，貿易，化學股，造船股呈穩，較後股類更普遍回醒。至收市時，市勢堅穩，食品，機械，製紙，紙漿，汽車，造船股優勢。成出三千萬股。第二市場除主力股較穩外，其他大部分下跌，成出一百萬股。

午市，繼上午之堅挺，製紙選擇性吸入，紡織，造船，汽車，重機股，繼續有若干買入。至收市時，市勢因買家轉採守勢而轉緩，非鐵金屬，石炭，纖維，食品，紡織，汽車，商船股回堅，全日成出六千萬股，道瓊斯指數爲一三二九·九四，比昨日升一〇·二七。

第二市場仍有主力股吐出，但較上午已略見回復，但道瓊斯指數跌破一一八〇大關，全日成出二百一十萬股。道瓊斯指數爲一一七九·〇八，比昨日跌二·三九。

印尼一羣島
發行新幣

（美聯社印尼耶加達十日電）印尼星期一日宣佈，在利阿基柏拉哥羣島發行一種特別盾（貨幣）其匯率與所代替的馬來亞元差不多相等，每一美元將值三點零六盾，羣島，用以前的馬來亞幣每美元值三點零三元。

無論如何，印尼前月決定這羣島不再用馬來亞幣，因爲它與馬來西亞絕交之故。

同時宣稱在這羣島，用的新盾，每盾將值十四點七正常印尼盾。並更宣稱規定將有兩種特別的鼓勵辦法，可能使這種新盾，價值等於一六四點七正常印尼盾。

大陸瓷器來貨衆多
與日貨在港競銷
海外訂單少到，港加工品外銷，有繼續退縮勢。

（特訊）近月來中國大陸之瓷器到量陸續有所增加，與日本瓷器在香港市場競銷甚烈，另方面，本港加工瓷器，外銷則陸續減少，這主要是由於製造商今年接獲遠洋各綫訂單稍減，同時交貨付運也基本完結，故瓷器出口較呈減少。

據業內人士消息：中國大陸瓷器近月來運港供應量有陸續增多的趨勢，這是在中秋節前旺季開端一直保持到現在的情形，一般說來，不但中下價貨到量增加，即比較著名之上等產品來量也不少，如江西景德、福建德化以及潮州高陂等高級瓷出品，亦在市場陸續推出。現時一般經營瓷器商人的存貨都有相當，但由大陸開來的廣州火車及廈門、汕頭、上海等地輪船，尚陸續有新貨到埗，以本港商場而言，瓷器銷售旺季在中秋節前開始，現時此類貨物的銷售情況尚稱穩好，較受歡迎者爲具有濃烈民族色彩的各類碗碟、湯匙、茶具以及裝飾用的花瓶、花盆等，而一般貨量較低的下價貨，由於其售價廉宜，所以也有不少普通人家購買。本港生產之瓷器也不少，與中國大陸貨的銷售情況相當劃一，日本瓷器以其品質不及中國大陸貨之佳，但也有本身的特點，譬如欵式比較新穎而繁多，價錢廉宜，足以吸引一般用家，其中以湯盤、飯碗、骨碟、茶壺、茶杯、烟灰缸等最爲暢銷，購買者多屬中等人家，秋涼以後，結婚人數增加，有不少人購買整套之瓷器用具以作禮物者，也對此類貨物之實銷有幫助。

至於本港加工的各種瓷器，今年接獲遠洋各綫訂單稍有減少，目前付運工作亦告一段落。具有中國藝術色彩之瓷器，在往歐美各地至爲不少，本港擁有著名技工，製成各種細瓷器，與中國大陸江西名產媲美，不相伯仲，是故其出口地位，相當保持，另方面，星洲市場以往有不少中國大陸瓷器輸入，但近年來星洲轉銷大陸產品也日多，因此，本港瓷器在星洲的銷口地位，已漸被削弱了。

港股市漲跌互見
買家堅持要低價
全日開做總值八十七萬元
大戶暗中低價收進昨亦極少發現

（特訊）昨（十五）日本港股市，漲跌互見，但實際跌多於漲，股市買家堅持低價方肯買進，選擇股票與計較價格均屬嚴緊。昨日交易時點係等量數目與對手交易較多。大盆少見，獨昨日爲然。去週尚有少數比較大手成盆，昨日只是小盆進出，置地價格下跌後，買家支持頗力。兩盤亦屬如此。一般市價變動微小，反映買家心情平淡，但買家中不少係屬小額儲蓄買戶，通常所謂大戶久已消聲匿跡，即暗中低價收進亦極少發現。

昨日成交七三，四七一股，共值八七〇，〇〇〇元。匯豐銀行成三二六元，下跌二元，會德豐企穩。大酒店跌一角，置地跌五角。信託公司企穩。油蔴地小輪跌一元，香港燈漲一角。煤氣及電話均跌一角。天星小輪跌五角。太古船塢跌五角，均益倉跌一角，黃埔船塢仍成四十元。太平企業，恰和公司，青洲英坭均照價交易，牛奶公司及運卡佛按價無成，會德豐紡織漲二分半。屈臣氏成五十三元，香港啤酒廠成四十七元七角半，均無變動。茲將昨日成交數量列下：

香港十月十五日股票市價變動統計（單位元）

股名	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	三二八·〇〇	三二八·〇〇	三二八·〇〇	三二六·〇〇	三二六·〇〇	[illegible]
又倫敦登記	三〇二·〇〇	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	[illegible]
會德豐	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	[illegible]
黃埔船塢	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	[illegible]
太古船塢	—	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	[illegible]
均益倉	二二·三〇	二二·三〇	二二·三〇	二二·二〇	二二·二〇	[illegible]
大酒店	—	二四·三〇	二四·四〇	二四·三〇	二四·四〇	[illegible]
置地	六五·〇〇	六四·五〇	六五·〇〇	六四·五〇	六四·五〇	[illegible]
信託	一·八二五	一·八二五	一·八二五	一·八二五	一·八二五	[illegible]
電車公司	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	[illegible]
九龍巴士	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇	[illegible]
油蔴地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	[illegible]
九龍倉	二二·九〇	二二·九〇	二三·〇〇	二二·九〇	二二·九〇	[illegible]
香港燈	二七·四〇	二七·四〇	二七·五〇	二七·四〇	二七·五〇	[illegible]
香話公司	—	二九·七〇	二九·七〇	二九·六〇	二九·七〇	[illegible]
煤氣	一四·二〇	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇	[illegible]
太平	三·八二五	三·八二五	三·八二五	三·八二五	三·八二五	[illegible]
恰和	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	[illegible]
青洲英坭	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇	[illegible]
會德豐紡織	四·五〇	四·四五	四·四七五	四·四五	四·四七五	[illegible]
聯合膠廠	—	三·七五	三·七五	三·七五	三·七五	[illegible]
香港啤酒	四七·七五	四七·七五	四七·七五	四七·七五	四七·七五	[illegible]
屈臣氏	—	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	[illegible]
天星小輪	—	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	[illegible]
合計	七三、四七一股	共值八七〇、〇〇〇元				

比利時匯價修訂
美元告羅士跌

（特訊）比利時幣外匯牌價及倫敦美元告羅士外匯牌價昨有變動。

昨（十五）日本港匯豐銀行外匯牌價畧有調整，比利時幣電匯賣出價，每百元港幣等於比利時幣八六五法郎（前爲八六四法郎），較前上升一法郎。倫敦美元告羅士電匯買入價，每磅等於二點七九七七美元（前爲二點七九七八美元），較前下跌點〇〇〇一美元。

加幣回升
台幣轉順

（特訊）[illegible]

今年來文具銷量
比去年增百分廿
學生文具寫字樓文具最旺

（特訊）據文具業人士指出，今年來文具之銷量比之去年約增百分之二十，其中尤以學生文具和寫字樓文具銷量最多。該業人士解釋，文具銷流之增大，主要原因是：

一、香港人口日增，學校開設日多，學生日衆，對文具之需要因而轉多。

二、香港工商業和其他農漁等業均有進步，一般寫字樓增加，商店和工廠之開設亦日多，因此，對寫字樓文具之需要，亦因而轉增。

三、文具，有若干數量是銷往南洋的，如星洲、馬來亞、金港、越南、暹羅等地均有向港購買文具其中以學生文具爲最多，其次則爲寫字樓文具。

四、香港之行政機構日漸增加，備用之公務員，亦隨而轉多，文具，亦日益增加。

有了上述各項因素，所以今年來文具銷流，比前爲多。

英美德商家對港製棉織品
訂購尚非積極
本港棉系工業年底前產銷雖佳，明年首季產銷將呈動盪。現各廠接單價未能提高，利潤降低。

（特訊）英美及西德商家向港訂購明年一至三月付船之棉織品尚非積極，故在本年底前，本港棉系工業產銷情況雖然好，但明年首季產銷將呈動盪。

昨據此間棉系工業人士消息：近來英國、美國、西德商家向港訂購棉織品仍然閑慢，明年一至三月付船之貨訂購還不及去年同期之活躍，一方面因爲本港廠家及出口商在上月間將新訂價略爲提高，另方面因爲當地市場棉織品近來滯銷，英、美、西德商家訂購轉呈猶豫，故大部份織布廠及製衣廠在今年十二月份以前生產頗爲緊張，但因爲明年一至三月份訂單接入尚屬不多，除了生產條件較爲特殊之廠家業務前景比較穩好之外，其他大多數廠家目前已感到產銷前景動盪。

據指出：目前港產棉紗價格平均比去年同期提高百分之十，在本年底前付出之成衣，廠家雖然未有受到原料成本顯著增加之影響，但明年一至三月付出者，除了自紡自織、染、製衣同一系內生產之廠家，在生產成本較有伸縮性之外，單純布廠及單純製衣廠俱已受到原料成本增加之威脅，本來原料成本增加，接單價格提高是合理之趨勢，無如目前國際市場棉織品滯銷，本港廠家在九月間將接單價格提高百分之五左右，竟使英、美、西德訂購遠期貨退縮。

以去年同期而言，本港大部份織布廠及製衣廠已經接滿今年第一季輸英美配額訂單，對西德織之訂單接入亦有相當，但目前接入明年第一季訂單尚屬寡少，故現在業內人士已有一個概念，就是再過一個短期間雖然可以陸續接入訂單，惟是接單價格未能作合理提高，難免供當業利益降低，自然以單純布廠及單純製衣廠所受損失較大。

棉紗市大勢疲慢
港紗除幼支高級貨供應緊俏外，粗支及普通紗已緩和，巴紗積壓淡勢未止。

（特訊）棉紗昨市大勢仍然疲慢，港紗除了卅二支及卅二支以上之高級貨供應緊俏未支之外，其他粗紗及普通紗供應尚屬緩和，巴基斯坦棉紗則因貨多積壓，淡勢未能遏止。

目前一部份布廠及針織廠因爲八、九月間購入巴基斯坦棉紗期貨，陸續運到供應，對於港產棉紗需求相應減少，但一般紗廠在產銷正常之環境下，價格仍然堅穩。十支A級紗每包八二〇元至八四〇元，B級七七〇元至七八〇元，C級七〇〇元至七二〇元，廿支A級九七〇元至九八〇元，B級九壹〇元至九四〇元，卅二支A級一、二〇〇元至一、二壹〇元，B級一、壹四〇元至一、二六〇元，半精梳一、三三〇元至一、三五〇元，金精梳一、四四〇元至一、四六〇元，四十支A級一、四〇〇元至一、四二〇元，大鳥一、五〇〇元。

巴基斯坦紗價格跌後轉定，但市道仍淡，十支歸魚每包七九〇元，盧啤八〇〇元，廿支太子八三五元，磅嘜八二五元，皇宮、飛馬八二〇元，玫瑰七九五元，無綫電台八二五元，太子八五〇元，小提琴八三五元，卅二支雙羽毛一、〇九〇元，GTM一、〇七五元。印度紗價格穩定，十支倒水妹每包七四〇元，象鼻人七三五元，十六支倒水妹八〇〇元。日本紗貨疏價企，四十支金鳥一、三〇五元，大鳥一、三〇〇元，四十二支雙股金鳥一、五六〇元，大鳥一、五五〇元。

供應續豐
禾花雀跌
普通每打四元

（特訊）據本港商場消息，由於供應轉增，禾花雀售價昨（十五）報降，大者每打售五元五角，普通者每打四元，今後如來量轉多，市價可能再順。

秋天滋補，大顧會錦鰂之市價大升，上乘貨每斤售至十二元及十四元，本地水魚八元，山瑞每斤售九元，認爲是秋季進補之物，所以近日市價向被上升。

淡水魚堅
田鷄報順

大陸淡水魚近因天氣轉涼，略呈堅企，鯇魚批發價每斤三元二角，零售價每斤三元八角。

大魚批發價每斤二元八角，零售價每斤三元二角至三元四角，有些零售價每斤三元五角，鯿魚批發價每斤二元九角及三元，零售價每斤二元四角（大條者）零售價每斤二元八角，細條者批發價每斤二元二角。

田鷄售價報慢，因近來供應轉增，市價拜順，大隻者每斤四元六角，中隻者每斤四元，較細者每斤三元五角。

國際報價繼續上漲
糖市反覆回升
太古煉糖改高兩元 入口各貨相應躍起
國際糖供模糊不清

（特訊）因國際報價繼續報高，太古糖房四種煉糖牌價又告改高，但本港市場上一般進口砂糖因貨銷力弱，昨（十五）日價格雖然反覆回升，本地用家更猶疑未敢入貨，故昨日大盤成交者，多屬坊家回拋而由批發商承進，或批發商向批發商購入而已。

昨日太古糖房四種煉糖牌價每担改高二元，XA白砂由八十八元改高為九十元，SG幼砂由八十七元改高為八十九元，四星紙包庄特級幼砂由九十元改高為九十二元，B麥棉白砂由九十二元改高為九十四元。

市場上進口砂糖昨日大盤成交共達二百餘噸，價格每担比前（十四）日回升二元左右。台灣特砂繼續由海安輪運來三百噸，倉內交收新貨每担以八十七元成交五十噸，另外再成廿五噸，東德幼砂每担以八十一元成交二十噸，匈牙利中粒白砂每担以八十二元成交三十噸，北越中粒白砂每担以八十一元五角成交十噸。

國際糖價，倫敦及紐約市場原糖現貨再報起，倫敦市場原糖現貨每噸八十五鎊七五，十二月份期貨每噸八十三鎊七五，明年三月份期貨每噸八十一鎊，紐約市場八號原糖現貨每磅一〇點美分，明年一月份期貨每磅一〇點一五美分，五月份期貨每磅一〇點美分。

（特訊）美國美林證券公司香港分行接獲紐約專電如下：華盛頓對未來數月美國國內食糖供應之緊張氣氛，再度使糖市受到壓力，尤其是國內七號糖，市價已低過國際市價水平。世界食糖供應之展望，本來經已開始緊縮了，再加上古巴及其他附近地區受到颶風之打擊，更使食糖未來之供應模糊不清，但糖商尚未敢造次，採一種觀望之態度。七號糖十一月期貨每磅九點〇一仙，三月期貨九點三三仙，八號糖三月期貨，每磅九點三八仙，五月期貨九點三八仙。

港棉織品輸英實施出口檢驗
在英售價將隨而升高
對生意影響頗宜注意

（特訊）香港棉織品輸英實施出口檢驗，可能更得到英國用家歡迎，但售價可能升高，對於港產出口影響如何頗值注意。據此間接倫敦航訊，香港棉織品出口實施檢驗，並以本港出品嘜頭在英銷行，可能引起英國用家好感，此項出口檢驗，獲得英國零售商標準協會同意，彼等認為港產出口自動檢驗，維持良好品質，實屬有益之舉，但現時出口檢驗棉織品以直接售與用家者為限，至於輸英後工廠製造者暫時不在檢驗之列。且此種檢驗兩方均予執行，故品質可保標準符合標準，但雙方實施檢驗後，香港出產牌子之棉織品，售價可能升高，此點對於港產銷英影響如何頗值注意。

日本原子粒收音機
出口價巨幅下挫
係與港貨競爭關係，日當局呼籲作有秩序出口，並提高品質。

（特訊）據此間接獲日本東京電訊消息稱：日本通產省現正呼籲有關業界對半導體收音機（原子粒收音機）及錄音機的輸出，作有秩序的出口，並提高品質。半導體收音機的出口，以美國為中心，逐年伸張，去年曾經為一千三百十九萬五千架，達五百十六億六千四百萬日元。以機種的品種來看，高級品及汽車用收音機佔百分之三十五點五，中級品佔百分之三十五，普通品佔百分之二十九點五，以高級品所佔比重較大，不過與前年比較起來，在輸出數量方面增加百分之四十二，而金額僅增百分之二十，這是由於出口價格顯著跌落的原故。（錄音機數量增百分之七十，金額增百分之五十八），其主要原因係受到香港及琉球製品的出口增加，以及六原子粒以下的普通品廉價出售的影響。所以通產省為了對抗外國廠家，除努力增加高級品的出口外，對於易於引起廉價競爭的普通品，呼籲建立有秩序的輸出。

古巴此次風災
糖產損失估計
五十萬噸以上

（特訊）倫敦十四日電：糖經紀行哥士密發表糖市行情報告，謂由於花神颶風所造成的毀壞，古巴有些糖業人士估計，約五十萬噸至一百萬噸。該經紀行指出，受颶風蹂躪最嚴重者，乃是卡瑪格及奧連特二省，此二省擁有古巴榨蔗設備五十巴仙以上，共有六十一座榨蔗廠，每日可榨蔗二十九萬六千英噸，另四省即賓那、哈瓦那、馬丹沙及聖達克拉，總合共擁有榨蔗廠八十九座，但每天只能榨蔗二十六萬三千噸耳。該經紀行又說，除榨蔗廠所遭受的損毀而外，尚有因洪水泛濫而造成之運輸及電力供應脫節，更因古巴已將明年大部份產量，預售給蘇聯集團或中國大陸，故對於西方自由市場，將產生嚴重影響。另一經紀行夫曼亦發表糖市檢討報告，謂加利比海地區入侵風災之後，古巴糖估計損失，甚至可能由四十巴仙至二十巴仙，即由一百萬噸至一百五十萬噸，明年市場亦將缺供。

日本絕魚大益價堅
北韓魷魚豐廉

（特訊）海產雜貨，昨市無大變動。海產方面，日本鮑魚有開盤，價格堅穩，吉品鮑十六隻頭每担成四、五六〇元，十七隻頭成四、四八〇元，十九隻頭成四、二三〇元，廿一隻頭成三、七〇〇元，廿七隻頭成二、九八〇元，卅二隻頭成二、四〇〇元，卅七隻頭成二、一八〇元。北韓魷魚價廉，新貨大量源到，南洋庄利其價格每担成一、七一〇元，二級貨每担成一、五五五元，一級貨成一、四五五元及一、四五五元。南韓魷魚新貨運到仍少，價格疲硬，新秋排魷每担一、八九〇元，夏魷一、八四〇元。

雜貨方面，日本菰市道仍疲，新秋菰成一、六五〇元，爽厚菰成一、五〇〇元，金花菰每担成一、三五〇元，七四〇元，金扇牌厚菰成一、二三〇元，雙鳳牌並菰成一、一五〇元，金扇牌並菰成一、二二〇元，銀扇牌並菰成一、一〇〇元，大陸鄉菇新貨漸多沽出，福州一級貨每担二二〇〇元，二級貨二〇〇〇元。

日本建築生意
近期顯著進步

（特訊）大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司報告稱：根據日本建設省統計，日本的建築工廠商在七月份承受之工程訂單共值九七九億日元，雖然較上一月份增加百分之四點九，是與去年同期比較，則為顯著增加百分之三十六點九。七月份建築業界方面之訂單比去年同期增加兩倍之譜。該省又稱，製造業與商業接受之訂單，尤以機械部門所發出之訂單為高，鐵路、紙業、汽車業界之訂單造成增加。纖維界及百貨商店方面之訂單，在七月份建設工程迅速增加，可能有許多反覆觀，是故八月份情形尚未樂觀。該省又稱七月份建築工程之地盤面積達七八五萬平方公尺，比上一月份暫進百份之四點，九月份比去年同期則增加了百份之十六點二。

美國鋼鐵工業
今年好過去年
第四季不會太跳進

（特訊）美國既得投資公司香港分行接獲美國的鋼鐵工業紀錄：一九六三年的第四季，將不會創出任何新紀錄，但六三年全年卻好過去年。如果生產數字如預期，則一九六三年的數字，不只為一九五七年以來最佳的一年，亦是自該年以來生產超過一億噸的第一次。

雖然本年的鋼鐵生產增加了，但同時鋼鐵入口的數字亦提高。根據商業部的數字，一九六三年一至七月七個月內，輸入鋼鐵產品三百萬噸，還不比較六二年同期的數字增加。同期美國的鋼鐵輸出，則勉強及一百二十萬噸之數。

在九月份，平均每日的鋼鐵生產，比較八月份多一萬噸，全年數字七百八十萬噸。今年的生產可能時，生產率總計會為二五百萬噸。第四季的鋼鐵生產最低限度可能一億〇九百萬噸。

台灣證券

（本報特訊）台北十五日息：證券交易所消息：今天證券交易市況，價格普遍上游，成交總值均大增，當日交割成交總值五千三百零三萬餘元新台幣，例行交割成交總值五千五百二十八萬餘元。

當日交割行情：台灣股票一八·六〇元，升七角五分，味全股票一三·四〇元，下跌一元，臺泥普通股一四·二五元，升五角，台糖優先股一八·五〇元，升十五·六角，台紙股票九·四八元，升二角四分，中興優先股一五·八五元，機林股票六·六四元，升二角五分，臺銀股票二四·一元，升一元，國產人造股票一四〇元，升七角，台肥普通股二七元，台電優先股八五元，大同新優先股一。

美國傢俬銷售
明年生意看好
汽車多銷鋼產捐高

（特訊）據此間「美國商場通訊」紐約電訊如下：（一）去週美國鋼鐵生產，共達一百九十一萬五千噸，比較前週的水平增加百分之一點七，此一週是過去連續生產的第八週。

（二）傢俬製造商預料明年傢俬售出價值，比較本年的水平，增加百分之七至百分之三十。

（三）銀行家投資基金之首要經濟專家預料明年生意良好。

（四）由於汽車銷售劇增，市況良好，故此本月鋼鐵出廠數量，可能會比前一次所預料的為多。

（五）三家咖啡烘廠又宣佈批發價格提高。

世界貨幣專家說
各國賤視通貨
個人資產難保
去年印尼巴西最壞

（合眾國際社紐約十五日電）「世界貨幣之形勢是逐漸沒收大衆所得」。世界貨幣專家們在星期一舉行一記者招待會介紹碧克氏世界貨幣年鑑時作此聲明。碧克氏在年鑑之序言中稱，「世界貨幣之正義繼續在各國中被侵蝕。」

碧克氏告記者說：每一個國家之賤視通貨，個人之資產遂漸被沒收，因貨幣之購買力被侵蝕。他說：政府似乎不能阻止生活程度的提高，他們樂於見到貨幣價值減低。

他說：在過去一年，價值最壞的紀錄是巴西與印尼。他說：前者官方匯價值五倍，後者值兩倍。他說：印尼的加諸想在那裏做事的人吃驚之後，碧克氏說：過去一年最大的事件是共產世界的嚴厲政策，他們被迫宣佈糧食增高百分之三十。他說：此等國家之中有蘇聯、古巴、捷克，及其他一切共產國家。

碧克氏說：在鐵幕之後，有資本主義復興之勢，而西方也漸漸趨向社會主義。一點不論東西國家，每一個國家的政府都沒收擁有貨幣者的資產，甚至美國也不過是緩慢而已。

日本股票行情

（十月十五日）

道瓊斯指數：一三二九·九四
成交股數：一〇·二七（百萬股）

三菱地所	一六八	
日興證券	五七	
日本水產	八二	
日本電器	一三八	
日本輕金屬	一二〇	
日本樂器	六四	
日產自動車	二四二	
日本通運	一一五	
日本精工	一四五	
小野田洋泥	一〇七	
野村證券	一八八	
小野田水泥	一五	
和光收音機	七八	
新力收音機	三五七	
住友機械	一三六	
大成建設	一八〇	
大洋漁業	三八	
帝國人絹	一〇	
東洋人絹	一三	
武田製藥	八〇	
東芝	一三	
東洋承軸	一五	
豐田汽車	五八	
關西電力	一九九	
安川電器	九九	
八幡製鐵	七九	

蘇為籌款買麥
繼續拋售黃金
改向中東市場

（倫敦十四日合眾國際社電）據今日俄國貿易銀行（乃蘇俄之國營銀行）所設分行將報導：蘇俄為購買小麥，已準備若干時候，此刻蘇俄在中東市場出售黃金之數量。英國人士認為蘇俄在歐洲移往中東，因蘇俄現在已不在倫敦出售黃金，蘇俄與人簽約購買小麥總額在一千萬噸左右。

運麥增加所關
海洋運費上行
貨船缺供十分明顯

（美聯社紐約十四日電）海洋運費本週期，由於蘇俄向加拿大、澳洲購買大批小麥，以及向美國大量購買小麥所需要船隻之故，需要船運之運費上漲。同時由於蘇聯及其他共產國家購買美國小麥，計劃購買美國穀類，亦有助於美國穀類的增加。

在十一月至十二月間，由美國海灣各港口運出穀類，對船隻的需要求至星期一日歐洲船隻每噸收七元二角，而與大約一月前的運費，約漲二元餘。

運穀類往日本，定期自一九五六年蘇彝士運河封閉以來，是最高的一次。

台北物價

（本報特訊）台北十五日息：各貨批發行情，食米南部新穀仍在台斤三·一〇元，中部新穀亦三·一五元，北部新穀三·一〇元，北部黑穀三·〇五元。

食米價貨二〇五元，化粧品及橡膠雜類平穩。

紐約股市膠着
跌面較漲面大
良好商訊作用有限

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨日接紐約總行專訊，報告十月十四日紐約股市如下：

紐約股市，大致上表現牛皮，起跌的幅度不大，蓋則商業的背景大致繼續良好，但由於市勢受到獲利回吐及長期性投資影響，收市的時候，下跌的股票多於上升的。

（一）鋼鐵商品售價的增加，範圍更形廣泛。
（二）若干公司報告盈利良好，或者展望樂觀。
（三）估計明年建築將增加，比今年多百分之三點六。
（四）估計一九六四年的美國全國總生產數字增加。

上午十一時為七四一點三三，下午一時七四一點六三，二時七四二點九〇，三時半收市時為七四一點九〇，上升〇點八。

杜瓊斯鐵路股平均指數收一七四點八四，上升〇點〇八。

本日收市時杜瓊斯公用事業股平均指數為一五七·三九，下跌了〇點二五；工業股平均指數收市於七四一·八四，上升了〇點二六。

股票，本日共一二九三種，上升四五四種，下跌五一八種，無變化三二一種。創一九六三年新高價三十四種，創低價十五種。

全日的成交數字，共四百二十七萬股左右。

十月十四日

工業股	△七四一·八四	△漲
鐵路股	×一六九·三二	×跌
公用事業股	×一三八·六二	
成交股數	四百二十七萬股	
美國股票收盤價		

史高紙業	三四·七五
雷諾斯煙草	四一·二五
雷諾斯五金	三四·八七
聯合碳化	四二·八七
美孚汽油	七一·七五
新澤西汽油	六一·七五
施格伯百貨	七四·二五
德堡斯器材	七七·六二
聯合太平洋鐵路	三四·三七
美國輪船	七七·五
美國鋼鐵	四七·二五
西屋電器	三七·七五

尚有經濟刊載第五張第一頁

NOMURA SECURITIES
野村證券株式會社
代客買賣
日本股票
任何有關日本股票投資問題
請詢本公司總代理
香港國際證券有限公司
當會獲得最確切之解答
常備中英日文資料歡迎索閱
地址：皇后大道中三十一號陸海通大廈七樓
電話：24951 24952 28345 28348

夠眼光人仕……
投資目標正趨向
經濟復興最速之
日本
大和證券
本公司忠誠代客服務
買賣各大公司証券
歡迎詢問
日本証券權威
大和証券株式会社
香港代理
海外証券投資有限公司
德成大厦1007室·電話：31995

華僑日報 分類廣告
每段 大字四個 細字四十
刊登 一天四元 二天八元 三天十元
各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，需攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。
本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道海濱碼頭集益號

訪晏 尋人 啓事 遺失聲明 買屋聲明 退股聲明 營業代表 聘請 聘請職員 聘請教員 聘女職員 聘日語通譯
南豐紗廠 招男工訓練
聘英文會計
急請校工
婦女補習學校 招生
精雅裁剪專科
工廠房出讓
工廠大廈出租 旺舖廉租 舖位招租 萬能鑄字機 出讓
漆咸道舖位
工廠貨倉新樓出租
鴻運大廈 尖沙咀房 十庫出租 海景洋樓 高尚洋樓 廣告位租
獨立廈樓 免頂出租 旺角花園街三十七至三十九號
醫務 痔患福音 杜蟲靈藥 洪冠洲 腦耳鼻喉 余日初 外皮 雜症
珠寶 寶光 永生金舖 珠寶鑽石器 款式新穎
任陸海通旅館價廉房 比任何家樓更為平宜
萬能角鋼 厚快巴 透明膠盒 廠家注意
凱旋牌電視機 純羊毛被 天生影印晒圖公司 英皇車行 建築商 鋼鷄眼圈 月曆總匯
惠風牌大小冷氣机 WEATHERITE Westinghouse 1HP. 9000 BTU 由995元起 中國冷氣有限公司
日立牌電髮波馬達 HITACHI 速度特快，慳電耐用，最適合一般製衣工業使用
鋼琴 大批德英名廠原裝 九成新1350元 分期保用 請到樂聲琴行
GRAY M 美國正廠 油渣機 用戶注意
學生出國 國際公司徐亨
協和號 鋁片百葉簾

安業工廠大厦
連至十樓 欲購從速
即將完工 餘樓無多

現成樓宇

空氣充足

洋樓出售

洋樓出售

樓下租售

一層急售

免熨紡衣車

中環屋

椰子園出售

洋樓出售

洋樓出售

有靚樓售

別墅租售

分層賣 西營盤 寫字樓

悅心大厦

垣天行置業公司 洽購處

利成置業有限公司

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道渡海碼頭集益號

分類廣告（每段）大字四個 細字四十
二天八元 三天十元（刊登）
一天四元
各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請携備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

大角咀道 啓明街 通菜街 上海街 中區辦事處 九龍彌敦道

尖沙咀 彌敦道90-94號
華敦大厦
旅遊區地王 冷氣化商場 獨立式洋樓
快將入伙
洽購處 彌敦道90-94號地舖電話667055 香港德成大厦102室電話21917

土瓜灣
高息舖位唐樓出售
洽購處：中環怡和大廈86號 電話：30589

祥發鋼窗公司 明發建築公司 深水埗大南街一一七號 電話八○○四六 八○九二九
華昌行 香港荷理活道五號三樓 電話：四四三○三六
獨立唐樓

旺威唐樓 海壇街236-238號

花園大樓

祥樂大厦

立信
置業有限公司
德輔道中七十六號
電話：四四八三五四 四四八三五一 四四八三五二
地點最旺 交通便利 二萬餘起
現貨即買即住
屈地街大樓
皇后道西大樓
德輔道西大樓
西環獨立大樓
西環煤氣公司舊址

彌敦道四九九至五○一號
彌敦道獨立大樓
最繁盛區 獨立唐樓 分戶門別 商居咸宜

莊士敦道四十至六十號
莊士敦道大樓
目前地區最旺 將來發展更佳 九九九年期不用補地價 由式萬餘元起

跑馬地山光道 NO 28
花園洋樓
園林風格 戶戶單邊 獨立型式 一流設備

銅鑼灣避風塘（遊艇會對面）
海都大厦
貼近海濱 空氣清新 視野廣闊 永無遮擋 海灣景色 一覽無遺 三房兩廳 叁萬餘元起

大昌 中建大廈1701室 電話：30165.30502
深水埗分期四十個月付款
只先付樓價一成・月付數百元
1. 醫局街 171—183 號近深水埗碼頭
2. 福華街 147—153 號近北河戲院

旺角碼頭大單邊西式唐樓
分期四十個月付款・地點旺・面積大・年期長
1. 山東街廣東道轉角大單邊
2. 豉油街廣東道轉角大單邊

一 $14,000 大角咀道唐樓
999年期・定金多少 任從尊便・期間久暫 顧客自定
戶戶單邊

洽購處：恒昌元行 永樂西街一三八號 電話：四三二六九六 四三二七○○
旺地唐樓 灣仔天樂里七號 上蓋完成 地下閣仔 廉售
新型唐樓 地下舖面 租售
標準唐樓 九龍城打鼓嶺道 尚餘數伙 有入伙紙 即買即住
愉都大厦 跑馬地電車總站（成和道口） 有入伙紙 即買即住

樓屋 中介行

旺舖租售
金華街四十三號 連地下閣仔
電話 四四七八四五 四四七八四四

上海街西式唐樓分層出售
材料上乘 科學水廁 英國電梯 一梯兩伙 三房一廳 兩浴一廁 房房有窗 光綫充足 地下舖位 十八呎闊 特別闊大 地點旺盛 交通方便 建築上蓋 短期完成 欲購從速 分期付款 面洽
洽購處：香港永樂西街二四七號

龍華大厦 全部完成 快可入伙 訂價特廉 分期最優 二萬餘元起
龍馬大厦 有入伙紙 只餘數層 地下銀行 樓上商住 寧靜利便 租購請速 三萬餘元起
九龍置業有限公司

鴻榮大厦 九龍彌敦道 482號—484號
鴻福大厦 香港洛克道 256號—362號
美華大厦 香港莊士頓道 164號—176號
環海大厦 九龍山林道 54號
第二期工程 分層出售 分期付款
鴻星 九龍山林道50A 電話：664179 663779
中區辦事處 中環租庇利街19號 順聯大廈地下

冠奇大厦 有入伙紙 旺舖租售
花園洋樓
威利唐樓 九折優待
地腳完成
永華企業有限公司
昌興置業有限公司
建至五樓
百樂大厦 九龍彌敦道 金漢大厦對面 樓高十八層 旺盛地點
北角英皇道皇都戲院側 分層出售・分期付款

永華企業有限公司
西環永華大樓 即買即住・九九九年 一梯兩伙・西式唐樓
紅磡德安新樓 即買即開 年期長久 地下舖位・二樓商用
九龍大埔道德安大樓 打完椿・興築上蓋 戶戶單邊・二萬餘起
忠信置業公司
旺角區
嘉蘭大厦
長樂大厦
忠信大厦

文熙大厦 分層出售・分期付款
民安大厦 大埔道79—85（大埔道北河街交界） 預售期內 九五折
捷華企業公司
慶豐大樓
益南華厦 分層出售 分期付款
錦源唐樓 電氣道88—90號 快將完成 分層出售 訂購從速 洽購處：錦源行

翠園大樓 第二期
地點適中 方便實用 地腳開工 工程快捷 百餘年期 二萬四起
章記
昌興置業有限公司 總洽購處
獨立唐樓 快將入伙
譚公大厦 電梯四部 樓高十二層
金閣大厦 樓高十六層
分層出售 旺盛地點 分期付款

大隆
七萬 伍舖
昌明大厦 九龍深水埗長沙灣道72—74號 由二萬餘元起 祇餘數層・特價優待

東祥工廠大厦
北角英皇道 接近渡海小輪碼頭 貨物運輸・最為便利
分層出售・分期付款 預售期內・特價優待
洽購處：東建置業有限公司

旺角花園街108-110西式唐樓出售
即先施公司對面即將完成 洽購處 百威藥行 電話 440407

大生銀行有限公司地產部
裕華大厦 獅華大厦 懋華大厦 高華大厦 五洲大厦 光華大厦 德華大厦 錦園大厦
旺地樓宇 分層租售 分期付款

福安置業有限公司
福華街61至67號
石硤尾街福榮街
福安唐樓 深水埗地王
錦興公司
現貨旺舖

永泰樓 永泰建築公司
松綿樓 銅鑼灣大坑施弼街1—2 唐樓一梯二伙 有入伙紙 即買即住 餘額無多
新華大樓 地點旺・年期長 工料優・完成快 管理好・價公平
加咸街 紹祺大樓
麒麟閣 花園洋樓 九龍太子道240—246 分層出售 分期付款 洽購處：翼基置業有限公司 電話：827056

仁德置業有限公司
海角唐人樓
仁安大樓
仁和大樓
仁苑花園洋樓 九五折優待 每層貳萬七千元起
仁德大厦
半山寶雲道5F 5E
萬安大厦 分期付款 有入伙紙

尚有分類廣告 刊在第五張第二頁
華僑日報最新出版 旅遊宜備 每冊四毫
九龍風光 吳灞陵著
書報
明德園 花園洋樓
安華建築公司 致明置業有限公司
家慶唐樓 第二期 志盛建築公司 電話：37105

名廠罐頭 鮮奶牛油 餅乾烟仔 文房用品 日用雜貨 添丁甜醋 如蒙光顧 電話送到
英皇道廿四號 電話：七○四五一○
經售
老牌補酒 寶醴出品 酒莊有售 本號代理 老大昌 西餅麵飽
葡萄酒 及 龍力酒
請買 宴客 自用

工人世界
替工友說話評理 為工友服務分勞
WORKMENS WORLD
第二四二九號

低級文員待遇比技工遜色

抄寫文員月入百餘 建築技工月入四五百

體力勞動的勞工界，生活困難已是無可否認的事；而且，所謂「工」字不出頭，也是他們同深感喟。不過，在保健關係當中，也曾曉得許多文員的待遇，還比不上若干行業的工人嗎？這就有自愧弗如之歎，「書生」不如「打武仔」之嘆。

說實在的，有許多低級文員穿起畢挺西裝上班；或打扮得花枝招展的女職員，過是可恥的。就以私立小學教員為例吧！現在還有許多每月祇得束修百多元的；又好比一個抄寫員或一個助理會計員，普通祇不過是百多元至二百餘元之間；商店的司櫃，一般月薪祇是百多元，連「下欄」或「花紅」在內，平均亦不過二三百元。就算你懂得英文吧，普通一個寫字樓文員，亦祇不過三百多元罷了。可是，試以建築業技工、搭棚工人、造木工人、拆船工人、髹漆工人、酒樓廚師等相較，可能就瞠乎其後甚至差得太遠了。

譬如說：一個髹漆技工，通常有十三四元至十五六元一天，他們在趕工的時候，還會加工雙計；又好比建築技工和造木工人，「長散工」每天可得十五六元，如果是臨時僱用的，可能每天達廿元過外，因此，一個經驗老到走紅的工友，一個月拿到四五百元是穩有的，在文員來說，當然是感到不公平的了。

不過，另一種看法是，文員升遷的機會比較工人為易，這又是無可否認的事實，今日雖然是捞百多元一個月的「牛工」，但風生水起的時候，就會平地一聲雷，令你刮目相看呢！（燦）

低薪工友換季難

顧得食住便顧不得添衣 早晚涼下午熱工友易受感冒

秋季已經來臨了，每天早上寒意襲人，每天晚上亦是寒意甚重，而下午則太陽的熱力仍然像夏天一般，使人感到難受非常，這一種天氣造成了本港很多工人因此而患病，而工人家屬亦因此而遭遇到同樣的健康上的損害。同樣的一種情況尤其顯著的，是低薪工友及他們的家庭，也可以說是秋涼以後，最顯著的一種事實了，反映出低薪工友生活的苦況。

本港大部份工友由於收入上僅足以維持本身的生活，可以說一點多餘的資金也沒有，在天氣轉涼之際，他們唯有依賴借貸或祈求救濟；但是，借貸並不容易，而祈求救濟也不是隨手可得，因此在這種形勢之下，部份工友無法在秋風颯颯的月份，買到寒衣；低薪工友全家都是在九月寒衣未趕製之際，晚上只有用自己的抵抗力去抵禦寒冷天氣了。

所以，這幾天氣雖然在早上頗為寒冷，但是在午間，天氣卻很熱，很多工友仍然穿單衫，時間上頗不適宜，所以一件單衫，顯然不適宜於秋天的氣候。

涼快氣候；其在寒風下懸殊的情形實在可以想像了。早上由於寒冷嚴重，故此一般來說，每一個工友及他們的子弟，都易受寒，或因此而患上感冒。事實上，早上的寒冷，下午的炎熱，與及收工時的涼意，使工友在一天三種不同的氣候下，實在是無法支持，其患病亦成為必然的事了。

隨之而來的是越窮越見鬼了，因為當時沒法換季受寒而患病，則又要停工，收入隨之停止，則其窮困又因此而更甚了。所以低薪工友及其家屬目前生活實在甚慘。（和）

不要小覷梳頭婆 工作純熟入息多

各式髻型能合意 少奶大妗笑呵呵

世紀那種梳髻或梳辮的方式，已消失時尚，事實並不如此。因為，在數百華人裏面，不少是還沒有變質的；另一種是「媽姐」，「媽姐」的裝束，還要講老實的；好些還留着一條長長的「大髻辮」，又有些算不是「大髻」，至於留髮作時裝的，也裝上一只「S」髻之類；比較相稱。「鄉升髮」，實在令人噁心，有不倫不類之嫌，雖然也有其人梳粧的需要，除了自己有梳粧的技能，可以自己料理，就要找街邊梳頭婆了。

技術，梳頭婆對梳頭了便得「光鮮」一點，除了梳頭的技術外，還懂得剪髮、辮髮、甚至大理髮，各式髮型之外，還有一種摑面毛的技能，普通都是兩手的顧客相當滿意的。

摑面毛的方法是：用一種特別的幼線，兩手握着，用線的力量將面上的幼毛連根拔起，這種方法據說比較刀剃用的刮來得乾淨，被認為是一種祛毛的好方法。

所以，保持「女為悅己者容」的普遍心理影響，很多女性都喜歡摑面毛，使面皮滑膩，雖然也有其他剃毛的方法，但許多仍以摑面毛的方式來拉去，拔得乾淨，剃用刀，不及摑面毛使人皮膚光滑。

因為摑面毛，除了以前工作中使用的人數多外，其比不起以刀剃的，用線作摑的，而且摑後不會長的那麼快，祇是長得很慢；而根拔去的毛，

街邊「梳頭婆」這一行業，範圍並不廣泛，但其間也不少人。在新的時代，梳頭的時候，是老式人物的日子，古老的梳頭婆，也是時新的「花樣」不多。

復生長的速度，也比較剃去的緩慢得多，故雖說是摑面毛有刺痛的感覺，但習而久之，也不覺得什麼了，所以，工人家庭的老婆婆和媽姐們，都是街邊梳頭婆的主顧。

她們能夠維持生活的另一原因，就是收費廉宜，普通梳一個頭，連摑面毛在內，祇收幾角錢便可以。

圖示的鏡頭乃是梳頭婆展開摑面毛的一幕，如果在歐西人士看來，會認為街頭風景綫呢！（圖一楊、文—燦）

美總工會代表 威爾遜訪工總

美國總工會國際事務組委員威爾遜（GDWNPWILSON）前（十三）日由美抵港，昨（十五）日下午三時訪問港九工團聯合總會，工總在勞工大廈六樓設茶會招待，由副主任委員黃耀錦，秘書主任馮海朝，國際事務主任溫錦才，會務主任林旭生，執行委員湯漢輝，英文秘書李永礎等接待威爾遜氏，此行乃為考察亞洲各地自由工運情況，此次訪問工總，會談約一小時，乃在友誼立場，互相交換工運工作意見，彼對香港工會之蓬勃進步，大加

中巴大量招僱司機及售票員

中華巴士公司之為配合增加新車之需要，將增僱大量司機及售票員，以便加以訓練派出服務，因此各工友們，如自問有適當資格足以充任者，可逕赴北角英皇道五一〇號該公司寫字樓報名登記，以憑選用。

據悉：此次該公司增僱員工，約達二百餘人，已開始接受求職者申請。每逢星期二、四兩天，由上午十時至十二時，下午二時至四時，因為接受司機及售票員登記申請時間，如願意獻身於交通事業之工友，可攜備身份證及本人護照或照片兩張（司機則須備有駕駛執照），前赴該公司報名。

上述增僱員工之舉，係與增加新車有關。根據該公司之新政策，為適應搭客之需要，經再訂購廿輛巨型雙層巴士，及馬力強大之單層巴士，部份已運港裝配，其中兩輛雙層巴士已裝好，派出試行，故必須增加人手，以供使用。

一般而言，巴士工友待遇雖不算高，但平均也有三百元過外，而且生活安定，有年資加薪及退休金制度，總算是一個良好就業機會。（燦）

注意秋季衛生 工友提供意見

現在正是金風送爽，早晚天氣是幻定的，根據往常的經驗，秋天是易使南方人生病的日子，有些工友身體不適，亦頗有的事，感到早上不小心便有些不適，雖然這些受季候影響的通常只是感冒之類的小病，但是以預防的治療的話，那末，我們現在開始來討論一下秋季衛生的問題，應該不是多餘的。

談到生活上除了工作之外，更應多注意衛生，因為工作上的衛生，我們工友都必須注意，作為我們生活的一部份，相當重要。

在工作上和生活上，我們應和工友們談談衛生的問題，就在此提出一個主題，討論一下秋季衛生吧；

當然，要獲得衛生的良好效果，必須以恆心去講求，要知道秋季衛生所以要提出這個問題來討論，並不是說我們在秋季裏的衛生特別重要，而只是提醒工友們注意秋季的衛生，在秋季裏必須適應這季候的環境而已。

季較特殊的氣候裏，我們在起居飲食的生活各方面應該謹守的原則，主要當然仍在于注意調節方面。為了適應早晚易變的天氣，我們也必須注意衣着和體溫的調節，是必要的，雖然抵抗力可以鍛鍊得來，但在沒有充份把握之前，還是保重一點好，要知道一着涼常就是疾病的機會呢？

我們特別把兒女生病列入生活的主題裏，是為了兒女的衛生對於工友生活的影響，常是直接的。在秋涼的季候，易於着涼，我們除了注意調節自己之外，當然還得同時注意兒女的起居飲食。可以說：我們在這方面其實是有責任的，如果以為工餘無暇，就是可以忽略兒女衛生的理由，則是錯誤的。兒女們的飲食、衣着，我們其實都有更多理由去特別照顧，尤其在這易於着涼的季候。

美總工會要員 何爾過港返美

美國工團總會夏威夷區主任何爾，於昨日下午五時乘日本航空公司班機由港飛東京。據何氏稱：渠日前曾赴鄧加達出席國際船塢工人大會，渠於會後來港，取道東京返夏威夷，渠在港曾逗留四天，現赴東京再逗留七天，始返檀島。昨在機場送行者有帝后酒店經理吳慶塘及日航業經理黄永祥等。（慎）

左起：吳慶塘、何爾、黄永祥。（本報攝）

尚有工人世界刊登在第六張第四頁

本版對文員生活 與工人同樣關懷

編輯先生：

我是貴報「工人世界」版的讀者，我對於「工人世界」所報導或關心的都是工人階級的問題，產生了莫名其妙的感想。「工人世界」所報導或關心的都是工人階級的問題，但為什麼沒有關心到白領階級的問題？這樣不同職業的文員，未必環境勝過工人階級，可能多數較工人處境更困難、更痛苦，亦極需貴報的關心及安慰，使白領階級亦能吸收一些新鮮空氣？諒先生亦有同感吧！

白領階級之一女職員謹啓

白領階級之一女職員君：

來函未具真實姓名，恕我未能對你作適當稱呼，請諒！「工人世界」刊登的新聞，不僅限於勞動工人，實際包括一切受薪階級（當然文員亦包括在內），例如香港政府華員會，華員會，銀行華員會，護士會，醫務員協會的新聞，我們常有刊出，有關文員的消息，由勞資談判初期而至達成協議，本刊一直作詳細報導。綜合上述種種，足證本版對文員新聞與勞動工人同樣重視，對文員生活與勞動工人同樣關懷。

在過去，本版對寫字間職員，百貨店售貨員，若干行業商店員工的生活亦曾作報導，但在數量上遠不如工人多。此無他，勞動工人向我們供給資料較多，文員資料較少而已。

妳既是文員身份，可否和我們合作，供給一些有關文員工作和生活的資料？如蒙惠賜佳作，我們

歡迎 各業 男女 文員 供給

國際運輸聯盟代表今抵港訪問各工會

國際勞工運輸聯盟亞洲區代表馬占士打氏，將於今日抵港，分別訪問香港中國海員職工總會及香港輪船有關勞工團體，並希望對海員之僱用及福利措施、船舶制度，將特別側重海員生活與行事有具體的改進。（燦）

華僑日報 工人世界小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢「工人世界小廣告」欄，凡屬僱員工友之求職、聘請、招生、徵求、出售、出讓、出租及一切服務之廣告，均可刊登，每段以不超過大字四個，小字四十個為限，以表對讀者服務之微意，每天僅收費貳元，歡迎來稿刊登！

每段 大字四個 小字四十 大衆服務 每天貳元 上期繳費

費用廉 收效大

待聘：影印文件　經驗教師　英文專科　家庭教師　狗貓良友　數理徵積　專科理帳　待聘　數理補習　經驗補習　報稅理賬　狗貓　PVC

招生：速成英語　經驗補習　喇沙拔萃　收音機　天面漏水　勤精數專　求精數專　珠算　韓氏　牛頓　美術　香港補習

徵求：慢性病　琴　徵寫字樓　誠徵女友　徵北角區　徵露天倉　寫相　徵碧蕙園　徵求工場　水水水　徵求舊書

租賃：尖沙咀舖位　旺舖招租　元朗旺舖　住宅樓　一梯兩伙　橫門舖位　吉樓租售　梗房招租　全層租售　旺舖招租　夜校出租　旺舖平租　旺角新樓　租　風景洋樓　閣樓招租　伍百二租　夜校招租　新樓租售　尖沙咀樓　麗星大廈　新樓招租　荃灣新樓　工廠招租　北角台　梅芳大廈　商業樓租　新樓出租　工業樓租　彌敦道樓　尖沙咀樓　農場租讓　大廈招租　淨租全層　舖面租　舖位租　工業大廈　舖面租　深大舖位　寫字樓租　洋樓出租　商業大閣　舖招租 吉直街13 有大閣　旺舖租售　課室招租

出讓：深水埗區　花園洋樓　全層招租　新樓招租　洋樓招租　洋樓招租　獨立洋樓　全層出租　新界別墅　洋樓急售　新樓廉讓　新樓廉售　樓宇轉讓　辦學佳音　向南樓售　新樓出讓　油渣貨車　農場廉讓　旺區舊樓　洋樓廉售　鋼琴廉讓　生財吉舖　廠房廉售　電船廉讓　東發大廈　新界住屋　工程貨車　樓花轉讓　全新鋼琴　洋樓出售　普通樓　旺舖廉售　水水水水　樓售舖讓　翻紗車售　賣　照原價售　商業樓售　准則舊樓　平　特價出售　德國鋼琴　鏡記　離港急售

聘請：靚車廉讓　聘教務員　胸圍女工　誠聘職員　招請後生　招請傭工　聘請管工　聘請司機　送貨後生　請教務員　聘女代表　聘請櫃面　日語教師　聘請教員　中文文牘　招請學徒　請任年妹　請搬運員　半工讀生　雜役學徒　招請什工　退休文員　招請職員　聘請洋服　聘請職員　幼稚教師　聘校務員　幼稚教師　徵聘記書　體育教師

讀者諸君

尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲函附 支票/郵票 計港幣 十 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天 為荷

此致

華僑日報

列戶：

住址：

電話：

啓 一九六三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去反之則劃「支票」二字（賜付郵票請用五仙或一毫）

好世界

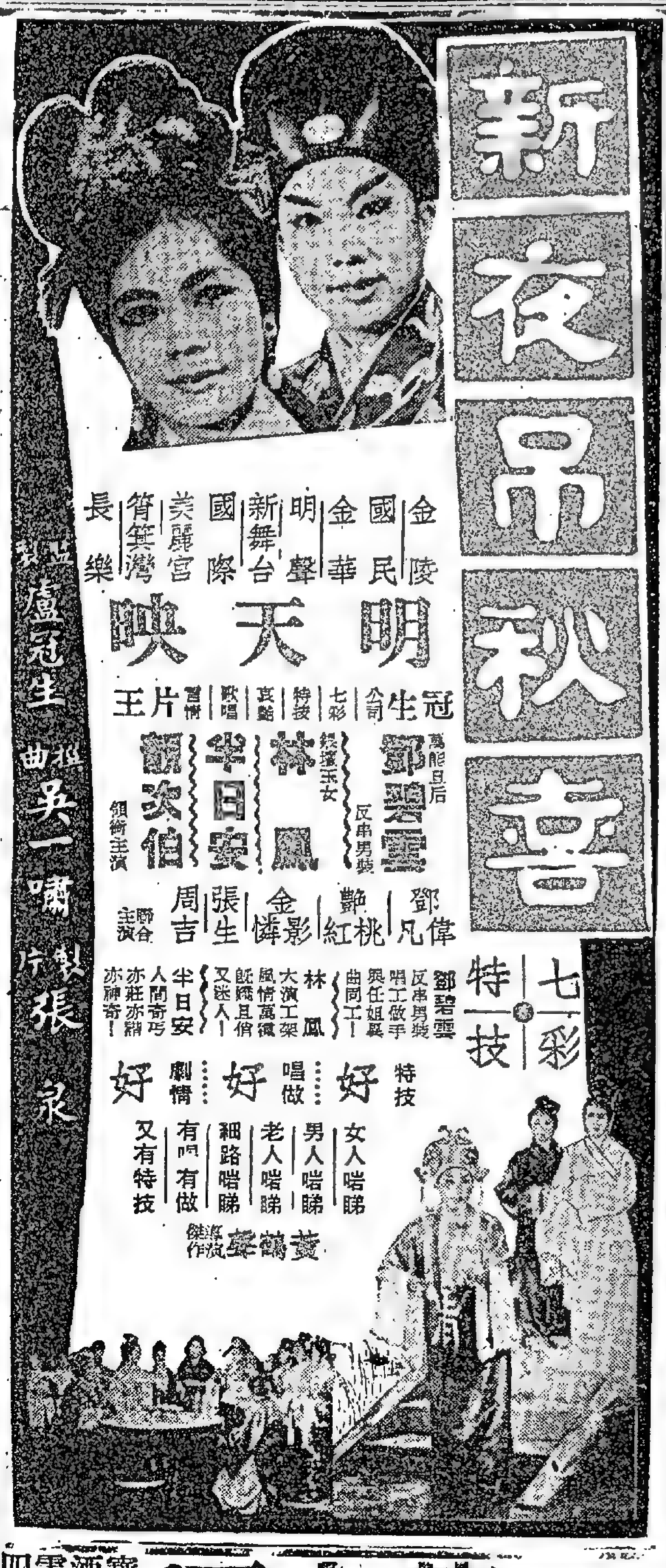
今天最後四場 嘉大利出品 希臘神話故事改編 神怪打鬥 大名片 霸王妖后 伊士曼七彩 片上中文 天字第一肉彈 珍曼絲菲 主演

今天五點半七點 哥倫比亞彩槍戰巨片 奇俠復仇記 蘭度夫史葛 主演

明天五點半七點彩片 雪山盟 阿娥 主演

明天 香港奇譚 笑譜片 冰哥羅士比

香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待 發售處 香港華僑日報營業部 華僑日報中區辦事處



紐約 大世界（今天兩院五點半公餘場）二次大戰片 長空爭霸戰 主演 佐治•卻斯 ／ 西方戰鬥片 孤軍血戰

香港 今天公餘場映 歌倫比亞神怪片 七彩 妖島神魔 ／ 明天公餘場映 地心探險記

真光 今天大成獻映 劍神傳故事精彩 八表雄風

華樂 今天早場九點半 一命難填九命冤 任劍輝•羅艷卿主演 ／ 五點半公餘場 四千金 林黛•陳厚主演

太平 即日公餘場映 新綜藝七彩喜趣大片 啼笑姻緣路 ／ 明日 王魁與桂英 ／ 後日換映 太平洋戰爭

域多利 今天五點半公餘場映 安樂發行 七彩 血海怨仇 ／ 明天五點半 桃源春色

環球 冷氣開放 今天五點半映 倫比亞出品 糊塗艦長少爺兵 ／ 明天換映 飛天老爺車

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半•廉價公餘場•選映名片 七彩馬戲 馬戲王子 ／ 香艷歌劇 佳人有約 主演 芳艷芬•何非凡 ／ 精彩歌唱喜劇 蜜運 主演 芳艷芬•何非凡 ／ 神奇幻想特技巨片 龍海王 ／ 明天五點半場 寶劍飛龍 紅粉多情 骨肉重逢 無敵大偵探

龍力酒 宴客自用 請備 寶醴出品 酒莊有售 電話七一〇〇 四五

旭生，執行委員湯煥輝，英文秘書李永礎等接待威爾遜氏，此行乃為考察亞洲各地自由工運情況，此次訪問工聯，會談約一小時，乃以在友好立場，互相交換工運工作意見，彼對香港工會之蓬勃進步，大加

若干行業商店員工的生活亦曾作報導，但在數量上遠不如工人多。此無他，勞動工人向我們供給資料較多，文員資料較少而已。妳既是文員身份，可否和我們合作，供給一些有關文員工作和生活的資料？如蒙惠賜佳作，我

文員供給

PVC

香港補習夜校

尖沙咀舖位

風景洋樓

工業樓租

課室招租

油渣貨車

樓售舖讓

北劇名伶金素琴抵港

卅一晚演唱宇宙鋒為蔣總統祝嘏

（特訊）國劇名伶金素琴女士，應邵氏公司總裁邵逸夫及港九各界邀請，昨日下午三時半，乘國泰機由台北飛港。金素琴來港，將于本月卅一日晚在大會堂演唱一場拿手名劇「宇宙鋒」，祝賀蔣總統華誕。是晚純係為本港北劇愛好者演唱與海外僑胞同向總統祝壽，不收門券。金素琴下機後對記者表示：她十年來沒有來過香港，此來與友好叙舊，同時演唱一場，大約下月初即回返台北。昨在機場歡迎者，有院維揚、朱坦謙、白雲琴、沈芝蓮、陳玫妹、徐文若、錢月娟、孫木蘭、粉菊花、于占元、馬永志、井森、李國鴻、民中國劇社學生約十人。（偉）

金素琴抵港時接受張露露小妹妹獻花 本報攝

星洲武旦蔡艷香組軍赴南洋演出

星洲武旦蔡艷香，來港多時，曾先後拍過兩片，事後，她認為香港拍片前途不景，故一再來港，本欲起班，不想班境不利，乃擱組班之議，轉而作走埠之謀，得到吳谷力面同意，蔡乃積極進行，最近已拉得小生李奇峰，龍虎武師梁少松，音樂名家楊樹堅同行，時間定在本月底。

據說，此去並非組粵班演出，而是隨片登台，因過後可能轉往星馬。

情勢許可的話，則會在南洋聯合組班演出，但在吳谷力面則祇於隨片登台。（香港）

「道友悟前非」，領班劉兆釗、張貫強，洞敢是黃宗浩、戎鵬九。

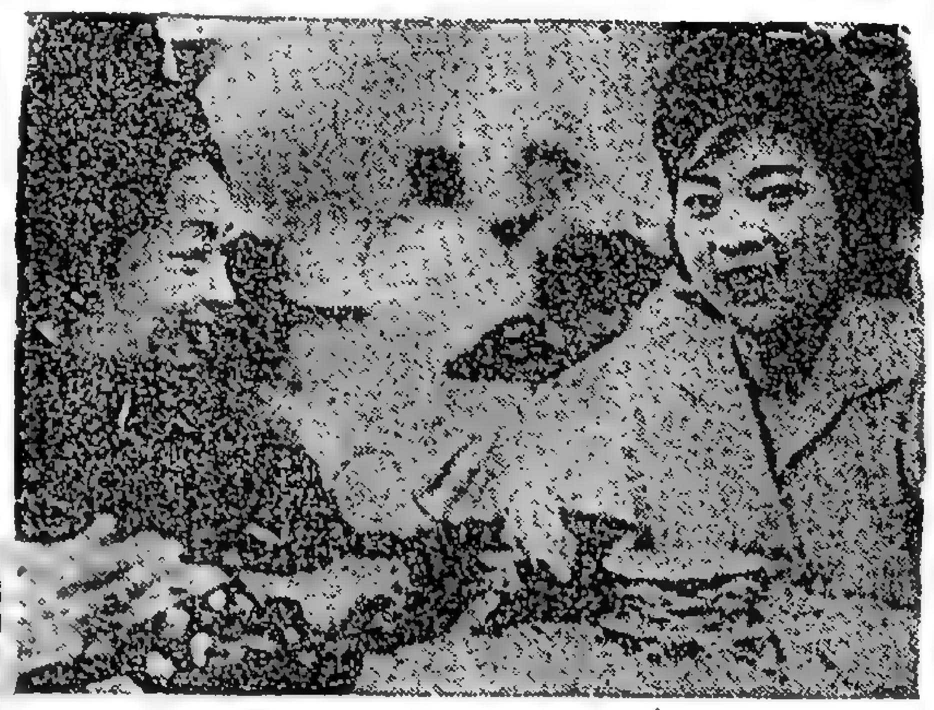
尤敏等男女影星讌賀屠光啟生辰

王龍、尤敏、趙雷、李湄、石英、羅維、易文、王植波、王天林、屠光啟、徐心波、陳厚、吳家驤、黃卓漢、丁皓等發起為導演屠光啟慶祝生辰，昨下午九時假樂宮樓歡宴親友，同樂、嘉賓及影星等。

屠光啟為國語片中一名導演，昨晚慶賀五十歲生辰，除發起詩證的影星之外，尚有陳厚、樂蒂、葛蘭、張仲文、夏萍、周曼華、金峰、劉恩甲、葉楓、林黛、丁寧、白沙、何文輝、鍾情、莫愁、羅蘭、陳娟娟、丁雷、胡金銓等，以及粵影星衣香、袁立祥、高遠、楊天經、歐陽莎菲、陳洵、陳蘭、羅劍郎、林家聲等，一時影星雲集。

「壽星公」屠光啟因當日打牌之後，各友的影星紛紛以祝壽為口號，向他敬酒，他醉不了，九時許入席，歡談至深夜，賓主盡歡而散。（徐我來）

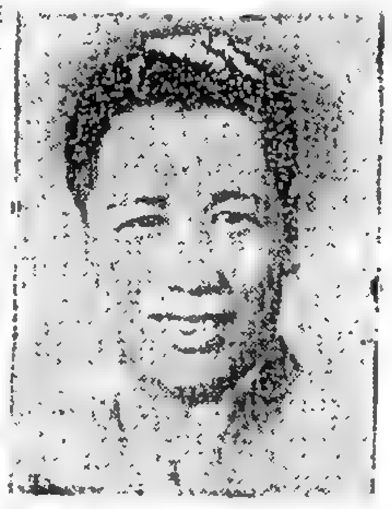
上圖右起：梁保、夏萍、屠光啟、丁皓。下圖：葉月娟、陳厚、趙雷、在屠氏壽宴留影。



義薄雲天扶漢室

龍岡劇團將在大會堂演出

——劇中人物介紹——（五）



陳錦棠（飾劉備）

武狀元陳錦棠在粵劇舞台走紅三十年，過去領導「錦添花」，戲迷印象深刻。近兩年，陳錦棠急流勇退，享受家庭溫暖，無意再出，雖千般熱情挽留，亦無意出山，直至「一哥」登台。由此可見，具有真正藝術功夫的紅伶，藝術生命是永遠長存不老的。

龍岡總會請張玉麟與「一哥」交誼深厚，邀請在新劇「義薄雲天扶漢室」中，飾演劉皇叔玄德，「一哥」欣然允諾。劉玄德仁智勇雙備，有度量的帝王，「一哥」飾演此一角色，極爲恰當。劇中由拜劉民演江，演到劉江招親，戲班非常吃重。

劉皇叔昔日在桃園結義，與張兄弟力扶漢室，此一段忠義事蹟，至今猶爲後人所欽敬。陳錦棠之擔演劉玄德，對於當年劉皇叔之王者風度，華奢奇才，當能表達無遺。足爲後世龍岡子弟，對於先祖當年事蹟，腦海深留印象，作欽式之模範。

八和擴大祝華光誕

新址期前宣告入伙

梨園習俗，每年農曆二月廿四田竇二師誕，三月廿四張天師誕及九月廿八華光師傅誕，是戲行中最隆重的，其中九月廿八華光誕更是隆重，舉行隆重慶祝儀式。

八和子弟每年慶祝華光師傅誕，例必大排筵席，開懷暢飲，會有部份經費，均由會友及各界友好贊助，此次更須贊助，集而成。其中，並邀請各界捐出物品，即席拍賣，以籌經費，也有不少名伶，捐出物品，也由助者盡力以赴，與各部門的會友，也到場爲師傅前參拜，與時換得三牲祭品，求神保佑，得來不少。

本年華光誕將快來臨，八和會刻日發函通知會友，日昨發出請柬數百人，並已開六十九桌，同時會擴大慶祝。

陳錦棠、梁醒波、陳皮梅等分別向同業友好勸捐行會館工作，八和會將於近日舉行入伙，預料屆時八和會所的新會址，加工裝飾，務求美觀，另一方面，八和會將於新會址舉行拜師傅儀式。

據說：八和會內定今年仍假平安酒樓舉行，屆時八和會將比去年更多，預料將有數百人到會，各同業爲此，將會比去年更熱鬧。

順聯演戲花花絮絮

「道友悟前非」張貫強，是次他們扮演了吸毒時姿態，使觀眾了解吸毒的形狀和吃丸時的情狀，極爲逼真。

劉兆初、張貫強，是粵劇名家，曾在港九登台演唱，頗獲好評，今次參加「道友悟前非」演出，演技純熟，劉兆初飾演「道友」一角，甚爲成功。

「順聯」是夕七時打鑼開演，由邵逸夫先生主持剪綵，粵劇名伶何非凡、羅艷卿、鍾麗蓉、梁醒波等均到場捧場。

是夕到會參觀者有胡兆熾、何智炳、梁孫泰、何家綸、唐子梁、梁慶耀、麥翠明、何少雄、余兆基、何喜、梁志等，與會嘉賓首席副首席劉傅等，全場爆滿。

會堂公演道友悟前非及新秦淮世家。

鏡頭

四美圖編導俱出色

粵語製片韓英好

秦淮世家五院先映

·銀色女記·

具有水準之粵語片，其收益往往超過其他類型之影片，例如月下上映之「四美圖」，上週開映之日，賣座日日創新高，賣座達萬餘元，成績可觀。

此片與一般粵語片不同，不粗製濫造，編導演俱佳，所以能得到觀眾之歡迎，其後日見良好，此乃影片本身之故也。

此片編導任護花之下，近年來專走影劇路線，成功之一部。當然，編劇也有在題材方面，提供了豐富而新穎之資料，但如任護花之此片，俱未有欠缺火候，則不會呈現此色彩。

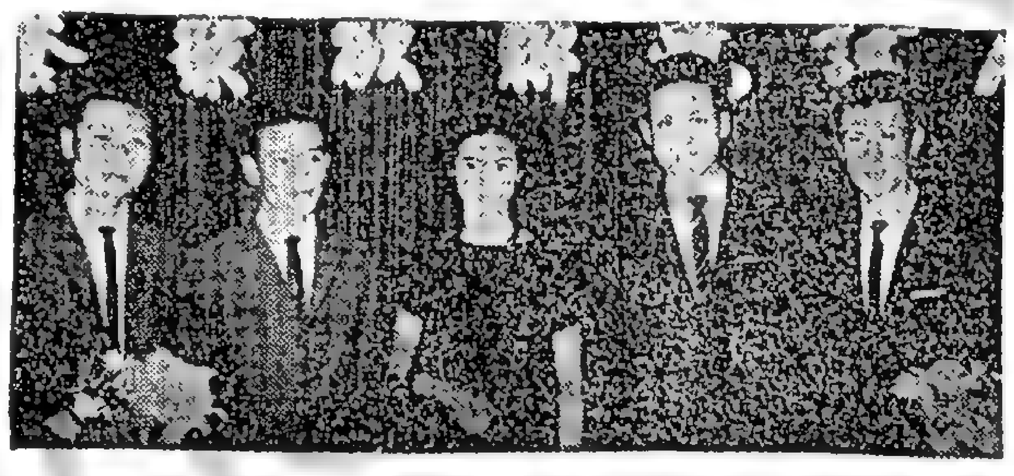
此劇之四位演員中，韓英之成功，我不妨預告大家，或許不久之後，她會成爲第一流粵語片女星。

韓英演技亦佳，且嬌好，貌美，乃是演片的「血滴子」，使韓英拍攝新片之自然，乃大膽聘用，韓英演出此片後，到處受歡迎，韓英將會成爲粵語片之「大飯店」，亦到夏萍之後的紅星。

韓英演出此片，佳作之後，又有「秦淮世家」，今天五院上映。此片導演很好，攝製一流，且挑選演員認真。

近年來粵語片不重視品質，不重視製作，本片之作，不過是今年之作品，人物設計，非但能將原著精神，作一流之表現，同時亦推出了一批新人，及導演之財力，不惜工本拍攝。影片之成功，片商之所以能推出此作，乃是片商與導演攝製之結果。

「道友」劉兆初，在「道友悟前非」一劇吞雲吐霧時情形。



順聯聯誼會演劇籌款，大會首席劉兆熾（中）頒發紀念品與職員江紹紅。右立爲胡兆熾。

國聯開拍十八羅漢

今日赴新界拍外景

在傳說中之國聯影業公司，現以行動來證實，今（十六）日起開拍第一部出品「十八羅漢」，採用伊士曼七彩闊銀幕拍製，由導演胡金銓率領工作人員赴元朗南生圍及大埔等地區取外景，該片女主角爲江青，其他尚有朱牧、楊志卿等，國聯此次將以一新姿態獻與觀眾，把握國聯將推出的「揚州十日」、「許士晉民」、「荷葉，蓮花，藕」等新片。

麗的中文電視

今綵排蘇小小

麗的呼聲中文電視台之粵劇節目，特約南國粵劇團在十月十八晚八時十五分，演出「蘇小小」一劇，並於同晚上演「門客」一場，現在先將劇情介紹如下：

蘇小小是錢塘名妓，與阮郁相愛，阮知道她是良家女子，仍相約合婚，但因母親反對，她成爲阮家小妹，終於嫁與鮑仁，這位鮑仁感到小小的真情，相當感動。

主演者：小小由李香琴飾，阮郁由新劇名伶羅家寶飾，右起：江流、翰川、竹影、鄧明，同求小小，劇中合演，正恩有以捧場。

冷秋薇

改編電影

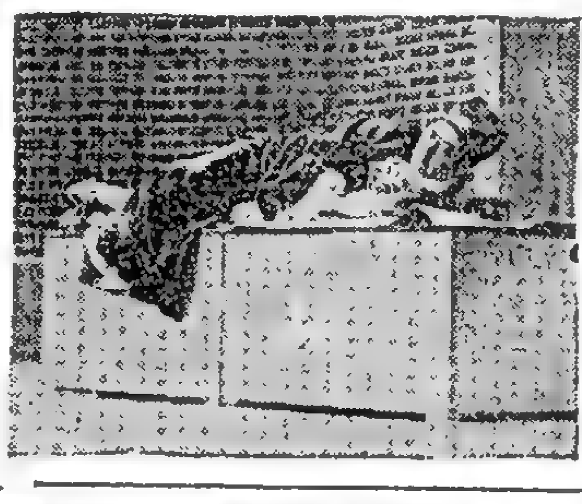
麗士攝製

由香港商業電台播放之天空小說「冷秋薇」，係描述一個良家女子不幸一生的故事，女人的有丈夫的愛護，丈夫的有子女，卻得不到家庭的溫暖，卻得有子女的人，卻如仇人一般，後媽像一株瘦小的楊柳，孤單單在狂風暴雨中掙扎，這個故事很感動聽衆，商台聽衆歡迎。現在由麗士公司以優秀演員余麗珍、林鳳、黃曼梨、馬笑英、胡楓、梁醒波等主演，黎雯、高明、容可、許英秀、石堅、羅艷卿等擔演，是一部大製作。

國語粵劇一年，度日如年代的西施傳，本年十月十五日再演，台灣首映一部大陸戲，演出時間定在四月下旬大會堂公演。

由香港麗的中文台主任張清，爲了十八日今夕九時演出蘇小小，將演員組織一個新的排演，昨夕已在總台舉行綵排。這個綵排，由各演員正式演出，並同時放出，全部曲詞均打出字幕，以便觀衆。

首次上鏡演員小小由李香琴飾，鮑仁由羅家寶飾，門客由梁醒波飾，賈似道由何非凡飾，又小小之母由余麗珍飾，又...鍾子明等。



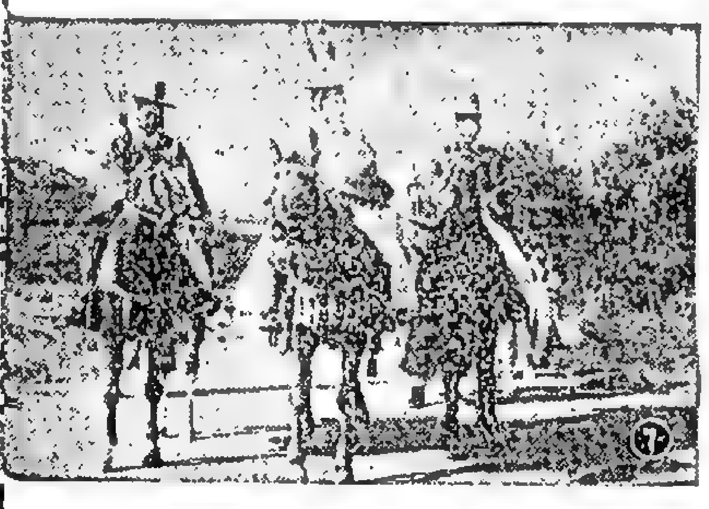
霸王妖妃

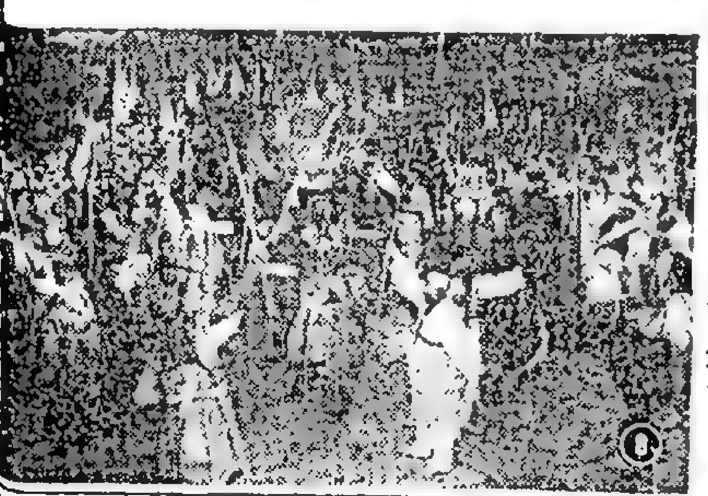
連圖故事

㊄綠珠假借燕山君日夕荒淫，沉湎於酒色的暴帝不知民間怨沸。燕山君唯悅身邊樂，號曾天下大赦，一日僧錄珠及宮中嬪妃洗浴作戲水嬉戲，太宮倩正宮尹氏與紋揣之樂，燕山君大怒之餘，以國丈身份賜死，燕山君問悶不樂，所獲民女皆無一當然，妖妃鷲奸相挾武士尹獻嬰入宮。朱然大姿國色，燕山君之大，不敢不從，但落落寡歡。

㊅燕山君以戮尹氏，始得美人歡一笑，尹獻之助，朴元宗林獻遺落，復入宮作內應，一路則兵分三路，組織一義軍，攻宮包圍，夜進宮，八月十秋之夜，燕山君的暴君末日，將至仍然悠然。

㊆燕山君仍擁美爲歡，宮娥頻報義軍逼宮時，後宮三千佳麗爲之作鳥獸散，奸相、佞臣相繼伏誅。義軍另立晉山之弟爲帝，燕山君爲新君乃被放逐荒島，結果這一代暴君乃在韓國歷史上留下黯淡的一頁。





丁紅小姐貸潮州菜

味道正宗與別不同

小姐丁紅，「女人與小小」一劇之女主角，丁紅是九龍人，經常到九龍潮州館吃飯，「丁紅小姐」正宗潮州菜，味道與別不同，時常與潮州菜館的主人相談歡，影星好口福。

泉、演出之，林鳳、歐陽莎菲，容可、史可、石堅、黎雯、鄧碧雲、許英秀等主演，余麗珍、林鳳、紅星朱一出任「一天恩」、「士安」等人，李少芸編劇，將以三十萬元拍製，此以道地潮州菜館打入市場，尚以一部以拍來「冷秋薇」。（羅官）

皆大歡喜

全部拍成

新聯影業公司去年開拍的一部家庭倫理寫情喜劇「皆大歡喜」，經過大半個月來日以繼夜的拍攝，已於前日以大功告成，在港九影片的最後一個鏡頭之後，全體工作人員及新聯演員們在海上舉行遊河聯歡。

一歡，皆大歡喜。

四美圖

連滿四天

「只有四美圖」，朱紅、朱丹、小燕、王珍、陳娟娟、韓英、小生江漢、李清、姜中平、鄭君綿等合演之「四美圖」，係「笑到碌地」四個喜劇，今年來都係很多部開心叫好的一部片。

此乃粵語「四美圖」之賣座紀錄，在口碑中之的熱烈受歡迎，觀眾可見。

「四美圖」已在數院京都、東方、四大院，首映多天，入座均滿，觀衆排出一大「人龍」，其門前如市，近日更加爆滿，連演四天。收入近九萬，映四天共計一百餘萬，以一部新人演出而言，亦是一大奇蹟。

東江影業公司

新人試鏡

叙餐聯歡

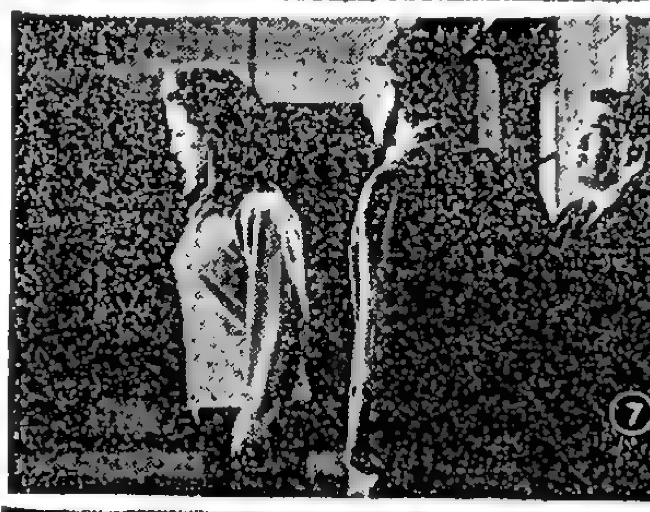
東江影業公司，前晚九時假九龍何江飯店設宴，招待新試鏡演員與嘉賓等，行新人試鏡聯歡，該公司力量首腦，定邦、黃貴、梁晨、羅歌、楊彼、成等。

以演民初故事新片「一時邦」，主角由張英、林慧貞、梁玲飾演。

克貞、梁慈、郭祥等，以新人爲主，該公司首部片名「鐵血」，片由江影公司出品，導演爲江山，江萍、周驄、丁亮、林光等新人演出。

名主角由林碧君、羅艷等擔任，又有新人李芳、王楓、馬中田爲主角之一，新片「翠谷」，在港拍攝，如何嘉、文俊。

全部影片以東江影業出品。

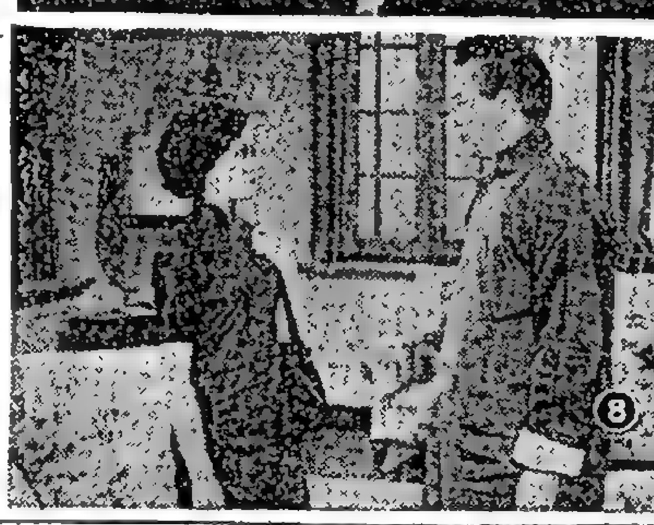


（七）我方以爲羽亭已被我方誘殺，勝樂猶其不死，乃設計想出了第二個暗殺他的計劃，後思，因此，使羽亭得如何手段，仍由宗如去執行。於是如驚失羽亭所住的賓館，將毒藥放入羽亭茶杯中，乘羽亭不備的一剎那，被羽亭發覺，羽亭將宗如捕入獄，雖然受盡酷刑，但宗如口不肯供出我方同志，終于從容就義。

諜海四壯士

連圖故事

（五）當時在上海的敵偽特務頭子黃羽亭（羅維飾），已知道我方派有特工志士到滬，立刻和黃偵探及日方憲兵頭目研究應付辦法。但我方女偵探如然（央光飾），與胞兄張死於日人槍下，都參加地下工作，且不惜犧牲色相，接近了黃羽亭，獲得不少珍貴情報，又組織大隊。

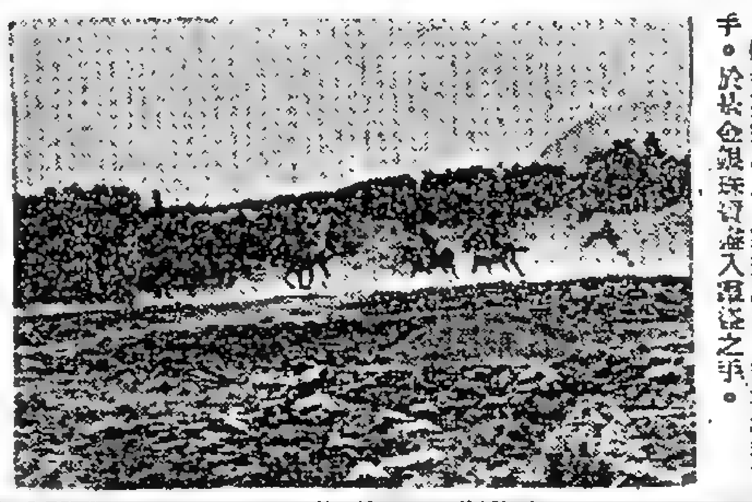


（八）黎若如本是上海富商黎明初的千金，羨慕我方地下工作，無如胞兄之死，他會恥于心，當她救敵人處死之後，想不到，我方不知道，後由於若如面陳經過，她悲憤欲絕，但以女兒身愧成仁無望，而敵偽爪牙到來，不問情由，將她父捕去，幸若如機警，安然脫身。

（六）黎若如誘黃羽亭於南京路、霞飛路約定日期去見羽亭的歡迎。恰好羽亭如期來赴宴，要羽亭如何去幫助某地，黎若如與敵方人員的宴會，以羽亭自恃爲良好機會，於是心生一計，某地，黎如說爲上海某良好酒店宴請，在二人步行經過時，乘羽亭先行離去修理手錶，伺機向羽亭射擊，但羽亭逃脫，行刺羽亭失敗。

（四）恰巢城邦肆，八軍山村外以民風淳樸，以致鄉村落于暴君之手，不幸爲其弟所弑，關東十一俠乃於黃昏後馳赴鎮上米店强購糧米，並行全村施賑，使人人得食。

（三）逃下嶺盜群，盜居鄰下岩窟，至感不適。群盜既饑於食，淡欲覓同定地盤，俾求發展。乃闖入八軍山村，不意此外桃源，且藏百萬大山中，乃拔寨而起。



（二）當夜店上飛，某夕，大官將就道，去決向貪官下手洗劫，貪官與衆劍客陸續列坐而席。群盜瑟縮，劍客均非敵手。乃於其金銀珠寶搶入囊袋之時。

電影連圖故事 關東十一俠

（一）大盜獨眼龍，十五世紀時，日本內戰頻仍，貪官污吏橫征暴斂，民不聊生，有大盜十一人，盜魁「獨眼」太郎，任俠好義，所部十人騎術超卓，來去如風。

告

（日期）（公司）

十六 十六 十六 十六 十六 十六 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十七 十八 十八 十八 十八 十八 十八 十八 十八 十八 十八 十八 十九 十九 十九 十九 十九 十九 二十 二十 二十 廿一 廿一 廿一 廿一 廿一 廿二 廿二 廿二 廿三 廿三 廿三 廿三 廿四 廿四 廿四 廿五 廿五 廿六 廿六 廿七 廿七 廿七 廿七 廿八 廿八 廿八 廿八

由羅省舊金山 直航快輪（十五天抵港）PHILIPPINE

美國

羅斯福總統輪 十月廿四日開

航訊

羅斯福總統
由三藩市經日來十九晨到
泊九龍倉橋即晚開小呂宋

（特訊）總統輪船公司旗下，最新型豪華客郵「羅斯福總統」號輪船，此次行程，乃由三藩市啓碇，途經日本上落後，於本月十九日到埗，上午八時停泊九龍倉碼頭，在港卸客貨後，即行收備，定程於即晚啓碇離港，前往小呂宋。

大元丸
改二十到
廿三開中南美洲西岸埠

（特訊）太平洋行代理，日本川崎汽船株式會社旗下大型貨輪「大元丸」一號，其行程乃由日本啓行來港，據船上發來行期報告，改於本月二十日到埗，在港卸貨後，繼續收備，逗留至廿三日啓碇，直航前往亞克普哥、士多堡，轉駛中南美洲西岸各埠。

柯利近輪
十九到港
廿一開菲西貢暹

（特訊）怡和輪船公司其所代理美洲輪船公司屬下巨型貨輪「柯利近」號，其行程乃從美洲啓碇來港，據船上發來行期報告，於本月十九日到埗，停泊A字海面，在港卸貨後，繼續收備，逗留至廿一日啓碇，前往小呂宋，轉駛西貢，開赴暹羅。

貴州輪
十九收貨
二十開山打根轉紐西蘭

（特訊）太古輪船公司旗下，太古藍煙囪貨輪「貴州」號，前由星返抵港後，入塢例修，現因工程阻延，須展期至本月十八日始克出塢，十九日下午收貨，二十日啓碇，途經山打根後前往紐西蘭。

海皇
十七收貨
翌開星庇

（特訊）捷順船務公司，其轄下大型客貨輪「海皇」號，由此前經星加坡返抵後，因屬例修期限，旋即駛入九龍船塢檢修，現工程完竣，將於今（十六）日下午出塢，十七日收貨，十八日復航，開星洲、庇能等地。

威靈頓城
改十八到
廿日返歐

（特訊）銀行輪船公司，其所代理英系大型貨輪「威靈頓城」號……

摩耶山丸
十九日到
廿一開三藩市紐約

（特訊）東方船務公司代理日本三井汽船株式會社屬下，大型貨輪「摩耶山丸」一號，其行程乃由日本啓行來港，據報告，因沿途無阻，可提前於本月十九日到埗，在港卸貨後，繼續收備，逗留至廿一日啓行，前往三藩市、轉駛紐約、費城等埠。

寶利華利
十九日到
翌開星庇

（特訊）銀行輪船公司，其所代理之「寶利華利」號，其行程乃由日本啓行來港，據其發來行期報告，於本月十八日到埗，在港卸貨後，於二十號啓碇，前往歐洲各地。

蘇葛查
十九經港
廿一開菲
轉返英京

（特訊）銀行輪船公司，其所代理英國東方輪船公司屬下大型貨輪「蘇葛查」號，其行程乃由英倫啓碇，途經日本上落後，據其發來行期報告，於本月十九日到埗，在港卸貨後，繼續收備，於廿一日啓行，前往菲律賓，轉返英京。

威華能
十九日到
廿一返暹

（特訊）捷順船務公司，其所代理之「威華能」號大型貨輪，其行程乃由暹羅啓航，據其發來行期報告，於本月十九日到埗，在港卸貨收備，於廿一日啓行返暹羅。

九龍倉一號碼頭前設置臨時浮標
指示輪船航行
藍白勒海峽大規模挖泥開始

由於尖沙咀九龍倉第一號碼頭進行拆卸，改建為海運大廈，關係拆卸工程，至為精細，為利便外洋巨輪行經該處，以免發生意外起見，海事處特由昨日起，特在九龍鐵路鐘樓附近，設置臨時浮標，指示船隻航行，其位置為北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分二秒。即尖沙咀九龍倉第一號碼頭，設有一個黑白間格浮標，安放在距離上述甲位置三基保之位置上，並將在每十五秒鐘內，一連發出三次在六里距離內可以見到之白色閃光。該浮標指明與建築外洋船舶有關之試樁區域界限，船隻均宜向西遠離該浮標為要。

溪涌進行挖泥工程

又當局為發展溪涌起見，特在香港與白勒海峽與石湖之間，進行大規模挖泥工程，時間約達兩年之久，地點在北緯廿二度廿一分廿一秒，東經一一四度六分四十二秒。另在青洲與綠洲島之間即北緯廿二度廿一分五十四秒，東經一一四度七分六秒。進行此項工程之船舶，將依照一九五三年商船條例第四節廿一則之規定，而發出適當之訊號，指示船隻來往，代海事處提將體形，昨發出通告，希各有關船艘來往上述兩地區時，切宜注意，以免發生意外云。

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	安順	ANSHUN	太古	九龍倉
荷	比列頓	BILLITON	渣華	A 3
瑞	錫蘭	CEYLON	太平	A 31
挪	西碌士	CYCLOPS	太古	鰂魚涌廠
英	英國些亞	FLINTSHIRE	怡和	A 34
美	金熊	GOLDEN BEAR	美國	A 1
英	漢陽	HANYANG	太古	B 12
挪	興運	HERVAR	多利順	B 3
英	貴州	KWEICHOW	太古	A 41
日	協邦丸	KYOHO MARU	東成	B 4
以	捷德	TSEDEK	新興行	A 14
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	九龍倉

截郵時間

（今日）（空郵）黎巴嫩、泰晉畧斯、伊朗、敍利亞、亞丁、十一時；大英國、尼日利亞、非洲、美國、歐洲、夏威夷、加拿大、北中南美、埃及、一時；菲律賓、三時；紐西蘭、菲芝、四時；澳洲、北婆、五時；越南、台灣、日本、六時。

（平郵）日本、夏威夷、美國、中南美洲、三時；馬來亞、大英國、歐洲。

（明日）（空郵）沖繩、琉球、泰國、北婆羅洲、緬甸、十時；菲律賓、十二時；以色列、埃及、歐洲、一時；日本、夏威夷、北中南美洲、三時；印度、巴基斯坦、澳洲、非洲、紐西蘭、英國、中東、六時。

（平郵）星洲、越南、泰國、十一時；韓國、琉球、所羅門島、十二時；澳洲、紐西蘭、菲芝、五時。

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
羅斯福美利	ROSSEVERETT	日本	十六	福來
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十六	太平
皇上威利	KINGSVILLE	菲島	十六	多利順
清川丸	KIYOKAWA MARU	日本	十六	太平
月光丸	GEKKO MARU	東南非星	十六	大阪
山國丸	YAMAKUNI MARU	菲島	十六	萬國
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十六	捷成
皮利亞士	PELEUS	利物浦	十六	太古
司法拉	SEFRA	美洲	十六	渣甸
加非路總統	PRES GARFIELD	美洲日本	十六	總統
士打多利士	STRAAT TORRES	南西非星	十六	渣華
赤城丸	AKAGI MARU	日本	十六	日郵
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	十六	萬國
福建	FUKIEN	日本	十六	太古
菲律濱	PHILIPPINE	羅省三藩市	十六	美邦
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	小呂宋	十六	總統
堅尼夫麥堅	KENNETH MCKAY	美洲	十六	總統
星洲	SINGAPORE	英京歐洲	十六	鐵行
德平	KAKAPO	日本	十七	德和
芬麼	FERNMOOR	美國	十七	多利順
簡那娜	CANARA	日本	十七	鐵行
伊利碧蒂絲	EURYBATES	歐洲菲島	十七	藍煙
大偉達	TRAVIATA	菲島	十七	多利順
濟州	CHEJU	暹羅	十七	渤來
威靈頓城	C.OF WELL	日本	十七	銀行
海明	HAI MENG	日本	十七	多利順
烈打馬士基	RITA MAERSK	美洲	十七	捷成
蘇葛那	SOCOTRA	英京星洲	十七	鐵行
婆羅洲	BORNEO	歐洲	十七	渣華
芬布祿	FERNBROOK	美洲	十七	多利順
巴哈州	STE OF BIHAR	日本	十八	東方
夏威利	HAWAII	美洲	十八	怡和
天泰來	TINDALO	美洲菲島	十八	美邦
柏根	PAGAN	日本	十八	新興行
富士丸	FUJI MARU	日本	十八	太平
越南	VIET NAM	日本	十八	法郵
賓灣	BENTAM	日本	十八	渣華
寶利多拉	POLYDORUS	利物浦	十八	太古
雲士奎連諾	RSQUILINO	熱那亞	十八	天祥
柯利近熊	OREGON BEAR	菲島	十八	美國
合衆	HERBJORN	日本	十八	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	十九	東方
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	十九	順昌
柯利近	OREGON	美洲	十九	怡和
四川	SZECHUEN	基隆	十九	太古
萬尼勞士	MENELAUS	利物浦	十九	太古
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	日本	十九	大同
濱來路	BENLOYAL	英京星洲	十九	慎行
夏堡	HAVORN	日本	十九	游亮兆
邦利華利	BONNEVILLE	菲島	十九	銀行
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	三藩市日本	十九	總統
威那能	WAIWERANG	暹羅	十九	渣華
大元丸	TAIGEN MARU	日本	二十	太平
東傑	EASTERN RANGER	日本	二十	怡和
奎松總統	P.PRES QUEZON	菲島	二十	美邦
倫敦丸	LONDON MARU	日本	二十	大阪
非島恰美利	NOREVERETT	吉打星洲	二十	福來
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	二十	巴拉多
芝文定	TJIMENTENG	西非星洲	二十	渣華
愛馬利	ASMARI	暹羅	二十	法郵
有利時	ULYSSES	菲島	二十	太古
菲士蘭	FRIESLAND	美洲	廿一	渣華
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	廿一	東方
東傑	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿一	怡和
安寶	AMPAL	美洲	廿一	新興行
邊雅力	BENLARIG	日本	廿一	慎行
協久丸	KYOKYU MARU	日本	廿一	東方
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	廿二	日郵
芝濱連加	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	廿二	捷成
舟山	CHUSAN	英京星洲	廿二	鐵行
健龍丸	KENRYU MARU	日本	廿二	日郵
倫那	LUNA MAERSK	美洲	廿二	捷成
士打菲沙	STRAAT FRAZER	日本上海	廿二	渣華
夏利勝	HERMOD	日本	廿三	多利順
溫拿利到	WONORATO	菲島	廿三	渣萬
海雄	HERO	日本	廿三	多利順
萬機	BANGGAI	歐洲	廿三	渣萬
霧鋒	PIONEER MIST	紐約菲島	廿三	美國
鐵利禮士	TILIE LYKES	美洲	廿三	總統
邊羅文	BENLOMOND	日本	廿三	慎行
寶順加	BUSUANGA	日本	廿三	寶隆
加打韋	NEDER RJIN	日本	廿四	渣華
恒運	PHIL. TRADER	山打根	廿四	澳洲
海順	HELIOS	斗湖	廿四	多利順
北海	PAKHOI	婆羅洲	廿四	太古
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	廿四	福來
亞洲	ASIA	熱那亞	廿四	天祥
萬達	VARDA	日本	廿四	新興行
卡地根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	廿四	怡和
多寶多	TROUBADUOR	美洲	廿五	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	南美南非星	廿五	渣華
天馬利	TEMERAIRE	菲島	廿五	多利順
九洲丸	KYUSHU MARU	東南非	廿五	大阪
忌連科路	GLENFALLOCH	歐洲	廿五	怡和
海通	TRAN. SHIPPER	美洲菲島	廿六	聯林
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華美洲	廿六	鐵行
羅丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	廿六	捷成
芝文定	TJIMENTENG	西南非星	廿六	渣華
地模都加士	DEMODOCUS	利物浦	廿六	太古
加蘭總統	PRES GRANT	美洲菲島	廿六	總統
富寧	FUNING	暹羅	廿六	太古
東方	EASTERN	澳洲菲島	廿六	鐵行

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
珍施馬士基	JENS MAERSK	孟買卡拉蚩	十六	捷
堅尼夫麥堅	KENNETH MCKAY	美洲	十六	總
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	三藩市	十六	總
月光丸	GEKKO MARU	日本	十六	大
英國些亞	FLINTSHIRE	歐洲	十六	怡
興運	HERVAR	古晉詩巫	十六	多利
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約費城	十七	萬
協邦丸	KYOHO MARU	宿務	十七	東
皇上威利	KINGSVILLE	委內瑞拉	十七	多利
羅斯恰美利	ROSSEVERETT	星洲吉打	十七	福
赤城丸	AKAGI MARU	加勒比海	十七	日
捷德	TSEDEK	星南西非	十七	新興
芬麼	FERNMOOR	暹羅	十七	多利
大偉達	TRAVIATA	羅省紐約	十七	多利
清川丸	KIYOKAWA MARU	中南美西岸	十七	太
加非路總統	PRES GARFIELD	西貢星環球	十七	總
比列頓	BILLTON	星洲歐洲	十七	渣
忌連那治	GLENORCHY	小呂宋	十七	怡
司法拉	SEFRA	羅省紐約	十七	渣
森馬利	SOMAL	英京歐洲	十七	鐵
夏威夷	HAWAII	三藩市羅省	十八	怡
富士丸	FUJI MARU	暹羅	十八	太
德薩士丸	TEXAS MARU	南西非	十八	太
厚德馬士基	HULDA MAERSK	南西非	十八	捷
芬布祿	FERNBROOK	暹羅	十八	多利
漢陽	HANYANG	星洲	十八	太
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	羅省紐約	十八	捷
濟洲	CHEJU	釜山日本	十八	海
福建	FUKIEN	暹羅星洲	十八	太
海皇	HAI WONG	星洲庇能	十八	捷
拜哈州	STE OF BIHAR	星洲孟買	十八	東
海明	HAI MENG	暹羅星洲	十八	多利
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	十八	渣
安順	ANSHUN	澳洲	十八	太
天泰來	TINDALO	三藩市羅省	十九	美
柏根	PAGAN	星洲仰光	十九	新興
越南	VIETNAM	西貢星馬	十九	法
威靈頓城	C.OF WELL	英京歐洲	十九	銀
愛的琴	ARDEN	星亞丁遮打	十九	聯
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約歐洲	十九	藍
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	小呂宋	十九	總
德平	KAKAPO	基隆釜山日	十九	德
柯利近熊	OREGON BEAR	三藩市羅省	十九	美
合衆	HERBJORN	南太平洋	二十	太
貴州	KWEICHOW	紐西蘭	二十	太
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	三藩市紐約	二十	大
四川	SZECHUEN	基隆	二十	太
夏堡	HAVORN	澳洲	二十	游亮
愛馬利	ASMARI	日本	廿一	法
奎松總統	PRES QURZON	羅省紐約	廿一	美
摩耶山丸	MAYASAN MARU	三藩市紐約	廿一	東
蘇葛查	SOCOTRA	菲島歐洲	廿一	鐵
威那能	WAIWERANG	暹羅	廿一	渣
柯利近	ORRGON	菲西貢暹羅	廿一	怡
倫敦丸	LONDON MARU	東南非南美	廿一	大
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	廿一	順
安寶	AMPAL	紐約波士頓	廿二	新興
有利時	ULYSSES	紐約	廿二	太
邊雅力	BENLARIG	英京歐洲	廿二	慎
沃美亞士	EUMAEUS	利物浦	廿二	太
東傑	EASTERN RANGER	暹星庇吉打	廿二	怡
協久丸	KYOKYU MARU	宿務達佛	廿二	東
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	星洲西非	廿二	東
倫那馬士基	LUNA MAERSK	暹羅	廿三	捷
亞路威利	EARLVILLE	星南非南美	廿三	多利
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日美洲	廿三	美
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿三	捷
萬機	BANGGI	拉丁美洲	廿三	渣
溫拿利到	WONORATO	羅省三藩市	廿三	渣
大元丸	TAIGEN MARU	中南美洲	廿三	太
鐵利禮士	TILIE LYKES	美洲	廿三	總
東傑	EASTERN ARGOSY	上海	廿三	怡
滋賀丸	SHIGA MARU	亞丁歐洲	廿三	日
霧鋒	PIONEER MIST	日本紐約	廿四	美
寶順加	BUSUANGA	星洲歐洲	廿四	寶
邊羅門	BENLOMOND	英京歐洲	廿四	慎
芝濱連加	TJITJALENGKA	星南非南美	廿四	渣
舟山	CHUSAN	日本	廿四	鐵
萬達	VARDA	星洲	廿五	新興
卡地根些亞	CARDIGANSHIRE	華北	廿五	怡
海順	HELIOS	日本	廿六	多利
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日美	廿六	美
亞洲	ASIA	菲星熱那亞	廿六	天
天馬利	TEMERAIRE	羅省紐約	廿六	多利
亞利桑那	ARIZONA	溫哥華	廿七	怡
士打菲沙	STRAAT FRAZER	星南西非	廿七	渣
梅寶丹特	M.M.DANT	三藩市羅省	廿七	怡
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	廿七	大
海雄	HERO	星庇仰吉打	廿七	多利
士打巴里	STRAAT BALI	日本	廿七	渣
海通	TRANS SHIPPER	溫哥華羅	廿七	聯
加蘭總統	PRES GRANT	羅省紐約	廿七	總
協雄丸	KYOYU MARN	宿務	廿七	東
嗜士馬士基	JESSIE MAERSK	印尼	廿七	捷
北海	PAKHOI	天津青島溫	廿七	太
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	菲星庇澳西	廿八	鐵
浩生	HOSANG	山打根	廿八	怡
芝文定	TJIMENTENG	日本	廿八	渣
高棉	CAMBODGE	日本	廿八	法
羅丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	廿八	捷
亞當士總統	PRES ADAMS	越星環球	廿八	總
和星	STAR ARCTURUS	日本	廿八	福
海峽風	STRAITS BREEYE	古晉山打根	廿八	新興

MM
新型客郵 越南 M/V VIETNAM（時速廿一海哩）
直往：西貢、巴斯隆拿、馬賽
十月十八日落貨十九日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉駕臨本公司船務部接洽是荷
於仁大廈式樓 電話：26651—4 37246
法國郵船公司啓

大中山 S.S.TAICHUNGSHAN 直往金邊
十月十九、二十、廿一日落貨 廿一日下午開行
貴客搭船附貨請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽 電話四四五〇八五
順昌航業有限公司啓

海通 M/V "TRANSOCEAN SHIPPER"
準十月廿七日落貨 廿八日啓行
直航：拾七天抵達（不經日本）溫哥華、西雅圖、達金馬、朗非路、砵崙等埠
華人貨艙代理處 蔡商行 干諾道中一五九號地下 電話：45929、45418
總代理 華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈 電話：三八〇四一至五

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
霧鋒 PIONEER MIST 十月廿三號到 廿四號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬 途經日本
磨鋒 PIONEER MILL 十一月三號到 四號開 往：紐約、波士頓、費城、巴拿馬 途經日本
搭客附貨請到於仁大廈六樓六一六號本公司接洽 電話：八一二一〇九六
華總經理 陳業初啓

天祥洋行
亞洲郵船 意大利旗 MV "ASIA" 準於十月廿五日收貨開往 馬尼拉、星加坡、可倫坡、孟買、卡拉蚩、亞丁、蘇彝士、尼布斯、熱內亞等埠。
美露士輪 澳洲輪 M.V. MILOS 準於十一月五日收貨開往 馬尼拉、山打根、馬卅、錫伊、比利士彬、雪梨、墨爾缽等埠。
銀行大廈四樓 電話：三五六二一 華人船務部啓

星洲德華船務有限公司 TECK HWA SHIPPING CO. LTD. SINGAPORE.
愛的琴 S.S. ARDGEM
直透星加坡，亞丁，遮打 十月十八日收貨 十九日開行
貴客付貨請駕臨 代理 聯華船務公司啓
李寶椿大樓五〇八室 電話四四二六七八，四四二七四九

太古
福建輪 往 暹羅、星洲
漢陽輪 往 星洲
安順輪 往 布里士彬、雪梨、墨爾砵
貴州輪 往 山打根、紐西蘭
合衆輪 往 新畿內亞島
四川輪 往 基隆
北海輪 往 天津、上海、青島
貴客搭船附貨請到本公司接洽 電話四三九八九六
太古輪船公司謹啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航 石叻 庇能
十月十七日落貨 十八日開行
貴客搭船附貨請臨本公司接洽 文咸西街六十八號 電話：四三三五九、四三六七三、四三六六四
捷順船務有限公司

DAIDO LINE
布祿崙丸 "BROOKLYN MARU" 十月十九日抵港 二十日開行
直往三藩市、基利士多堡、紐約、費城、威明頓、波的摩、諾福克轉接中南美洲及西印度羣島貨艙
大昌大廈十四樓 電話：三八六六六、三八六七五
大同海運株式會社啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
厚德馬士基 M.S. "HULDA MAERSK" 十月十六日落貨十八日開行往 南非、西非各埠
DURBAN, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, MATADI, LAGOS, APAPA, PORT HARCOURT, VICTORIA, DOUALA, TEMA, TAKORADI, ABIDJAN, MONROVIA, FREETOWN & BATHURST
蘇姍馬士基 M.V. "SUSAN MAERSK" 十月十七日落貨十八日開行往 日本、羅省、紐約、費城、巴的摩、波士頓、中南美洲及西印度羣島
貴客付貨請到本行接洽 畢打行 電話：式〇四六一
捷成洋行華人船務部啓

K LINE 川崎汽船株式會社
富士丸 M.S. "FUJI MARU" 直航：暹羅 十月十八日落貨啓行
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 直航：南西非下列各埠 即日泊1A泡落貨 十月十八日啓行
DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, DOUALA, MATADI, LAGOS, APAPA, PORTHARCOURT, TEMA, TAKORADI, FREETOWN
清川丸 M.S. "KIYOKAWA MARU" 直航：中南美洲西岸下列各埠 即日泊21號泡落貨 十月十七日下午五時啓行
SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA 及由神戶轉 MANZANILLO, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA & VALPARAISO
大元丸 M.S. "TAIGEN MARU" 十月二十日到港 廿三日啓行
直航：中南美洲、西印度羣島 SANTO DOMINGO
貴客付貨請移玉駕臨本公司貨艙部接洽
顯發有限公司 總代理太平洋行 電話 28823 20701 23488

大偉達 TRAVIATA
往：紐約，波士頓，費城，波的摩 經羅省，巴拿馬，並轉駁南美洲西印度羣島。
十月十七日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五一一三
多利順洋行啓

多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：三一五三一 分行電話：四三一一七七
皇上威利 KINGSVILLE 往委內瑞拉 十月十七日落貨 即晚開行
芬麼 FERNMOOR 往暹羅 十月十七日落貨 即晚開行
海明 HAIMENG 往暹羅、星加坡 十月十七日落貨 十八日開行
伯爵威利 EARLVILLE 往南非、南美洲 十月廿二日落貨 廿三日開行
天馬利 TEMERAIRE 往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩並轉駁南美洲西印度羣島 十月廿五日落貨 廿六日開行

美邦輪船公司總代理 香港都爹利街四號 電話式六六六六一八
貨艙部華經理：永華企業有限公司 渣打銀行大廈四〇一室
菲律濱輪 PHILIPPINE 由羅省舊金山 直航快輪（十五天抵港） 十月十六日抵港
季里諾總統輪 P.PRESIDENT QUIRINO 十月十七日由羅省 十月十九日由舊金山開 十一月三日抵港
加西亞總統輪 P.PRESIDENT GARCIA 十月卅日由羅省 十一月一日由舊金山開 十一月十六日抵港
聯菲輪船公司 天泰來 TINDALO 十月十八日到港 十九日開行
東方銀河 EASTERN GALAXY 十一月十三日到 十四日開行 直航：舊金山，羅省，砵崙，朗非路，達科馬，西雅圖，溫哥華，經日本 兼收中南美洲加拿大美國內陸貨艙
聯菲輪船公司 奎松總統輪 P. PRESIDENT QUEZON 十月二十日到 廿一日開行
菲律濱輪 PHILIPPINE 十月廿九日落貨 三十日開行 直航：羅省，紐約，費城，波的摩 途經日本，巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨艙

日本郵船株式會社
相模丸 M/S "SAGAMI MARU" 十一月五日落貨六日開行 直往：羅省、紐約等埠
安芸丸 M.S. "AKI MARU" 十一月六日落貨七日開行 直往：星加坡、中東各埠
長良丸 M/S "NAGARA MARU" 十一月三日落貨五日開行 直往：星加坡、黑海各埠
赤城丸 M.S. "AKAGI MARU" 十月十六日落貨十七日開行 直往加勒比海各埠
好路達 M.S. "OLDER" 十一月八日落貨九日開行 直往：星加坡、南非洲各埠
三龍丸 M.S. "MIRYU MARU" 十一月九日落貨十日開行 直往：星加坡、巴生港、仰光、吉大港、加爾各答各埠
姬路丸 M.S. "HIMEJI MARU" 十一月八日落貨十日開行 直往：星加坡、庇能、巴生港、勿老灣、巴生港
山梨丸 M/S "YAMANASHI MARU" 十一月四日落貨五日開行 直往：星加坡、檳城、利物浦、鹿特丹、漢堡
日本郵船株式會社香港支店 地址：廣東銀行大廈六樓 電話：30714 35777 30415 32293 33479

怡和有限公司 Jardine Matheson & Co. Ltd. 代理 美洲輪船公司
"HAWAII"輪 往三藩市、羅省及舊金山 途經日本 十月十八日到港收貨開行
"ARIZONA"輪 直航溫哥華、西雅圖、朗菲路及塔高馬 十月廿七日到港收貨開行 十一月七日到達溫高華
"M.M.DANT"輪 往檀香山、三藩市及羅省 途經日本 十月廿六日到港收貨廿七日開行 十一月十日到達朗菲路
電話 香港 51488 九龍 810230-4
怡和有限公司船務部啓

美國總統輪船公司
羅斯福總統輪 十月廿四日開 直往：檀香山、三藩市、羅省、途經日本
格蘭總統輪 S.S. PRESIDENT GRANT 十月廿八日開 直往：紐約、費城、波的摩、波士頓、諾福爾、途經日本
雲廠街二號地下 電話三三七二一九四

DE LA RAMA LINES
金利時 ASCANIUS 快船
十月卅日落貨十一月一日開往 巴拿馬、京士頓、紐約及美國東岸港口兼駁往中南美洲等埠
太古公司代理 藍亞輪船公司 電話：27542 36326 35711

印度航業公司
拜哈州 M/S "STATE OF BIHAR" 十月十八日落貨啓行
直航：石叻、馬德拉斯、孟買
貴客付貨請與華人貨艙 游亮兆接洽 電話：三三五〇六
總代理 香港東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓

三協海運株式會社
香港宿務定期航綫
協邦丸 "KYOHO MARU"（船泊B4泡） 即日落貨 十七日啓行
協雄丸 "KYOYU MARU" 十月廿六日到 廿七日啓行 直透：宿務
協久丸 "KYOKYU MARU" 十月廿一日到 廿二日啓行 直透：宿務、達佛
木星丸 "MOKUSEI MARU" 十月卅一到 十一月一日啓行 直透：小呂宋
貴客付貨請移玉華人貨艙經理處 畢打街中建大廈式樓 電話：三五七六五 權記公司接洽
總代理 香港東方船務有限公司啓 畢打街怡和大廈十四樓

航訊

付定金二百萬美元 泛美環球競訂購 美製超音速航機

泛美訂購十五架環球訂六架 兩家均爭取提取出廠第一架

美國最主要的航空公司二家前（十四）日均宣佈購買美國製超音速航機計二十一架的意願，這種美國製的超音機將直接與英法合作的「協調式」超音機發生競爭市場作用。

泛美航空公司說該公司將購買該種美國製的噴射機十五架，環球航空公司則宣佈將購六架，其購定期間可能在一九七〇年。

查泛美已於六月四日決定訂購「協調式」超音機六架，環球航空公司據說亦會考慮採購這種航機。

泛美航空公司發言人說該公司去星期五已致函聯邦航空處主持超音機方案人員高登班，通知其採購美製超音機的意圖，同時並附有定金支票一百五十萬美元。

至本星期一，泛美對于環球航空公司亦知會聯邦航空處說該公司願意購買一九七〇年可派入服務的超音機，環球亦附上定金支票六十萬美元。

這種美國製的噴射機，依照聯邦航空處的規範，速度須在每小時一千五百哩以上。

在致聯邦航空處的公函中，泛美航空公司曾提及本年六月該公司訂購英法合作「協調式」的事實，同時說明該願意選訂購美製超音機的事宜。

泛美航空公司發言人強調聯邦航空處已於去星期四同意接受美製超音機每架十萬美元定金的辦法。該發言人說泛美要求提取第一或第二架出廠的美製超音機。環球亦要求提取其出廠後之第一架超音機。

蘇聯發展超音航機 成就遠超西方所知

（特訊）德國露丹沙航空公司人員前（星期一）日稱蘇聯很可能成爲世界上第一個擁有超音速航機的國家，蘇聯現時在此方面的成就，遠遠超出西方人士普遍所知道的。

雖然外面盛傳英國與英法兩國，正在爭先製造超音速航機，然而露丹莎的專家認爲蘇聯的計劃，比英美法三國的計劃更爲有效。

蘇聯現時由國內最佳之飛機建造專家，杜保列夫和伊留辛等兩人，聯合担任該機之設計及建造工程，蘇聯目前正以快捷及實際的過程，進入超音速航機時代。

查杜保列夫曾爲蘇聯設計能越過海洋之著名的「熊式」轟炸機，並製有TU一〇四式機，使蘇聯湧入商業噴射機時代。

伊留辛乃以其運輸機著稱，又曾一連串製造許多渦流噴射螺旋槳航機。

杜、伊兩人現正建造一架較小型之超音噴射機，其速度要與英法兩國所計劃的速度——每小時飛行一千五百哩相彷，該機最低限度能載旅客一百人，但這不是說必要乘搭大批乘客云。此機並可將機艙的機化改爲活塞推動之飛機的速度降落。

該機將大部份需要的預算用於擁有超音速航機運載貨物，而又乘載旅客，其因有二：

超音速運貨機可以在較短的時間啓用，但超音速航機則要爲保持乘客安全，而延長製造時期。蘇聯經濟上情勢亦無法不行此道。

據估計蘇中共之間關係之緊張，勢將促使此項計劃早日成功——克姆林宮正渴望加緊發展蘇聯在遠東勢力。

此種超音速貨運機將會從莫斯科飛往海參威之時間，減爲數小時，藉此革新蘇聯國內歐亞兩洲之聯繫。（國）

國泰航委派 大司務何士丹任 乘客服務部總管

據國泰航空公司宣布：具有二十年供應航機餐食的廚房歷練之何士丹已被任爲該公司乘客服務總管。

何士丹曾在各國作居停，并曾環球壯遊不知多少次，担任過皇族御廚，貴介公侯公爵掌厨政，可謂經驗豐富，但他認爲最值得紀念的是最近英女王伊利莎白及愛丁堡公爵官式訪問澳洲，旅途上的餐食安排，這個重任竟然落在他的身上，當然他是不辱使命的，澳洲總理孟席斯及他的重要閣員們也常常付托他安排重要的宴席。

這次愛丁堡公爵由倫敦飛往貝斯主持帝國運動大會，何士丹又奉命主理他旅途膳食。

另一次是旅伴豪華旅程的膳食，由他主理的是泰王及泰后，當他們官式訪問澳洲及紐西蘭時。

這次他出任國泰航新職時表示：他將儘力求膳食精美，尤其對東方口味精益求精，以饗廣大乘客的口福，將來對於生菜，菜蔬均由澳洲空運來港，以求新鮮，因爲澳洲食品的精美是名聞全球的。

七海大學新生 陸續飛美報到

美國七海大學秋初在港招收新生，報名入學者甚爲踴躍，業經提早赴美者已達十人，茲悉該校保定於本月廿二日開課，因此錄取新生最遲於本月廿日前報到。今日（十六）又有該校新生鍾洋及陳純純小姐乘搭菲律濱航空公司班機飛美，入學深造。

（圖：新任國泰航空公司乘客服務總管的何士丹正與飛行廚房副主任奈絲瑪仙共同研討班機上的菜單。）

泛美航空運來 香烟包裝機器

泛美航空公司噴射機貨運專機一架，去星期六在本港停留，運來較大批運港貨物一批。

該批貨物爲香烟包裝機器，重逾六千磅，長九十二吋，闊七十九吋，高七十二吋。機器爲運交香港烟草公司者，該公司由紐約運來香港，裝於理想的地位。

（圖爲該香烟包裝機器起貨時攝）

七海大學係以巨型海輪爲校舍，授課或實習均在航行中進行，計時環遊世界一週即結束一個學期之課程，該輪定於本月廿二日離開紐約，橫渡大西洋經蘇彝士運河以至印度、星洲及曼谷，定於明年一月十日經過香港，稍停二天，復經台灣日本橫濱以返美國東岸。

該校在港仍繼續招收下學期新生，其一切詳細及手續到德成大廈二樓一〇二室國際公司旅運部洽詢便妥，該國際公司昨亦派人前往機場，照料彼等登機云。

時人與旅團

紐約直升客機 爆炸燃燒六人死

紐約楓野國際機場上載客六人的直升機前（十四）日起飛時突告爆炸，旅客全部死亡。

該直升機爲波音伏陀一〇七B式客機，機上連空中小姐計有機航員三人，另旅客三人。該機正擬飛往紐約機場時，突告爆炸燃燒，降地後觸及附近草木起火。機場人員四名在搶救時受傷。

目擊證人說，「當時什麼東西都好像爆得粉碎，旋轉跌落地上」。

機場當局、民航局、波音飛機廠及直升機所屬的紐約航空公司均立即展開全面調查工作，據說搭客三人均爲海外的旅客。

輝瑞公司經理

英國輝瑞藥廠香港分公司經理陳達納（譯音），前星期六乘泛美航空公司班機返抵本港，陳與夫人子女曾在海外渡假多時。

英美烟草董事

英美烟草（香港）有限公司董事唐生，經渡假三月後，昨乘英國海外航機返港，到機場者有該公司主席胡禮。

田中旅行團

夏威夷田中旅行團，一行二十三人，前日由沖繩島乘日航班機抵港，觀光節目由環亞旅行社負責編排，昨日下午該團全體團員由東亞旅行社職員陪導，於港島游覽。

（圖爲全團出發前留影。）

（圖爲陳及夫人抵港時攝）

尚有航訊刊在第六張第三頁

今日播音

航機來往時間表

（到港班機）（十月十六日）（星期三）

（由何處來）	（抵港時間）
台北	下午十二時二十五分
馬尼拉	下午十二時三十分
星嘉坡	下午十二時四十五分
東京	下午一時五十分
曼谷	下午一時四十分
東京、台北	下午二時零五分
東京	下午二時三十五分
紐約、貝魯特、曼谷	下午二時五十五分
東京	下午三時四十分
東京	下午四時
倫敦、開羅、曼谷	下午四時四十分
倫敦、貝魯特曼谷	下午四時四十五分
巴黎、德克蘭、西貢	下午四時五十分
星嘉坡、吉隆坡、曼谷	下午五時零五分
羅馬、孟買、曼谷	下午五時十分
耶嘉達、星嘉坡、曼谷	下午六時零五分
紐約、法蘭福特、曼谷	下午六時二十五分
東京、台北	下午七時
倫敦、三藩市、東京	下午九時
吉隆坡、曼谷	下午九時
加爾各答、曼谷、金邊	下午九時四十五分
三藩市、檀香山、東京	下午十時零五分
馬尼拉	下午十一時零五分

（離港班機）

（開往何處）	（開出時間）
台北、東京	上午九時
吉隆坡、星嘉坡	下午一時三十分
馬尼拉、檀香山、三藩市	下午二時
曼谷、星加坡、耶加達	下午二時四十分
台北、東京、漢城	下午二時四十五分
曼谷	下午二時五十分
曼谷、羅馬、倫敦	下午四時
東京、檀香山、三藩市	下午四時十五分
馬尼拉、耶嘉達	下午四時三十分
曼谷、開羅、法蘭克福	下午四時四十五分
東京	下午五時三十分
東京	下午五時五十分
東京	下午五時五十五分
馬尼拉	下午六時
東京	下午六時十五分
馬尼拉、雪尼	下午七時
東京	下午七時
曼谷、星嘉坡	下午八時
馬尼拉	下午九時四十五分
西貢、維也納、紐約	下午十一時十五分

廣九車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
10	7.10	14.45	15.55	6.20	7.22	14.29	15.33
40	7.43	15.45	16.46	6.50	7.54	15.34	16.38
38	8.46	16.50	17.53	7.22	8.23	16.25	17.28
40	9.43	17.40	18.40	7.56	8.56	17.13	18.17
25	10.29	18.25	19.25	9.03	10.06	18.01	19.02
30	11.34	19.12	20.08	10.08	11.11	19.04	20.06
40	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
45	13.45	(E) 22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58
50	14.50	(S) 22.45	23.42	13.24	14.28		

E）逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十二分到達羅湖站

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
下午一時正	下午4時2分	上午7時34分	上午10時32分
下午4時45分	下午9時5分	上午9時36分	下午2時50分

工人世界 2

石硤尾新區一羣倒垃圾工友 要求加薪未達目的 希望僱主履行諾言

月入八十四元至九十一元維持生活不易

清潔垃圾工人的工作，既骯髒而又辛勞，同時，待遇又是較差的一種。平情而論，她（她）們的待遇真的要不平則鳴！

一般來說，清理垃圾工人的待遇，其受僱於政府機構的，每月薪可以拔到百多塊錢；可是，如果在民辦機構——好比石硤尾新區居民衛生促進委員會之一類的，那就太過低微了。據了解，受僱於該委員會的倒垃圾工人，都是女性，她們的待遇，就近向各工友家庭招僱的居多，她們的待遇，是按月計給工資的，待遇分兩類，一類是負責六層高大廈的，每天在早上打掃各層走廊一次和清理各戶垃圾一次，每月祇拿到八十四元，另一類是負責七層大廈的，工作如前，每月也祇拿到九十一元。

她們的工作範圍，是指定負責每一座大廈的，那末，被派到六層大廈去或被派到七層大廈去，待遇便有差別了，別以爲被派到七層大廈去，待遇高一點——每月比六層的多了七塊錢，便以爲執到「吉」似的，其實，還要吃虧一點，因爲，大話怕算數，六層高的每月工資八十四元，即亦相等於每層工值十四元；七層的呢？雖然每月工資多了七元，但別數著，每層平均工值祇得十三元；如果以十四元工值一層爲計算限位，那末，除了六層之外，所除的一層，祇值七元，就相等於「半賣半送」的一類，工人豈不是吃虧嗎？

工友們指出：上述問題都不必現時具論，可是，該委員會應該答應過她們加薪的，才曾由本年九月份開始，加收每戶的清潔費，由原定每戶五毫加至七毫，而在該會較早時間的通函中，亦曾明白指出加收清潔費是爲了倒垃圾工人加薪問題，但不知怎的，到了現在，她們還沒有加薪。事實上，目前八九十元一個月的工資，維持個人生活也不夠，何況其他。

又說：她們的工作，雖說是一個上午可以幹完，但仍要「跟手尾」的，那是集中了垃圾之後，要等候垃圾車「到嚟」，搬上垃圾車去，少一點氣力都幹不來。

據調查所得，她們之未能造成加薪的，該委會也有其苦衷的，因爲，在加收清潔費伊始，未必推行順利，雖然加收數字很微，但仍有低薪工友家庭不願照付的，而另一原因就是大部份居民對目前清潔工作，深表不滿，認爲除非將清潔工作改進——由現在每日清理垃圾和打掃走廊一次，改爲早晚兩次，同時每週要引用海水冲洗走廊，這樣，對清潔費不斷增爲七毫就算增至一元也是願意的，基於上述收費的窒礙，對加薪諾言便難以履行。

但工友認爲：加薪是一件事，不能混爲一談的，希望該會能夠體諒工人生活苦況，將工資提高，以改善他們的生活。（樊）

貨倉工友開夜 自述工作過程

分工合作適當安排不覺辛勞

自從調職以來，因爲工作地點接近尖沙咀的船頭倉，經常爲了配合工作，要開夜工。平均說來，每一個月做夜，總在六七晚左右，好在一起開夜的時間不是固定的，不然的話，實在吃不消的，同時，做夜的經驗積得了，工人也學乖了，波勞，同時，工友之間相互合作，分配時間，一個休息，一個工作，當值的，便不覺得辛勞了。當然，這必要以工作更對自己，加以配合才行，例如一個工場開工，一個人當值便夠，但如兩個工場同時開工，那就要共同去應付本位的工作了。

選擇：每天照例，我們開夜工在下午的時候，工頭便要接當上運輸方面的通知——對手——可以知道。

進膳：派人員，之後，馬上分派人員，於放工的時候當值的，起馬上去進膳。第一，實在相當提攪，進膳的時間不長，晚餐飯食，不吃不行，因爲六時開工，深夜十時三刻，要換到夜工，如果空肚便，才放工，腹如雷鳴，一切工作也提不起勁呢。

地點：除此之外，頗費躊躇的地點，因爲尖沙咀地區，高價的吃喝場所多，有限的飯餐錢，拿去堅怪地才夠支付。

搬運：我們是按開夜計的（有些公司是按時給值的），因爲此最不公平，工人開夜工，所支飯餐錢也不夠呀）就爲了時間短，飯餐當然，一開工，人因爲一，拍檔，能搬運工人便可出場，好事去做，但是完一場，尾可以加工，都想趕完，例如往往不久，就如遇到提貨，急新來的工程，爲了搬位入倉之類。

工友：很困難覓處，我們只好乘的士巴士往油麻地去，十時五過，無可是，也不易，乘車的，只好往廣東道的大排檔去吃飯了。

拍檔：便把次要的工作放下，夜起不到一件貨的，事實上工友肯做，要等運氣。第一是做的，就是上工的，他們之所以要做的，是因爲出完全開倉，位置才能要趕的話，二個搬運位置，如拖車不慢，工友加強工作，合梯方面起貨順利，那就好，該機械失靈，我們不可做，是非常之不好，開倉的一個，非除能夠早走的，很少在十時前下班的，已是非常好運了。開工場，搬搬疲勞的身體，好容易換到迎面刮來多天的熱夜，才覺得好受呢！（程風）

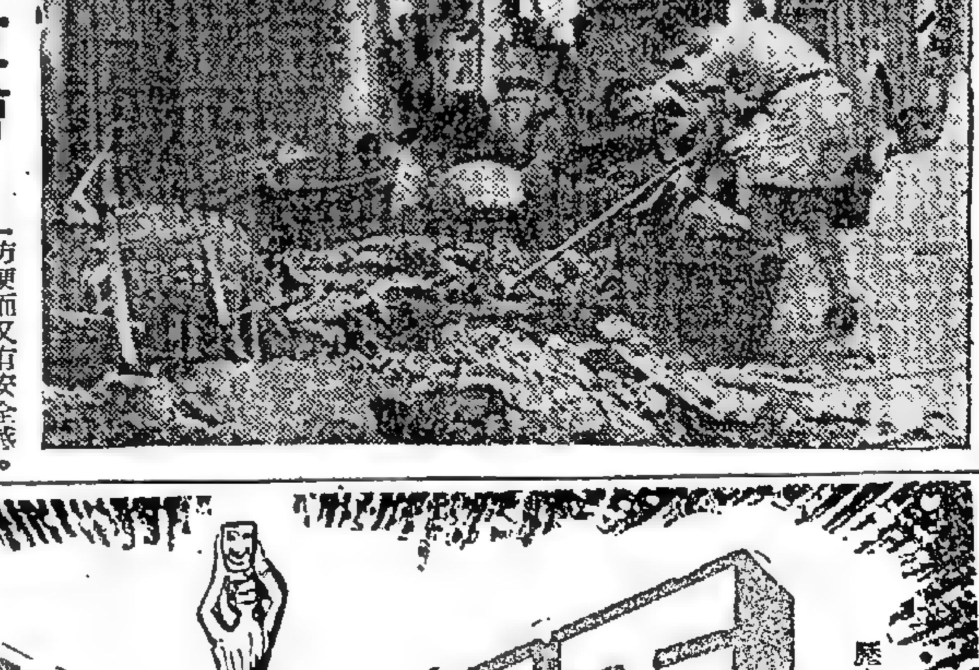
白領階級訴苦 本身收入未符理想 上班下班乘車困難

本港工業工人在交通上所遭遇的困難，事實上不單止在工人方面如此，就算是白領階級方面的困難亦復相同；有人以爲社會輿論界與同情工人階級是有偏見的，事實上並非如此，一般白領階級的困難，當然亦包括在工友的一類困難之內，白領階級不過是腦力的，另一方面出賣者而已。

……領階級的交通困難亦將迎刃而解了。

記者曾於訪問本港若干行業工友，據他們表示：在九龍方面最大的交通困難，是集中在青山道、觀塘及紅磡幾個工業區，一般住在九龍各區域的工友，假如在早上要返工的話，則所遭遇的困難是難以想像的，大部分工友每天早上都要乘自牌車，因爲新界車不常是較疏的，他們寧願付出較高的車資。在九龍方面，白領階級所遭遇的困難，是集中在九龍城、紅磡及碼打老道這幾個區域的，每早上班的白領階級，他們每早離家返工，在沿途的車站往往擠擁之際，簡直是無法可搭乘車的，就算在總站上車也要排以九龍城爲例，半小時左右的長龍，困難可以概見。

香港方面又如何呢？由於本港的寫字樓都集中在中環，因此之故，每逢上下班，車輛無論如何都難以乘坐，除了渡輪之外，其他的站頭也困難，是乘坐巴士除了要在超過七時而車站總以後，也要大排長龍，不消說，在港九兩方面來說，交通最困難的區域，除了上述幾個區，事實上還有九龍幾個，從早上七時左右及下午三時左右，除了上午十一時左右，其他時間，無時不要排長龍的，此住在這些區域的工友，其返工及日常生活工實在都遭遇極大的困難。（和）



垃圾車停在馬路旁，清潔工人忙着掃除街上垃圾。（本報攝）

貧童之友會 推動青年職業教育

貧童之友會職業教育委員會，刻正展開一項職業教育運動，使青年在未就業之前，可以明白如何選擇職業，就業後如何適應，及要求改進，該會爲此工作，決定舉行講座，對青年作職業指導。

類生活過程中，由呱呱墮地起，就與鋼鐵不能脫離，小至一枚花針，大至一輛車、一架飛機，都不能沒有鋼鐵，對人類有莫大的幫助，沒有它，許多事物都不能成功，許多事物都感……

方便而又有安全感，此外更可以在裝配到達的時候，工人在熱氣中穿起隔熱衣的防護裝，……

該會定於本月廿一日（星期一）下午五時半，假座香港大會堂九樓北演講廳舉行講座，並放映日本電影節目「職業欣賞」，及獲日本一九六一年國際電影節金牌獎之七彩紀錄片「新財富之創造」及其姊妹作「金屬之王」。上述兩部工業影片係描述日本鋼鐵業之龐大，從開礦以至煉鐵、鑄鋼，如何建造，使工作程序有條不紊，結合現代工業的新知識，同時，更顯示在人類生活中所佔的重要地位。

今天後最 金陵 國民 金華 明聲 帝女花 全部伊士曼七彩 李少芸監製 粵劇倫理片王 任劍輝 白雪仙 余麗珍 林家聲 李寶瑩 李香琴 最精彩的做手 最悅耳的唱工 導演 黃鶴聲

影帝尊榮代表作：琉璜島浴血戰 SANDS OF IWOJIMA 片上中文 片王郎是片王，昨又一早狂滿！ 巴閉！ 百樂門 片期關係 最後今天 過錯再勿看來！

王老五 麗的呼聲最受歡迎廣播劇改編 注意映期 播音 商業電台 十九日至廿二日每天下午一時半 麗的銀台 十九至廿二日每天下午二時半播出 港台 廿一日至廿三日上午十一時半

新舞台 今天只映 百代出品 肉感正嘢 歐洲夜生活 七彩新藝綜合體 片上中文

歷史宮闈鉅製彩色巨片 一世人物 一世睇吓 韓國片點巴閉

今日播音

七時，報時，時代曲：「黎明即起」，春之晨（周璇唱），笑嘻嘻，四李鳳兒吹（張伊雯唱），春色撩人，秋深了（張雲唱），登高曲，毋忘我（姚莉唱），（七時卅分，天氣報告），青年頌（鄧白英、方靜音唱），春風得意（鄧白英唱），漁婦之歌，姑娘選情郎（梁萍唱），那個不多情，驀臨門（姚莉唱），七時四十分，節目預告，七時五十分，即日格言錄：「千古之上，茅茨而雲，離峻而亡」——明太祖，袁效良担任，七時五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告，八時十五分，「中央市場蔬菜價格報導」譚湘担任，八時卅分，顧曲花今朝：別裹想玫瑰（四段）（李少芳唱），除卻巫山不是雲（四段）（徐柳仙、呂紅唱），八時五十八分，天氣報告，九時，國語、潮語新聞，特別報告，九時廿分，鮑浦叢歌：妙常追舟（六段）（李端靜、杜淑芳唱），閙開封（黃金泉、黃瑞英唱），十時，點唱節目：「空中小鄧差」梅梓當値，十時四十五分，電影故事：「秦淮世家」第三場，由白菻、張瑛、夏萍、姜中平、資曼梨等播演，十時五十八分，天氣報告），十一時十五分，名曲一闋：「情淚浸袈裟」（任劍輝唱），十一時卅分，「伙頭大將軍」第三一七回，廣世平主持，阮逸雄撰稿，沈耀雄編劇，今日榮式：「掘生魚」，「粉煎牛排」，由羅彪、梁福和、馮瑞珍、文麗、周朝杰、俞明聯合播演，十二時，報時，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，故事演講：金鋒原著：「白骨離魂針」，吳國衛担任，十二時卅分，漁民天氣預告，名作家作品：「大家姐」第四回，鄭海量原著，呂啓文主持，會永强改編，一時，報時，聯合慶祝第十屆街坊節：「九龍城街坊福利會工作介紹」，由九龍城街坊會理事長許庇穀主講，一時十五分，粵語新聞，特別報告，一時廿八分，天氣報告，一時卅分，粵曲選唱：「一吓鑼聲一斷魂」（崔妙芝唱），英雄塚上野荼薇（四段）（新任劍輝、白雪仙唱），二時，國語新聞，特別報告，二時十分，音樂，二時十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目，二時卅分，北調精華：李陵碑（楊寶森唱），二時四十五分，電影故事：「八表雄風」第三場，由羅劍郎、于素秋、薔芳芳、林蛟、陳寶珠等播演，三時十五分，故事演講：「東周列國誌」，葉慈航担任，三時四十五分，下午南音：「五虎平南」，杜煥主唱，何臣拍和（三時五十八分，天氣報告），四時十五分，演講：「文心雕龍」陳步燎講述，四時四十五分，長篇粵曲：「百花亭贈劍」（何非凡、吳君麗唱），狄青（黎雯儀、鄧國賢唱），五時五十八分，天氣報告，六時，報時，粵語、國語、潮語、客語新聞報告，特別報告，六時廿分，小曲細聽：巧梳粧，醉桃源，六時卅分，「男女老幼」歐陽義德主持，七時，粵曲選唱：重吻美人（朱頂鶴、冼劍麗唱），七時卅分，「時事實錄」陳厚存主持，七時四十五分，「革命探案」三七回：「虎口餘生」，陳惠民主持，黎惠命編唱，由鍾偉明、夏春秋、梅梓、陳雲、張雲麗、羅艷卿合播出，八時卅分，初試新聲：歌唱比賽，吳鴻聲樂隊伴奏，張漢彪主持，許精英介紹，八時五十八分，天氣報告，九時，科學與你：「不受歡迎」鄭烱堯担任，九時〇五分，藝術歌曲：西波泥，鶴子，小小的禮品（劉淑芳唱），九時十五分，諧談節目：「多人追」歐陽發德主持，九時卅分，轉播倫敦粵語新聞，九時四十五分，漁民天氣預告，晚間、空間、民間：「萬花樓」第八回，何楚雲主持，凌羽編劇，十時十五分，時代曲選唱：一年又一年，打情罵俏（張露唱），不到三分鐘，愛情最偉大（姚莉唱），騎象採情郎（潘秀瓊唱），問你在那（白光唱），東風多情（歐陽飛鶯唱），桃李爭春（何日再相逢），不再相見（吳鶯音唱），十時四十五分，詩詞歌賦精華錄，十一時，解心粵謳：「歌頌俠義的荊軻歌之二」，鍾志明講述，林裔朗誦，李銀嬌師娘主唱：「怨別二度」第一段，何臣、劉就拍和，十一時十五分，介紹：「李褒舞蹈團」由美國新聞處供給錄音，十一時卅分，錄音轉播倫敦國語新聞，十一時四十五分，「夜闌人靜」時代曲：紅燈綠酒夜，好春宵（吳鶯音唱），等待（姚莉唱），心心相印（姚莉、姚敏唱），十一時五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，十二時，全日播音完畢。

商業一台

七時，報時，清晨音樂，七時十分節目預告，七時十五分，天氣報告，英語教授，第四十課，七時廿五分，口琴音樂：亞旦山的姑娘，明月千里寄相思，飄渺的希望，我們的太陽，玫瑰玫瑰我……八時十分，天氣報告，八時十五分，時代曲：春滿人間（逸敏），為你歌唱（顧媚），陌上花（張露），瑪莉（雲雲），八時廿分，粵曲：鳳燭燒殘淚未乾（天涯、婉芬），國魂（靚次伯、琼仙），九時，報時，街市行情（李雁報導），九時廿分，音樂譜子，恨東皇，九時廿分，南音：小五義（劉就演唱、何臣拍和），十時，報時，時代曲點唱（丁櫻担任），十時卅分，婦女生活節目（林淡英主持），十一時〇五分，社團簡報（黃宗保報導），十一時，跳舞粵曲：變飛鳥（鄭君綿、呂紅），十一時卅分，倫理小說：朱門慈淚（蕭湘講述），十二時，報時，音樂譜子，柳搖金，十二時十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，十二時十五分，時代曲：淘氣（姚莉、江宏），臨別依依（莫佩佩），呼拉圈（張露），爬山歌（葛蘭），十二時卅分，奇情小說「冷秋薇」，一時，報時，祝壽祝婚點唱：祝壽曲，快樂誕辰（靜婷），祝婚曲（張露），一時十五分，轉播香港電台新聞報導，一時廿五分，天氣報告，一時卅分，電影故事「諜海四壯士」，二時，報時，倫理小說「偵探迷」，二時卅分，時代曲：勸你莫多情（蓓蕾），忘了我吧（白虹），想起春宵（蓓蕾），哥哥你愛我（白虹），風雨奮情人（蓓蕾），人海飄航（白虹），陌上情歌（蓓蕾），莎莎再會吧（白虹），數著腳步等郎來（蓓蕾），三時，報時，粵劇精選「唐宮艷史」上集（何非凡、劍勵、白龍珠、任冰兒、鍾志雄、梅欣、歐偉泉、小甘羅），[illegible]「關羽月下讀春秋」，「新夜吊秋喜」（薛覺先），[illegible]（廖沛霖、余安編輯），[illegible]代曲歌集（梁月玲歌選）[illegible]，告訴你，[illegible]「盲目崇拜」[illegible]花開花落（潘秀瓊），[illegible]（崔萍），心上有個你（靜婷），十時，報時，「大丈夫日記」，[illegible]倫文叙（梁無相、鄧碧雲），[illegible]（小明星），十一時，報時，[illegible]「君子好逑」，十一時卅分，時代曲：青山對我笑（靜婷），我愛你（韋秀嫻），溫柔鄉（靜婷），中秋月（鄺玉玲），白蘭花（韋秀嫻），對我笑，我忘不了你（鄺玉玲），十一時五十九分，天氣報告，轉播香港電台新聞簡報，十二時，（全日播音完畢）

商業二台

七時，報時，清晨音樂，七時三十分，天氣報告，節目預告，時代曲：祝福（顯秋霞），海誓山盟（顧媚），[illegible]開花（周璇），期待（白光），賣花生米（逸敏），永遠的懷念（姚莉），郎情妹意（張露），落花恨（李麗華），八時，報時，轉播香港電台新聞報導，八時十分，天氣報告，八時十五分，歐西音樂，九時，報時，時代曲：小安娜（林翠），回家（靜婷），星球旅行（靜婷），流淚的孩子們來吧（林翠），貨郎（靜婷），天長地久（葉楓），感懷，小唱：長帶三分笑，笑哈哈（葉楓），薔薇花開誰不愛（藍娣），九時三十分，粵曲：碧海狂僧，何非凡，蝴蝶夫人（馬師曾、紅綫女），十時，報時，龍舟演唱節目：「八美圖」（劉就担任演唱），十時三十分，平劇：遇皇后（裘盛戎、李多奎），十一時，報時，天氣報告，時代曲：要你的心（潘秀瓊），想情郎（鍾情），春天的假期（藍娣），憶君王（靜婷），總有三天等到你（崔萍），紅兜兜（張露），六月新娘（葛蘭），一年又一年（姚莉），美麗的夜香港（韋秀嫻），十一時三十分，粵曲：萬惡淫為首之乞食（吳君麗、新馬師曾），青燈紅淚（陳錦棠、余麗珍），十二時，報時，文藝小說：「魂歸離恨天」，十二時三十分，港九時事（廖沛霖、余安編輯），十二時四十五分，時代曲：新婚第一夕（葛蘭），亞里山姑娘（顧媚），不要你來也得來（葛蘭），為郎依戀（李香蘭），我怎能沒有他（葛蘭），假如我中了馬票（利青雲），拋繡球（葛蘭），騎馬過草原（李小鶯），我要你笑（葛蘭），一時，報時，轉播香港電台新聞報導，一時十五分，天氣報告，一時三十分，潮劇：碧玉簪第三場（第三面）（御珊恩、陳楚惠、鄭良美、張任貴、張應）梁山伯與祝英台（陳鏘、紅綫女）（兩面），二時三十分，絃歌寄意粵曲點唱節目（陳惠玲担任），三時三十分，長篇文藝小說：「海上危波」，四時，報時，天氣報告，粵語流行曲：永不分離（譚詠秋），假細心（廖志偉、伍木蘭），舊恨新愁（鄧白英），龍鳳配（譚詠秋、鍾櫻），月夜撫襟（小芳艷芬），醉人的秋波（呂紅），四時二十分，潮劇：胭脂女第三場（方巧玉、李綠絨、王堯、陳金枝、鄭耀如、吳澤）（兩面），五時，報時，歐西流行曲介紹（徐小萍担任），六時，報時，轉播香港電台新聞簡報，六時〇三分，天氣報告，六時〇五分，粵曲：紅樓夢（任劍輝、白雪仙），斷腸碑（徐柳仙），六時三十分，時代曲點唱節目（李小紅担任），七時，報時，故事瓊林（陳步墀担任講述），七時三十分，口琴教授（梁日昭担任），七時四十五分，快活谷動態（潘懷偉報導），八時，報時，世界流行曲，八時三十分，天氣報告，港九街坊會聯會慶祝第十屆街坊節各街坊會訪問介紹，八時四十五分，粵劇精選：「玉梨魂」（李寶瑩、陳秀英、陳慧玲、傅標安），十時三十分，中篇小說：「賊火情天」，十一時，報時，天氣報告，明日節目預告，十一時十分，英語教授：第四十課，十一時二十五分，轉音樂，十一時五十九分，[illegible]轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，十二時，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，進行曲，廣東音樂，天氣預測，七時十五分，時代曲，七時三十分，英語教授（第一三〇課），粵語解釋），[illegible]四十五分，粵曲，八時，報時，新[illegible]天氣報告，八時十分，世界之最[illegible]十五分，街市行情報告，八時二十分，祝壽祝婚點播，金銀台節目報告，[illegible]時代曲，九時，今日事報告，[illegible]粵曲點唱，十時，報時，大衆[illegible]十時十五分，即日練馬報導，十時[illegible]音樂，十時三十分，兒童長篇故事「一個幻想的故事」，十一時，長篇[illegible]「鬼才倫文叙」，[illegible]「月御璽簽」，[illegible]文藝小說「紅顏春夢」，世界珍聞，八時，報時，天氣報告，[illegible]「三渡呂純陽」，[illegible]「妙手佳人」，十一時，報時，[illegible]「諜海四壯士」，三時，時代曲點唱，[illegible]陰陽扇」，[illegible]「孤鳳」，一時，天氣報告，十二時二十分，轉播證券交易所上午股市行情報告，十二時三十分，祝壽祝婚點唱，[illegible]全日播音完畢。

麗的金台

七時，進行曲，早晨音樂，天氣預測，七時三十分，戲曲欣賞「空城計」，八時三十分，報時，新聞報導，天氣報告，金台節目報告，九時，報時，街市行情報告，九時十五分，各地什曲「山東梆子」，九時三十分，客家漢劇，十時，報時，潮州曲「張古董借妻」，十一時，今日事報告，十一時十五分，太太俱樂部，十一時三十分，各地什曲介紹，十二時，音樂，轉播港台故事「白骨離魂針」，十二時三十分，新聞報導，天氣報告，金台及子[illegible]十五分，音樂，一時，戲曲欣賞，[illegible]十分，彈詞「三笑姻緣」，二時，越劇，二時三十分，寧波說書「大宋[illegible]龍圖公」，三時，報時，時代曲，三時三十分，潮州曲「呂蒙正」，四時三十分，潮語武俠故事「十年孤劍滄海盟」，五時，報時，社會服務及金價報告，五時十五分，時代曲，五時三十分，兒童故事「鄉姑娘」，五時四十五分，自然世界「螢火虫迎火大會」，六時，報時，中國藝術歌曲，六時二十五分，世界之最，六時三十分，廣東風俗漫談「鬥蟀」，七時，潮語新型歌劇「韓江遺恨」，七時三十分，潮語文藝小說「金石補情天」，八時，報時，新聞報導，天氣報告，八時三十分，俠義故事「神雕俠侶」，九時，實用英語交際會話（第八課），國語解釋），九時三十分，國語短篇喜劇「廣東同鄉」，十時，報時，戲曲漫談，十時三十分，國語戲劇話小說「第七號籃球員」，十一時，報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十一時十五分，演劇，十二時，完播曲。

中文電視

七時，預告節目，七時〇二分，世界新聞，七時十五分，英語講座（賴恬昌担任），七時四十五分，各展所長（有獎節目），八時十五分，戲曲欣賞，國語喜劇「借北風」，九時，先生俱樂部（有獎節目），高亮担任，九時三十分，國語長片「三姊妹」張仲文、王淙主演，十一時十五分，最後新聞及天氣報告，十一時二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，報時，早晨音樂，天氣報告，七時卅分，英語教授（信心担任）七時四十五分，時代曲，樓台會（吳鶯音），漁家女（周璇），給我一個回答（逸敏），說愛就愛（張伊雯），薔薇新願（葛蘭），八時，報時，節目預告，小曲，梅花三弄，錦上添花，太平天，依稀，八時十五分，粵語流行曲，娥姐賀粉菓（鄭君綿、李寶瑩），嫦娥（陳鳳仙），天氣報告，八時卅分，粵曲，楚江秋（鍾雲山）恩恩愛愛（新何非凡、小芳艷芬），九時，報時，家庭食譜（阮逸雄担任），九時十分，時代曲，不要再回家來（姚莉），何日君再來（潘迪華），我的生活是歌唱（韓菁清），想情郎（鍾情），我愛爸爸（逸敏），小娃娃（葉怡保），九時卅分，粵曲，狀元紅（陳錦棠），上海妹，九時四十五分，兒童故事（希中担任），十時，報時，南音（薛仁貴征東），王德森担任，十時卅分，平劇精選，十一時，報時，時代曲，香港是個好地方（陳芸）同把華寵找（白云、趙蕾），南國戀歌（張伊雯），歡樂要自己找（高寶樹），只有我和你（李小篤、雷夢非），和你在一起（劉亮華），情深愛重（顧媚），不領情（白云、趙蕾），新月照天空（云云），郊外情歌（李香蘭），十一時卅分，粵曲，魂歸離恨天（何鴻略、鄧碧雲），帝女花香夭（任劍輝、白雪仙），十二時，報時，羅保博士作品介紹，「你要嗎」，祝詩祝婚點唱及天氣報告，十二時十五分，武俠小說

天氣預告），十二時四十五分，時代曲，站在這裏等（顧媚），秋風（顧媚），春風春雨（李香蘭），在我懷抱中（利青雲），一時，報時，現代小說「青春誤」，股市行情及天氣報告，一時卅分，葡國之音，二時，報時，倫理小說「不敢多情累美人」，丁子主理，二時卅分，歌劇，夜送京娘（梁以忠、張玉京、郭少文），三時，報時，繼續歌劇「牡丹亭」（江平、梅芬、劉善初、李銳祖、何倩儀、朱頂鶴），三時卅分，坊間小說「烈女殲仇」，許玉成主持，四時，報時，武術叢談（陳靈僑担任），四時卅分，潮州歌曲選唱，五時，報時，時代曲，（梁萍歌集），昭君怨，奇異的愛情，傷腦筋，廣東姑娘，春來人不來，不老的爸爸，少年的我，恭喜大家今年好，丟不了的愛情，過大橋，五時卅分，兒童故事（許願主持），六時，報時，粵曲，楊貴妃（朱頂鶴、白楊），六時卅分，空中戲校，七時，報時，戲劇化小說「發達記」（飄揚担任），七時卅分，粵曲，西廂待月（羅品超），七時五十分，每日談馬，八時，報時，西曲點唱（紀嘉遜担任），八時卅分，驚險小說「黑色星期五」華擊主持，天氣報告及漁民天氣預告，九時，報時，粵曲，寶玉哭晴雯（梁無相），花都綺夢（鍾雲山、陳靈玲），九時卅分，世界名著「磨坊」梁天主持，天氣報告及漁民天氣預告，十時，報時，英文中學會考講座，十時卅分，丈夫日記（飄揚主持）明日節目預告，十一時，報時，粵曲，十一時十五分，詩歌小說，小曲，十一時四十五分，十二時，報時，天氣報告，（全日完）

航機來往

（到港班機）

（由何處來）

台北
馬尼拉
星嘉坡
東京
曼谷
東京、台北
東京
紐約、貝魯特、
東京
東京
倫敦、開羅、曼
倫敦、貝魯特曼
巴黎、德克蘭、
星嘉坡、吉隆坡
羅馬、孟買、曼
耶路撒冷、星嘉坡
紐約、法蘭克福特
東京、台北
倫敦、三藩市、
吉隆坡、曼谷
加爾各答、曼谷
三藩市、檀香山
馬尼拉

（離港班機）

（開往何處）

台北、東京
吉隆嘉、星嘉坡
馬尼拉、檀香山
曼谷、星加坡、
台北、東京、漢
曼谷
曼谷、羅馬、倫
東京、檀香山、
馬尼拉、耶路撒冷
曼谷、開羅、法
東京
東京
東京
馬尼拉
東京
馬尼拉、雪尼
東京
曼谷、星嘉坡
馬尼拉
西貢、維也納、

九龍至羅湖 刻表

開	到羅湖	九龍開
10	7.10	14.45
40	7.43	15.45
38	8.46	16.50
40	9.43	17.40
25	10.29	18.25
30	11.34	19.12
40	12.40	20.20
		(E)
45	13.45	22.00
		(S)
50	14.50	22.45

E）逢星期日及公
中尖沙咀站開

深圳至廣州
深圳開 下午一時正 下午4時45分

聯美公司西部巨片
利舞台・樂宮・明天映

烽火邊城

三雄城連奇出時參
國，烽天兵，兵城
爭邊火！突悍敢！

片中文字幕上！

困夾谷，美軍絕援！
三壯士，飛騎請兵！
圍篷車，連環進攻！
奪山河，雄師決戰！

與「封后英雄傳」「圓桌武士」先後媲美

大場面！大戰鬥！大廝殺！大陣象！大氣蓋！

衝擊：兩馬馳騁 長槊貫胸 人仰馬翻
肉搏：兩雄決鬥 銅鎚鐵索 血肉橫飛
對陣：千軍萬馬 平原對壘 陷陣衝鋒
埋伏：十萬雄兵 要隘埋伏 展開混戰
攻城：箭如飛蝗 巨石如雨 屍塡城河

美艷女星 珍華麗絲 聯合主演 片上中文字幕

新華・豪華
火速定座
今天盛大獻映
時間：二時半・五時四・七時半・九時八
環球公司英國宮闈香艷戰爭巨片
最偉大古代戰爭場面
英俊巨星 干尼威特 得意傑作

風流武士

鮮艷七彩・場面壯麗・演員過萬

高陸
今晚八點公演
最後（兩天）今明
合約訂定不展期
即日售今明兩天票
第三屆慶新聲劇團
經理 何少保 劇務 徐子郎
林家聲 陳好逑 梁家寶 半日安
靚次伯 李景君 任冰兒 關海山
今晚八時公演 第三屆慶新聲新編劇
無寶有天 情劍情 徐子郎編
佈景設計陳其傑
日戲 壹元至六元式
夜戲 壹元至七元式
明天（星期四）日戲 百看不厭名劇 火梵十年 四宮綃
請速定票
合作出品 落力主演

銀都
只映今天
一點正 三點正 七點半 九點半
出品 彩色 輕鬆 愛情片
楊麗坤主演
五朵金花
亞洲影展最佳女主角獎
明天正式映 [illegible]
一對好冤家
林鳳・胡楓
換映 林雪獵記 冲夜仇
西片 雷龍城
餘場 白張鶴 誰是兇手

麗聲・皇后・皇都・倫敦・百老滙・國賓・普慶・樂聲・新聲・麗都・大華・新華・豪華・利舞台・樂宮

今天最後四場
時間：兩點半・五點三・七點半・九點九
聯藝公司海戰激烈悲壯巨製
彼得烏斯汀諾夫 羅拔顯恩 梅樂德格拉斯 泰倫史丹 主演

戰海英魂

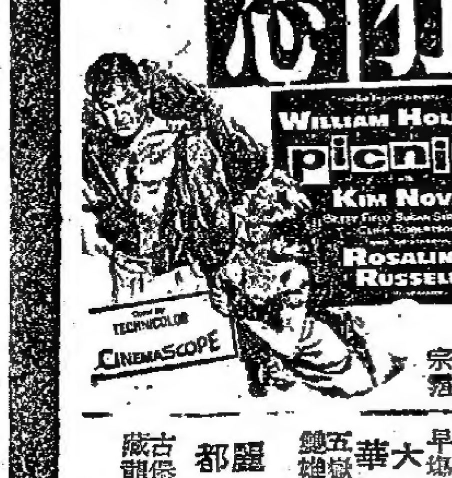
全球輿論一致好評！世界十大名片之一
明天 烽火邊城
利舞台今十二點半古國狄城戲

大戰鬥大廝殺
今天盛大獻映
時間：二時半・五時四・七時半・九時八
環球公司宮闈歷史戰爭巨片
英俊巨星 干尼威特 青春艷星 珍華麗絲 領銜主演 過萬演員 千匹戰馬 參加演出
壯麗七彩，片上中文

夠刺激有娛樂
封後英雄傳以來最偉大的一部
今天早場 新華 香香戀城 豪華 馬戲團尤物

影期無多
哥倫比亞不朽寶情巨片！
影帝 威廉荷頓 「紅樓一角」女主角 金露華
藝術女星 露莎蓮羅素 「別墅驚魂」蘇珊史泰賓 「一九一一魚雷艇」主角 奇利夫羅拔遜 主演
新藝綜合體七彩影片上中文

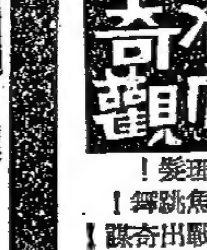
狂恋



今天早場 大華 五嶽鎮 麗都 古龍藏保
下期獻映 關東十一俠 京寶巨獻

今天盛大獻映
九點九、七點半、五點三、兩點半
雙料娛樂不加座價
和路狄士尼「一樂天後最富人情味」成功製作
新聲震寰宇

金像童星 雲仙溫德 領銜主演
維也納兒童合唱團聯合演出



同場加映 和路狄士尼 珍貴紀錄片
鋸魚會做臉！小蝦曉理髮！
雄海馬產子！松鼠魚跳舞！
求偶有妙計！作戰出奇謀！
今天早場 樂聲 末日翠屋 新聲 恩愛[illegible]

今天最後四場
兩點半・五點三・七點半・九點八
大鵬影業公司出品七彩戲曲藝術片
李少春 袁世海 杜近芳
三大前牌頭街主演
崔嵬 傑作
全部彩色瑰麗 片上詳印字幕

明天隆重獻映
上海出品輕鬆愛情諷刺諧笑故事片
女理髮師
韓非・王丹鳳・顧也魯・主演
同場加映 紫禁城
今早十二點三十分 萬家燈火 藍馬 上官雲珠

最後兩天
聯合公司創業巨獻・電懋發行！
李湄・趙雷・石英 主演
慘過碧玉簪！苦過楊乃武！

伊士曼七彩闊銀幕
卜萬蒼導演・胡晉康製片
今早 倫敦 獨戰三雄 百老滙 血染夕陽紅 國賓 小偵探
下期隆重獻映 諜海四壯士！ 電懋公司抗戰英雄巨片 可歌可泣

今明兩天最後
特別時間：兩點半・五點四・七點半・九點八
美高梅風靡歐美香艷浪漫巨片
全部七彩

艷光一時一春女星 桃麗絲克 告別影壇主演
後天獻映 傳奇故事 神怪打鬥空前巨片
霸王沉城記
英武巨星 勒柏 妖艷女星 菲絲班 合演
HERCULES CONQUERS THE ATLANTIS
全部特藝七彩・特藝綜合體
今天早場 麗聲 玉郎女 皇后 鬼門徒 皇都 春女

國民・金華・明聲
最後今天

子母碑

李寶瑩 李香琴
大演芳艷 毒辣陰險
唱工 耳

港九首輪影院聯合廣告

僑樂村

三笑姻緣

故事新編

女人的笑，值多少錢，女人的笑，是否對你有深深情意，這倒使唐伯虎迷惘了。

唐伯虎這個人，自以為是個風流種子，他生得漂亮，一副白淨的面孔，有好的身裁，自以為是玉樹臨風，女人見人，都要心醉，何況，他又自認為好文材，好過風流種子，他時常這樣想，有這種好男子，女人不會喜歡我嗎，姐兒愛俏，不一定要錢。他經常便是這樣「恃寵行兒」。

那一天，唐伯虎這個自問是風流種子的傢伙又到外邊找女人了，他走到正街之上，見女人們多已換上了秋裝，又是一番風緻，他在公司門前遊蕩，迎面來了一個女人，這個女人，長得不錯，長眉入鬢，一雙流星般的烏珠子，正與唐伯虎打了個照面，那女人看了伯虎一眼，便微微一笑，唐伯虎有如觸電，這一笑，真是甜甜的，他是獵艷能手，覺得這一笑，已有幾分了，他便快步上前，可是那女人已上了巴士，風馳電掣去了。唐伯虎如有所失。

這是多麼有情意的一笑呀，唐伯虎目送巴士遠去，才如夢初覺，在街上閒步一會，卻沒有甚麼可以留戀，便返家去了，可是到了黃昏，唐伯虎又走到街上來了，他覺得肚子餓，又上館子，找點東西吃，可是說來湊巧，當他正要進館子的時候，卻見一個女人從內裏出來，正是白天在公司門前遇見的女人，又是打個照面，那女人又笑了，笑得比白天更甜，唐伯虎便想招呼，他是慣于如此的，只要有女人對他一笑，他便上前搭訕了，可是那女人卻走進了隔壁的戲院，戲院正掛了個滿座牌，那女人持票入座，唐伯虎又是如有所失，這是第二笑，有七分光了，雖然戲院滿座，但發現了她的行蹤，等會兒散場了，在門前等她，總也會再遇到的，于是他心安理得的進館子，獨自吃晚飯，心下又盤算，這一個是怎樣的女人，看外表，穿得這麼時髦，必定是大家閨秀無疑，可是大家閨秀，卻甚少獨個兒看戲的呀，但是不管如何，既然對自己笑了兩次，必定有可乘的了。

他在館子裏吃過了東西，時間還早，便在街上溜，等到了九時了，便來到戲院門前等候散場，一心要再遇那個小姐，九時一刻，戲院散場了，唐伯虎金睛火眼的看每一個從戲院出來的人，果然又給他發現了，那小姐是從大門出來，又與唐伯虎打個照面了，又是一笑，這是第三次笑了，已有十分光了，唐伯虎再不讓她溜走了，這上前道：「小姐，」那女人止了腳步，道：「有甚麼貴幹。」唐伯虎笑道：「我看你對我三笑，似曾相識，」那女人撲哧笑了，道：「我那裏識你，我看你面上有一塊煤屑，似是個花面貓，如何不好笑，」唐伯虎愕然，那女人已驚鴻一瞥的又溜走了。（金曆士）

我與鼬鼠

灣璋

一天，我示意羅夫回家時，給我買一些檸檬，因此，當他回來遞給我一個小包裹時，我也認為它一定是我想買的東西了。可是，當我拿到廚房間把它拆開，並把包裏的東西倒在枱上時，我不期然地發出驚呼：「噢！快把它拿去啊！」因為包裏倒出來的，並不是檸檬，而是一隻出生約三天的鼬鼠！

在我鎮定地把它觀察一過後，我不得不承認，它也確相當有趣的。它的體積約長三吋，尾部的長度也相等。此外，它有前四條半吋長的腿，身上黑白相間，正如普通的鼬鼠一樣。據羅夫告訴我，當他到郵局拿信件時，他看見它伏在路旁。二小時後，當他回來經過那地方時，它還如常地伏在那裏。為恐它可能就這樣餓死，便把它帶回家來，想辦法把它飼養的。

谷奇，我們的一頭母狗，有小狗出生，僅兩週，它們是集中在廚房裏一角的。當我們談及鼬鼠時，谷奇跑到廚房裏餵它的孩子。這時，我發覺它還有一隻奶頭空出，可是，為預防引起意外，我也就利用一個小盒，抽取它的奶，作為餵養鼬鼠的糧食了。當我把小盒放到它面前時，鼬鼠馬上伸出兩隻前爪，把那盒抓緊在嘴吮了。不久，谷奇的孩子全部入睡了。我也就乘機把勞路混在小狗堆裏，谷奇望了我一眼，隨即俯首把它力一嗅，隨後，它再望我一眼，情形似乎知道這一個小生命要負責多照料，因此，谷奇利用它的鼻把勞路推翻，用它的舌頭在它身上舐理一過。從那時起，勞路也就正式給谷奇收養起來了。

就我所知，勞路也許認為自己也是一頭小狗吧，因為它時常和其他的小狗一起在嬉戲互咬。由于小狗的體積幾乎比勞路大上十倍，我也真怕它可能給小狗咬死的。但儘管我每次把它分開，勞路還是不顧一切地，徊回小狗羣裏的。一次，我目睹一頭小狗咪緊它的尾巴，另一頭咬緊它的頭，分別向着相反的方向力拖，並不停在搖擺。但出乎意料，勞路對于這種玩意，似乎很樂意接受的。此外，每當各小狗入睡後，它一定會入狗羣裏躲起來的。

在我日間處理家務時，勞路也許會像影子般地，緊隨在我的左右。由于它的體積過小，因此，它隨時都有可能蟋伏在我的一隻鞋裏，每當我跑到樓上時，因限于梯級高過它，它沒辦法爬上，因此，它一定會瘋狂地在哮叫的。可是，它的聲音出，也不過極為輕微吧了。

勞路不特比貓來得清潔，同時，它還從來都不會弄髒甚麼的。一晚，我給勞路製了一杯它最喜歡食的朱古力奶。它就因此有那跑前我們的貓珍尼突然很大的惡感，由于它們從來不會接觸朱古力，也許由于朱古力的誘惑吧，珍尼也就不顧一切地跑前……

村中八路

低燈

低燈行車又少了。低燈也好，高燈也好，但求不出事便算。

K金

K金劃一成色。我們以為老早便已把成色劃一了。

方便交通

工展會在紅磡。最好那邊有一個臨時碼頭。

有感

戰後有二千多人歸化英籍，未知歸化了華籍有多少。

霍亂

何以近日霍亂症多。道是臨別秋……

畫新聞

家畜 ·楚子·

在馬場之內，有家畜展覽，小朋友皆大歡喜。正是：

貓狗出陣　寵屬寵兒
養牠一隻　所費不貲

丈夫有了外遇

短篇小說　羅蜜波

貧困的時代，丁太太絕不懷疑丈夫有越軌行為；但是，自從丁先生發跡之後，丁太太就疑雲四起，彷彿覺得丈夫在外面有了無數夫人。儘管丁先生一直表現的行動和貧困時代沒有兩樣。丁太太所以懷疑丈夫，其實她自己也沒有信心敢去證實丈夫玩女人，她不過是聽了道聽塗說和一些企圖破壞丁先生名譽的人的讒言。丁太太認為所有男人在發達之後都享上三妻四妾，加上她天生疑竇之心極重，就好像時常見到丈夫和別的女人打情罵俏了。

現在，丁太太就當丈夫真的有了外遇來處理。她和別的女人一樣，不能與他人分佔了丈夫，便以極大的妒憤去偵查丈夫行蹤。希望掌握了充份證據，才可跟丈夫干涉，然而，丁太太平日三步不出閨門，叫她怎樣追蹤呢？經過考慮，丁太太決定僱用一個可以信賴的人去擔任追蹤，于是，她想起了相識多年的白玉玲。

丁太太對白玉玲表示自己的要求，白玉玲征了一征說：「我現在有一份月入三百元的職業，那有時間去偵查丁先生？」

「為了能抓得到他玩女人的證據，我不惜任何犧牲，反正我有大把錢！」丁太太激動着說：「我給你一個月六百元的酬金……元的職業。」

「為什麼你偏偏看中了我？」白玉玲覺得丁太太開出這麼優厚的條件，非常意外和驚異。

「你是我唯一可信賴的人，你也是女人，對我的處境自覺同情。另外，丁先生不認識你，即使你和他日夕追隨左右，他也不知道你是我派來的偵探；同時，像你這樣年輕漂亮的女人，出入任何公共場所不易啓人疑竇。」丁太太說到這裏，忽把嗓子壓低，有點神秘的說：「大概你也會自知環境不大好，總要希望找多點錢來幫助家計吧！」

白玉玲看在錢的份上，就答允了丁太太的要求，丁太太便先付出六百元「月薪」和一千元酬金，表示「安定軍心」；白玉玲手上從來沒有這麼多錢，眉笑眼開的對丁太太表示要死效勞，決定不負所托。

第二個月，丁太太再給白玉玲六百元，並追問偵查有何發現？白玉玲接過六百元……表面的掩護，你要繼續努力。」丁太太略有安慰的說。

第三個月，白玉玲再見丁太太，說：「兩個月來，我用心偵查，證實了丁先生在兩個月前行為端正，沒有做過半點對你不起的事，你懷疑他玩女人，不過是庸人自擾。」

「謝謝你，從此我可以放心下來了。」丁太太高興地說。

「但是，你且慢歡喜。」白玉玲忙說：「自從我擔任你的偵探開始，才發現了丁先生和一個女人來往，而且，丁先生已經和那女人訂下白頭之約，準備正當法律途徑跟你離婚，丁先生說不惜付出一筆巨額贍養費給你，他說不能和你諧老，因為你太多疑，對一個忠實的丈夫妄加揣測，叫他的精神負擔極重，長此下去，決無好果，不如早日分手，免得兩方面精神受痛苦。」

「那女人是誰？」丁太太面色一變，抓住白玉玲的手臂直問。

白玉玲掙脫了丁太太的手，沉聲說：「那個女人就是我！」丁太太意外一驚，充滿了怒火的眼睛追視白玉玲，白玉玲站起來再說：「兩個月來我和丁先生頻頻接觸，有了感情。我的環境不好，自覺嫁得……

怪鬼屋（一）

摩登聊齋　柯士甸

每一個經過這間古氏別墅的鄉人，都不期然加急了腳步走過，因為這間在郊區的古老別墅，是一間鬧鬼的鬼屋，它裏面有一隻鬼，但卻不是黑鬼，而是一隻怪鬼，這鬼不傷害人性命，卻喜歡捉弄人，曾有許多大膽的人進過這古氏別墅去居住過，都狼狽地逃跑出來，別墅內的鬼，惡作劇有他的一套，使被戲弄的人啼笑皆非！故此附近的鄉人，晚上都不敢打從古氏別墅走過，白天，因貪走捷徑而走古氏別墅前的小路，也都是腳急急的，生怕要遇鬼會出來把他們戲弄。古氏別墅的主人名叫古魯二，早已遷出別墅，另在附近的小別墅居住，他也無法把別墅內的怪鬼驅走了，也只好忍受了，故此他口頭上懸賞徵求別人把鬼捉走。

古魯二是個富翁，如果捉鬼成功，便酬勞一萬元。可是，重賞之下，雖然有不少勇士，但這些勇士都在遷進別墅居住之後，變成了弱者，他們都無法把別墅的怪鬼捉住，沒有人能取得古魯二的一萬元。這一天下午，古魯二在他的小別墅中午睡，僕人卻來報告，說有一個姓王的男人來訪。古魯二叫僕人請那王先生進來，那王先生原來是個道士，王道士對古魯二道：「古先生，我有過許久捉鬼的經驗，說真個的厲害的鬼，我都有辦法收服他，府上古氏別墅的鬼，只不過是一隻愛開玩笑的鬼，把他捉住，那就更加容易了，本道士只要一夜工夫，便可把別墅內怪鬼捉住，聽說古先生懸賞一萬元，此事是否真的？」古魯二笑道：「當然，這不是假的，一萬元數目不少，然而如果我的古氏別墅永遠被怪鬼盤踞，則我的損失，又何止在一萬元這個數目？王道長，你既然自信有把握，那末，就請你試一試吧！不曉得王道長打算在什麼時候去捉鬼呢？」王道士笑道：「事不宜遲，就今天晚上吧！」

當天晚上，王道士穿了八卦道袍，帶了桃木劍符錄等等道具，進入怪鬼屋王化別墅去了。他在客廳中的一張桌子上，擺好了香案，燃燭焚香，便揮動桃木劍，唸唸有詞，把黃紙符錄燒了，也就大喝一聲道：「何物惡鬼，快快出來說話！」突然，天花板上傳來一陣怪笑聲，接着是一個恐怖的聲音說道：「王道士，你倒是胆生毛了？膽敢進我屋裏來捉鬼？你有什麼本領，要把我驅逐出古氏別墅，這兒是我的家了，王道士，你立即給我滾出去！」王道士一怔，立即唸唸有詞，揮動桃木劍，大喝一聲道：「惡鬼惡鬼，不是你死，便是我亡！」

小笑話

×肉店的屠夫軒士，被警局傳訊，他在電話中對一個身份高貴的市民出言無禮，假如他不向對方道歉，恐怕對方會把事情鬧大了。「那麼，」軒士答應：「我道歉便是了。」打電話找到那個人，「你可是德烈治先生？」軒士問。「不錯，你是甚麼人？」對方問。「我是屠夫軒士。」「是，怎麼樣？」「今早我的心緒不好，在電話中，我說錯了話，我叫你逆獄去。」德烈治說：「唔——」「現在我更正，你不要去。」軒士說。

×英格蘭人，蘇格蘭人和愛爾蘭人，另一個朋友訂立一個奇怪的約定，這就是如果誰先死去，其他的各人應該各拿出五鎊鈔票，放進死者的棺木裏。若干時候，那個朋友先死去了。英格蘭人和愛爾蘭人忠實地拿出五鎊鈔票。蘇格蘭人借來的最高明，他取去了兩個人放進的鈔票，簽一張十五鎊的支票，放進棺木裏，幾天後，蘇格蘭人大出意外地發現那張支票被人提出銀行取款。

×教師收到一個學生母親的來信，信上說：「親愛的教師，我請求你不要再給我兒子課，上次你給他的課，是一個人環行湖邊公園五十次需要多少時間，這害他父親浪費了一天，精疲力盡，到那裏走到了，但得來的是，這個計算時間的答案不同！」

×在一個風雨交加的日子，夏伯安葬了他的妻子回家時，狂風吹動屋頂上的一塊瓦片掠過他的頭頂，跌落於地爛成碎片。「嘩！」他驚呼道，「她快已到達天堂！」「真是不得了，她道」。（眼生）

人口、住屋與食水（下）

香港的居民除了少數富裕之家外，大部份人對於住屋問題，都感到並不理想，過去如此，現在也是如此，戰前不過在人口龐大的時候，至於住屋問題，而在戰後人口直線上升，那就顯得問題特別嚴重，久住香港的人都會看到，大部份人都是住在鴿籠式的樓宇中，而一層樓宇僅住一兩伙人，是絕對少數，一般都住上五六伙，普遍來說，七八伙甚至十多伙的，甚至在千呎以下的樓宇，起碼便容納三二十人，甚至五六十人，一層樓宇中又分租與各伙住客，於是便有房間、床位、騎樓房多種名式，在繁盛的地區，除了壯麗宏偉的大厦林立，有齊全的設備外，一般居住樓宇都住上幾十人，擠迫不堪，清潔衛生，若大家使用，甚至大小二便都會發生問題，如果是在國內初來香港的人，便會感到老大的不方便與不舒適，屋內陽光空氣既不足，炊煮時烟霧迷漫，屋內人聲嘈雜，形成一片混亂狀態，由清晨一直至深夜，收音機開放加上麻將的劈拍聲響，實在使人精神無法獲得鬆弛，以這樣的居住環境，實在是外來者所不慣，而幾十年來，香港人卻是習慣了。

另一方面，富裕之家住在高尚住宅區，花園洋房顯然不比，但住屋之間的距離卻有着寬闊的空間，而屋內地方也十分寬敞，四週既是花園與草坪，房間闊大舒適，而又完全隔絕外面的吵鬧，這種居住的環境實在十分舒適，然而能夠享受這樣美好的住屋的人，究竟只屬絕對少數，所以一般來說，香港的住屋問題實在並不理想，是人們生活在這個社會裏，為了工作往返的方便與為了經濟打算，不能不在無可如何的情形下忍耐下來。戰後十八年來，香港人口數字直線上升，則住屋問題的難於解決更是一個嚴重問題，屋租既貴，木屋區便逐漸擴大，更引致火災與不衛生等問題，十多年來雖然新樓大量興建，同到大厦陸續出現，屋荒現象早在十年前便已消除，但一般人對於居住問題並未獲得解決，反之對於居住問題更為煩惱。

原因是新樓租值比舊樓是貴得多，而地價的突飛猛漲做成了拆舊建新有大利可圖，於是舊樓紛紛拆卸，據一般統計，一九五七年三月底前，新樓僅佔樓宇總數百份之四十五，到一九六一年，已增至百份之六十六，這兩年來雖沒有正式統計，但顯然於市面的大量拆卸舊樓，則新樓的百份比自然是大見增加的，再過三五年之後，新樓將會完全代替舊樓了，而在租值上則直接使住客負担增加，除非能夠自己買一層居住，否則住屋的負担便已使人無法喘氣，而能夠買得起樓的人究竟仍然是佔少數，雖然從置大厦不斷的興建，廉租大厦也在繼續發展中，但能夠有機會住上這些租值廉宜的樓宇的人，可以說是幸運者，在目前來說，還有大……

魔影俠蹤錄

文：智宏　圖：秋風

一二一：行軍深謀若怯　高歌歃血洗金刀

胡熊也覺得相當驚懼地說：「你所提出第二個條件，我再考慮也來遲，如果可以考慮的，我當然考慮，假如兩個條件當中有一個不能考慮的，我就兩個也懶得考慮了！你又何必要我多花時間呢？」他似乎已完全回復了常態，進奉者的神氣也沒有了。二島主本來想給胡熊一個下馬威，使胡熊先折了銳氣，對自己有了怯意，然後才和胡熊談條件的，不料胡熊卻如此安閑，倒出乎二島主意外，也不由他不衷心讚賞胡熊的膽識，他頓了一會才道：「好吧，我且告訴你第二個條件吧！」他於是把第二個條件說了出來。胡熊聽得冷冷一笑道：「二島主，你準是準備另外一些辦法吧！」二島主一怔，詫然反問：「甚麼？你不答應？」胡熊道：「對了，你真聰明，不愧為二島主！」二島主勃然變色，托的站了起來。沉聲說：「你考慮過了？」胡熊道：「不用考慮了！」二島主道：「我勸你還是多想一下好！胡先生！」胡熊道：「謝謝你，不用想了，二島主！」針鋒相對，半點不讓，實在使二島主無法下台，於是，二島主在一陣低沉而陰鷙的冷笑之後，向後一指道：「你這個朋友的命不要了？」胡熊悠然朝他笑說：「你道是什麼意思！」二島主恐嚇地說：「你當然知道你不答應的後果！」胡熊說：「這個，我會推想得到的！」二島主恨恨地說：「那你還問甚麼？」胡熊又是一笑說道：「我想，二島主你聰明過人，當不會殺害我的朋友！」二島主恨聲道：「你是說我不敢殺他？」聲色俱厲，威勢嚇人，稍為膽小一點，都將會給他嚇壞的。但胡熊可不懼怯，他聆聽他，仍然那麼輕鬆地說：「我沒有這麼說過！但我確信二島主聰明過人，當不會幹出這種蠢事！」一頓，又道：「我們武林中有這樣一句說：『為好朋友，兩肋插刀在所不計！』二島主不會不知道，一旦我的朋友死在你的手上，我將會有怎樣的行動！」他居然威脅起二島主了。

胡熊只不過是個外來客，不管在人，物力都無法與二島主相敵，二島主自己也知道這一點，才敢大膽到胡熊的住處去找胡熊算帳。但他卻看錯了人，胡熊並不是他所想的那種人，他並不害怕二島主的威脅，他還要反轉頭去威脅二島主，這一點，叫二島主無論如何也下不了台。他一聲令下，要把林大洪殺掉，胡熊「嘿嘿」冷笑道：「二島主，有話可以慢慢商量呀，何必發如此大的脾氣！」他說時，伸手就向門房石掃一把抓去，雙手一搓，運勁一彈，一大把碎石齊數打出，打人救人，祇在眨眼間事，等到事情告一段落，胡熊身邊已經多了一個人，他不是別人，正是二島主倚為左右手的大個子之一。

二島主對這兩個大漢子十分倚重，認為是天下少有的武士，不料胡熊如此輕易就把他抓住，而且，如老鷹抓小雞一樣，毫不費力的抓了過去，這實在是令人難相信的事。論身型，大漢子比胡熊高出一個頭有多，論重量，就算不能頂及胡熊一倍，也相差不遠了，以這樣一個比例，胡熊還甚麼能如此輕易把他抓住？況且，這大漢子還練有刀槍不入的一身硬功夫呢？二島主百思不得其解，心下不由的發毛。不料事情還有更出他意外者，胡熊並不以這大漢子為要脅，是以他作為交換林大洪的人質，他露了一手之後，一聲冷笑，身形一幌，連二島主這樣的人，亦祇覺眼簾一花，並沒有看出他到底是怎麼來去的，等到人影定了，看清楚了，胡熊已經回了原處，大漢子也給放開，回到原處了。此時，胡熊才說：「二島主！我知道，你是個了不起的人物，你能夠在鵬島定居而不受到大島主注意，可見你有通天本領，我對你十分佩服，不過，我也頗為看得起自己，希望你也能以朋友待我，別把我看作庸人！這樣，我們自能相安，否則，恐怕從此以後，大家都會有點麻煩！」

胡熊這話，二島主當然知道甚麼意思。他臉色十分難看，但他倚為左右手的大漢子，在胡熊眼中卻視為無物，而且用事實證明，在胡熊面前，他們確實是微不足道，不能起甚麼作用的人。二島主既然倚他們為左右手，生命有賴他們保護，而他們卻如此稀鬆，豈不是胡熊有需要時，隨時都可以取他首級，要他的命？二島主思念及此，不由冷汗睛流，涔涔背矣！

胡熊察貌辨色，知道對方已怯，更步步追擊，再進一步，說道：「二島主，常言道，多一個朋友，不嫌多，多一個敵人，就太多了！我們本來無仇無怨，並且，我初到鵬島之人，並經蒙你熱情招待，結下交情，你又何必再來此一着？二島主，我看，過去的還是一筆勾消，就此算了吧！」

二島主在此情形之下，已經完全處在下風，實在無法還擊，祇因身份攸關，不能丟臉太甚，有損威嚴。因此，雖在下風，仍然不能就此作罷，把林大洪抓住，對胡熊道：「胡先生，如你所說一樣，多一個敵人就嫌多，多一百個朋友還嫌不夠，我先帶這個朋友去玩幾天，過幾天自會把他送回來，你不介意吧？」胡熊怕他作賤林大洪，本不想答應，但心念一轉，終於還是說：「能得二島主如此賞臉，是這位朋友之福，過幾天如果二島主無暇，我去把他接回來好了！」二島主一聽，勃然變色，拂袖而起，憤然而去。（四三八）

小姨失蹤

偵探小說　潘思著

一三：一定盡力去查

他說：「唔，當然，我將做一些事，不過，我將做的事可能是不太多或不太夠的。這並不是說我偷懶不願多多盡力。你要去找尋某一個人的下落，而這人卻是不願意被人找到的，像這樣的案子，你即使想多做些事都是不可能的。」

我問道：「你將去做些甚麼事呢？」

他答道：「我首先當去和那位理髮師及醫生談談。」

我頓時現出不以為然的神情而說：「你去做這樣的事，有甚麼用呢？邦辦，那兩個人所知道的有關蘊蕾的事，都已經講了給我聽，而我也都全部轉述給你聽了。」

福剛森邦辦像是教訓我道：「你是不懂的，可能有某些事，你不能從他們的口中得知，而我卻能夠。作為一個辦案的警務人員，我是必須要從有關的人處獲知情報的。」

我說：「對，對，我或許有些口不擇言而得罪了你。這是完全因為我太關心而着急的緣故。我得請你原諒。」

他說：「你不用道歉。我並無怪責你的意思，你或許見到我的態度表現得不夠熱烈和同情，生起誤會。其實，我作為一個警務人員，我是一定要有所行動的。」

我說：「我明白，邦辦，假使你能探查到任何消息，你能讓我從速地知道嗎？」

我把我的住址和電話號碼告訴了他。

福剛森邦辦說：「我如果獲得甚麼消息，當然會通知你的。你且回家去安心等待消息，我們追查你的小姨的行蹤的消息，我可能一無所得，但我總是要盡我的力去做的。但如果她已經自動回家，你也該盡快地讓我知道。不要讓我在不知情中徒費時間和氣力。我是有很多事要待辦的。」

我說：「當然，她如回家，我一定立即來銷案的。」

他說：「她的相片，你能暫借給我一用嗎？」

我把蘊蕾的那幀半身近影，交了給福剛森邦辦。他拿在手上細看了一遍後，小心地放在他的桌面上了。

朝朝暮暮

梅毛

文武官員異口同聲的喝采，說道：「公子深明大義，這是好辦法。我們可向皇上說明原委，皇上一定大加讚揚的。」

方琴道：「有數位客人要見丞相，覓一個地方說話如何？」

劉丞相道：「到老夫的臥室來。」萬公子方琴諸人遂進劉丞相臥室，了環奉茶，分賓主坐下，萬公子起為諸人介紹，說道：「諸位英雄都是從北邊來的，參見丞相。」

劉丞相說道：「向聞諸位壯士行俠好義，心在邦國，老夫得與諸位相叙，真是三生之幸也。」

「萬公子備道丞相德威，北邊老百姓，無不仰望，今日得拜識尊顏，真是快慰平生。」

劉丞相問道：「諸位今日過訪，一定有以教之，請諸位直言無隱，老夫一定接納諸位意見的。」

方琴笑道：「大家都要直言無隱，才可以尋出辦法來。」

他們又說到兵馬調動的計劃，劉丞相說道：「二十萬人馬為數不少，老夫是知道的，但捨此之外，實在沒有別的辦法了。諸位壯士有何高見？」（三八一）

兄弟奇情

半月完小說　麥生

五：又是那個壞人作怪了

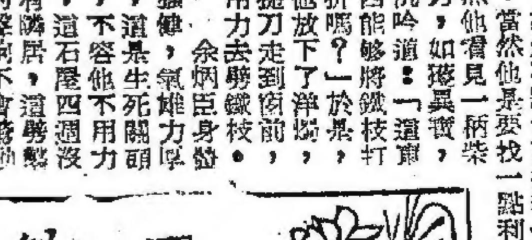
偉新給那女人找住大喊「非禮」，他想掙脫那女人的手，可是掙扎了好幾次也掙扎不脫，急得面也發青了。「喂！人來呀，人來呀，這個人非禮我呀！」那女人大聲喊道。頓時有幾個大漢衝上前來，搶起拳頭喊道：「呸，無恥色狼，非要懲戒他不可。」他們兇神惡煞的圍了過來，朱迪心裏明白這是怎麼一回事，非禮那個女人的一定是那個和偉新長得一模一樣的那個壞人了。但是這個時候，也不由得朱迪細細的去想，她立刻衝上前去，攔住那幾個大漢道：「哼，你們別要隨便打人。」那幾個大漢給朱迪攔住，頓時站在那兒，怔怔地望着朱迪，心想：這個女人為甚麼護着這個色狼？他們的心裏嘀咕着，朱迪見他們呆在當地，再也沒有其他行動了，於是，便走到那女人面前，拉着她道：「喂，你有沒有看錯，是他非禮你嗎？」那女人回頭望望朱迪，詫異地問道：「我那有看錯，我認得是他的。」

「你！」偉新用力掙開那女人的手，這回很容易便掙開了，「是的，朱迪，你可以替我辯護，我們一直在看劇照，我怎會非禮她，那真是含血噴人。」

朱迪上前一步，站在那女人面前，說道：「小姐，你有沒有留意，那非禮你的人除了面貌和他相像之外，其他有沒有別的地方有差別的，比如衣服呀，打扮上有沒有別的特點嗎？」那女人抓抓腦袋，想了一會，恍然大悟的說道：「呵，是了，對不起，先生小姐，我記得了，那人穿着白恤衫長褲的，——這位先生：」她尷尬地望着偉新，「那位先生是穿着西裝，——不過，我真不明白，為甚麼那人這麼似你，對不起，先生，我一時倉急起來，看見你的樣貌，和他相似，也沒有考慮衣服上的事情，唉，我真是冤枉好人，先生，對不起，我幾乎冤枉好人，我要向你道歉，請你原諒。」

偉新鬆了一口氣，「好吧，我也不怪你，希望你以後小心……

真假玉鴛鴦



·高名山·

一二二：驚弓之鳥

大廳有兩個窗子，很細，但仍可以容得一個人出入，余炳臣推開了窗，遙望田野，一片黑沉，冷風刮面，微有寒意，這是他們的生死關頭，此時能夠走出，定有生望，可是他看見窗門有幾條鐵枝，又是發霉，秋，大門比較堅硬，不容易打破，怎樣逃出石屋之外呢？他現在低頭去想辦法。

他在大廳中燃了一枝洋燭，拿燭在牆角落找尋一些東西，當然他是要找一點利器，忽然他看見一柄柴刀，如獲異寶，沉吟道：「這西能夠將鐵枝打折嗎？」於是，他放下了洋燭，提刀走到窗前，用力去劈鐵枝。

余炳臣身體強健，氣力也大，這是生死關頭，不容他不用力，這石屋四週沒有鄰居，這劈擊的聲響，不會驚動別人，越法使余翁提高了勇氣，這些鐵枝，見指的粗，不甚堅硬，在余翁大力劈擲之下，有兩枝是折了，有兩枝卻被擲得彎曲，不久亦被打折了下來，於是，余翁將鐵枝拔了。

「巧嫦，我們走吧，已是全身冒汗，多留這裏一刻，我們的性命便多一分危險，趁這時候，擬瀾島的漁船，還未出海，我們到市區岸上登陸，這麼我就可以送你回家了！」

源巧嫦對於本身的來歷一無所知，但是覺得這個老人十分慈祥，他的做作，全是救自己出險，自然樂意於和他合作，於是，余翁扶着了她，使她從窗口扒出，這窗不夠四尺高，下面又是泥地，跳下去是不會跌傷。源巧嫦跳了下去，余翁才扳窗隨之，他們脫離險地，這一張十萬元的支票是有無限的作用。外面還有圍牆，前門是通海邊，後門是通到一條村去，這村有十來二十家漁民，於是，他們循後門而出，好在後門沒有下鎖，否則又要費了一番手腳。天色漸漸淡白，四野雞鳴，此唱彼和，余炳臣看見前面一間茅屋，有點燈光，余炳臣和巧嫦急足行前，到了茅屋前面，余炳臣叩門道：「老伯伯，大嬸，請你開門！」不久，有一個四十來歲的男子出來開門，問道：「甚麼事？」他的眼光，向他們打量一番，余炳臣如驚弓之鳥，怕鐘樂儀雖會保，性命難保，便說道：「我們迷失了路，你們將我送回市區，自當重酬。」那人見他衣裳楚楚，連忙迎入，余炳臣笑道：「請問老兄貴姓名？」「我叫陳蒔，我們也要出海捕魚，雖然轉折了，水路便也可以返回市區。」三人一同行入茅屋，余炳臣在懷內摸出了十元，道：「這是給你的茶資，你立刻開船！」陳蒔已不合，既有代價，這是可以的，……

八戒東遊記

這一回　游河賞月　八戒顯神通　涉水登山　老九尋龍穴

朱八戒與黃老九兩人又上賭場了，朱八戒倒有點士飽馬騰之概，那黃老九口口聲聲叫他總司令，這使八戒好生開心，他剛才已贏了一手了，已有多少斬獲，如不是為了找老九，他會再賭幾手的，而今他與老九兩人並肩作戰了，他認為自己運氣十分好，而老九運氣皆北，當然甚差，因此這一場大戰，自然是他計劃，黃老九已輸光了本錢，他已沒有意見，他祇求有得賭，有得睇，便自然有機會反本，八戒作總司令，正是他的主意，這兩個寶貝離開了酒家上賭場，這一回自然是上高級的賭場，不再去那一間冇得賭的，黃老九再又昂頭大步，作有辦法狀。

上到高級的賭場來，自有人熱烈地招呼，送上了茶水，又送上了香烟雪茄，朱八戒大剌剌的坐下來，把三張大牛在桌上一放，在這高級的賭場，客人下注一千幾百乃平常事，那三張大牛，本也不算得甚麼，剛好這時候，客人希疏，朱八戒這等賭注便成為豪客了，他們是來到攤桌之旁，這是老九的主意，他認為賭攤乃屬賭仔之賭，最正氣，朱八戒卻沒有甚麼，他自是以為賭精，甚麼都行，兩人坐下來了，正開二離搖，黃老九道：「嫦人之意，這一口不買，睇定些。」朱八戒點頭道：「入門買二三，十舖九舖啱。」黃老九道：「對，睇定些。」再開乃是四，八戒道：「是不是？入門未必便開二三。」黃老九忙道：「總司令高見，這一次買甚麼？」朱八戒道：「還是多看看。」於是兩人還是觀看桌子。看那個面部木然沒有表情的荷官喊了一聲「開」，於是全場肅然，許多雙眼睛都看住那個荷官把那盅蓋揭開，把攤竹一撥，那些白色的銀子便散為兩堆，坐在橫檯的荷官凝視了一會，道：「攤開二。」於是有人叫得左，亦有人垂頭喪氣大表失望，好些時，攤撥完了，果然是開個二，朱八戒笑道：「老九，是不是，假如我下注，又輸了。」

買三四的，買一二甚少，黃老九道：「下注多少？」朱八戒道：「小試其鋒，下注一百。」於是黃老九便拿了一百元買一正頭，道：這一回八戒果然中了，開個一，於是黃老九大喜，道：「我的有學問的朋友，果然使得。」朱八戒把胸膛一挺道：「未算，未算，以後還有許多妙着。」於是黃老九又問再下注不，朱八戒搖頭道：「且慢，又等一等，要謀定而後動。」於是，再又等了一等，朱八戒又輸了。「假如我們下注，」黃老九點頭道：「一回必定買四，是開二。」這麼一來，他們在賭桌上，卻不是口口都下注，憑朱八戒的主意，三口四口才下注一次，前後中了三口，可是說也奇怪，不買，一買便中了，第三注是二千，黃老九道：「乘勝追擊，」朱八戒與黃老九兩人都要大喜，一下了，我的方法，是無論贏了輸了，都是賭三口，而今三口都贏，應該收手了，于是朱八戒把銀紙都放在衣袖之內，與老九離開賭場，他們這一回是把我的三千塊錢都贏回來了，朱八戒道：「這是你當去我的手錶，是我借你的，應該還我。」黃老九道：「不然，不然，這三千元，應該是一人一半。」朱八戒道：「我的力量多些。」黃老九道：「不然，一人一半，才是道理。」朱八戒想了一想道：「也罷，就算一人一半，你佔了一千五，你欠我三千，這千五給了我，你還欠千五。」黃老九道：「數是如此計，不過，我現在沒有錢，你先給我多少。」朱八戒是個心軟的人，見黃老九窮得這個模樣，心也軟了，便給了他一千，道：「你當欠我二千五。」黃老九道：「是，我欠你二千五，他日我還另送上利息。」

這兩個寶貝返了酒店，把鈔票數來數去，朱八戒道：「老友，你看我大贏特贏，三二十萬。」黃老九道：「一千咁話贏。」（一四〇一）

文：齊慧信　圖：楚子

普慶　國泰
麗聲
今十二點四早場　花落江南　廿四　鄧碧雲　羅劍郎
明天正場　聯藝打鬥巨片　鐵漢龍虎門　丹奇勒傑作

普慶 國泰

明天隆重獻映 （預售門票）

輕鬆風趣 滑稽狂笑 喜劇巨片

唔怕你唔笑 唔怕你笑親

寸寸膠片皆諧趣 個個鏡頭都妙極

韓非 王丹鳳 顧也魯 領銜主演

千面笑匠韓非 滿港拋笑彈

藝術艷星王丹鳳 轉行學理髮

女理髮師

每日笑三笑 福星高照 一天笑四場 人更年少

同場加映： 世界罕見珍貴紀錄片

紫禁城

神秘皇城 門禁大開 三宮六院 任君遨遊

明清兩代皇宮禁苑

金鑾寶殿 三宮六院 暖閣洞房 你見過未？

朝會大典 聽政垂簾 帝皇結婚 你見過未？

上海出品 南方發行

樂聲 新聲

今天盛大獻映 雙料娛樂不加座價

和路狄士尼

繼「天倫樂」之後 最富人情味的成功製作！

BORN TO SING

特藝七彩

新聲震寰宇

為電影界建立之新異軍！為音樂界發展新領域！

金像童星 雲仙 溫德 比德 克域 辛斯 加利 丹利 士基摩 聯合主演

奧國維也納兒童合唱團聯合演出！

一部男女老幼皆合欣賞的奇異電影！

注意時間 兩點半 五點三 七點半 九點九

片上中文

同場加映

和路狄士尼揭破海底秘密紀錄片

鋸魚會做賊！雄海馬產子！槍魚尋螃蟹！求偶有妙計！

小蝦曉理髮！松鼠魚跳舞！鱆魚戰大鰻！作戰出奇謀！

水底奇觀

全部七彩拍攝！

見所未見 聞所未聞 稀奇古怪 蔚為奇觀

麗聲·皇后·皇都

後天盛大獻映

傳奇故事 神奇怪誕 打鬥空前巨片

勝過「古國陸沉記」！

霸王沉城記

HERCULES CONQUERS ATLANTIS

TECHNICOLOR - SUPERTECHNIRAMA

英武巨星 勒柏 妖艷女星 菲絲班 合演

全部特麗七彩

女王擅妖幻之術，勾人魂魄！力具萬夫之勇，拔山扛鼎！太陽噴火，天崩地裂，全島陸沉，景色雄奇！

本院下期原定獻映「猛鬼屋」，該片因飛機趕寄不及，故提前改映另一巨片「霸王沉城記」，請注意。敬

麗都·大華

下期獻映

東寶公司出品 原野風光千軍 萬馬騎俠戰爭 氣壯山河鉅片

贈券停用 敬請原諒

TOHO PRESENTS

Bandits on the Wind

With YOSUKE NATSUKI MAKOTO SATO directed by INAGAKI (of "RIKISHAMAN" fame)

關東十一俠

這回拍人海計

榮獲美國金像獎及威尼斯金獎導演 稻垣浩 傑作

英俊小生 夏木陽介 硬派小生 佐藤允

衝破千軍圍捕網。 斷橋失火葬雄師。

INVINCIBLE FORMATION! Shocking war scenes, never so big before! COLOSSAL IN SCALE!

麗斯·快樂·東方·百樂門

麗斯

連日今早 請滿

華納公司又一皇牌巨片

兩點半 五點四 七點半 九點八

英俊巨星 奇里夫羅拔遜 領銜主演

數十硬派巨星參加演出

壯麗七彩！ 片上中文字幕

勇雷艇一〇九

二次大戰中太平洋上一頁可歌可泣的動人故事

喊聲震天！ 血流滿海！ 火燄騰空！ 九死一生！

拼命拼扎 壯烈犧牲

今早十點半 滑稽笑片 歡天喜地 羅路 哈地

快樂

最後今天四場 請勿錯過

和路迪士尼繼「家庭遊俠」又一傑作

佳威廉士 辛史高尼 聯合主演

乞丐王子

由頭到尾場面熱鬧 老幼咸宜

最合國人口味

特藝七彩 片上中文

"THE PRINCE AND THE PAUPER"

明天獻映 希治閣 鳥

今早十點 冷暖小天堂

東方

即日特別選映

美高梅公司打鬥緊張歷史傳奇偉大壯烈巨片！

史提夫李扶士 積西納斯 領銜主演

風雲群英會續集

STEVE REEVES The SON OF SPARTACUS

瑰麗七彩 片上中文字幕

看過「風雲群英會」者，不能不看本片！

今早 倫理巨片 夫妻的秘密 丁瑩 張儀 羅蘭 主演

百樂門

認真巴閉 昨又狂滿 片期關係 最後今天

影帝尊榮代表作

琉璜島浴血戰

片上中文

"SANDS OF IWOJIMA"

今早十二點四場 花落江南廿四橋 鄧碧雲 羅劍郎

明天正場 聯邦門打巨片 鐵漢龍虎門！

霍亂 何以近日霍亂症多。這是臨別秋… 未知歸化了幾許有多少。

丁太太對白玉玲表示自己的要求，白玉玲怔了一怔說：「我現在有一份月入三百元的職業，那有時間去偵查丁先生？」「為了能抓得到他玩女人的證據，我不惜任何犧牲，反正我有大把錢！」丁太太激動地說：「我給你一個月六百元的酬…」

…太的要求，丁太太便先付出六百元「月薪」和一千元酬金，表示「安定軍心」；白玉玲手上從來沒有這麼多錢，眉笑眼開的對丁太太表示誓死効勞，決定不負所托。

第二個月，丁太太再給白玉玲六百元，並追問偵查有何發現？白玉玲接過六百…

…抓住白玉玲的手臂質問。「那個女人就是我！」丁太太驚外一驚，充滿了怒火的眼睛追視白玉玲；白玉玲站起來再說：「兩個月來我和丁先生頻頻接觸，有了感情。我的環境不好，自覺…」

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
第三臺〇 每份零售港
今日出紙 及 發行 華僑日報有限公司 總經理

華僑文化

林建同師生畫展出品人簡介

黎維鏗

黎維鏗：廣東番禺人，畢業於聖保羅男女中學，現就讀於崇基學院。幼時繪畫，尤好山水。去年代表香港出席日本第九屆國際學生會議，遊覽日本湖光山色，順途遊沖繩島及台灣。今年又二次遊日，故其山水畫，用筆蒼勁有度，境界清新神妙，如若仙境。其作品曾參加香港藝術節書畫展，香港中國美術會季展及年展，又獲香港大學美術會第一、二屆年展之「榮譽獎」。過去兩年間，其作品前後在美國加州之赤城大學，斯克告勒斯大學，威斯康辛州之卡羅學院及紐約等地展出。當地之報紙，雜誌，均有介紹及好評。

許戈林

許戈林：浙江鄞縣人，港大文科三年級生。爲人爽直，喜交結朋友。好游泳、打球、寫作，及繪畫等，活動不鮮。去夏被選派往日本參加國際學生會議，近且參加港大爲清貧學生籌募助學金的白話劇演出——「太平天國」。自幼嗜繪畫，唯無門路，後得梁鑑鐘之介紹，始得拜林建同老師門下。其畫藝構色構圖，雄健而文雅。以其穎悟之天資，力學不懈之精神，假以時日，自當出類拔萃，大器可成。

林紀凱

林紀凱：兩位乃林建同老師之女公子，均傳家學，有乃父風，筆力雄傑，不讓鬚眉。學校裡中壁報，多爲其設計。性嫻靜，但嗜遊山玩水，得太旅行必見其影踪。

李韻華

李韻華：東莞人也，爲人和藹可親，素有「名士」之美譽。好臨西古典音樂；尤好篆刻，堪稱全能藝術。工書，善畫，更爲我國傳統藝術家。其山水作品，屢獲巨獎，大膽豪放，筆墨淋漓，頗得其師作風。曾在香港大學美術會及新亞書院全港學生書畫展中獲獎。以其聰敏之資，而能沉潛力學，則其將來之成就，將必過人也。

梁伯堂

梁伯堂：生有傲骨；惟能謙虛待人，工作勤奮，認眞，絲毫不苟。對於文章、繪畫、書法、有特殊愛好。下筆有力，筆法清而勁。無論山水、人物、四君子畫，均無一不精。畫面多題以詩句文字，有「畫中有詩」之妙。作品曾入選香港大學美術展覽及新亞書院全港學生書畫比賽，觀其平日畫不離手，其成就實非偶然者。

張天錫

張天錫：爲人老誠持重，處事有條有理，不妄言，不苟笑，彬彬然有儒士之風。其畫構圖精密，筆墨老練。工山水，尤喜畫荷花。曾於一九六二年獲新亞書院舉辦全港高中學生繪畫比賽中國畫組冠軍。以張君之資，又能力學不倦，則其成就未可限也。

何偉湛

何偉湛：是位多才多藝而且熱心於服務的人。他的個性與爲人正如他的畫一般，爲人剛毅忠誠，魄力雄厚，有領導才能，所以他的畫氣勢磅礴，氣韻清高。同時，他醉心於石濤，有直追清湘之宏志，所以極得師長之器重。

潘國明

潘國明：天賦異稟，才智過人。對於動物有特殊之興趣；尤好觀察鳥獸之動態，故擅繪鷹。筆法豪放而淋漓，技巧純熟而有力，均栩栩然欲躍於紙上，實是不可多得之才。

朱恩澤

朱恩澤：爲人忠厚謙恭；而且性和順，不易發怒，所以人家都很喜歡親近他。同時，他又是個文武雙全的人，他是童軍，又是大提琴的好手，又是攝影的新秀；然而他又御得一手好畫，多才多藝，怎不羨煞旁人呢？

黎若瑜

黎若瑜：沉默寡言，獨具藝術天才，山水花卉，無所不能。至於其畫蘭則運筆輕盈，幽姿浮於紙上。

靈秀，亦獨具一格，清秀脫俗，有玉骨冰姿之韻；而其山水畫，則秀麗脫俗。去年曾一度獲獎於新亞書院舉辦之全港學生書展中。此次其出品有寄綠山水卷長二丈餘，構圖精密，美不勝收，山脈連綿，嘆爲壯觀。惜此次未見其花卉專展出，否則又有一番風味。

梁志恒

梁志恒：廣東南海縣人，畢業於聖保羅男女中學，後因考獲美國學校獎學金，已於本年八月下旬乘輪赴美升學矣。志恒生性聰穎，自幼讀書用功，成績斐然；尤對國畫特感興趣，故甫小學畢業，已開始隨鮑少游先生學畫。後又隨林建同老師習畫。歷屆藝術節及校內展覽，皆有作品展出。又於前年參加香港大學美術會全港學畫展，以「湖山千里」一幀獲獎。

張洪年

張洪年：年少聰穎，爲人沉默寡言，謙虛禮讓。性恬靜而淡泊，不近名利。嘗謂欲效陶淵明之高雅，故愛寫菊，神韻俱妙。又復從事山水，深得林老師所傳，此次特寫山水二幀，參加展出。其用筆之傳神，恍如身入其境，眞不愧爲林老師之高足也！

許錦屏

許錦屏：素愛藝術，尤以國畫書法爲最。自畢業聖保羅男女中學後，隨入新亞書院修習文學哲學。雖在功課繁重之餘，仍從事研究繪事，不拘形役，以丹青爲戲，不計工拙尺度，惟以抒情寫意耳。

蔡鈞華

蔡鈞華：今年剛好是十三歲，在聖保羅男女中學二年級肄業。她有一副圓圓的臉龐，一個挺高的鼻子，個子小小的——是班裏最小的一員。她的性格一點也不像女孩子的懦弱，反而豪爽地負起任何責任。校裏的功課很好，每次都名列前茅。學科裏最有興趣還算是地理，中國文學和英國文學了。在她日常生活裏，最喜歡閱讀和繪畫；不少文學名著，她都看過了。她尤獨愛中國畫。今次她參加畫展前對筆者說，她覺得眞是又驚又喜，今次初出茅廬，和哥哥姊姊們的名作在一起，眞是高興。

林建同師生畫展序

李撫虹

諺有之曰：「千里馬不能離地而行」，此固足爲「縱有天才還須鍛鍊」一者之說明也。于是名駒善跑，不廢晨操，獸猶如此，夫人何獨不然！是又成材專家，所以治學匪懈。而藝術之士，亦勤以「拳不離手，曲不離口」，相砥礪本也。建同林兄，以天資之聰，兀兀之勤，施之於藝，其成就之爲如何，社會早有定評，勿容之虹喋喋。然而比年以來，兄之毅而不舍，較其從前猶倍蓰也。而其製作之見於世者，殆又可得而述焉：計有與趙可合展，一再舉展，滙合畫展，今復舉行師生聯展：以視虹之一無所有，相去何啻天壤？蓋自再從報業而後，相與道及藝事，兄輒曰：「以必須幹之光陰，付之可不幹之事業，個人無補，學術無補，奈何亦甘之」？當其時，雖兄言，固已有動乎中，又況言之數數乎？獨事未能擺脫者，由是因循復因循，而其一無所有如故也。今夏兄，復曰：「報業結束，他人或爲君惜，我當爲君賀」！又曰：「一分時間，有一分時間之可貴」。其語重心長，有如此者。益足見兄治學辛勤，且欲永錫爾類也。兄得痛斷痛，必欲虹有言。今兄既以近所爲畫，聯共高足李韻華、梁伯堂、梁志恒、黎若瑜、張天錫、黎維鏗等卅餘人之作，以展於世，虹不能無言。然而虹雖欲言……

杏園吟草

黃劍父

甄秉鈞會長示六秩晉八述懷之什敬次原韻以祝

大任從來萃一身，輿論逐漸頌風塵。駱駝負重能行遠，鄉彥推崇在守仁。少長皆龍宏後起，弟兄俱鳳話前因。潛門盛事宋班魏，壁錦堂中合蹇神。

（其二）

巷溢紹蟬各建功，江東厥勳譽庠黌。家聲追厥騰香海，門第清華見約恭。至德可師原篤行，須風翻帶謙持躬。齊年伉儷千齡祝，里閈婆娑賀錫豐！

敬題陳年柏校長望夫石寫生

陳年柏校長，亦柔亦剛，允文允武，於詩書畫，俱見擅長。比者漫遊沙田，爲望夫石寫生，唯妙唯肖，并自題「雨灑離離淚，橫望夫山」一名句。敵人心弦之處，堪稱雙絕，迴環捧誦，無任欽遲！因有所感，率成律句絕句各一章，以似年柏校長，并乞郢政！

雖得堅貞古禍今，英雄有淚濕衣襟；中懷悲愴誰堪語？空谷流泉鳥鳥音！

（其二）

不礙愚公立此巔，移山消息幸非堅。木蘭出塞經如願，蘇武還家未信然？枉教羊肥春草長，常啼鵑瘦夢魂牽。驚奇有礙君休拜，化作蟬崎只自憐！

華僑經濟行情

十月十五日

白米

百巴仙特級 六二元八 ／ 六二
百巴仙一級 五八元八
百巴仙二級 五六 ／ 五五元六 五五元一
三巴仙 五四元五 ／ 五四元三 五三元八
五巴仙 五二元三
上谷仔米 五二元一
中谷仔米 五〇元八
中上谷仔米 五一元五
上三號米 四八元八 ／ 四八元三 四七元八
中上三號米 四六元五 ／ 四五元六 四〇元
特級齊米碌 四四元一
特級新米碌 四三元八 ／ 四三 四二元五
A1上齊碌 四一元八 ／ 四二 四二元五
A1新上碌 四一元八 ／ 四一元三 四一元五
A1中齊碌 四〇元八 ／ 三元一 四〇
C1米碌 三八元五
C2米碌 三六元五 ／ 三五元八
朴米碌 三五元三
熟米碌 三七
上糯米 三二元二
中糯米 五〇元三 ／ 五〇
新糯碌 三七元三 ／ 四九
糯米碎 三五元五
（大陸米）
中上齊眉 五八元八
中齊眉 五五元一
增城絲苗 七三
中上絲苗 六二
中絲苗 六五
上油粘 五八元五
中油粘 五七元八
五六 五四元一
南華粘 六〇
新寮粘 五七元二
中銀粘 五二元八
中多粘 四五
上海米 六八元五
新興白 四四元五
珠早米 四一

麵粉生粉

（加拿大麵粉）50磅椰子 一七元八
百磅廚師 四〇
帆船 三六
三妹 三六
商標 三三元八
青松 三五元五
楓葉 三六
A1 三五
金環 三四元五
象嘜 三六
紅葉 三四元八
50磅絲圈 一七元五
三角 一七元三
紅龍 一七元三
沙士堅 一七元三
雙十 一七元五
飛馬 一七元三
番長 一七元三
寶石 一七元一
（美國麵粉）50磅五燕 一五元二
（澳洲麪粉）50磅白菜 一四元三
湘斗 一四元九
生果 一四元七
五燕 一四元一
白葡萄 一四
紅車輪 一三元五
羊嘜 一三
雀嘜 一二元五
AWB 一一元四
150磅白葡萄 三九
（日本麪粉）
50磅四季花 一一元七
多稱根白粉 一三元八
三葉 一一元八
紅運 一〇元三
S牌 一四元一
長星 一〇元三
芳蘭 一〇元四
紅牌 一〇元五
聖火 一五
絲錢 一〇元三
泰字 一〇元八
飛彈 一二元九
花嘜 一一元五
（台灣麪粉）
50磅鐵人 一一元五
白菊 一一元四
長城 一一元五
雙梅花 一一元四
（港產麪粉）
100磅興人 二五元二
鐵塔 二七
火老頭 二八元六
三多 一二
50磅金像 一六元二
皇冠 一六元八
玫瑰花（美嘜） 一四元一
150磅鴛鴦 二九元五
（生粉澱粉）
荷蘭風車 三五
波蘭大包 四四元五
波蘭小包 四三元五
捷克 四三元五
暹羅卡通 三四
鱷魚 三五
第一牌 三四
獅球 三五
紅三角 二九元五
東寮紅牌 二九元五
雙斧粟粉（包） 四二
紅風行粟粉（包） 四二
（飼料）
美國黃粟 一二元五
金邊紅粟 一三元五
港幼白麥糠 一三元五
港粗白麥糠 一三元五
港粗赤麥糠 一〇元五
澳洲幼麥糠 一二三
澳洲粗麥糠 一二三
泰國花生餅 一二八
青島花生餅 一三一
大連豆餅 一三四
金邊米糠 一二元五

罐頭鮑魚

美國飛機 一九〇
美國珊瑚 一九八
美國人馬車 一八八
大美人魚 一七六
美國新月牌 一九五
非洲繡鮑 一八三
日月金冠 一四四
（以上每箱計） 二四五

食油

印度金嫁生油 一〇四
半煉生油 一〇三
南越賓生油 一二〇
非洲皇冠生油 一三五
非洲鐵石生油 一三〇
非洲香味生油 一二四
非洲鳴鳥生油 一二〇
美中煉豆油 九七
日本煉豆油 九七
荷蘭金橋豬油 一三〇
美京亭豬油 一一〇
澳口豬油 一〇〇
荷蘭人造生油 八三
快艇牌（磅）六毫六
金龍牌（磅）七毫
南牌（磅）六毫八
星洲椰油罐庄 一一六
星洲原椰油 一〇五

食糖

台灣特砂 八八
台灣幼砂 八九
太古XA砂 九〇
S.C幼砂 八九

糖精

榴花白砂 八六
長白山粗白砂 八五
東非洲幼砂 八〇
南非洲幼砂 八五
泰國中白砂 八一
北越白砂 八一
匈牙利白砂 八一
東德幼砂 八二
捷克粗白砂 八六
捷克幼砂 八五
南韓幼砂 八六
比利時幼砂 八四
菲律賓幼砂 八四
菲律賓赤砂 八三
港製賓冰糖 九二
港製上片糖 八二
港製中片糖 八〇
佛山賓冰糖 八三
佛山冰片糖 七三
孟山都新庄 八元四
荷蘭粗粒 五元一
日本粗粒 四元八
日本中粒 四元四

生油豆子

泰國白珠生仁 八六
非洲中大生仁 八五
非洲中生仁 七五
暹羅大綠豆 六六
金邊綠豆 五五
仰光眉豆 四六
泰大眉豆 四四
天津紅豆 四四
高棉紅豆 六七
仰光白竹豆 四〇
貴州竹豆 三四元八
大粗寄仁烏豆 三四
南韓烏豆 一四八
泰國中烏豆 三六
大連黃豆 三八
河南黃豆 四一
美國一級黃豆 三五元五
啓東青豆 三九
奔牛青豆 四〇
寧波蠶豆 三七元五 ／ 四一

主要土產

西江新桂糖 一九五
一級桂碎 一七五
東興桂皮 一〇九
台灣桐油 二九五
溫州明礬 一二二
南越松香 一八〇
廣城石蒜粉 一七五
廣城白石蒜 一三元五
台灣香茅油 六元六
上海白熊薄荷腦（每磅） 二五
上海白熊薄荷油（每磅）
南寧丙級八角 一二
海防八角 七八
徐聞統級蓖麻籽 二〇一
金邊蓖麻籽 二四
大陸倍子 二五〇
南韓倍子 一九五
西江滑茶餅 一三〇

果品

金山橙（盒） 三八
大庄金山橙 三五
細庄金山橙 三二
西柳一六五庄 三三
美中西柚 四五
美國西梨 四八
南非西梨 二一
日紅萍 四三
美紫萍 四〇
美紅提 四三
美黑提 六二
鴨梨 六二
哈蜜瓜 一〇二
大陸蕉萍 一一九
水晶梨

棉紗

（10支A級棉紗）
駱駝 八四〇
金杯 八三〇
楓棉 八四〇
順風 八四〇
足球 八三〇
（10支B級棉紗）
彩花球 七八〇
帆船 七八〇
（10支C級棉紗）
鴕鳥 七一〇
雙燕 七二〇
雙環 七二〇
月兔 七二〇
紅滿 七〇〇

（20支A級棉紗）
紅玫瑰 八六〇
駱駝 八八〇
金杯 八七〇
足球 八七〇
飛魚 九八〇
紅玫瑰 九八〇
金杯 九七〇
駱駝 九八〇
足球 九七〇
楓葉 九八〇
順風 九七〇
（20支B級棉紗）
紅眼音 九四〇
綠眼音 九三〇
寶軍 九三〇
彩花球 九二〇
綠雙美 九三〇
紅雙美 九二〇
春牛 九一〇
鯊魚 九一〇
帆船 九二〇
鴕鳥 九一〇
（30支A級棉紗）
駱駝 一二〇〇
金杯 一二〇〇
楓葉 一二〇〇
順風 一一九〇
彌陀佛 一二〇〇
足球 一二〇〇
（32支A級棉紗）
飛魚 一三〇〇
金杯 一三〇〇
紅玫瑰 一三〇〇
順風 一三〇〇
楓葉 一三〇〇
彌陀佛 一三〇〇
足球 一三〇〇
（32支B級棉紗）
觀音 一五〇〇
鯊魚 一四〇〇
寶軍 一四〇〇
鍍環 一四〇〇
（32支半精梳棉紗）
紅玫瑰 一三三〇
金杯 一三五〇
楓葉 一三五〇
天官 一三五〇
彌陀佛 一三三〇
（32支全精梳棉紗）
飛魚 一四六〇
紅玫瑰 一四六〇
金杯 一四六〇
楓葉 一四五〇
（40支A級棉紗）
金杯 一四六〇
楓葉 一四五〇
飛魚 一三一〇
紅玫瑰 一三一〇
楓葉 一三〇〇
駱駝 一三〇〇
彌陀佛 一三〇〇
順風 一三〇〇
金杯 一三〇〇
足球 一三〇〇
（40支半精梳棉紗）
紅玫瑰 一四三〇
金杯 一四三〇
楓葉 一四五〇
天官 一四三〇
彌陀佛 一四三〇
（40支全精梳棉紗）
飛魚 一五四〇
紅玫瑰 一五四〇
楓葉 一五二〇
順風 一五〇〇
（42支雙股棉紗）
紅玫瑰 一四八〇
彌陀佛 一四八〇
金杯 一四八〇
駱駝 一四八〇
順風 一四八〇
足球 一四八〇
（10支鰂魚） 一七九〇
廣東 一八〇〇
（20支太子） 一八二〇
磅嘜 一八五〇
皇宮 一七九〇
飛馬 一八三〇
無線電 一八二〇
（21支電話） 一八六〇
太子 一八五〇
鎖匙 一八三〇
小提琴 一八三〇
（22支弓箭）（台灣） 一〇九〇
（20支赤坎樓） 一八三〇
（20支彩鳳鶴） 一八二〇
（21支赤坎樓） 一八四〇
（21支彩雙鶴） 一八四〇
（日本紗） 一三〇〇
（40支金鳥） 一二九〇
大鳥 一二六〇
（42支金鳥） 一五五〇
大鳥 一五五〇

布疋

（30支彩虹光七三一）（30支黑白燈光七三一）
（20支彩虹光七三〇）
（20支黑燈光七三〇）
（合灣快把紗） 七〇〇
（20支自黑燈光七三〇）
（以上每包計） 七〇〇
72×69 台灣扣布
82×69 日本扣布 二八元八
72×69 上海跳鯉扣布 三〇元一
60×60 大鵬 三九
6056×6056 寶貝 二〇元五
6860×6860 合灣扣布 二九元五
6860×6860 港產扣布 二九元七
84×48 港產扣布 二九元一
84×48 C級上海金城 二五元五
96×46 香港原色斜 二七元五
80×46 港原色斜 一六毫三
96×48 香港原色斜 一六毫七
布（每碼） 一元五
128×60 港產色丁 三〇元五
日本一萬號 三元三
（每碼）
大陸跳鯉白布 二〇元五
泰良玉白布 二三元五
（以上每匹計）
（白來紡）
日本虎標不縮白紡 二六元七
MGR（3605） 二六元五
5000富士白龍 一四元四
4400白駱駝 一四元四
5000有姊妹 一四元四
4040雙姊妹 一二元二
1015號大陸綠牡丹 一〇元一
白兎 一〇元〇
四君子 〇六元八
本港98×62（漿紡胚） 九毫五
日本100×60 一元〇八
大陸100×60 八毫七
（日本棉特頭綸）
4000白色顏色 二二元五
4000顏色 二二元五
1000白色顏色 二一元五
1000顏色 二元五

五金

歐洲圓鐵（四〇尺）
五分至一寸 二二九
一寸二分 二三〇
一號細圓鐵 三六
二號細圓鐵 二八
日本鋼板（9×3尺） 三九
五厘 三八
七厘半 三三
一分 三五
分半 三五
二至四分 三二元五
日本角鐵（30尺）
一分夾六分 四一
一分夾一寸 三六
二分夾二寸 三三
三分夾三寸 三三元五
黑鐵威士（18×24）
鉛水鋼板（4×3）
10號 三七
53號 五毫二
18號 五毫九
22號 五毫四
（以上每担計）
白威士（18×24）
英國200磅錫鐵 八二
美國200磅電鍍 七一
美國順庄電鍍 七〇
（以上每箱計）
日本鉛鐵（3×7） 四毫五
24號 四毫六
26號 四毫七
28號 四毫
31號（每張） 四元六
鉛水喉（18至22尺）
A級四分 四毫
六分 五毫
一吋 九毫七
一吋半 一元二五
二吋 一元四八
二吋半 二元一五
三吋 二元六五
四吋 元四
四分 三毫五
六分 四毫五

洋紙

二吋 一元二
三吋 二元一
四吋 三元三
（以上每尺計）
道林紙（31×43）
歐洲42—48磅 六毫三
歐洲43—48磅 六毫三
57—10磅 九毫五
57—80磅 五毫三
90—100磅 大毫
日本57—94磅 五毫七
合灣57磅 五毫三
大陸57磅 五毫二
充書紙（31×43）
歐洲50磅 一元五
玻璃紙（36×29） 六〇
英國旗牌 九〇
義大利 九五
日本花麥 五五
什色貨 七四
白金咭（31×43） 一四一
瑞典二四〇磅 一四一
瑞典二二〇磅 三〇
芬蘭二二〇磅 四〇
芬蘭二二〇磅 三〇
灰底咭（31×23） 一二
挪威二四〇磅 七
挪威28磅以上（磅） 五毫四
白打字紙（22×24） 二八
瑞典粉面 一五
捷克
日本 一四
大陸 一一四
色打字紙（22×34） 一九
歐洲好貨 一元一二
大陸貨 一九
捲貝紙（30×40） 三一
奧國 一元六五
捷克 六五
牛油紙（30×40） 三元一五
挪威43磅 八一
瑞典孔雀 三〇
瑞典普通貨 二九
日本普通貨 一九
色二號紙（22×34） 二一
歐洲貨 二三
日本貨 三一
五色防油紙（30×40） 三六
西德奧國26磅 三三
日本26磅 三四
色防油紙（20×30）
西德28磅 三三
大陸28磅 三〇
令庄白報紙（31×43） 一五
本港切紙 二二
台灣好貨 一二元五
大陸好貨 一五
低貨 一五元五
粉面紙（31×43）
美國85磅單面 九三
英國95磅雙面 九四
日本80磅單面 七五
（以上每令計）
畫紙（26×32） 六〇〇
荷蘭8至16（16×18） 五八〇
20至42 五四〇
大陸龍膠 五八五
馬頭牌 五八五
台灣8×16 四五
（以上每噸計）
白雞皮紙（35×47） 三八
瑞典47磅 三三
大陸40磅 二六
中歐47磅 二五
奧國47磅 二五
赤雞皮紙（35×47） 二元六五
瑞典47磅 二元六五
日本41磅
歐洲50×64磅 五毫三
有光紙（25×44）（每磅） 八元
日本白色 九元
日本白色
歐洲52—160磅（每磅） 五毫八
美國57—160磅（每磅） 五毫八
白滑油紙（30×40） 三五
德國26磅 三五
日本26磅

工業原料

上內門340公斤月廖
哥士的（噸）五五〇
大師300公斤哥士的（噸）五二〇
一城紅心漂粉 四二〇

東南亞週刊

第二九六期

二次大戰期間 日軍入越及泰越邊境糾紛

——本文爲東南亞近代史初稿之一章——

陳直夫

針對越局此種發展趨勢，我外交部當於七月廿五日及廿六日先後聲明：南度政府（註九）經已日本之軍事佔領，爲日本之軍事佔領地。其所生威脅，不僅繼續加於中國，抑且波及有關諸國，中國必以全力盡其責任云云。至於英美，則除對日本加以實施外，並於七月廿六日實行封存日本在各國資金，同時應我政府請求，以凍結中國在英美資金，以免爲日本攫取，英國各屬領亦採用同一步驟，據估計日本被封結之資金約爲數當在十億美元以上，英國又以廢棄英日商約，以與美國在此方面取平行行動，（美日商約已早廢除）。九月九日，日本任命芳澤謙吉（受命時年已六十七歲），爲以大使資格駐越南特使，十月卅一日，芳澤皆隨員多人（四十至六十人）由日啓程，十一月八日抵達河內，其任務據一般觀察，約有下述三項：（一）對越所採種種政策，則將聯絡南與越南當局進行外交談判。（二）調節越境之日官方機關及其活動，（三）促成在越日軍司令部與日政府機構之合作，由是可知，芳澤實即一日本駐越南總督，十一月日本有所謂「越南日本顧問委員會」之成立。

十二月三日，東京讀賣新聞在其短評欄中，力主日本必須對越採取「更積極之政策」，同日，各報社由東京拍出如下一個電報，據云：「河內日本特使辦公處總務長栗山茂返抵東京，與日當局作重要之會談，各報並稱，談要點爲：（一）越南主要對日不誠懇態度之加深，（二）越南維持治安力量之缺乏，如西貢發現美領署炸彈案等情，傳英國即將以進攻伊朗之方式，進攻泰國，因而越南遭受威脅等，各報並稱，結果法方或將要求日本增加援助越南維持治安之力量」，實際上，日本此時已正在大量增兵越南，八日，日本乃正式對英美宣戰，十一日，日越締結新協定，將原有關於日法「兩防」越南之協定加以擴充（據海通社廣播維琪電），其中規定法越軍隊由日本指揮，並担任對暹邊境軍事攻守之前衛。

一九四二年四月，法越輪多艘又移交日方，中美曾爲此向維琪提出抗議，同年十一月，越南事務被劃歸日本所新設之「大東亞省」管轄，法越間往來之郵航，亦經於一九四二年十一月廿三日宣告中斷。

（二）疏向河內政府與越南人民間之感情，日本提出「亞洲人治亞洲」，「解放越南民族」等口號，一方面嘗公開侮辱在越南之法國人，藉以喪失其威信，另一方面鼓勵土人暴動，並擾亂河內政權，而提出種種要求，務使河內政府成爲日本之忠實的政治僞備者。（三）對待華僑，取懷柔政策，如日軍避不駐紮僑校等，其目的在於：（一）使華僑與日軍及寧僑維持合作，（二）越南既與我後方滇桂及南洋各地接，順從華僑自衛之有期限。（三）上述規定，以上協定有效期限，辦法，應由兩方另行談判。

日派」與「一危險份子」，搜封我國領館（一九四一年九月廿五日），投彈美國使署（一九四一年十一月廿三日）等等，藉此以鞏固其在越之統治。

（二）戰爭準備 越南所處戰略地位，極其重要，（註十）第一，日本爲遂行其南侵政策，已先後佔領台灣，海南島，斯巴特萊羣島，（SPRTLY）今再佔越南，則此四地通成一氣，可作爲擴大冒險之良好基地。第二，日本佔領越南後，可以封鎖中越交通綫——滇越鐵路及桂越交通。第三，日軍以越南爲根據地，可以威脅中，泰，緬，印，馬來亞島，如以越南北部之河內爲空軍基地，則昆明，南寧，仰光均在日本轟炸機飛行半徑之內，如以南部之西貢作空軍根據地，則曼谷，新加坡均在日本銀翼陰影之下。又如由中部之會安，（即都郎TOURANE）空襲馬尼拉，尤以宜。金蘭灣（BAY OF CAMRANH）爲優良海軍根據地，日海軍由此可以阻擾香港與新加坡間之交通，可以進攻南洋其他各地，再者，日陸軍據有北圻，隨時可以進攻中國，因而牽制一部份中國軍隊留於滇桂，則泰國印度嚴受威脅，甸，因而泰國，甚至緬甸，馬來均不能不採取預防措施。

由於越南地位之重要，日本必欲得而甘心，故除「河內協定」外，又有所謂「法日聯防越南協定」之締結（一九四一年七月廿九日），其主要條款如左：（一）兩國政府允諾爲聯合防衞法屬越南起見，於軍事上實行合作。（二）行須合作……

（一）西貢與金蘭灣二海軍根據地，移交日方。（註十一）（二）越南中南部八個空軍根據地移交日方，空軍根據地爲安南之會安，芽莊（即拉脫蘭NHATRANG），交趾支那之素特蘭（SOETRANG），美荻（即美沙MYTHO），聖雅角（CAP ST. JACQUES），東埔寨之暹粒（SIEMREAP），百靈奔（PNOM PENH）……

許日本駐軍四萬至五萬，日軍負責北部防務，至於日軍負責南部（三）越南部使越南實行其約束，辦法決定後，日陸軍即于一九四一年七月廿九日開始大批進駐越南，日艦長亦於七月卅一日接收金蘭灣，並於八月十一日下午正式開入西貢灣，截至太平洋戰爭爆發時止，日軍在越者約達許可人數之三倍，即十二萬至十五萬，且大部份集中於東埔寨，以泰國爲其假想敵，至於越南北部之北圻亦駐有日軍，但所以任法軍駐守，（爲數無多）意在引起中越之衝突，從之迫使越南實行其約束一也。同時日軍在越南之擴充，（註十二）大規模之增築飛機場之擴充。（二）海軍根據地之增築防禦之工事，（三）建築約可容納廿萬人之營房。（四）趕築自西貢通百靈奔之鐵路，並展築東埔寨通泰國之公路。（五）佔奪北圻之富壽製彈廠及南圻之邊和軍械修理廠。（六）掠奪法越政府理藏各地之煤油電油二百餘萬加侖，凡此均係預示戰爭之必將降臨，其後局勢之發展已可證明。（二）

距離現代化還有遙遠途程的 緬甸的輕、重工業

崔悟韋

緬甸的近代化工業是非常薄弱的。一九四〇年統計，全國雇用職工二十名以上并具有動力設備的工廠只有一，〇二七家，職工總數八九，三八三人，每廠平均只有職工八十七名。在這些工廠之中，印僑民經營的有六百一十九家，佔工廠總數六十%，其中英國經營的一百一十九家，英國和中、印……卻雇用職工三三，四一九名，平均每廠達二百八十一名。緬甸的工業在地區上的分佈也很不平衡，總數不下六百家，較大的工廠都集中在仰光近郊，產值超過全緬工業總產值的三分之一，其他工業集中地總有曼德禮、勃生、毛淡棉等少數城市，廣大的少數民族地區則極少工廠，甚至連一家也沒有。

上述不合理的情況，自從緬甸宣佈獨立以後，已有了一些改變。近年來出現了許多民族資本經營的工廠，一九五三年統計全國僱用職工十名以上的工廠一，九八二家，其中民族資本經營的佔八五%，純粹由外資經營的已減至十，緬甸資本和外資……

並且準備以國內資源爲基礎（治金、紡織、食品工業爲主），建立以仰光爲中心的三個工業區，在這些地區將建設四五個近代化工廠（紙漿、製鹽等爲主），及增建（硫酸、石膏、化學肥料爲主）爲中心的三個工業區，從而大大地改變緬甸的經濟面貌。碾米業在過去和現在都是緬甸最主要的工業。第二次世界大戰期間，大型碾米廠多被破壞，但在戰後碾米業恢復比較迅速，一九五三年八月全緬碾米廠已達八八九個，生產總能力雖仍較戰前爲低，廠數則已爲一九四〇年的一三〇·七%。一九五三年統計，僱用職工十名以上的碾米廠二九〇家，職工三二，〇〇〇人，佔全緬職工總數百分之三五%，雇用職工十名以下的小碾米廠，估計全國達一，〇〇〇家以上。碾米業廠分佈戰前相彷彿。鋸木業職工人數上僅次於碾米業。根據一九五四年緬甸政府公佈的數字，全國鋸木廠達一三三家。鋸木廠分佈狀況是：一般小型多在柚木林附近（例如親墩河下游及勃固山麓），大型廠集中在仰光及毛淡棉，這兩個地……

前僅乾燥地帶的產棉地區有少數軋花廠，一九五二年建立了國營悅茂紡織廠，擁有二萬枚紗錠和二百架動力織布機。全國現有紗錠二五，〇〇〇枚，動力織布機四〇〇架。煉糖廠戰前有五個，一九五五年尚只有一個從事生產，產量二一，〇〇〇噸。植物油廠戰前達三〇個，集中於乾燥地帶油料產區。橡膠工廠僅仰光近郊有二家，產品尚遠遠不夠本國所需要。火柴廠較大型的有兩家，位於仰光近郊，產品有輸出。

重工業尚在萌芽階段。機械工業方面：一九四〇年有小型造船廠七家，一九五一年僅恢復二家。一九四〇年有小型機車修理廠戰前十二家，一九五一年只剩六家。鐵路工廠十九家，一九五一年只剩二家。汽車業方面：戰後全國皆不到十家。電力工業方面：一九三七年全國有大小電廠一〇六個（其中水電廠十個），但發電量在一，〇〇〇以上的只有六個，各電廠在日本侵佔期間都遭受猛烈破壞，迄今仍大部未修復。一九五四年全國最大一家電廠——國營仰光電力公司發電能力爲三〇，〇〇〇千瓦，但有效發電能力只有一九，〇〇〇千瓦。其他重工業，只有設在第悅茂的一家水泥公司，年產量爲六萬噸，日本侵佔時期，遭受巨大破壞，一九五一年恢復生產，一九五五年產量已接近六萬噸。

印尼的特產 甘密、檳榔與古加

柯先若

最近曾接到讀者陳維先君及李啓道君分別詢問關於甘密、檳榔、古加等農產之性質，特爲而答如左：

甘密吾國唐時稱爲阿仙藥，或稱兒茶，自一種植物嫩葉及枝條中所取出之單寧，如織于爲小塊，而任意切爲小塊，如不用甘密，則其即出口貨散形甘密也。但其外部及切口處均呈暗色，其明暗程度之差別，以單寧酸之多寡而定。散形甘密之製法爲印度尼西亞人所製法。歐人製法產者爲長方形甘密，長方形甘密較散形爲純潔，且已十分乾燥，惟含單寧較少。如製法得宜，則呈褐色而帶淡紅色。製甘密時，內部則爲淡黃色，須知以少量之米糖，蓋一則使其形不變，一則增其多孔性也。大致十至十五立特稱之甘密，越幾斯，至少須二百格蘭姆之米糖，甘密之用途甚廣，其主要者爲鞣革，凡製馬具及皮護腿等之皮革，之濃淡色，頗雖均一，且視之亦不甚清潔。絲織工業，用甘密亦用之處亦多。釀造業亦用之，以澄清飲料或沈澱蛋白質。醫家亦以之爲收斂劑。製造漁網及帆布亦用之，而以增其滑澀之力。印度及印度尼西亞人，則恆以之爲嚼料。印尼產甘密之區爲蘇島東西海岸、寥島及西婆羅洲一帶。戰前輸出僅其小部份。外人種植甘密者亦多。印尼甘密之產量，年約一萬公噸。

檳榔爲東印度之原產，木本，高約三十尺。樹幹直立無分歧者。每樹約有三四穗結實三四百顆，郎……檳榔也，檳榔于健胃利尿之外，可以強齒，故當地人民每日咀嚼之。種時每英畝可植六七百株。種後無須耘草及施肥，亦不畏蟲害，可任其自然生長。四五年後，郎能開花結實，結實期間，通常爲十五年至二十年。實須經乾燥後，乃能上市。以日光乾燥者，謂之巴拉檳榔；以瓷火檳榔，者，日沙來檳榔，價最昂貴。印尼各地均產檳榔，中以爪哇爲最。第以人口衆多之關係，消耗甚大。一九三七年輸出值二百萬盾。

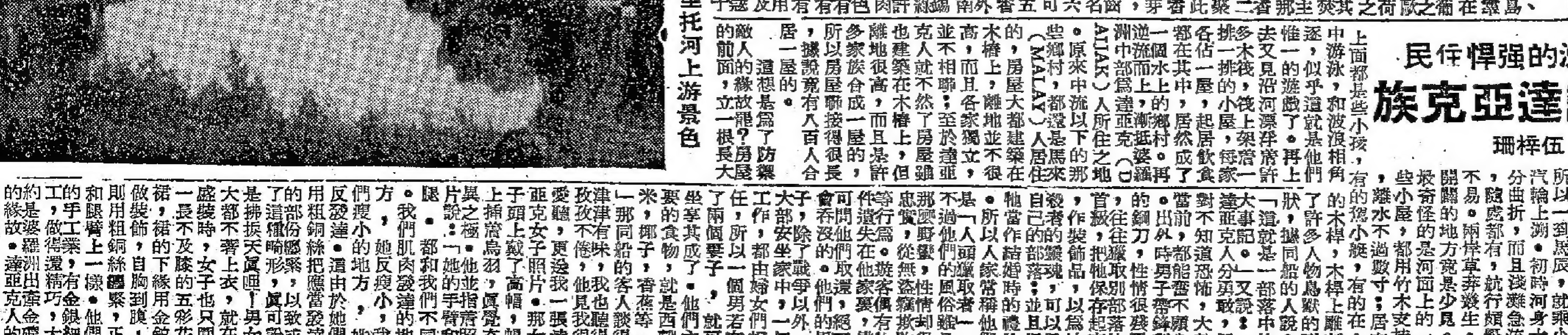
古加爲南美洲之原產，哥生于秘魯及玻利維亞之山地。一八七八年始移植于茂勿之大植物園內，今以五十年之經營，爪哇遂爲古加重要之生產國。樹爲灌木，高至六尺餘，葉長橢圓形，互生，稱爲古加葉。在行小手術時，可使局部用以注射，栽培後，第一年即可採集其葉，以後可繼續採二十年。第四五年之葉，含植物鹼最多，故每乾燥之，以製麻醉劑。爪哇種含植物鹼爲百分之一·二至百分之一·七。一九二五年以前產量甚多，年產一千公噸，邇來已大減少，僅產一百公噸。

引誘歐人東來之主要香料 胡椒、丁香及其他

古月湖

胡椒原產於印尼婆羅洲及印度，爲蔓生植物，長至一丈餘，須有棚架以扶持之。棚架須用木製。植時用插木法。植後三四年即可結實。結實最盛在第六七年。如培養得法，其生產力可繼續十二至十五年。實爲球形，纍纍如串珠，初綠色，熟則呈紅色。此紅色之果實乾燥後，則皮上生皺，色亦變黑，稱爲黑胡椒。浸於水中，用揉搓法以除去其皮，則爲白胡椒。黑胡椒味較白胡椒爲厚，但其價格則較白胡椒爲低廉。胡椒味辛而芳香，故其粉末可供香料及藥用，又可作肉類之防腐。性喜植於濕熱之氣候，及富有腐植土之土壤，但不宜於火山灰質之土……

白樹油丁香，爲摩洛加之原產。故摩洛加群島又稱香料群島。昔時爲香料之故，荷人以此致荷人來東，引誘荷人來此，殖民印尼，而以爲荷蘭之衝要與印尼之爭奪者，亦不亞于此。丁香爲常綠喬木，高至二十餘尺，花爲紅色，花芽未開時發香，採之使乾，可製丁香油。植後六年可收穫，每株可產二十五公斤至三十公斤。我國年銷丁香數百公噸……印尼產丁香多在安汶島。豆蔻果實爲常綠喬木，高至三十尺。果皮內有假種皮，假種皮及仁均可用爲香料及藥用。……



婆羅洲巴里托河上游景色

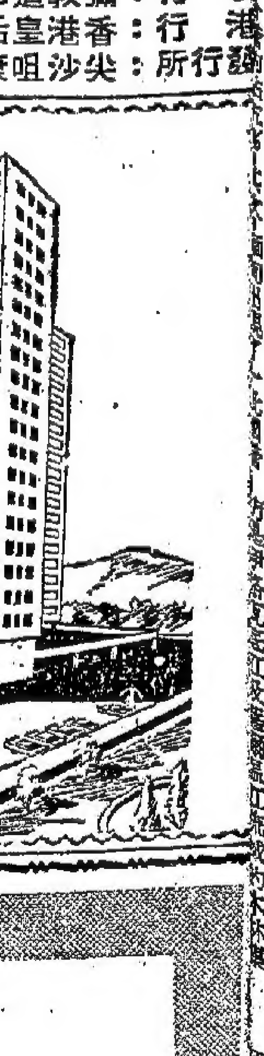
婆羅洲之海達亞克人

婆羅洲的強悍的任民 海、陸達亞克族

伍梓珊

我未到馬辰以前，就聽人家說，北婆羅洲的巴里托河流域一帶，風景非常奇特，我已決意前去實地考察一番。所以一到馬辰，就乘小汽輪上溯，初時河身十分曲折，而且淺灘急流，隨處都有，航行頗感不易。兩岸草莽叢生，閒闊的地方竟是少見。最奇怪的是河面上的一些小屋，都用竹木支持，離水不過數寸；居在水上的人，有的在水面上游泳，和波浪相角逐，似乎這就是他們的一種遊戲了。再上去，又見沿河漂浮着許多木排，每一排的小筏上架起屋，居然成了家庭，飲食起居都在其中。各個水上的鄉村，一個逆流而上的部落爲達亞克（DAJAK）人所住之地，原來中流以下的都是馬來（MALAY）人居住的鄉村，原來中流以下……房屋大都建築在高木樁上，離地並不很高，而且各家獨立，並不相聯，但高的建築也很高，而且一屋連成一個家族合成一屋，有的房屋竟有八百人合居一屋。據說這是爲了防禦敵人的緣故，房屋高長前面立一根長梯，……

許多人物都有鳥獸形的木桿，木桿上雕刻有許多的人物鳥獸形狀。「這就是一個部落中的人物。」同船的人說：「達克人的記號。」又說：「大亞克人分爲不知道恐怖，又敢於勇敢，他們出外時，都帶着長刀，男子們很能大敵，他們的部落保存着別性情，把獵取來的頭顱往往作爲裝飾品，並且以爲自己部落的勇敢的遺物。已婚者都作結婚的禮物。所以人家常稱他們是不是「人頭獵取者」的野蠻習俗，但他們的風俗無從禁絕，從前他們很在……



20050
價 折 金二成